



NIEMIECKI
ANGIELSKI
FRANCUSKI
HOLANDIA

WŁOSKI
ČEŠTINA
SŁOWEŃSKI

Producent
Wörlein GmbH
ulica Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg
NIEMCY

Telefon: +49 9103/71670
Faks: +49 9103/716712
Adres e-mail info@soundmaster.de
Strona internetowa: www.soundmaster.de



PDB1910
PDB1600 PDF S.83



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt

Bitte fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.



OSTRZEŻENIE

Wał elektryczny
Gefahr
Nie ma za co!



Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich ab-geben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

- Batterien und Akkus bitte nur in entladnem Zustand abgeben.
- *) gekennzeichnet mit Cd = kadm, Hg = Quecksilber, Pb = Blei
- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Zawartość kadmu.
 - Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
 - Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen Zniszczyć baterię.
 - Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
 - ACHTUNG: Wybuch obok fałszować Uchwyt baterii. Nur durchdenselben oder baugleichen Batterietyp ersetzten.



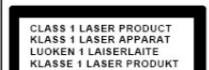
OSTRZEŻENIE

VERSLUCKEN DER BATTERIE FÜHRT ZU VERETZUNGEN

Das Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.

Ein verschlucken dieser Batterie kann innere Verbrennungen verursachen und insidehalb von 2 Stunden zum Tode führen.

Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Battery verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Wenn das Batteriefach nicht mehr ordnungsgemäß schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten es von Kindern fern. Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körper-teil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.



VORSICHT - UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITTT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITSVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.

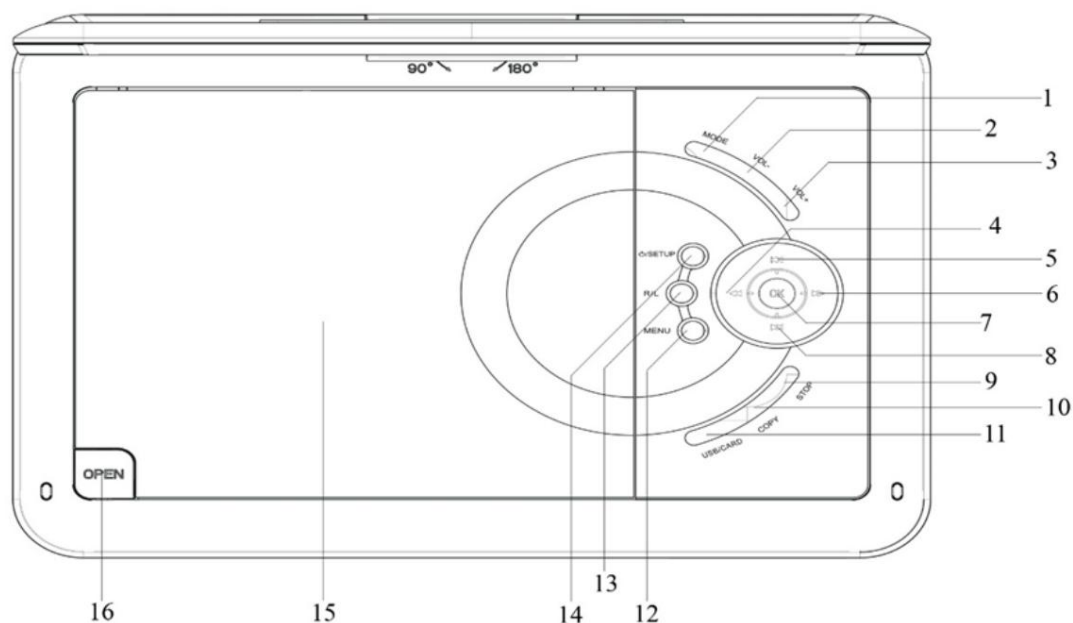


Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen zawierać.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung Bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen. • Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (zB Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. umrzyj Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener zawierać.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht nieładnie widoczny.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen. • KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material używany!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, także frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie zB brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz ustaw.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.
- Das Gerät verfügt über einen „Klasse 1 Laser“. Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus, dies kann zu Augenverletzungen führen.

ELEMENTY KOŃCOWE

WYGLĄD RYSUNKU



1 TRYB Smak

2 VOL- Smak

3 VOL+ Smak

◀◀ - Wyszukiwarka tylna / 4

◀ - Linki kursora

5 ◀◀ Tytuł został usunięty /

▲ - Cursor na zewnątrz

6 ▶▶ - Wyszukiwanie wstępne /

▶ - Cursor w prawo

7 ODTWÓRZ / PAUZA / OK Smak

8 ▶▶ - Tytuły zostały przeniesione /

▼ - Cursor ab

9 STOP Smak

10 KOPIUJ Smak

11 USB/KARTA Smak

12 MENU Smak

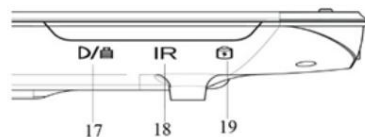
13 P / L Smak

14 ⏻ / USTAWIENIA Smak

15 płyt DVD/CD-Laufwerk

16 Entriegelung des DVD-Laufwerks

PRZEDNI

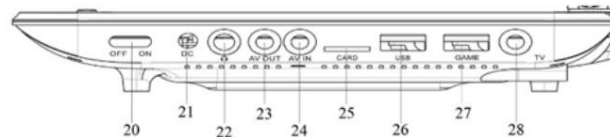


17 Wyświetlanie

18 Czujnik podczerwieni

19 Wyświetlanie wyników

WYGLĄD SIECIOWY



20 WŁ./WYŁ. przełącznika

21 DC IN Buchse

22 książki pamiętkowe

23 WYJŚCIE AV

24 AV WEJŚCIE

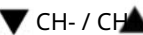
25 SD CARD Włóż

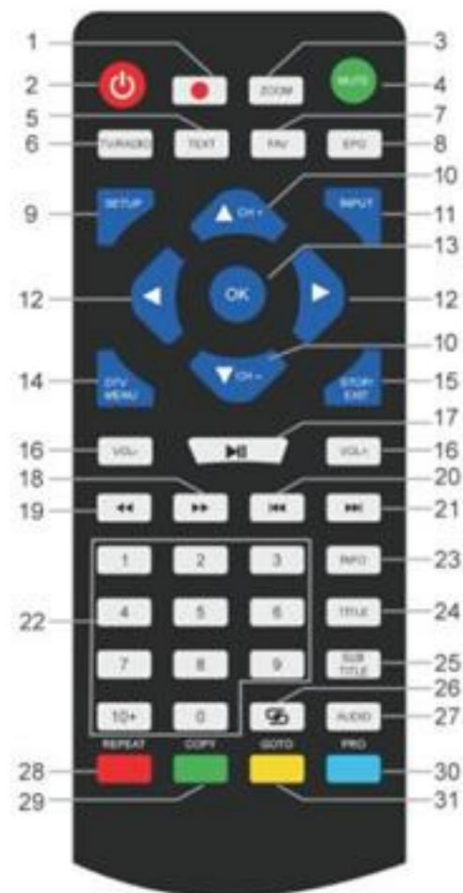
26 PAMIĘCI USB

27 GAME Anschluss

28 Antenowe puszczechki

FERNBEDIENUNG

- 1 REC – Nagrywanie USB
- 2  Smak włączony/wyłączony
3. POWIĘKSZENIE
- 4 WYCISZENIE
- 5 TEKST
6. TELEWIZOR/RADIO
- 7 ULUBIONYCH
- 8 EPG
- 9 USTAWIENIA
- 10  CH- / CH+
- 11 WEJŚCIE 12  / Smak
- 13 Dobrze
- 14 MENU DTV
- 15 STOP / WYJŚCIE
- 16 tomów- / +
- 17  ODTWÓRZ/PAUZA
- 18 
- 19 
- 20  - Tytuły zostały cofnięte
- 21  - Tytuły są już dostępne
- 22 Zróżnicowane grupy wiekowe 0-9 / 10+
- 23 INFORMACJE
- 24 TYTUŁ
- 25 PODTYTUŁ
- 26 
- 27 DŹWIĘK
- 28-31 Steuertasten für Videotext und Edit-Menü



ZŁODZIEJ

Hauptgerät	Użycie
Netzadapter	12V KFZ-Adapter
Kontroler Spiele	Kable audio/wideo
Antena DVB-T2 Spiele	Instrukcja obsługi
CD	

WPISZ AKUMULATOR

1. Entfernen Sie den Batteriedeckel auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie 2 AAA Batterien mit richtiger Polarität in das Batteriefach ein (siehe Abbildung im (pracownicy baterii)).
3. Schließen Sie wieder das Batteriefach.

INSTALACJA

Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter!

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild den Netzadapters übereinstimmt. Stecken Sie das Kabel des Adapters in die Buchse auf der rechten Seite des Gerätes und den Netzadapter in eine ordnungsgemäße installierte Steckdose.

LED i: Akumulator będzie ładowany

Dioda LED z: Akumulator jest ładowany

Schalten Sie das Gerät mit dem ON / OFF Schalter auf der rechten Seite ein.

HINWEIS: Um einer ungewollten Entladung des eingebauten Akkus vorzubeugen, schieben Sie bitte den Ein/Ausschalter, während der Nichtbenutzung des Gerätes in die Position OFF.

Automatyczna gotowość do pracy (ERP)

Das Gerät schaltet automatisch nach 30 Minuten in Standby wenn keine Wiedergabe stattfindet. Um das Gerät wieder einzuschalten, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

PODŁOŻE

GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN

Drücken und halten Sie "  / SETUP" um das Gerät w trybie gotowości zu schalten. Umierać

Betriebsanzeige ist aus.

Durch einen erneuten Druck der Taste "  / SETUP" schalten Sie das Gerät wieder ein. Umierać

Betriebsanzeige leuchtet.

WYBÓR KWALIFIKACYJNY

W Geracie:

Drücken Sie „MODE“ und wählen Sie mit die Auswahl „  /  „ die gewünschte Funkcja. Bestätigen Sie mit „OK“.

Z montażem:

Drücken Sie „INPUT“ und wählen Sie mit Bestätigen „  CH- / CH  die gewünschte Funktion aus.

Sie die Auswahl mit „OK“.

USTAWIANIE LAUTSTÄRKE

Verringern oder erhöhen Sie die Lautstärke mit „VOL -“ oder „VOL +“ auf der Fernbedienung oder am Gerät.

TON AUS

Mit der Taste „MUTE“ auf der Fernbedienung schalten Sie den Ton aus.

Durch einen erneuten Druck auf die Taste wird der Ton wieder eingeschaltet.

MENU USTAWIEN DVD

Im DVD-Modus drücken Sie „SETUP“ um w das Setup-Menü zu gelangen. Wählen Sie mit **▲▼◀▶** die gewünschte Einstellung. Nach Beendigung der Einstellung gelangen Sie durch Drücken der Taste „SETUP“ zurück in den Normalbetrieb. Die folgenden Menüpunkte können ausgewählt werden:

INSTALACJA SYSTEMU
JĘZYK
MÓWCA AUDIO
KONFIGURACJA WIDEO
ERW. INSTALACJA TONÓW

INSTALACJA SYSTEMU

SYSTEM TV: Wählt das TV Standardformat (PAL, NTSC, Auto).

PAL: Wählen Sie diese Einstellung, wenn der angeschlossene Fernseher mit dem PAL-System arbeitet. Sygnał video może być automatycznie odtwarzany w formacie NTSC w formacie PAL.

NTSC: Wählen Sie diese Einstellung, wenn der angeschlossene Fernseher mit dem NTSC-System arbeitet. Sygnał video może być automatycznie odtwarzany w systemie PAL w formacie NTSC.

AUTO: Automatische Umschaltung des Videosignals entsprechend der Wiedergabedisc.

HÖRBUCHFUNKTION: Rozpocznij odtwarzanie DVD i zobacz Stelle.

BILDFORMAT: Einstellung des Bildschirmformates (4:3PS, 4:3LB lub 16:9).

PASSWORT: Einstellen des Passworts zum Blockieren der Funktion.

JUGENDSCHUTZ: Bei manchen DVDs wurden möglicherweise die kompletten Discs lub bestimmten Szenen auf der Disc einer Jugendschutzstufe zugewiesen. Mit dieser Funktion können Sie eine abgestufte Wiedergabesperre einrichten. Diese reicht von Stufe 1 bis 8, je nach Land. Bestimmte Discs, die nicht für Kinder geeignet sind, werden nicht bzw. mit altern Inhalten wiedergegeben.

GRUNDEINSTELLUNG: Wiederherstellen der Standarteinstellung.

JĘZYK

OSD SPRACHE: Einstellung der bevorzugten Menüsprache.

AUDIO SPRACHE: Einstellung der Audiosprache, sofern verfügbar.

UNTERTITEL: Auswahl der Sprache der Untertitel, sofern verfügbar.

MENÜ SPRACHE: Auswahl der Menüsprache, sofern verfügbar.

MÓWCA AUDIO

AUDIO AUSGABE: Auswahl des Audioformats.

TONLAGE SPRACHE: Einstellung der Sprachtonlage.

KONFIGURACJA WIDEO

WIDEO AUSGABE: Fest Einstellung. Keine Auswahl möglich!

HELLIGKEIT: Einstellung der Helligkeit.

KONTRAST: Einstellung des Kontrasts.

FARBTON: Einstellung des Farbtone.

FARBSÄTTIGUNG: Einstellung der Farbsättigung.

SCHÄRFE: Einstellung der Schärfe.

ERW. INSTALACJA TONÓW

TON AUSGABE: Einstellung des Audiopegels (stały oder geregelt).

TON DYNAMIK: Kompresja des Dynamikbereiches.

FORMAT TONU:

Stereoton: Der linke Monokanal wird über den linken Lautsprecher übertragen, der rechte Kanal über den rechten Lautsprecher.

MONO L: Der linke Monokanal wird über den linken und rechten Lautsprecher übertragen.

MONO R: Der rechte Monokanal wird über den linken und rechten Lautsprecher
ponadprzeciętny.

MIX MONO: Gemischter linker und rechter Monoton wird über den linken und rechten
Mówca przemawiający.

DVB-T2

Verbinden Sie die mitgelieferte Antenne mit der Antennenbuchse auf der rechten Seite des Gerätes. Stellen Sie die Antenne senkrecht auf.

INSTALACJA ERST

Nachdem alle Verbindungen durchgeführt wurden, schalten Sie das Gerät ein. Drücken Sie „INPUT“ und wählen Sie mit CH- / CH+“ die Funktion „DTV“. Bestätigen Sie mit „OK“ die Auswahl. Wird die Funktion zum ersten Mal oder nach einem Werksreset ausgewählt, erscheint im Bildschirm das Installationsmenü.

1. Wählen Sie die „Menüsprache“ mit 2. Wählen  i Bestätigen Sie mit „OK“.
- Sie nun das „Land“ mit 3. Das Gerät startet  und bestätigen Sie erneut mit „OK“.
- den automatischen Sendersuchlauf. Während des Suchlaufes wird im
Wyświetl eine Fortschrittsanzeige und die Anzahl der gefundenen Sender eingeblendet.
4. Nach Beendigung ist das Gerät einsatzbereit.

ACHTUNG! Bei diesem Gerät können nur frei empfangbare Program wiedergegeben werden! Sollten keine oder wenige Sender gefunden werden, kann dies mehrere Ursachen haben:

Schlechter Empfang. Positionieren Sie die Antenne oder das komplette Gerät an einem anderen Ort und starten Sie den Suchlauf erneut.

Die angeschlossene Teleskopantenne ist für den gegenwärtigen Empfangsbereich des Gerätes nicht ausreichend. Schließen Sie eine Außender Dachantenne an das Gerät an.

In dem gegenwärtigen Empfangsbereich ist kein DVB-T2 Empfang möglich.

Stellen Sie das Gerät oder die Antenne nicht in die Nähe von möglichen Störquellen zB
Mikrowellen, Kühlschränke usw.

Zu weiteren Informationen und der Empfangbarkeit der Sender wenden Sie sich an den Anbieter des jeweiligen Landes (zB www.dvb-t2hd.de dla Niemiec).

WYBIERZ PLAC PROGRAMU

Um einen Fernsehsender auszuwählen, drücken Sie Fernbedienung, „▼ CH- / CH▲“ am Gerät oder auf der Fernbedienung oder Sie wählen mit den Zifferntasten 0-9 auf der Fernbedienung direkt den Programmplatz an.

WALCE KANAŁOWE

Um die Kanäle zu verändern (überspringen, Ulubione, verschieben oder löschen), müssen Sie in das DVB-T2 Menu mit der „DTV/MENU“ Taste. Wählen Sie hier den Punkt „Kanaleingabe“ und drücken Sie

„▶“ „„. Wählen Sie anschließend die Funktion „Program bearbeiten“ und bestätigen Sie mit „OK“.

Verschieben von TV lub Radioprogrammen

1. Wählen Sie das zu verschiebende Programm aus und drücken Sie anschließend die Taste „Smak ŻELBE“. Das Symbol für verschieben wird angezeigt.
2. Verschieben Sie das Programm mit 3. Bestätigen „▲ ▼“ i pięć gwiazdy. Sie mit „OK“.
4. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte zum Verschieben weiterer Program.

Überspringen von TV i Radioprogrammen

1. Wählen Sie das zu überspringende Programm aus und drücken Sie die BLAUE Taste. Das Symbol zum Überspringen wird angezeigt.
2. Wiederholen Sie den Schritt von oben um weitere Program zu Überspringen.

Aufheben zum Überspringen von TV lub Radioprogrammen:

Drücken Sie die BLAUE Taste erneut um das Programm wieder frei zu geben.

Löschen von TV i Radioprogrammen

1. Wählen Sie das zu löschende Programm und drücken Sie die ROTE Taste.
2. Wiederholen Sie den Schritt von oben um weitere Program zu Löschen.

Festlegen von Ulubione programy

1. Wählen Sie das gewünschte Programm aus und drücken Sie die „FAV“ Taste. Das Symbol für Ulubiony wird angezeigt.
2. Wiederholen Sie den Schritt von oben um weitere Program festzulegen.

Zapisz ulubione programy:

Drücken Sie die „FAV“ Taste erneut um das Programm aus den Ulubione zu entfernen.

UWAGA:

Drücken Sie während des DVB-T2 Fernsehbetriebs die „FAV“ Taste um die Ulubiona lista zu öffnen. Zum Verlassen der Ulubione drücken Sie erneut die „FAV“ Taste.

EPG (Elektronische Programmzeitschrift)

Der EPG ist eine Übersicht auf dem Bildschirm, die Programminformationen für jeden eingestellten Kanal anzeigt. Drücken Sie die „EPG“ Taste auf der Fernbedienung, um den EPG zu starten.

Um weitere Sendungsinformationen des gewählten Senders zu erhalten, drücken Sie während der Einblendung die GRÜNE Taste (sofern verfügbar).

Zum Zurückkehren in den Normalbetrieb drücken Sie die „EPG“ Taste.

NAGRYWANIE USB

Mit der USB-Recording Funktion można wykorzystać do wysyłania funkcji Timeshift. Diese Funktion ist nur möglich mit einem eingesteckten USB-Stick.

Vorbereitung (formatowanie pamięci USB)

1. Stecken Sie einen USB-Stick in die Buchse „USB“ auf der rechten Seite des Gerätes.

2. Aktivieren Sie im DVB-T2 Modus das Hauptmenü. Wählen Sie die Funktion „SONDERFUNKTION“ i bestätigen Sie mit der Taste. 

3. Wählen Sie nun den Punkt „PVR Dateisystem“ und bestätigen Sie mit „OK“.

4. Wählen Sie „Format“ i drücken Sie „OK“. Im nachfolgenden Menü wählen Sie das Format i bestätigen Sie durch drücken der „OK“ Taste.

5. Starten Sie den Vorgang mit WICHTIG: .

Alle gespeicherten Daten werden gelöscht!

Rozpocznij Aufnahme

1. Wählen Sie den gewünschten Nadawca.

2. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste „REC“. Im Display werden die Steuerelemente angezeigt und die Aufnahme startet. Mit einem erneuten Druck auf die „REC“ Taste werden die Steuerelemente ausgeblendet und im linken oberen Eck wird das Aufnahme-Symbol eingeblendet.

3. Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie als Erstes die „REC“ Taste. Im Display werden wieder die Steuerelemente angezeigt.

HINWEIS: Wird das Aufnahme-Symbol nicht angezeigt, drücken Sie die „REC“ Taste zweimal.

4. Wählen Sie das „STOP“ Symbol und bestätigen Sie mit „OK“.

Zobacz, co się stało

1. Drücken Sie die Taste „INPUT“ i wählen Sie die Funktion „USB“.

2. Markieren Sie mit der Funktion  „Prim“ und bestätigen Sie anschließend mit „OK“.

3. Wählen Sie das Icon „MSTPVR“ i drücken Sie „OK“.

4. Suchen Sie mithilfe der Tasten  die gewünschte Aufnahme und bestätigen Sie mit „OK“. Die Wiedergabe wird gestartet.

Zeitversetztes Fernsehen (przesunięcie w czasie)

Diese Funktion benötigt einen verbundenen USB-Stick auf der rechten Seite des Gerätes!

1. Drücken Sie während einer laufenden Sendung die  Taste auf der Fernbedienung.

Das Programm wird angehalten, die Sendung weiter auf USB aufgezeichnet.

2. Um die Sendung fortzusetzen, drücken Sie die  Taste. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die „REC“ Taste. Die Steuerelemente werden im Display angezeigt. Wählen Sie das „STOP“ Symbol auf dem Bildschirm und bestätigen Sie mit „OK“. Das aktuelle Programm ist wieder zu sehen.

INSTALACJE SYSTEMOWE DVB-T2

Diese Einstellungen sind nur im DVB-T2 Modus verfügbar!

Wyświetl „DTV MENU” w DVB-T2 Modus das Setup Menü zu öffnen. Verwenden Sie die Cursortasten zur Auswahl der gewünschten Funktion.  Zurück Verlassen des Menüs drücken Sie erneut die „DTV MENU” Taste. Folgende

Auswahlfunktionen sind möglich:

BILD
TONA
CZAS
FUNKCJA SONDY
SPRZEDAŻ
KANALEINGABE

BILD

Bildmodus: Einstellmöglichkeit Standard, Weich, Benutzer, Scharf. Wenn „Benutzer” eingestellt ist, können Kontrast, Helligkeit, Farbe und Schärfe verändert werden.

Farbtemperatur: Einstellung der Farbtemperatur (Ciepły/Kalt/Mittel).

Seitenformat: Einstellung des Bildschirmformates (Auto, Panorama, Zoom2, Zoom1, 16:9 lub 4:3).

Rauschreduktion: Einstellung der Rauschreduktion des Bildes.

TONA

Effekt: Einstellmöglichkeit der Tonvoreinstellungen. Wenn „Benutzer” eingestellt ist, können Höhen und Bass verändert werden.

Bilans: Einstellen des Lautstärkeverhältnisses beider Lautsprecher. Im Normalfall sollten beide Lautsprecher gleich laut eingestellt sein.

Automatyczna głośność: Einstellen der automatischen Lautstärkeanpassung.

Dźwięk przestrzenny: Klangverbreiterung ein- bzw ausschalten.

Czas

Ausschalttimer: Einstellen einer definierten Ausschaltzeit.

Einschalttimer: Einstellen einer definierten Einschaltzeit. Das Gerät muss sich dafür im Standby-Modus befinden.

Timer uśpienia: Einstellen einer Zeit, nach der sich das Gerät automatisch in Standby schaltet.

Automat. Abschalten: Einstellen einer Zeit nach der sich das Gerät automatisch in Standby schaltet, nachdem keine Bedienung erfolgt.

Zeitzone: Einstellen der Zeitzone.

FUNKCJA SONDY

Menüsprache: Einstellen der bevorzugten Menüsprache.

Audiosprachen: Einstellen der Sprache des Fernsehkanals. Ist die eingestellte Sprache nicht vorhanden, wird automatisch die Grundsprache des Senders verwendet.

Untertitelsprachen: Einstellen der bevorzugten Untertitelsprache.

Hörgeschädigte: Einschalten der Funktion für Hörgeschädigte (sofern verfügbar!).

PVR Dateisystem: Konfiguracja nagrywania USB i funkcji Timeshift.

Werkseinstellungen: Zurücksetzen in den Auslieferungszustand. Das Gerät startet danach mit dem Installationsmenü.

Informacje: Zeigt die aktuelle installierte Hardware und Softwareversion.

SPERRA

Erstellen eines Passwortes und blockieren von Sendern. Das voreingestellte Passwort lautet 0000.

KANALEINGABE

Automat. Sendersuchlauf: Automatischer Suchlauf nach allen empfangbaren Programmen.

Człowiek. Sendersuchlauf: Manueller Suchlauf von bestimmten Kanälen.

Program bearbeiten: Bearbeitung der Senderliste.

Signalinformation: Signalinformation des Kanals, Qualität und Signalstärke.

5V Aktivantenne: Einoder Ausschalten der Spannungsversorgung für DVB-T2 Antennen (wenn benötigt).

FOTO / MUZYKA / FILM

Sie können mit diesem Gerät Bilder, Musik lub Filme über USB-Stick wiedergeben.

Die entsprechende Auswahl erfolgt im Menü unter der Funktion „USB“. Hier finden Sie die jeweiligen Auswahlmöglichkeiten für „Foto“, „Musik“ lub „Film“.

FUNKCJA GRY

Das Gerät verfügt über eine Spielefunktion mit 300 Spielen auf einer CD. Die Spielefunktion ist für 1 Spieler ausgelegt.

1. Verbinden Sie den Spielecontroller mit der „GAME“ Buchse auf der rechten Seite.
2. Legen Sie die CD mit den Spielen in das DVD-Laufwerk ein.
3. Drücken Sie „INPUT“ i wählen Sie die Funktion „DVD“. Nach einem kurzen Moment erscheint im Display die Übersicht der ersten 10 Spiele.
4. Z „ / “ auf der Fernbedienung blättern Sie die Seiten der Spiele durch. Drücken Sie die Zifferntasten „0-9“ zur Auswahl des gewünschten Spiels.
5. Um das Spiel zu beenden, drücken Sie die „STOP / EXIT“ Taste auf der Fernbedienung. Sie gelangen wieder in die Übersicht der Spiele.

KODOWANIE

Sie können mit diesem Gerät eine Audio CD auf eine SD-Karte überspielen.

Verwendung des Menüs: Wählen Sie mit die Option  Mit  gelangen Sie zum vorherigen Punkt des Menüs. Drücken Sie „OK“ zum Bestätigen der Funktion.

1. Legen Sie eine Audio CD w das Laufwerk i eine leere SD-Karte w den Einschub.
2. Drücken Sie die „COPY“ Taste am Gerät. Das Menü wird im Display angezeigt.
3. Ustaw opcje kodowania:
 - PRĘDKOŚĆ: Einstellen der Kopiergeschwindigkeit.
 - BITRATE: Auswahl der Audiobitrate.
 - UTWÓRZ TAG ID3: Erstellen von ID3 Tags der überspielten Titel (sofern verfügbar).
 - UTWÓRZ LISTĘ ODTWARZANIA: Erstellen einer Playlist der überspielten Titel.
 - PRZECHOWYWANIE: Einstellen des Speicherortes (NUR SD-CARD möglich!)

4. UTWORY: Auswahl der zu überspielenden Titel.
5. START: Drücken Sie „OK“ zum Starten des Überspielvorgangs.
6. QUIT: Wählen Sie „QUIT“ und drücken Sie „OK“ zum Verlassen des Encoding-Menüs.

ZEWNĘTRZNE ODSTĘPY

Wejście AV

Sie können an dem Gerät eine externe Videoquelle anschließen (zB zewnętrzny odtwarzacz DVD, odbiornik satelitarny, usw.).

1. Stecken Sie den Klinkenstecker des beiliegenden AV-Kabels in die AV-IN Buchse des Gerätes und die 3 Cinch-Stecker des Kabels in das externe Gerät. Sollte das Gerät über diese Anschlüsse nicht verfügen, finden Sie im Fachhandel entsprechende Adapter.
2. Funkcja Wählen Sie die „AV“. Schalten Sie das verbundene Gerät ein und starten Sie die Wiedergabe.



Wyjście AV

Sie können das Gerät an ein externes Gerät (zB TV-Gerät, Beamer, usw.) anschließen und damit Inhalte mit dem Gerät ansehen. HINWEIS: AV OUT jest na DVD lub SD-Wiedergabe möglich!

1. Stecken Sie den Klinkenstecker des beiliegenden AV-Kabels in die „AV-OUT“ Buchse des Gerätes und die 3 Cinch-Stecker des Kabels in das externe Gerät. Sollte das Gerät über diese Anschlüsse nicht verfügen, finden Sie im Fachhandel entsprechende Adapter.
2. Schalten Sie das angeschlossene Gerät auf den entsprechenden Eingang und starten Sie die Wiedergabe am Gerät.

Podnózek

Sie haben bei dem Gerät die Möglichkeit einen Kopfhörer anzuschließen. Stecken Sie den Kopfhörer mit einem 3,5mm Klinkenstecker in die Kopfhörerbuchse auf der rechten Seite des Gerätes. Der Ton über die eingebauten Lautsprecher wird dabei abgeschaltet.

Aktuelle Bedienungsanleitungen können pod www.soundmaster.de zostaną wysłane zgłoszenia.

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

Prawa autorskie Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH.





OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie wyrzucaj tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi po zakończeniu jego cyklu życia. Zwróć go do punktu zbiórki w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informuje o tym symbol umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Materiały nadają się do ponownego użycia zgodnie z ich oznaczeniami. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling lub inne formy wykorzystania starych urządzeń wnosisz istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Szczegółowe informacje o punktach zbiórki można uzyskać w lokalnych urzędach.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem

Nie otwierać!



Uwaga: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zdejmuj pokrywy (ani tylnej części). Wewnątrz nie ma żadnych części nadających się do samodzielnej naprawy przez użytkownika.

Serwisowanie należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.



Ten symbol informuje o obecności wewnątrz obudowy niebezpiecznego napięcia, mogącego spowodować porażenie prądem.



Ten symbol oznacza obecność ważnych instrukcji dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia.



Zużyte baterie są odpadami niebezpiecznymi i **NIE NALEŻY** ich wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jako konsument masz prawny obowiązek zwrotu wszystkich baterii w celu recyklingu przyjaznego dla środowiska – niezależnie od tego, czy baterie zawierają szkodliwe substancje, czy nie (substancje*)

Możesz bezpłatnie zwrócić baterie do publicznych punktów zbiórki w swojej okolicy lub do sklepów sprzedających baterie danego rodzaju.

Zwracaj wyłącznie całkowicie rozładowane baterie.

*) oznaczone Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów

- Należy używać wyłącznie baterii niezawierających rtęci i kadmu.
- Zużyte baterie są odpadami niebezpiecznymi i **NIE WOLNO** ich wyrzucać. wyrzucić razem z odpadami domowymi!!!
- Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci. Dzieci mogą je połknąć. baterie.
- W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Regularnie sprawdzaj stan baterii, aby uniknąć wycieku elektrolitu.
- Akumulatorów nie należy narażać na działanie nadmiernego ciepła, np. światła słonecznego, ognia itp.
- UWAGA: Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowego zamontowania akumulatora. zastąpiony
- Wymieniaj tylko na taki sam lub równoważny typ



OSTRZEŻENIE

NIE POŁYKAĆ BATERII, NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA CHEMICZNEGO

Ten produkt zawiera baterię guzikową/pastyłkową. Jeśli bateria guzikowa/pastyłkowa zostanie połknięta, może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może doprowadzić do śmierci. Trzymaj nowe i używane baterie z dala od dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, zaprzestań używania produktu i trzymaj go z dala od dzieci.

Jeśli podejrzewasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zwróć się o pomoc lekarską.



UWAGA - NIEWIDOCZNE PROMIENIOWANIE

LASEROWE PODCZAS OTWIERANIA POKRYWY

LUB NACISKANIA BLOKADY BEZPIECZEŃSTWA.

UNIKAĆ NARAŻENIA NA DZIAŁANIE PROMIENI LASEROWYCH.

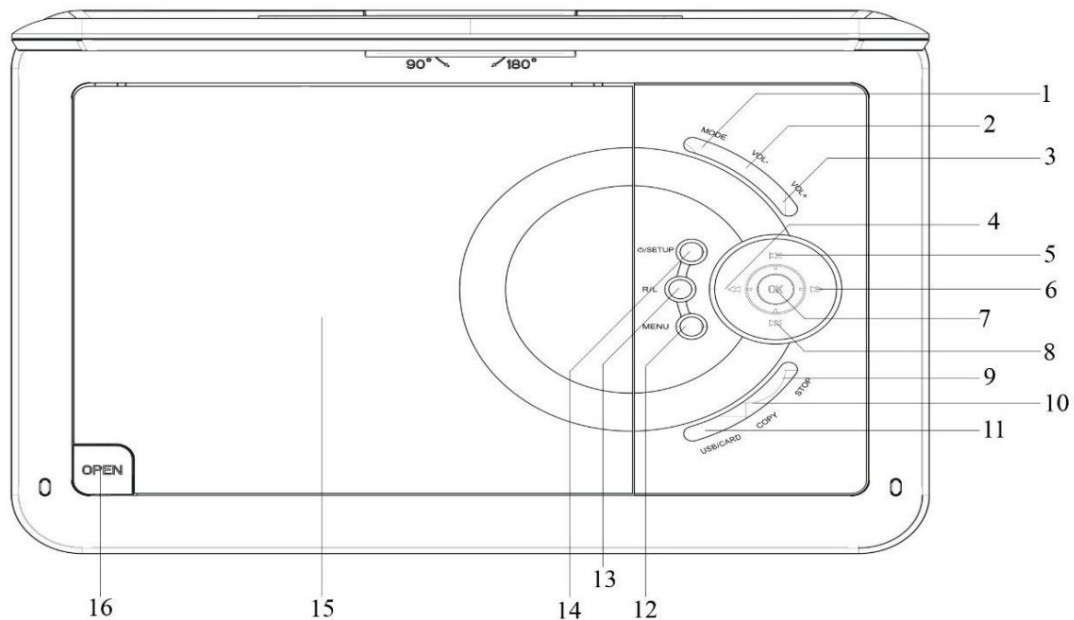


Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać muzyki na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.

- Używaj urządzenia wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Chronić urządzenie przed wilgocią.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w klimacie umiarkowanym i nie nadaje się do użytku w krajach o klimacie tropikalnym.
- Nie wolno wrzucać do środka żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów. umieścić na aparacie.
- Jako urządzenie rozłączające stosuje się wtyczkę sieciową lub złącze urządzenia; urządzenia rozłączające muszą być łatwo dostępne.
- Podłączaj to urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka ściennego. Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada specyfikacjom na tabliczce znamionowej.
- Upewnij się, że kabel sieciowy pozostaje suchy podczas pracy. Nie ścisłaj ani nie uszkadzaj kabla sieciowego w żaden sposób.
- Uszkodzony kabel sieciowy lub wtyczkę należy natychmiast wymienić w autoryzowanym serwisie.
- W przypadku wystąpienia wyładowania atmosferycznego należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
- Dzieci powinny być pod opieką rodziców, gdy: korzystając z urządzenia.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- **NIE UŻYWAJ ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH ani ŚCIERNYCH ŚCIERECZEK!**
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- Zainstaluj urządzenie w miejscu o wystarczającej ilości wentylację w celu zapobiegania gromadzeniu się ciepła.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych!
- Zamontuj urządzenie w miejscu bezpiecznym i wolnym od wibracji. lokalizacja.
- Urządzenie należy zainstalować jak najdalej od komputerów i kuchenek mikrofalowych. W przeciwnym razie odbiór sygnału radiowego może być zakłócony.
- Nie otwieraj ani nie naprawiaj obudowy. Nie jest to bezpieczne i spowoduje unieważnienie gwarancji. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis/centrum obsługi klienta.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec.
- Jeśli musisz wysłać jednostkę, przechowuj ją w oryginalnym opakowaniu. Zachowaj opakowanie w tym celu.
- W przypadku awarii spowodowanej wyładowaniem elektrostatycznym lub szybkim przepięciem (impulsem), odłącz i ponownie podłącz zasilanie.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania, wyjmując wtyczkę zasilającą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka pożaru.
- Urządzenie wyposażone jest w „laser klasy 1”. Unikaj narażania się na działanie wiązki laserowej, gdyż może ona spowodować uszkodzenie oczu.

LOKALIZACJA ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

WIDOK Z GÓRY



1 przycisk TRYBU

2 przycisk VOL-

3. Przycisk VOL+ 4

◀◀ - Szukaj wstecz / ◀ - Cursor w lewo

◀◀ Przewiń do tyłu / ▲ - Cursor w górę 5

6 ▶▶ Szukaj do przodu / Cursor w prawo

7 Przycisk ODTWÓRZ/PAUZA/OK

8 ▶▶ Przejdź do przodu / ▼ - Cursor w dół

9 Przycisk STOP

10 KOPIA

11 Przycisk USB/KARTA

12 Przycisk MENU

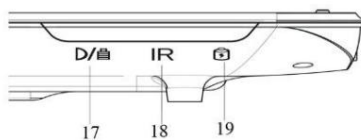
13 Przycisk prawy/lewy

14  / ORGANIZOWAĆ COŚ

Tacka na 15 płyt DVD/CD

16 Klucz do otwierania drzwiczek tacy

WIDOK Z PRZODU

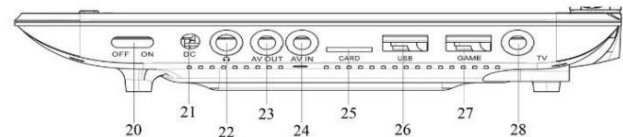


17 Wskaźnik naładowania

18 Czujnik podczerwieni

19 Wskaźnik zasilania

WIDOK Z BOKU



20 Przełącznik WŁ./WYŁ.

21 Gniazdo DC IN

22 Gniazdo słuchawkowe

23 WYJŚCIE AV

24 AV WEJŚCIE

Gniazdo na kartę SD 25

26 Gniazdo USB

Gniazdo 27 GAME

28 gniazdo TV

ZDALNE STEROWANIE

- 1 REC – Nagrywanie USB
2  Przycisk włączania/wyłączania

3. POWIĘKSZENIE

4 WYCISZENIE

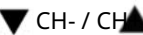
5 TEKST

6. TELEWIZOR/RADIO

7 ULUBIONYCH

8 EPG

9 USTAWIENIA

10  CH- / CH+

11 WEJŚCIE 12 /
przycisk  

13 Dobrze

14 MENU DTV

15 STOP / WYJŚCIE

16 tomów- / +

17  ODTWÓRZ/PAUZA

18 

19 

20  - Przejdź do tyłu 21
 - Przejdź do przodu

22 klawisze numeryczne 0-9 / 10+

23 INFORMACJE

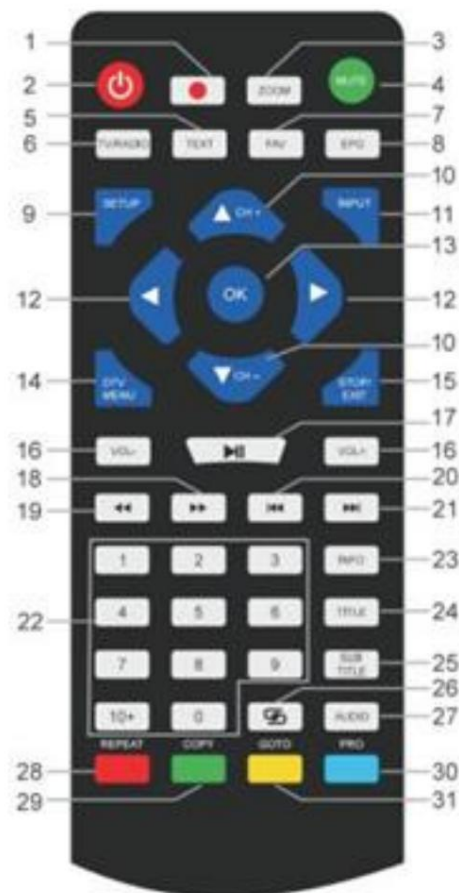
24 TYTUŁ

25 PODTYTUŁ

26 

27 DŹWIĘK

28-31 Klawisze operacyjne dla trybu tekstowego w telewizji i w trybie edycji



ZAWARTOŚĆ DOSTAWY

Jednostka
główna Zasilacz
sieciowy Kontroler gier
Antena DVB-T2 Płyta
z grą

Zdalne sterowanie
Zasilacz 12V
Kabel audio-/wideo
Instrukcja obsługi

INSTALACJA BATERII

1. Zdejmij pokrywę komory baterii znajdującą się z tyłu pilota.
2. Włóż dwie baterie AAA, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość, do komory baterii (patrz ilustracja w komorze baterii).
3. Zamknij ponownie pokrywę baterii.

INSTALACJA

Używaj wyłącznie dołączonego zasilacza!

Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej zasilacza sieciowego.

Podłącz zasilacz AC do prawej strony urządzenia i do gniazdka elektrycznego. Wskaźnik ładowania na urządzeniu zaświeci się:

Dioda LED włączona: Wbudowana bateria jest ładowana.

Dioda LED wyłączona: Wbudowana bateria jest w pełni naładowana

Włącz urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF znajdującego się z prawej strony.

Aby zapobiec przypadkowemu rozładowaniu wbudowanego akumulatora, należy przesunąć przełącznik włączania/wyłączania do pozycji WYŁĄCZONEJ, gdy urządzenie nie jest używane.

Zarządzanie energią ERP

Urządzenie automatycznie przełącza się w tryb czuwania, jeżeli po 30 minutach nie jest wykonywane żadne odtwarzanie.

Aby ponownie włączyć urządzenie, wyłącz je i włącz ponownie.

PODSTAWOWE DZIAŁANIE

WŁĄCZ/WYŁĄCZ

Długie naciśnięcie przycisku "  / SETUP", aby przełączyć urządzenie w tryb czuwania. Wskaźnik zasilania jest wyłączony.

Naciśnij ponownie przycisk "  /SETUP", aby włączyć urządzenie. Zapala się wskaźnik zasilania.

WYBÓR ŹRÓDŁA

W jednostce:

Naciśnij przycisk „MODE” i wybierz za pomocą "  /  " pożądaną funkcję. Potwierdź wybór z " OK " przycisk.

Z pilotem:

Naciśnij przycisk „INPUT” i wybierz żądaną funkcję, klikając „OK”. "  CH- / CH  Potwierdź

REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Naciśnij przycisk „VOL -” lub „VOL +” na pilocie lub na urządzeniu, aby zmniejszyć lub zwiększyć głośność.

NIEMY

Aby wyciszyć dźwięk, naciśnij przycisk „MUTE” na pilocie.

Naciśnij przycisk ponownie, aby włączyć głośność.

MENU USTAWIEŃ DVD

W trybie DVD naciśnij przycisk „SETUP”, aby wejść do menu ustawień. Użyj przycisków kursora, aby wybrać     Do preferowany element. Po zakończeniu ustawień naciśnij ponownie „SETUP”, aby powrócić do normalnego wyświetlania.

Można zmienić następujące elementy menu:

KONFIGURACJA SYSTEMU

USTAWIENIA JĘZYKA

KONFIGURACJA AUDIO

KONFIGURACJA WIDEO

USTAWIENIA CYFROWE

SYSTEM SETUP TV

SYSTEM: Wybierz standardowy format TV (PAL, NTSC, Auto). PAL: Wybierz tę opcję, jeśli podłączony telewizor jest w systemie PAL. Zmieni to sygnał wideo płyty NTSC i wyprowadzi go w formacie PAL.

NTSC: Wybierz tę opcję, jeśli podłączony telewizor jest w systemie NTSC. Zmieni to sygnał wideo płyty PAL i wyprowadzi go w formacie NTSC. AUTO: Zmień wyjście sygnału wideo automatycznie zgodnie z formatem odtwarzanego dysku.

WZNAWIANIE ZASILANIA: Rozpoczyna odtwarzanie płyty DVD od ostatniej pozycji.

TYP TV: Regulacja formatu wyświetlania (4:3PS, 4:3LB lub 16:9).

HASŁO: Ustaw hasło dla funkcji blokady.

OCENA: Niektóre płyty DVD mogą mieć przypisany poziom rodzicielski do całego dysku lub do niektórych scen na dysku. Ta funkcja umożliwia ustawienie poziomu ograniczenia odtwarzania. Poziomy oceny są od 1 do 8 i zależą od kraju. Możesz zabronić odtwarzania niektórych płyt, które nie są odpowiednie dla Twoich dzieci, lub odtwarzać niektóre płyty z alternatywnymi scenami.

DOMYŚLNE: Ustawienia zostaną przywrócone

USTAWIENIA JĘZYKOWE

JĘZYK MENU OSD: Wybierz preferowane ustawienie języka.

JĘZYK AUDIO: Wybiera język audio, jeśli jest dostępny.

JĘZYK NAPISÓW: Wybierz język napisów, jeśli jest dostępny.

JĘZYK MENU: Wybiera język menu płyty, jeśli jest dostępny.

KONFIGURACJA AUDIO

WYJŚCIE AUDIO: Wybierz format wyjścia audio.

KLUCZ: Wysokość tonu języka.

KONFIGURACJA

WIDEO WIDEO: Wybór nie jest możliwy!

JASNOŚĆ: Regulacja jasności.

KONTRAST: Regulacja kontrastu.

HUE: Regulacja odcienia.

NASYCENIE: Regulacja nasycenia.

OSTROŚĆ: Regulacja ostrości.

TRYB OPERACJI USTAWIEŃ

CYFROWYCH: Wybór wyjścia audio (stałego lub regulowanego).

ZAKRES DYNAMICZNY: Kompresja zakresu dynamicznego.

DUAL MONO:

Stereo: Lewy dźwięk mono będzie wysyłał sygnały wyjściowe do lewego głośnika, a prawy dźwięk mono będzie wysyłał sygnały wyjściowe do prawego głośnika.

Mono L: Lewy dźwięk mono będzie wysyłał sygnały wyjściowe do lewego i prawego głośnika. Mono R: Prawy dźwięk mono będzie wysyłał sygnały wyjściowe do lewego i prawego głośnika. Mix-Mono: Lewy i prawy zmiksowany dźwięk mono będzie wysyłał sygnały wyjściowe do lewego i prawego głośnika.

DVB-T2

Podłącz dostarczoną antenę do gniazda antenowego po prawej stronie urządzenia. Ustaw antenę pionowo.

PIERWSZA INSTALACJA

Po prawidłowym wykonaniu wszystkich połączeń włącz urządzenie. Naciśnij „INPUT” i wybierz funkcję po raz pierwszy lub „▼ CH- / CH▲” funkcja „DTV”. Wybór należy potwierdzić przyciskiem „OK”. Jeżeli korzystasz z przywróć ustawienia fabryczne, na wyświetlaczu pojawi się menu instalacji.

1. Wybierz „Język OSD” za pomocą 2. Wybierz „▲▼◀▶” i naciśnij „OK”, aby potwierdzić język.
- „Kraj” za pomocą 3. Urządzenie „▲▼◀▶” i ponownie potwierdź przyciskiem „OK”.
- rozpocznie automatyczne skanowanie. Podczas skanowania wyświetlacz pokazuje pasek suwakowy, który wskazuje proces skanowania i liczbę znalezionych stacji.
4. Po zakończeniu skanowania możesz oglądać telewizję.

UWAGA! Za pomocą tego urządzenia można odtwarzać tylko programy free-to-air! Jeśli nie znaleziono stacji lub znaleziono ich tylko kilka, może to mieć kilka przyczyn:

Zły odbiór. Przenieś antenę lub całe urządzenie w inne miejsce i uruchom ponownie. szukaj.

Podłączona antena nie jest wystarczająca dla obecnego zasięgu odbioru urządzenia. Podłącz do urządzenia antenę zewnętrzną lub dachową.

Na obecnym obszarze odbioru nie jest możliwy odbiór sygnału DVB-T2.

Nie umieszczaj urządzenia ani anteny w pobliżu potencjalnych źródeł zakłóceń, np. kuchenki mikrofalowe, lodówki, itp.

Aby uzyskać więcej informacji i zapoznać się z możliwościami odbioru nadajników, należy skontaktować się z dostawcą danego kraju (np. www.dvb-t2hd.de) dla Niemiec).

WYBIERZ STACJĘ

Aby wybrać kanał telewizyjny, naciśnij przyciski „▼ CH- / CH▲” na urządzeniu lub pilocie sterujące lub użyj przycisków numerycznych 0-9 na pilocie, aby bezpośrednio wybrać pozycję kanału.

EDYCJA PROGRAMU

Aby edytować preferencje programowe (zablokować, pominąć, dodać do ulubionych, przenieść lub usunąć), należy wejść do menu DVB-T2 za pomocą „DTV/MENU”. Wybierz punkt „Kanał” i naciśnij przycisk. Wybierz funkcję „Edycja programu” i naciśnij „OK”.

Przenieś program telewizyjny lub radiowy

1. Wybierz preferowany program. Następnie naciśnij przycisk ŻÓŁTY. Pojawi się symbol ruchu.
2. Naciśnij „▲▼” aby przesunąć program.
3. Naciśnij „OK”, aby potwierdzić.
4. Aby przenieść więcej kanałów, powtórz powyższe kroki.

Pomiń program telewizyjny lub radiowy

1. Wybierz program, który chcesz pominąć i naciśnij NIEBIESKI przycisk. Symbol pominięcia jest wystawiany.
2. Powtórz poprzedni krok, aby wybrać więcej programów.

Wyłącz pominięty program telewizyjny lub radiowy:

Naciśnij NIEBIESKI przycisk na programie do pominięcia oznaczonym symbolem pominięcia.

Usuń program telewizyjny lub radiowy

1. Wybierz program i naciśnij CZERWONY przycisk.
2. Powtórz poprzedni krok, aby wybrać więcej programów do usunięcia.

Ustaw program telewizyjny lub radiowy jako ulubiony

1. Wybierz program, który chcesz dodać do listy ulubionych i naciśnij przycisk „FAV” .
Wyświetlany jest symbol ulubionego.
2. Powtórz poprzedni krok, aby wybrać więcej programów.

Usuń ulubiony program telewizyjny lub radiowy:

Na liście kanałów DVB-T naciśnij przycisk „FAV”, aby usunąć stację z listy ulubionych.

NOTATKA:

Podczas normalnego korzystania z DVB-T2 naciśnij przycisk „FAV” , aby przejść do listy ulubionych programów.

Aby opuścić listę ulubionych programów, naciśnij ponownie przycisk „FAV” .

EPG (Elektroniczny przewodnik po programach)

EPG to wyświetlany na ekranie przewodnik telewizyjny, który wyświetla informacje o programie dla każdego oglądanego kanału.

Aby uzyskać dostęp do przewodnika, naciśnij przycisk „EPG” na pilocie.

Gdy na wyświetlaczu widoczny jest przewodnik EPG, naciśnij ZIELONY przycisk, aby wyświetlić więcej informacji (jeśli są dostępne).

Aby powrócić do normalnego trybu telewizyjnego, naciśnij ponownie przycisk „EPG” .

NAGRYWANIE USB

Możesz użyć funkcji USB Recording, aby nagrywać i oglądać programy telewizyjne w późniejszym terminie lub użyć funkcji Timeshift. Ta funkcja działa tylko z istniejącym pendrivem USB.

Przed użyciem (sformatuj pamięć USB)

1. Włóż pamięć USB do gniazda USB znajdującego się z prawej strony urządzenia.
2. W trybie DVB-T2 wejdź do menu głównego. Wybierz funkcję „OPCJA” i potwierdź przyciskiem
” ► ” przycisk.
3. Wybierz opcję „PVR File System” i potwierdź przyciskiem „OK” .
4. Wybierz „Format” i ponownie naciśnij przycisk „OK” . W następnym menu wybierz format i ponownie potwierdź, naciskając „OK”.
5. Rozpocznij proces za pomocą przycisku. ” ◀ ”

WAŻNE: Wszystkie zapisane pliki zostaną usunięte!

Rozpocznij nagrywanie

1. Ustaw żadaną stację telewizyjną na urządzeniu.
2. Naciśnij przycisk „REC” na pilocie . Przyciski sterujące są wyświetlane na wyświetlaczu i rozpoczyna się nagrywanie. Naciśnij ponownie przycisk „REC” , przyciski sterujące znikną z wyświetlacza, a ikona REC zostanie wyświetlona na wyświetlaczu w lewym górnym rogu.
3. Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk „REC” na pilocie . Przyciski sterujące są ponownie wyświetlane na wyświetlaczu.
 UWAGA: Jeżeli ikona nagrywania nie jest widoczna na wyświetlaczu, naciśnij przycisk „REC” dwukrotnie.
4. Wybierz ikonę „STOP” i potwierdź przyciskiem „OK”.

Obejrzyj nagranie

1. Naciśnij przycisk „INPUT” i wybierz punkt „USB”.
2. Wybierz za pomocą "◀▶" Kliknij przycisk „Film” i potwierdź przyciskiem „OK” .
3. Zaznacz pozycję „MSTPVR” i ponownie naciśnij przycisk „OK” .
4. Użyj ▲▼◀▶ przycisk, aby wybrać żądany plik i nacisnąć przycisk „OK” . Odtwarzanie rozpocznie się na ekranie.

Przesunięcie w czasie

Funkcja ta wymaga podłączonego modemu USB po prawej stronie urządzenia!

1. Podczas odtwarzania programu telewizyjnego naciśnij przycisk „▶||” na pilocie. Urządzenie zatrzyma się i będzie kontynuować nagrywanie bieżącego programu na USB.
2. Aby kontynuować oglądanie programu, naciśnij ponownie przycisk „▶||” . Aby zakończyć proces, naciśnij przycisk „REC” . Elementy sterujące są wyświetlane na wyświetlaczu. Wybierz ikonę „STOP” na ekranie i potwierdź, naciskając „OK”. Teraz można ponownie zobaczyć bieżący program.

USTAWIENIA SYSTEMOWE DVB-T2

Te ustawienia są dostępne tylko w trybie DVB-T2!

W trybie DVD naciśnij „DTV MENU” , aby wejść do menu ustawień. Użyj przycisków kursora, aby wybrać ▲▼◀▶ preferowaną pozycję. Po zakończeniu ustawień naciśnij ponownie „DTV MENU” , aby wyświetlić normalnie.

Można zmienić następujące elementy menu:

OBRAZEK
 DŹWIĘK
 CZAS
 OPCJA
 ZABLOKUJ
 KANAŁ

ZDJĘCIE

Tryb obrazu: Regulacja dla Standard, Soft, User. Jeśli wybrano User, możesz dostosować kontrast, jasność, kolor i ostrość.

Temperatura barwowa: Regulacja temperatury barwowej wyświetlacza (ciepła/zimna/średnia).

Proporcje obrazu: Regulacja formatu wyświetlania (Auto, Panorama, Zoom2, Zoom1, 16:9 lub 4:3, aby uzyskać maksymalny rozmiar obrazu podczas oglądania telewizji).

Redukcja szumów: Regulacja redukcji szumów obrazu.

SOUND

Sound Mode: Regulacja zdefiniowanego ustawienia dźwięku. Jeśli wybrano użytkownika, można dostosować sopran i basy.

Balance: Ustaw poziom głośności dla każdego głośnika. Zwykle oba głośniki mają ten sam poziom głośności.

Automatyczna głośność: Ustawienie umożliwiające regulację głośności.

Dźwięk przestrzenny: Włączanie lub wyłączanie poszerzania dźwięku

CZAS

Czas wyłączenia: Ustawienie wyłączenia na określony czas.

On Time: Ustawienie włączenia na określony czas. W tym celu jednostka musi być w trybie czuwania.

Timer uśpienia: Ustaw czas, po którym urządzenie automatycznie przełączy się w tryb czuwania.

Automatyczne uśpienie: Ustaw czas, po którym urządzenie automatycznie przełączy się w tryb czuwania.

Strefa czasowa: Wybierz region kraju.

OPCJA

Język OSD: Wybierz język OSD.

Języki audio: Tutaj ustawiasz język audio dla kanałów TV. Jeśli wybrany język nie jest dostępny, zostanie użyty domyślny język kanału.

Język napisów: Wybierz preferowany język napisów.

Niedosłyszający: Dostosowanie do wsparcia językowego dla osób niedosłyszających (jeśli dostępne!).

System plików PVR: regulacja i ustawienia nagrywania przez USB i funkcji timeshift.

Przywróć ustawienia fabryczne: Ustaw wszystkie ustawienia w ustawieniach fabrycznych. Po przywróceniu ustawień fabrycznych urządzenie uruchomi się ponownie z menu instalacyjnym.

Informacje: Pokaż aktualnie zainstalowaną wersję sprzętu i oprogramowania

LOCK

Ustaw hasło i zablokuj tryb. Domyślne hasło to 0000.

Automatyczne

dostrajanie kanałów: automatyczne wyszukiwanie i instalacja wszystkich kanałów.

Ręczne strojenie DTV: Ręczne strojenie kanałów telewizyjnych.

Edycja programu: Funkcja umożliwiająca przenoszenie lub usuwanie kanałów telewizyjnych.

Informacje o sygnale: Informacje o kanale, jakości i sile sygnału.

Zasilanie anteny 5V: Włącza napięcie zasilania anteny DVB-T (jeśli jest potrzebne).

OBRAZ / MUZYKA / FILM

Za pomocą tego urządzenia można odtwarzać zdjęcia, muzykę i filmy z pamięci USB.

Odpowiedni wybór jest dokonywany w menu pod funkcją „USB”. Tutaj znajdziesz odpowiednie opcje dla „Zdjęcia”, „Muzyka” lub „Film”.

FUNKCJA GRY

Urządzenie ma funkcję gry z 300 gramami na płycie CD. Funkcja gry jest przeznaczona dla 1 gracza.

1. Podłącz kontroler gier do gniazda „GAME” po prawej stronie.
2. Włóż płytę CD z grami do napędu DVD/CD.
3. Naciśnij przycisk „INPUT” i wybierz funkcję „DVD”. Po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawi się przegląd pierwszych 10 gier.
4. Użyj „◀ / ▶” przyciski na pilocie, aby wybrać stronę gier. Naciśnij przyciski „0-9”, aby wybrać żądaną grę. Po chwili urządzenie rozpocznie grę.
5. Aby wyjść z wybranej gry, naciśnij przycisk „STOP/EXIT” na pilocie. wróć do przeglądu gry.

KODOWANIE

Urządzenie może kodować płyty CD audio na kartę SD.

Używając menu: Wybierz za pomocą „▲ / ▼” przyciski. Za pomocą menu. Naciśnij „◀” wróć do poprzedniego punktu „OK”, aby wejść lub ustawić funkcję.

1. Włóż płytę CD do napędu DVD/CD i pustą kartę SD do gniazda SD CARD.
2. Naciśnij przycisk „COPY” na urządzeniu. Wyświetli się menu kodowania.
3. Ustaw opcje kodowania:
 - PRĘDKOŚĆ: Ustaw prędkość kodowania.
 - BITRATE: Ustaw jakość utworu.
 - UTWÓRZ TAG ID3: Utwórz tagi ID3 zakodowanych plików (jeśli są dostępne).
 - UTWÓRZ LISTĘ ODTWARZANIA: Utwórz listę odtwarzania zakodowanych plików.
 - PRZECHOWYWANIE: Ustaw żądaną lokalizację nagrania (dostępna TYLKO KARTA SD!).
4. UTWORY: Wybierz żądane utwory.
5. START: Naciśnij „OK”, aby rozpocząć kodowanie.
6. ZAKOŃCZ: Wybierz „ZAKOŃCZ” i naciśnij „OK”, aby wyjść z funkcji kodowania.

POŁĄCZENIA ZEWNĘTRZNE

Wejście AV

Do urządzenia można podłączyć zewnętrzne źródło sygnału wideo (na przykład zewnętrzny odtwarzacz DVD, odbiornik satelitarny itp.).

1. Włóż wtyczkę jack dołączonego kabla AV do gniazda AV-IN urządzenia i 3 złącza RCA. wtyczki kabla do urządzenia zewnętrznego. Jeśli urządzenie nie ma tych połączeń, odpowiednie adaptory znajdziesz w specjalistycznym handlu.
2. Wybierz funkcję „AV”. Włącz podłączone urządzenie i rozpocznij odtwarzanie.



Wyjście AV

Możesz podłączyć urządzenie do urządzenia zewnętrznego (takiego jak telewizor, projektor itp.), aby wyświetlić zawartość na urządzeniu. UWAGA: AV OUT jest możliwe tylko podczas odtwarzania DVD lub SD!

1. Włóż wtyczkę jack dołączonego kabla AV do gniazda „AV-OUT” urządzenia, a 3 wtyczki RCA kabla do urządzenia zewnętrznego. Jeśli urządzenie nie ma tych połączeń, znajdziesz odpowiednie adaptory w specjalistycznym sklepie.
2. Przełącz podłączone urządzenie na odpowiednie wejście i rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu.

SŁUCHAWKI

Masz możliwość podłączenia słuchawek do urządzenia. Podłącz słuchawki do gniazda słuchawkowego po prawej stronie urządzenia za pomocą wtyczki jack 3,5 mm. Dźwięk przez wbudowane głośniki jest wyłączony.

Aktualną instrukcję obsługi można pobrać ze strony www.soundmaster.de

Zastrzega się możliwość zmian technicznych i błędów drukarskich.

Prawa autorskie Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Powielanie wyłącznie za zgodą Woerlein GmbH



Consignes de sécurité, d'environnement et d'installation



OCHRONA ŚRODOWISKA

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ta rekomendacja jest indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les composants sont réutilisables en fonction de leur marquage.

En réutilisant, recyclant lub pracownik autrement les vieux appareils, vous contribuerez de façon significative à la Protection de notre environnement.

Skontaktuj się z nami, aby uzyskać lokalizację zbiorową, aby uzyskać dostęp do punktów zbierania



UWAGA

Ryzyko porażenia prądem

Nie czytaj!



Uwaga!: Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'utilisateur ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un staff qualifié.

Confiez l'entretien à un staff qualifié.



Ce symbole indique la présence d'une nappe électrique dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole indique la présence de consignes valides de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil



Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi oblige les consommateurs de donner toutes les piles pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégorie.

Nedisz que de piles entièrement vides.

*) markiza Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = plomb



REKLAMA

N'INGÉREZ PAS LA PILE: RISQUE DE BRÛLURES

CHIMIKA

Ce produit contient une pile bouton/en forme de pièce. Si la pile bouton/en forme de pièce est avalée, elle peut provoquer des brûlures internes voire en seulement 2 heures et peut conduire à la mort.

Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants.

Si vous pensez que les piles peuvent avoir été avalées ou placées dans une partie du corps quelconque, consultez immédiatement un médecin

PRODUKT LASEROWY KLASY 1

KLASA 1 PRODUKT LASEROWY

LUOKAN 1 LASER LAITE

KLAS 1 APARATURA LASEROWA

PRODUKT LASEROWY KLASA 1

UWAGA – PROMIENIOWANIE

LASEROWE NIEWIDZIALNE LORQUE

VOUS OUVREZ LE COUVERCLE OU APPUYEZ

SUR L'ENCLICHEMENT

DE SECURITE. EVITEZ TOUTE

EXPOSITION AU RAYON LASER

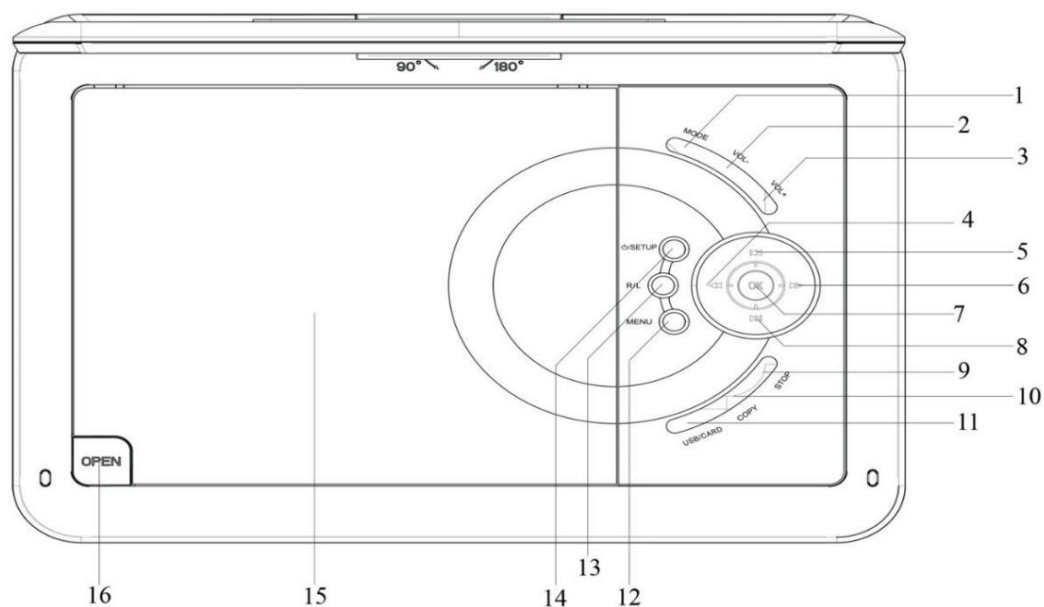


Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil RISQUE ELEKTROKUCJA! Faites Effectuer l'ouverture et l'entretien par un staff qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale Correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la nappe électrique répond aux recommandations de la notice d'indice
- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec visiblement le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon
- Un câble de réseau ou une Prise abîmés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec. N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS lub SZYFONY ŚCIERNE !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un Emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibration.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et Four à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela annulerait la garantie. La réparation doit être effectuée par un centre de réparations / service agréé.
- L'appareil est équipé d'un «Laser Classe 1». Évitez toute exposition au rayon laser car cela pourrait blesser les yeux.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- La Prise de courant ou un Coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester facilement utilisables.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil, conçu pour les climats tempérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat Tropical.

UMIEJSCOWIENIE PRZYCISKÓW

WIDOK DE ESSUS



1 Przycisk MODE

2 TOM-

3 TOM+ 4

◀◀ Szukaj w arrière /

◀ - Przycisk kierunkowy

5 ◀◀ - Saut arrière /

▲ - Przycisk kierunkowy górny

6 ▶▶ - Szukaj dalej /

▶ - Przycisk kierunkowy drogi

7 Przycisk Wykład / Pauza / OK

8 ▶▶ - Saut avant /

▼ - Przycisk kierunkowy dolny

9 Przycisk STOP

10 Przycisk KOPIARKA

11 Przycisk USB/CARTE

Menu 12 przycisków

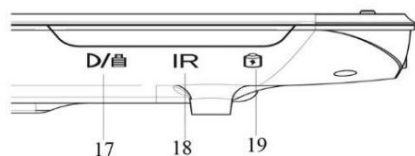
13 Przycisk P/L

14 Przycisk / KONFIGURACJA

15 płyt DVD/CD Plateau

16 Bouton de libération de la porte du plateau

WIDOK TWARZY

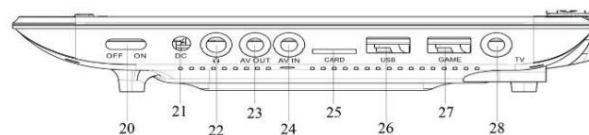


17. Godzina opłaty

18 Capteur IR

19. Czas na wyżywienie

Widok boczny



20 Komunikacyjny MARCHÉ/ARRÊT

21 Cena wejścia CC

22-nagrodowy hełm

23 WYSYŁKA SAMOLOTU

24 Wejście audio-video

25 Fente na KARTĘ SD

26 Nagroda USB

27 Nagroda komendy JEU

TELEKOMENDACJA

1 REJESTRACJA – REJESTRACJA USB

2  Przycisk Marche/Arret

3. POWIĘKSZENIE

4 KWAŚNIK

5 TEKST

6. TELEWIZOR/RADIO

7 ULUBIONYCH

8 EPG

9 KONFIGURACJA

10  Kanał-/ Canal+

11 DANIE GŁÓWNE

12 Przycisków / 

13 Dobrze

14 MENU Telewizja cyfrowa

15 ARRÊT/QUITTER

16 GŁOŚNOŚĆ-/+

17  WYKŁAD/PAUZA18 19 20  - Saut arrière21  - Saut avant

22 buttony numeryczne od 0 do 9/10+

23 INFORMACJE

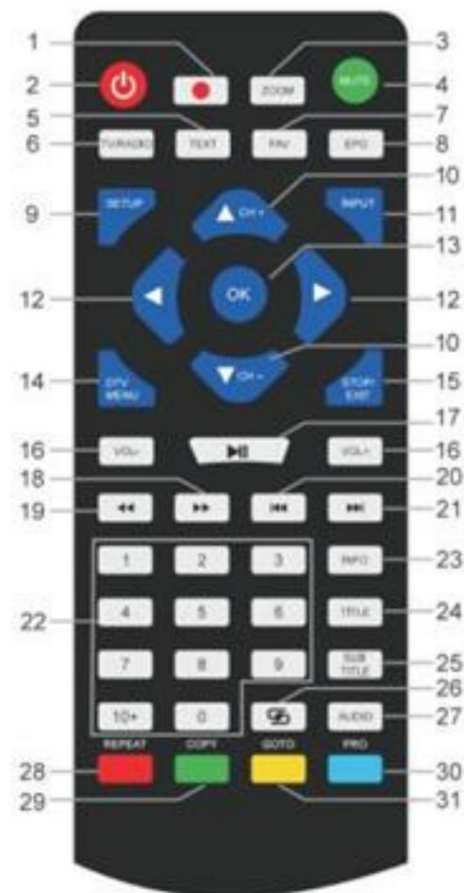
24 TYTUŁ

25 SOUS-TITRE

26 

27 DŹWIĘK

28-31 Boutons de fonctionnement for le mode Texte TV et le mode de modification



SPIS TREŚCI PRZESŁANIA

Unité basice
Adaptateur secteur
Commande de jeu
Antenne DVB-T2 Disque
de jeux

Telekomand
Zasilacz 12 V
Kabel audio/wideo
Instrukcja obsługi

INSTALACJA PALI

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la télécommande.
2. Insérez deux piles AAA dans le compartiment à piles, en respectant la polarité (voir l'illustration dans le compartiment à stopy).
3. Refermez le couvercle du compartiment à stopy.

INSTALACJA

Skorzystaj z wyjątkowej l'adaptateur d'alimentation Fourni!

Assurez-vous que la napiecie secteur odpowiada à celle indiquée sur la tablica Signalétique de l'adaptateur secteur.

Branchez un bout de l'adaptateur secteur sur le côté droit de l'appareil et l'autre sur une Prize électrique. Le témoin de Charge de l'appareil s'allume:

Témoin LED allumé: La Battery Est en Cours de Charge.

Témoin LED éteint: La Battery est entièrement chargée.

Allumez l'appareil à l'aide du commutateur «ON/OFF» situé sur le côté droit de l'appareil.

UWAGA: pour éviter toute décharge involontaire de la Battery rechargeable intégrée, veuillez faire glisser l'interrupteur marche / arrêt sur la position OFF lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Zarządzanie żywnością ERP

L'appareil passe automatiquement en veille si aucune wykład n'est Effectuée au około 30 minut. Pour remettre l'appareil en marche, arrêtez-le et rallumez-le.

FUNKCJA BAZY

MARCHE/ARRET

Appuyez longuement sur la touche  / SETUP» pour mettre l'appareil en veille. Le témoin « d'alimentation s'éteint.

Appuyez de nouveau sur le commutateur « d'alimentation  / USTAWIENIA » pour allumer l'appareil. Le témoin s'allume.

WYBÓR ŹRÓDŁA

Na urządzeniu:

Appuyez sur le bouton « TRYB » i wykorzystaj le bouton «fonction  /  » aby wybrać
désirée. Appuyez sur le bouton « OK » w celu potwierdzenia wyboru.

À l'aide de la télécommande:

Appuyez sur « INPUT », puis sur « CH-/CH+ »   do wyboru funkcji désirée.
Appuyez sur « OK » w celu potwierdzenia wyboru.

REGULAMIN GŁOŚNOŚCI

Appuyez sur le bouton « VOL – » lub « VOL + » de la télécommande ou de l'appareil pour baisser lub augmenter le Volume.

SURDYNA

Appuyez sur le bouton « MUTE » de la télécommande pour mettre le son en sourdine.
Appuyez de nouveau sur le bouton pour réactiver le son.

MENU KONFIGURACJI DVD

W trybie DVD, aplikacja « SETUP » umożliwia dostęp do menu konfiguracji. pour sélectionner l'élément souhaité. À
  la fin des Appuyez sur les boutons Directnels

réglages, appuyez de nouveau sur « SETUP » pour revenir à l'écran normal. Les éléments suivants du menu peuvent être modifiés:

KONFIGURACJA SYSTEMU

USTAWIENIA JĘZYKA

USTAWIENIA DŹWIĘKU

KONFIGURACJA WIDEO

USTAWIENIA CYFROWE

SYSTEM KONFIGURACJI

SYSTÈME TV: wybór standardu formatu telewizji (PAL, NTSC lub automatyczny).

PAL: Wybór opcji cette si la télévision connectée utilise le système PAL. Signal vidéo sur disque en format NTSC est converti en format PAL.

NTSC: Wybór tej opcji dla połączenia telewizyjnego z wykorzystaniem systemu NTSC. Signal vidéo sur disque en format PAL est converti en format NTSC.

AUTOMATYCZNY: Automatyzacja zmienia sygnał sortowania wideo w formacie dysku podczas wykładu.

RETOUR D'ÉNERGIE: Reprendre la lecture DVD là où elle s'est arrêtée.

TYPE TV: Regulacja formatu obrazu (4:3PS, 4:3LB lub 16:9).

MOT DE PASSE: Définir le mot de passe de la fonction de verrouillage.

KLASYFIKACJA: Pewne DVD na temat niveau de contrôle parental sur le contenu ou des scènes.

Cette fonctionnalité vous permet de définir un niveau de restriction de la lecture. L'échelle de classification va de 1 à 8 et varie d'un pays à l'autre. Vous pouvez interdire la lecture de certains disques si le contenu n'est pas adapté aux enfants, ou faire en sorte que certains disques jouent des scènes de remplacement.

PAR DÉFAUT: Restaurer les réglages par défaut.

KONFIGURACJA JĘZYKA

LANGUE D'AFFICHAGE À L'ÉCRAN: Sélectionner votre langue préférée.

LANGUE AUDIO: Wybór języka dźwięku, który jest dostępny.

LANGUE DU SOUS-TITRE: Sélectionner la langue de sous-titrage, si disponible.

LANGUE DU MENU: Wybór języka menu du disque, si disponible.

KONFIGURACJA AUDIO

SORTIE AUDIO: wybór formatu sortowania audio.

TON: Sélectionner le ton de la langue.

FILM KONFIGURACYJNY

WIDEO: Wybór niemożliwy!

LUMINOSITÉ: Régler la luminosité.

KONTRAST: Reguluj kontrast.

TEINTE: Reguluj ciemność.

NASYCENIE: Reguluje nasycenie.

NETTETÉ: Régler la netteté.

KONFIGURACJA NUMERYCZNA

MODE OP: wybór rodzaju dźwięku (naprawa lub regulacja).

GAMME DYNAMIQUE: Kompresja dynamiki.

PODWÓJNE MONO:

Stéréo: Mono gauche envoie des signaux vers l'enceinte gauche et Mono droit envoie des signaux vers l'enceinte droite.

Mono G: Mono gauche envoie des signaux vers l'enceinte gauche et droite.

Mono D: Mono droite envoie des signaux vers l'enceinte gauche et droite.

Mono mixte: L'audio mono gauche et droite mixte envoie des signaux vers l'enceinte
nietakt i uczciwość.

DVB-T2

Permet de brancher l'antenne fournie sur la prise d'antenne située sur le côté droit de l'appareil.

Rozmieść pionową antenę.

PREMIEROWA INSTALACJA

Une fois toutes les connexions effectuées comme il se doit, allumez l'appareil. Appuyez sur « INPUT », vous pouvez utiliser « CH-/CH+ » pour sélectionner la fonction « DTV ». Appuyez sur « OK » pour confirmer le choix. Si vous utilisez la fonction pour la toute première fois ou après la restauration des paramètres par défaut d'usine, le menu d'installation s'affiche à l'écran.

1. Choisissez « Langue OSD » dans l'application, puis appuyez sur « OK » pour sélectionner la langue.  ; appuyez sur « OK » pour confirmer.
2. Choisissez « Pays » en appuyant sur « confirmation ».  ; appuyez de nouveau sur « OK » pour confirmer.
3. L'appareil démarre la recherche automatique. Lorsque la recherche est terminée, une barre de progression s'affiche à l'écran pour indiquer la progression de la recherche et le nombre de stations trouvées.
4. Une fois la recherche terminée, vous pouvez maintenant regarder la télévision.

UWAGA ! Cet appareil ne peut lire que les programmes gratuits. Si vous trouvez peu ou pas de stations, cela peut avoir plusieurs raisons :

Réception mauvaise. Déplacez l'antenne, ou déplacez l'appareil à un autre endroit et relancez la recherche.

L'antenne télescopique connectée n'est pas suffisante pour la plage de réception actuelle de l'appareil. Branchez une antenne extérieure ou de toit sur l'appareil.

Dans la zone de réception actuelle, aucune réception DVB-T2 n'est possible.

Néanmoins, ne placez pas l'appareil ou l'antenne à proximité de sources possibles de interférences, par exemple un micro-ondes, un réfrigérateur, etc.

Pour plus d'informations et pour savoir si les émetteurs peuvent être reçus, contactez le fournisseur du pays correspondant (par exemple www.dvb-t2hd.de pour l'Allemagne).

WYBÓR STACJI

Wybierz kanał telewizyjny, użyj przycisków „CH-/CH+” de l'appareil lub la télécommande, lub wykorzystaj les boutons numériques 0-9 de la télécommande pour sélectionner directement le numéro du canal désiré.

MODYFIKACJA PROGRAMU

Wprowadź modyfikator preferencji programu (verrouiller, sauter, ajouter aux favoris, déplacer ou supprimer), vous entrer dans le menu DVB-T2 z «DTV / MENU». Wybór

l'option «Kanał», puis appuyez sur «». Wybierz funkcję «Edycja programu»; appuyez ensuite sur « OK » potwierdzenie wlewu.

Zmień program telewizyjny lub radiowy

1. Sélectionnez le program à déplacer, puis appuyez sur le bouton JAUNE. Un symbole de déplacement est affiché.
2. Appuyez sur « » pour déplacer le program.
3. Appuyez sur « OK » pour confirmer.
4. Répétez les étapes ci-dessus pour déplacer d'autres canaux.

Ignoruj programy telewizyjne i radiowe

1. Sélectionnez le program à ignorer et appuyez sur le bouton BLEU ; ignorowanie symboli est.
2. Répétez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes.

Désactiver un program TV lub radio Ignore:

Appuyez sur le bouton BLEU sur le program ignoré avec le symbole ignoré.

Dodatkowy program telewizyjny lub radiowy

1. Sélectionnez le program à supprimer, puis appuyez sur le bouton ROUGE.
2. Répétez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes à supprimer.

Zdefiniuj program telewizyjny lub radiowy ulubione

1. Sélectionnez le program à ajouter sur la liste des favoris et appuyez sur le bouton FAV ; le symbole favori s'affiche.
2. Répétez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes.

Dodatkowy program telewizyjny lub ulubiony radio:

Appuyez sur le bouton « FAV » na program ignoruje, avec le symbole ignore.

UWAGA:

Zawieszka normalnego korzystania z DVB-T2, aplikacja na przycisk „FAV” umożliwia dostęp do listy ulubionych programów. Appuyez à nouveau sur le bouton «FAV» do wychodzenia z listy ulubionych programów.

EPG (przewodnik elektroniczny po programach)

Przewodnik elektroniczny po programach (EPG) to przewodnik telewizyjny, który jest dostępny dla wszystkich urządzeń i udostępnia informacje o programach dla krewnych na kanale syntonisé.

Appuyez sur le bouton « EPG » de la télécommande pour accéder au Guide.

Przewodnik EPG affiché à l'écran, appuyez sur le bouton VERT pour afficher des Informations Supplémentaires (i disponible).

Appuyez de nouveau sur le bouton « EPG » w trybie normalnym TV.

REJESTRACJA USB

Vous pouvez utiliser la fonction d'enregistrement USB pour enregistrer et Visionner des programmes télévisés plus pétard ou utiliser la fonction de décalage temporel. Ta funkcja n'est opérationnelle qu'avec une clé USB oddzia  e sur l'appareil.

Wykorzystanie Avant toute (formater la clé USB)

1. Insérez une clé USB dans le port USB situé sur le côté droit de l'appareil.
 2. W trybie DVB-T2, przejd   do g  wnego menu. Wybierz funkcj   «OPCJA», puis
wpisz na «  » wla   konfirmat.
 3. Wybierz opcj   «System plików PVR», a nast  pnie kliknij przycisk « OK », aby potwierdzi  .
 4. Sélectionnez «Format», puis appuyez de nouveau sur le bouton « OK ». Dans le menu suivant, sélectionnez le format, puis appuyez de nouveau sur « OK » wla   potwierdzenie.
 5. Appuyez sur « WA  NE:  » pour démarrer le formatage.
- Tous les fichiers enregistrés seront supprimés !

Wyrejestruj si  

1. Réglez la station TV souhaitée sur l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton « REC » de la télécommande. Les touches de Commande s'affichent à l'écran et l'enregistrement démarre. Appuyez de nouveau sur « REC ». Les touches de Commande disparaissent à l'écran et l'icône d'enregistrement s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.
3. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur le bouton « REC » de la télécommande. Les touches de Commande s'affichent de nouveau à l'écran.
UWAGA: Si l'icône d'enregistrement n'apparaît pas à l'écran, appuyez deux fois sur le bouton « REC ».
4. Sélectionnez l'icône «STOP», puis appuyez sur « OK » potwierdzenie nalewania.

Zarejestruj si  

1. Wybierz przycisk « INPUT », wybierz opcj   «USB».
2. Appuyez sur le bouton « OK »   » wybierz opcj   « Film », puis appuyez sur
potwierdzenie nalewania.
3. Marquez l'élément « _MSTPVR », puis appuyez de nouveau sur « OK ».
4. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le fichier souhaité, puis sur « OK ». La vidéo démarre à l'écran.

Dekoracja na czas

Ta funkcja jest niezbędna do tworzenia gałęzi USB na komputerze!

1. Zawieszka la diffusion d'un program telewizyjny, appuyez sur le bouton «  » od la télécommande. Włącz aktywną pauzę i zarejestruj program na kursie na clé USB.

2. Pour continuer de visionner le program, appuyez de nouveau sur le bouton «  ». Pour terminer l'opération, appuyez sur le bouton « REC ». Les touches de Commande s'affichent à l'écran. Sélectionnez l'icône «STOP» à l'écran, puis appuyez sur « OK » pour confirmer l'arrêt. La diffusion du program en cours reprend.

REGULAMIN SYSTEMU DVB-T2

Ces réglages ne sont disponibles qu'en mode DVB-T2 !

W trybie DVD, kliknij „MENU DTV” i uzyskaj dostęp do menu konfiguracji. Utilisez pour sélectionner l'élément de votre choix. À la fin des réglages, les boutons de direction appuyez de nouveau sur « DTV MENU » pour revenir à l'écran menu peuvent être modifiés:

OBRAZEK
DŹWIĘK
CZAS
OPCJA
ZABLOKUJ
KANAL

OBRAZ

Tryb obrazu: Wybierz standardową opcję, dół lub użytkownika. Si vous choisissez l'option utilisateur, vous pouvez régler le contraste, la luminosité, la couleur et la netteté.

Température de couleur: Régler la température de couleur de l'écran (chaud, froid ou moyen).

Taille d'image: Régler le format de l'écran (Automatique, Panorama, Zoom 2, Zoom 1, 16:9 lub 4:3) w celu uzyskania optymalnej wizji.

Réduction de bruit: Régler le niveau de réduction du bruit de l'image.

SYN

Tryb sonore: Reguluj parametry dźwięku. Si vous choisissez l'option utilisateur, vous pouvez ajuster les aigus et la basse.

Bilans: Régler le Volume de chaque haut-parleur. En principe, les deux haut-parleurs ont le même niveau de Volume.

Tom automatique: Régler le Volume.

Son multicanal: Activer ou désactiver l'élargissement du son

GODZINA

Heure d'arrêt: Régler l'heure à laquelle l'appareil s'arrête.

Heure de marche: Régler l'heure à laquelle l'appareil s'allume. Pour ce faire, l'appareil doit être en mode veille.

Minuteur de mise en veille: Définir la durée au bout de laquelle l'appareil passe automatiquement en veille.

Sommeil automatique : Définir la durée au bout de laquelle l'appareil passe automatiquement en veille.

Fuseau horaire: Définir la région dans laquelle se trouve le pays.

OPCJA

Langue d'affichage à l'écran: Sélectionner la langue d'affichage à l'écran.

Języki audio: Zdefiniuj język audio des canaux TV. Si la langue sélectionnée n'est pas disponible, la langue par défaut du canal s'applique.

Langue du sous-titre: Sélectionner la langue du sous-titre préférée.

Malentendants: Définir le support linguistique pour les malentendants, si disponible!

Système de fichiers PVR: Régler les paramètres de l'enregistrement USB et du décalage temporel.

Restaurer les paramètres par défaut : Restaurer tous les paramètres par défaut d'usine.

Après l'opération, l'appareil redémarre avec le menu d'installation.

Informacje: Afficher la version du matériel et du logiciel actuellement installée.

VERROUILLAGE

Définir un mot de passe et verrouiller le mode. Le mot de passe par défaut est 0000.

KANAŁ

Syntonisation automatique: Rechercher et installer automatiquement tous les canaux.

Syntonizacja manualna DTV: Efektywna syntonizacja manualna des canaux TV.

Zmiana programu: Déplacer ou supprimer des canaux TV.

Informacje o sygnale: Afficher les informations o sygnale du canal, notamment la qualité et la puissance.

Puissance de l'antenne 5V: Fournir une alimentation électrique à l'antenne DVB-T, le cas échéant.

OBRAZ/MUZYKA/FILM

Użyj aplikacji do przesyłania zdjęć, muzyki lub filmów za pośrednictwem jednego USB.

Sélectionnez l'élément de votre choix dans le menu de la fonction «USB». Dostępne są różne opcje, w tym «Zdjęcia», «Muzyka» lub «Film».

FUNKCJA GRY

L'appareil est équipé d'une fonction de jeu avec un CD comportant 300 jeux. La fonction de jeu est conçue pour un joueur.

1. Branchez la Commande de jeu sur la nagroda «GRA» située sur le côté droit de l'appareil.
2. Umieść zawartość płyty CD na płycie DVD/CD.
3. Appuyez sur le bouton « INPUT » i wybór funkcji «DVD». Au bout de quelques secondes, l'écran affiche un aperçu des 10 premier jeux.

4. Naciśnij na przyciski «  /  » de la télécommande pour sélectionner la page des jeux souhaitée.
Appuyez sur les boutons numériques « 0-9 » pour sélectionner le jeu désiré. Après quelques instants, le système lance le jeu ainsi sélectionné.
5. Pour Quitter le jeu sélectionné, appuyez sur le bouton « STOP/EXIT » de la télécommande.
L'écran retourne à l'aperçu des jeux.

KODOWANIE

Aplikacja pozwala na kodowanie plików audio CD na karcie SD.

Wykorzystanie menu: Appuyez sur le bouton «   » pour sélectionner l'option d'encodage.

ou la paramétrer.  » pour revenir au menu précédent. Appuyez sur « OK » wlać Acéder à la Appuyez sur «funkcja

1. Umieścić CD na płaskowyzu DVD/CD i włożyć do karty SD vide dans la fente dédiée.
2. Appuyez sur le bouton « KOPIA » de l'appareil. Le menu d'encodage s'affiche à l'écran.
3. Définir les options d'encodage:
 - VITESSE: Définir la vitesse d'encodage.
 - DÉBIT BINAIRE: Définir la qualité de la piste.
 - CRÉER UNE BALISE ID3: Créer des balises ID3 pour les fichiers encodés, le cas échéant.
 - CRÉER UNE LISTE DE LECTURE: Créer une liste de lecture des fichiers encodés.
 - MAGAZYN: Définir l'emplacement d'enregistrement souhaité. Cette fonction n'est disponible que si une carte SD est insérée !
4. TRASY: Sélectionner les pistes désirées.
5. DÉMARRER : Appuyer sur « OK » pour démarrer l'encodage.
6. WYJDŹ: Wybierz « WYJDŹ » i kliknij « OK », aby zakończyć funkcję kodowanie.

POŁĄCZENIA ZEWNĘTRZNE

Wejście audio-video

Vous pouvez également une source video sur l'appareil, par exemple un lecteur DVD externe, un récepteur satellite, etc.

1. Branchez la fiche jack du câble audio/video Fourni sur la Prise d'entrée audio/vidéo de l'appareil, et les trois fiches RCA sur le périphérique externe. Si le périphérique n'est pas équipé de ces connexions, vous pouvez acheter les adaptateurs correspondants dans les magasins spécialisés.
2. Wybierz funkcję «AV». Allumez le périphérique connecté et démarrez la lecture.



WYSYŁKA AV

Vous pouvez Brancher l'appareil sur un périphérique externe, par exemple un téléviseur ou un Projecteur, pour Visionner le Contenu qui est stocké sur l'appareil. UWAGA: AV OUT jest najbardziej możliwy do wykładu na DVD lub SD!

1. Branchez la fiche jack du câble audio/video Fourni sur la nagroda «AV-OUT» de l'appareil, et les trois fiches RCA sur le périphérique externe. Si le périphérique n'est pas équipé de ces connexions, vous pouvez acheter les adaptateurs korespondenci dans les magasins spécialisés.
2. Réglez le périphérique connecté sur l'entrée korespondent et démarrez la wykład sur ubranie.

EKOUTEURZY

Vous pouvez oddział un casque sur l'appareil. Connectez la fiche de 3,5 mm du casque sur la Prize dédiée située sur le côté droit de l'appareil. Le son cesse d'être diffusé poprzez les haut-parleurs intégrés.

Ce manuel d'instructions peut être téléchargé sur www.soundmaster.de

Techniki modyfikacji i rezerwacje wrażeń.

Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Unikalne powielanie przez autoryzację de Woerlein GmbH





Gooi dit produkt niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het produkt terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van electrorische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven drzwi dit symbol op het produkt, w de gebruiksaanwijzing op de verpakking.

De materialen zijn herbruikbaar volgens de markeringen.
Materiaal drzwi te recyclen of oude apparaten op een andere manier te hergebruiken draagt u bij aan het bescherming van ons milieu. Neem aub contact op met uw gemeente voor informatie over inzamelingspunten.



WARSCHUWING

Risico voor een elektrische schok

Nie otwieraj!



Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Dit symbol wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke obejmujący binnenin de behuizing, die groot genoeg is om electrorische schokken te veroorzaken.



Dit symbol wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebruikte Batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!!
Als consent bent u wettelijk verplicht alle Batteryijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de Batteryijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt Batteryijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort Batteryijen verkopen.

Alleen volledig lege batterii.

*) z oznaczeniem Cd = kadm, Hg = kwik, Pb = lood



WARSCHUWING

BATTERIJ NIET DOORSLIKKEN, RISICO OP ZNAKI CHEMICZNE

Dit produkt bevat een knoopcelbatterij. Als deze knoopcelbatterij wordt ingelikt, kan dit in slechts 2 uur tot ernstige brandwonden leiden en zelfs fataal aflopen.

Houd nieuwe en gebruikte Batteryijen uit de buurt van kinderen. Als de Batteryijhouder niet goed kan worden gesloten, stop het produkt te gebruiken en houd het uit de buurt van kinderen.

Als u denkt dat bateriijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, raadpleeg onmiddellijk uw arts.

PRODUKT LASEROWY KLASY 1

KLASA 1 PRODUKT LASEROWY

LUOKAN 1 LASER LAITE

KLAS 1 APARATURA LASEROWA

PRODUKT LASEROWY KLASA 1

WAARSCHUWING - ONZICHTBARE LASERSTRALING WANNEER DE BEHUIZING GEOPEND SŁOWO DE INTERNE BEVEILIGING UITGESCHAKELD. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE LASERTRAAK.



Luister nooit langdurig op hoge Volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

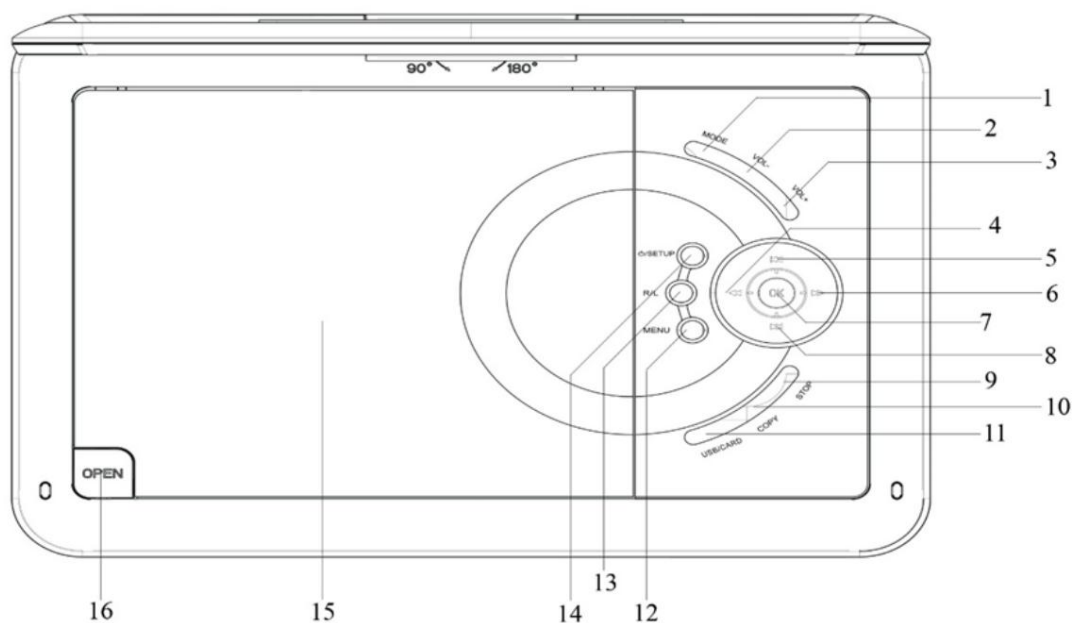
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.

- Veiligheids-, milieu- en instellingsaanwijzingen
- Otwarzte urządzenie niet. ELEKTRYCZNE SCHOKGEVAAR!
Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specaties op het etiket.
- Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen worden geautoriseerd vervangen onderhouden door onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten od góry do dołu.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN z SZKOŁA ODPOWIADA!
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Instalator het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Instalator het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Instalator het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van Computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet enprober het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Odszkodowania mogen alleen uitgevoerd geautoriseerd onderhoudspersoneel drzwi
- To urządzenie jest uitgerust met een „Lasse 1 Laser”. Vermijd blootstelling aan de laserstraal; dit kan verwondingen aan de ogen veroorzaken.
- Gebruik alleen kwik-en cadmium-vrije Batteryijen.
- Gebruikte Batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!!
Breng de Batteryijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.

- Houd Batteryijen buiten bereik van kinderen.
Kinderen kunnen Batteryijen na ongeluk inslikken.
Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een Batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw Batteryijen regelmatig om Batteryijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, o urządzeniu.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor geubik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

MIEJSCE ZAKŁADANIA

BOVENAANZICHT



1 MODE palce

2 tomy - toety

3 VOL+ palce

4 ◀◀ Szukaj ceny za tydzień /

▶▶ Linki kursora

5 ◀◀ Pomiń powrót / ▶▶ Kursor omhoog 15

6 ▶▶ Zapytaj o cenę / 16

▶ Kursor w prawo

7 WEERGAVE / PAUZE / OK toets

8 ▶▶ Pomiń warunki /

▼ Kursor omlaag

9 STOP stopy

10 KOPIJ toets

11 toets USB/KART

12 MENU toets

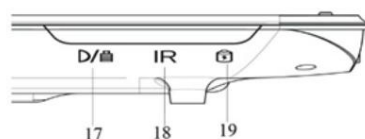
13 prawych / lewych stóp

14 ⏻ / KONFIGURACJA toets

DVD/CD-lader

Taca otwarta

PRZEDSTAWIENIE

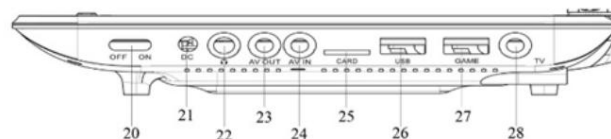


17 Wskaźnik ładowania

18 Czujnik podczerwieni

19 Stroomlampje

ZIJAANZICHT



20 AAN/UIT chesne

21 DC IN dojazd

22. Wejście telefoniczne na górę

23 WYJŚCIE AV

24 AV WEJŚCIE

Karta SD 25 Sleuf

26 portów USB

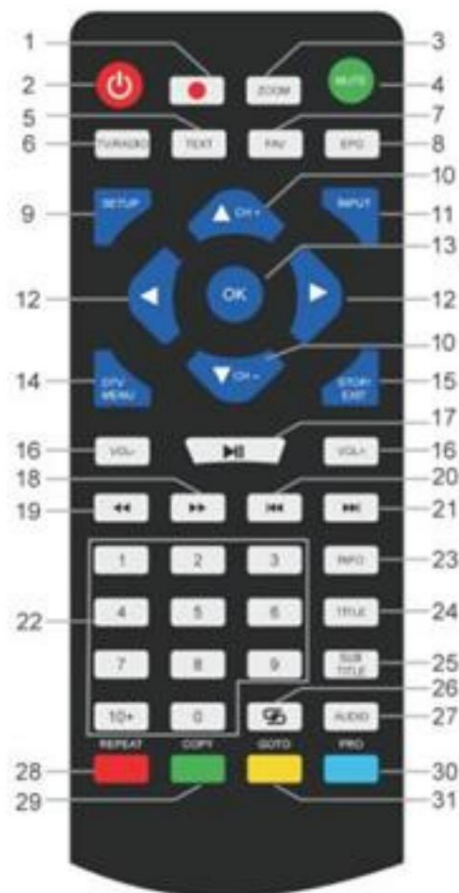
27 GAME dostęp do Internetu

28 TV dostępny

OBSŁUGA STOISKA

- 1 REC – nazwa operacji USB
- 2  Od/do
3. POWIĘKSZENIE
- 4 ZNISZCZENIA
- 5 TEKST
6. TELEWIZOR/RADIO
- 7 ULUBIONYCH
- 8 EPG
- 9 INSTALACJA
- 10  CH-/ 
- 11 INGANG
- 12  /  palce
- 13 Dobrze
- 14 MENU DTV
- 15 STOP/WYJŚCIE
- 16 tomów-/+
- 17  WEERGAVE/PAUZE
- 18 
- 19 
- 20  - Przewiń do tyłu
- 21  - Pomiń warunki dostawy
- 22 Cijfertoetsenów 0-9/10+
- 23 INFORMACJE
- 24 TYTUŁ
- 25 PODTYTUŁ
- 26 
- 27 DŹWIĘK

28-31 Bedieningstoetsen voor televisietekstmodus en onder bewerkingmodus



DŹWIGNIA

Hoofdeenheid
Adapter Voeding Kanał
GAME Antena DVB-T2
Dysk z grą

Ubezpieczenie na odległość
Zasilacz 12V
Kable audio-/video
Przenoszenie

INSTALACJA BATERII

1. Verwijder de klep van het Batterijvak aan de achterzijde van de afstandsbediening.
2. Plaats twee AAA-batterijen met de juiste polariteit in het batterijvak (zie afbeelding in het akumulator).
3. Sluit het Batterijvak terug.

INSTALACJA

Gebruik uitsluitend de meegeleverde stroomadapter!

Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met die op het typeplaatje van de AC-adapter.

Sluit de AC-adapter aan op de rechterkant van het apparaat en open stopcontact. De laadindicator op het apparaat licht op:

LED aan: De accu wordt geladen.

Zestaw LED: De accu is volledig geladen

Schakel het apparaat in met de ON / OFF-schakelaar aan de rechterkant.

OPMERKING: Om onbedoeld ontladen van de ingebouwde Battery te voorkomen, schuift u de aan / uit-schakelaar naar de UIT-stand als het apparaat niet in gebruik is.

Zarządca głosowań ERP

Het apparaat schakelt na 30 minut automatisch over naar stand-by als er geen weergave plaatsvindt. Schakel het apparaat uit en weer in om het terug weer in te schakelen.

Ogólnodostępne uzdrowienie

WŁ./WYŁ. SCHAKELAAR

Druk lang op de knop " / SETUP" om het apparaat in stand-by te schakelen. Het stroomlampje jest uit.

Druk nogmaals op de toets  / SETUP' om het apparaat terug in te schakelen. Het stroomlampje gaat aan.

WYBIERZ BRAZ

Na urządzeniu:

Druk op de toets 'MEM' en selecteer met de toetsen uw keuze met  /  ' de gewenste functie. Bevestig de toets „OK” .

Z zakwaterowaniem na odległość:

Druk op de toets 'INPUT' i selektor met de toetsen ' CH-/CH+' de gewenste functie.  
Sprawdź swoją wolę pod kątem 'OK'.

OBJĘTOŚĆ

Druk op de toetsen „VOL -” z „VOL +” van de afstandsbediening of op het apparaat om het Volume te Verlagen of te Verhogen.

DEMEN

Druk op de toets 'MUTE' van de afstandsbediening om het geluid te dempen.

Druk nogmaals op de toets om het geluid terug in te schakelen.

INSTALMENU DVD

Druk in de DVD op „SETUP” in het menu. Gebruik de cursor-toetsen om het gewenste item te selecteren. Druk zodra u klaar bent met de

instellingen terug op 'SETUP' om terug te keren naar het normale display. Volgende menu-elementen kunnen veranderd worden:

KONFIGURACJA SYSTEMU
USTAWIENIA JĘZYKA
USTAWIENIA DŹWIĘKU
KONFIGURACJA WIDEO
USTAWIENIA CYFROWE

INSTALACJA SYSTEMOWA

SYSTEM TV: Wybór standardowych formatów telewizyjnych (PAL, NTSC, Auto).

PAL: Wybierz indien de aangesloten TV werkt volgens het systeem PAL. Op deze manier wordt het videosignaal van een NTSC-disc omgezet op het PAL-format.

NTSC: Wybór indyjskiego telewizora, który działa w systemie NTSC. Opcjonalnie można użyć sygnału wideo z dysku PAL w formacie NTSC.

AUTO: Verander het videosignaal op de uitgang automatisch naargelang het formaat van de disk porównywalny.

HERNEMEN: Start de weergave van de DVD terug op de laatste positie.

TYP TELEWIZORA: Instellen van het beeldformaat (4:3PS, 4:3LB z 16:9).

WACHTWOORD: Instellen van het wachtwoord voor de vergrendelfunctie.

BEVEILIGING: Bij sommige DVD is mogelijk een ouderbeveiligingsniveau toegewezen aan de volledige disk of aan bepaalde scènes op de disk. Met deze functie kunt u een afspelbeperkingsniveau instellen. De beoordelingsniveaus gaan van 1 tot 8 en zijn afhankelijk van het land. U kunt de weergave van bepaalde disks die niet geschikt zijn voor uw kinderen verbieden of u kunt bepaalde disks met alternatieve scènes laten afspelen.

STANDARD: De instellingen worden hersteld

INSTALACJA JĘZYKA

OSD TAAL: Wybór taalintelligencji dla preferencji.

TAAL GELUID: Selecteer de taal voor het geluid, indyjski beschikbaar.

TAAL ONDERTITELS: Selecteer de taal van de ondertitels, indyjski beschikbaar.

TAAL MENU: Wybierz menu dyskowe, indyjskie menu.

INSTALACJA AUDIO

AUDIO UIT: Wybór formatu zestawu audio.

SLEUTEL: Toonhoogte van de taal.

INSTALACJA WIDEO

WIDEO: Nie możesz tego wybrać!

HELDERHEID: Instellen van de helderheid.

KONTRAST: Instellen van het contrast.

KLEURTOON: Instellen van de kleurtoon.

VERZADIGING: Instellen van de kleurverzadiging.

SCHERPTE: Instellen van de scherpheid.

INSTALACJE CYFROWE

MODUS OP: Selecteren van de audio-uitgang (rozległy, z geregeld).

DYNAMISCH BEREIK: Comprimeren van het dynamisch bereik.

PODWÓJNY MONO:

Stereo: Het linker monogeluid stuurt uitgangssignalen naar de linker luidspreker en het rechter monogeluid stuurt uitgangssignalen naar de rechter luidspreker.

Mono L: Het linker monogeluid stuurt uitgangssignalen naar de linker en naar de rechter luidspreker.

Mono R: Het rechter monogeluid stuurt uitgangssignalen naar de linker en naar de rechter luidspreker.

Mix mono: Het linker en het rechter gemengde monogeluid stuurt uitgangssignalen naar de linker en rechter luidsprekers.

DVB-T2

Sluit de meegeleverde antenne aan op de antenneaansluiting aan de rechterzijde van het apparaat. Pionowice plaats de antenne.

PIERWSZE ZAINSTALUJ

Schakel het apparaat in nadat alle aansluitingen Correct zijn gemaakt. Druk op 'INPUT' i wybierz funkcję 'CH-/CH+' z funkcją 'DTV'. Bevestig uw keuze met „OK”. Indien u de functie voor de eerste keer gebruikt of herstelt naar de fabrieksinstellingen, verschijnt het installatiemenu op het display.

1. Wybierz „Język OSD” 2. Wybierz „Kraj” i „▲▼◀▶” en druk op 'OK' om de taalkeuze te bevestigen. kliknij „OK”. ▲▼◀▶
3. Urządzenie uruchamia automatyczne skanowanie. Het display toont tijdens het scannen een balk die de voortgang van de scan weergeeft, en het aantal gevonden stacji.
4. Zodra de scan volledig is, bent u klaar om tv te kijken.

DAJ OP! Met dit apparaat kunnen alleen free-to-air-programma's worden bekeken! Als er geen of slechts enkele stations worden gevonden, kan dit verschillende oorzaken hebben:

Slechte ontvangst. Verplaats de antenne of het complete apparaat naar een andere locatie
Rozpocznij wyszukiwanie.

De aangesloten antenne is niet voldoende voor het huidige ontvangstbereik van het apparaat. Sluit een buiten- of dakantenne aan op het apparaat.

W het huidige ontvangstgebied jest geen DVB-T2-ontvangst mogelijk.

Plaats het apparaat of de antenne niet in de buurt van mogelijke storesbronnen, bijv.
magnetrony, koelkasten, enz.

Neem voor nadere informatie omtrent de ontvangstmogelijkheden van de zenders skontaktuj się z dostawcą van het betreffende land (bijvoorbeeld www.dvb-t2hd.de dla Niemiec).

WYBIERZ JEDNEGO ZENDERA

Druk om een tv-kanaal te selecteren op de toetsen 'CH-/CH+' op het apparaat  of op de afstandsbediening, of gebruik de cijfertoetsen 0-9 op de afstandsbediening om het kanaal direct te selecteren.

PROGRAM PRACY

Możesz utworzyć menu DVB-T2 z „DTV / MENU”. Wybór najlepszego zawodnika

„Kanał” wydrukowany na palcach . Wybierz funkcję „Edycja programu” i wydrukuj op „OK”.

Een tv- of radioprogramma verplaatsen

1. Selecteer het betreffende programma. Druk daarna op de GELE toets. Een verplaatsen-symbol wordt zichtbaar.
 2. Druk op 3.   om het programma te verplaatsen.
- Druk op 'OK' om te bevestigen.
4. Herhaal de bovengenoemde stappen om meerdere kanalen te verplaatsen.

Een tv- programu radiowego overslaan

1. Selecteer het programma dat u wilt overslaan, en druk op de BLAUWE toets. Een overslaan-symbol wordt zichtbaar.
2. Herhaal de vorige stap om meerdere programma's te selecteren.

Een overgeslagen tv- of radioprogramma uitschakelen:

Druk op de BLAUWE toets bij het overgeslagen programma met het overslaan-symbol.

Een tv- of radioprogramma verwijderen

1. Selecteer het programma, en druk op de RODE toets.
2. Herhaal de vorige stap om meerdere programma's te verwijderen.

Een tv- of radioprogramma instellen als favouriet

1. Selecteer het programma dat u wilt opnemen in de lijst met favorieten, en druk op de 'FAV'-palce. Een ulubione-symboliczne słowot zichtbaar.
2. Herhaal de vorige stap om meerdere programma's te selecteren.

Een favouriet tv- of radioprogramma verwijderen:

Druk op de 'FAV'-toets bij het overgeslagen programma met het overslaan-symbol.

UWAGA:

Drukuj normalnie gebruik van DVB-T2 na przycisk „FAV” om de lijst z otwartymi ulubionymi programami. Drukuj nogmaals op de "FAV" -knop om de lijst met verlaten ulubionego programu.

EPG („Elektroniczny przewodnik po programach”, de elektronische programmagids)

EPG to programy telewizyjne na ekranie, z programami informacyjnymi na temat elk kanaal afgestemd. Druk op de toets 'EPG' op de afstandsbediening om naar de programmagids te gaan.

Druk terwijl u de EPG-gids op het scherm ziet op de GROENE toets om méér informatie te zien (indien beschikbaar).

Druk nogmaals op de toets 'EPG' om terug terug te keren naar de normale tv-modus.

USB-OPNAME

Możesz skorzystać z funkcji USB-opnamefunctie om tv-programma op te nemen om ze open później tijdstip te bekijken of om de Timeshift-functie te gebruiken. Deze functie is alleen beschikbaar bij gebruik van een pamięć USB.

Voor gebruik (formatowanie pamięci USB)

1. Użyj pamięci USB w USB-aanluiting aan de rechterkant van het apparaat.
2. W trybie DVB-T2 naar het menu. Wybierz funkcję „OPCJA” i zobacz z palcami .
3. Wybierz opcję „System plików PVR” i kliknij „OK”.
4. Wybierz „Format” en druk nogmaals op de toets „OK”. Wybierz w het volgende menu het formatat, en bevestig nogmaals met een druk op 'OK'.
5. Rozpocznij proces met de toets .

BELANGRIJK: Alla opgeslagen bestanden worden gewist!

Rozpocznij nazwę operacji

1. Selecteer op het apparaat het gewenste tv-station.
2. Druk op de afstandsbediening op de toets „REC”. De bedieningstoetsen worden in het display weergegeven en de opname start. Druk nogmaals op de toets „REC”; de bedieningstoetsen verdwijnen uit het display en het REC-pictogram wordt op het display zichtbaar in de linker bovenhoek.
3. Druk om de opname te stoppen op de afstandsbediening nogmaals op de toets „REC”. De bedieningstoetsen worden weer zichtbaar op het display.
OPMERKING: Druk indien het opname-pictogram niet op het display zichtbaar wordt twee keer op de toets 'REC'.
4. Wybierz piktogram „STOP”, a następnie kliknij „OK”.

Zobacz nazwę operacji

1. Druk op de toets 'INPUT' i wybierz opcję 'USB'.
 2. Selecteer met de toets 'het punt'   'Movie', en druk op 'Enter' om te bevestigen.
 3. Wybierz pozycję „_MSTPVR” i druk nogmaals op de toets „OK”.
 4. Używanie palców     om het gewenste bestand te selecteren, en druk op de toets 'OK'.
- Rozpoczęto analizę.

Sprzedaż hurtowa

Deze functie vereist dat er een USB-stick to aangesloten aan de rechterzijde van het apparaat!

1. Druk tijdens de weergave van een tv-programma op de toets op de afstandsbediening. .
Het apparaat pauzeert, en gaat drzwi met de opname van het lopende programma op de USB-stick.

2. Druk om het programma verder te bekijken nogmaals op de toets . Druk om het proces te beëindigen op de toets „REC”. De bedieningselementen worden op het display zichtbaar.
Selecteer op het scherm het pictogram „STOP”, en bevestig met een druk op „OK”. Het lopende programma kan nu terug worden bekeken.

INSTALACJA SYSTEMOWA DVB-T2

Deze instellingen zijn enkel beschikbaar voor de DVB-T2 modus!

Drukuj w trybie DVD na „DTV MENU” z menu ustawień. Gebruik de om het gewenste item teselecteren. Drukuj zodra u klaar on normale  bent met de kursor-toetsen instellingen nogmaals on „DTV MENU” om terug te keren naar display. Volgende menu-elements kunnen veranderd worden:

OBRAZEK
DŹWIĘK
CZAS
OPCJA
ZABLOKUJ
KANAL

ZDJĘCIE

Beeldmodus: Instalacja dla wersji standardowej, miękkiej i użytkownika. Indien 'User' werd geselecteerd kunt u het kontrakt, de holderheid, de kleur, en de scherpte regelen.

Kleurtemperatuur: Instellen van de kleurentemperatuur van het display (ciepły/koel/średni).

Beeldverhouding: Instellen van het formatat van het display (Auto, Panorama, Zoom2, Zoom1, 16:9 z 4:3 voor een maximale weergave bij het tv-kijken).

Ruisonderdrukking: Verminderen van de ruis in het beeld.

DŹWIĘK

Geluidsmodus: Instellen van de gedefinieerde geluidsinstelling. Indien 'User' werd geselecteerd kunt u de hoge en de lage tonen instellen.

Balans: Instellen głośności jednego głośnika. Normalna regulacja głośności przy głośnikach.

Autovolume: Ustaw głośność.

surround-geluid: Schakel geluidsverbreding w uit.

CZAS

Uitschakeltijdstip: Op een bepaalde tijd uitschakelen.

Inschakeltijdstip: Op een bepaalde tijd inschakelen. Hiervoor moet het apparaat in stand-by-modus staan.

Slaaptimer: Instellen van de tijd waarna het apparaat automatisch overschakelt naar stand-by.

Automatyczne slaap: Instellen van de tijd waarna het apparaat automatisch overschakelt naar stand-by.

Tijzone: Selecteer de tijdzone van het land.

OPCJA

Menu OSD: Wybór menu OSD.

Taal geluid: Hier stelt u de audiotaal in voor de tv-kanalen. Indien de geselecteerde taal niet beschikbaar is, wordt de standaardtaal voor het kanaal gebruikt.

Taal ondertitels: Selecteer een voorkeurtaal voor de ondertitels.

Ondersteuning slechthorenden: Instellen van de taalondersteuning voor slechthorenden (indien beschikbaar!).

Najlepszy system PVR: Afregeling en instellen van de USB-opname en timeshift.

Terug naar fabrieksinstellingen: Alle instellingen terug naar de fabrieksinstellingen brengen.

Na het terugbrengen naar de fabrieksinstellingen start het apparaat terug vanaf het installatiemenu.

Informatie: De actueel geïnstalleerde hard en softwareversie tonen.

ZAMEK

Een wachtwoord instellen en de modus blokkeren. Het standaardwachtwoord to 0000.

KANAŁ

Automatyczne dostrajanie: Wszystkie kanały automatyczne zoeken en installeren.

Radio DTV: Handmatig afstemmen van de tv-kanalen.

Programma bewerken: Functie voor het verplaatsen of verwijderen van tv-kanalen.

Signalinformatie: Signalinformatie over het kanaal, de kwaliteit en de sterkte.

Antena 5 V: Schakelt de voedingsspanning in voor de DVB-T antena (indijski ruch).

MUZYKA/FILM

U kunt dit apparaat gebruiken voor de weergave van beelden, muziek filmów za pośrednictwem pamięci USB.

Overeenkomstige wybrane słowo jest wyświetlane w menu pod funkcją „USB”. Możesz przeglądać opcje „Zdjęcia”, „Muzyka” z „Filmu”.

FUNKCJA ZAGRANICZNA

Urządzenie wyposażone w funkcję gry z 300 grami na płycie CD. Funkcja gry jest przeznaczona dla 1 gracza.

1. Użyj kontrolera gier do „GRY” - aansluiting do rechter zijkant.
2. Płyty CD z grami na płytach DVD/CD.
3. Druk op de toets 'INPUT' i wybór funkcji 'DVD'. Na enkele seconden verschijnt er op het display een overzicht van de eerste 10 spelen.

4. Druk op de toets van de afstandsbediening om de pagina van de games te Selecteren. Gebruik de toetsen '0-9' om het gewenste spel te Selecteren. Na een kort ogenblik wordt het gewenste gra gestart.
5. Druk om het geselecteerde game te verlaten op de toets 'STOP / EXIT' van de afstandsbediening. U keert terug naar het game-overzicht.

KODEROWAĆ

Het apparaat kan een audio-CD coderen op een SD-kart.

W tym menu: Selecteer de optie met Druk op '▲ ▼'. Keer spotkał '◀' terug naar het vorige menupunt. 'OK' om te functie te kiezen of in te stellen.

- Oglądaj płyty CD na DVD/cd-lade i oglądaj karty SD w trybie przeglądania kart SD.
- Druk op de toets 'COPY' op het apparaat. Het coderen-menu wordt zichtbaar.
- Opcje kodowania w:
 - SNELHEID: Instellen van de codeersnelheid.
 - BITRATE: Instellen van de track-kwaliteit.
 - AANMAKEN ID3 TAG: Tagi ID3 van de gecodeerde besten aanmaken (indie dostępne).
 - AANMAKEN SPEELLIJST: Een afspeellijst aanmaken van de gecodeerde bestenden.
 - OPSLAG: Selecteer de gewenste locatie voor de opname (ALLEEN SD KAART (tylko dla chętnych!)).
- UTWORY: Wybierz wybrane utwory.
- START: Druk op 'OK' om het coderen te starten.
- STOP: Selecteer 'QUIT' i druk op 'OK' om de codeerfunctie te verlaten.

ZEWNĘTRZNE ZACISKI

Wejście AV

U kunt een externe videobron op het apparaat aansluiten (bijvoorbeeld een externe DVD-speler, een satellietontvanger, enz.).

- Steek de plug van de meegeleverde AV-kabel in de AV-IN-bus van het apparaat en de 3 RCA-stekkers van de kabel in het externe apparaat. Beschikt het apparaat niet over deze aansluitingen, dan vindt u geschikte adapters in de vakhandel.

- Wybór funkcji „AV”. Schakel het aangesloten apparaat in, en start de weergave.

Wyjście AV

U kunt het apparaat aansluiten op een extern apparaat (zoals een tv, projektor, enz.) om inhoud op dat apparaat te bekijken.

OPMERKING: AV OUT to alleen mogelijk bij DVD z SD-weergave!

- Steek de plug van de meegeleverde AV-kabel in de „AV-OUT” van het apparaat en de 3 RCA-stekkers van de kabel in het externe apparaat. Beschikt het apparaat niet over deze aansluitingen, dan vindt u geschikte adapters in de vakhandel.
- Schakel het aangesloten apparaat op de overeenkomstige ingang en start de weergave op urządzenie



Telefon komórkowy

U heeft de mogelijkheid om een koptelefoon op het apparaat aan te sluiten. Steek de hoofdtelefoonplug in de hoofdtelefoonaansluiting aan de rechterkant van het Apparaat with 3,5 mm jack. Het geluid via de ingebouwde luidsprekers to uitgeschakeld.

De huidige gebruikshandleiding kan worden gedownload van
www.soundmaster.de

Technische veranderingen en drukfouten voorbehouden.

Auteursrecht Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de Duplicatie alleen met
de toestemming van Woerlein GmbH





Non smaltire il presente prodotto tra i normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è con l'indicazione del simbolo di smaltimento presente sul prodotto, sulla confezione o sul manuale d'istruzioni.

I materiali sono riutilizzabili in base alle indicazioni su di essi riportate. Riutilizzando, riciclando o comunque trovando altri usi ai dispositivi usati, grazie a cui puoi fare un grande contributo all'ambiente. Contattaci se hai domande o dubbi su come smaltire i tuoi rifiuti elettronici. Per informazioni sui punti di raccolta.



UWAGA

Ryzyko szarpnięcia za prąd
Nie otwieraj urządzenia!



Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.



Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di Componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.



Tale simbolo indica la presenza di valide istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.



Używaj baterii tak, aby były one dostępne i NIE DEVONO, a które są smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, każdy konsumator jest obowiązany do oddania baterii do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektrycznych – niezależnie od rodzaju baterii (np. baterie AA, AAA, itp.).

dalla presenza nelle Batterie di sostanze più o meno dannose*). Le Batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.

Ripartire le Batterie solo quando esse sono completamente Scariche.

*) wskazać symbole Cd = kadmio, Hg = rtęć, Pb = ołów



ZAKAZ

NON INGERIRE LA BATTERIA, RISCHIO DI USTIONI DA SOSTANZE CHIMICHE

Il presente prodotto contiene una Batteria a bottone. W caso di ingestione della Batteria a bottone, różnorodne ustioni da sostanze chemiczne piuttosto gravi potrebbero verificarsi in sole 2 ore con il rischio di decesso.

Tenere lontane dalla portata dei bambini le Batterie usate e nuove. Se il vano batterie non si chiude correttamente, non utilizzare più il prodotto tenendolo lontano dalla portata dei bambini.

In caso di ingestione o posizionamento della Batteria a bottone all'interno di una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.



UWAGA – IL DISPOSITIVO PUÒ EMETTERE RADIAZIONI LASER INVISIBILI, IN CASO DI APERTURA DEL COPERCHIO O RIMOZIONE DEL BLOCCO DI PROTEZIONE.

EVITARE L'ESPOSIZIONE ALLE EMISSIONI LASER.



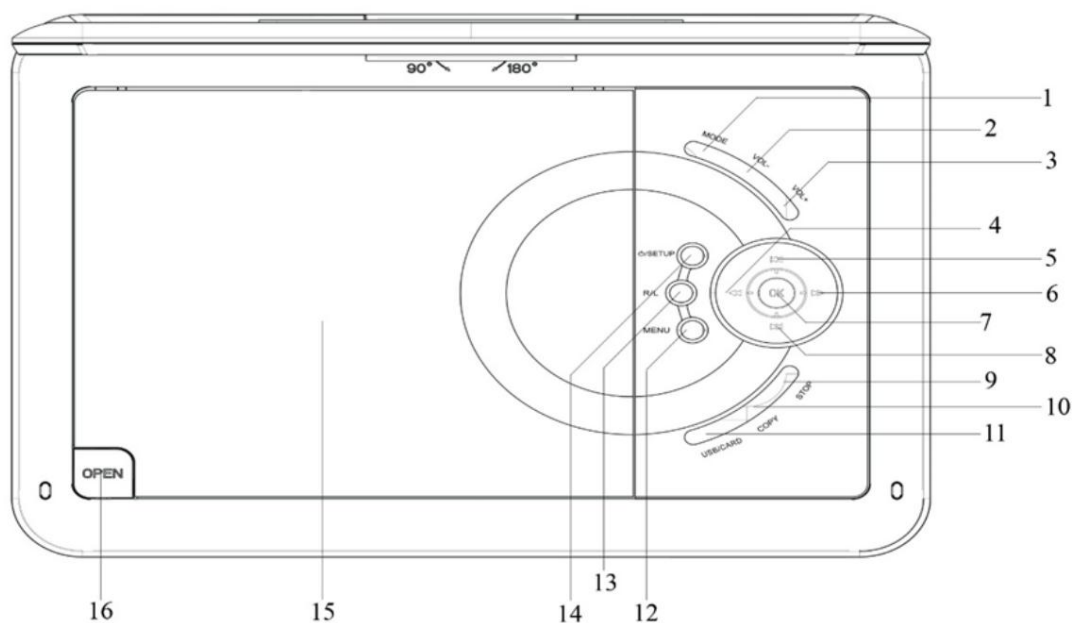
Per evitare possibili danni all'udito, nie słuchaj muzyki na poziomie głośności na okres czasu przedłużony.

- Użyj il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targhetta del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione servirà per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di Assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di **oabejrzij panoramę**.
- **NIEUŻYWANE DETERGENTY o PANNI ABRASIVI!**
 - Zainstaluj urządzenie w un ambiente dotato di wystarczającej wentylacji, aby rozwiązać problemy z przegrzewaniem.
- Non ostruire le **otwór wentylacyjny!**
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc. • Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi lub soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine lub altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Zainstaluj dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele access.
- Zainstaluj urządzenie l'apparecchio lontano na komputerze lub urządzenie w mikrofonie, które może powodować zakłócenia we wszystkich urządzeniach radiowych.
- Non tentare di aprire lub riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazioni affidarsi esclusivamente a personale / centri di Assistenza Autorizzati.
- Il dispositivo è dotato di una Fonte di Emissioni Laser of Classe 1. Evitare di esporsi direttamente all'emissione dei fasci laser, che potrebbero causare danni agli occhi.
- Użyj esclusivamente Batterie Privé di Mercurio e kadm.
- Le Batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili. • Używaj baterii tak, aby były używane bezpiecznie i NIE DEVONO essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le Batterie Vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare il medico per il trattamento in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le Batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparato è adatto per l'uso in area con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con Climi Tropicali.

TO

POZICJA POLECAĆ

WIDOK DALL'ALTO



1 TRYB pulsacyjny

2 Pulsujący VOL-

3 pulsujący VOL+

4 ◀◀ Ricerca indietro / Cursor sinistra

5 ⏮ Salto indie / ▲ Cursor na

6 ▶▶ Ricerca in avanti / Cursor destra

7 Pulsante Riproduzione / Pausa / OK

▶▶ Skok w przód / ▼ Cursor nr 8

9 pulsujący STOP

10 Pulsante COPY

11 Pulsante USB/SCHEDA

12 Tryb impulsowy

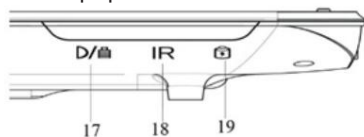
13 Pulsujący R / L

14 Pulsante / SETUP

15. Naczynie DVD/CD

16 Tasto per l'apertura dello sportellino
del vassoio

Widok poprzeczny

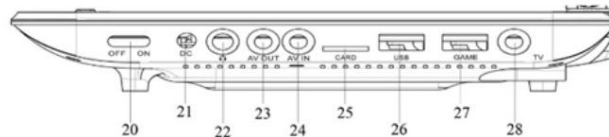


17 Wskaźniki ładowania

18 Czujników podczerwieni

19 Wskaźniki mocy

WIDOK BOCZNY



20 Przerwywacz ON/OFF

21 Jack z wejściem CC

22 Jack za mankiet

23 USCITA AV

24 INGRESSO AV

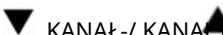
25 Cena TERMINU SD

26 Presa USB

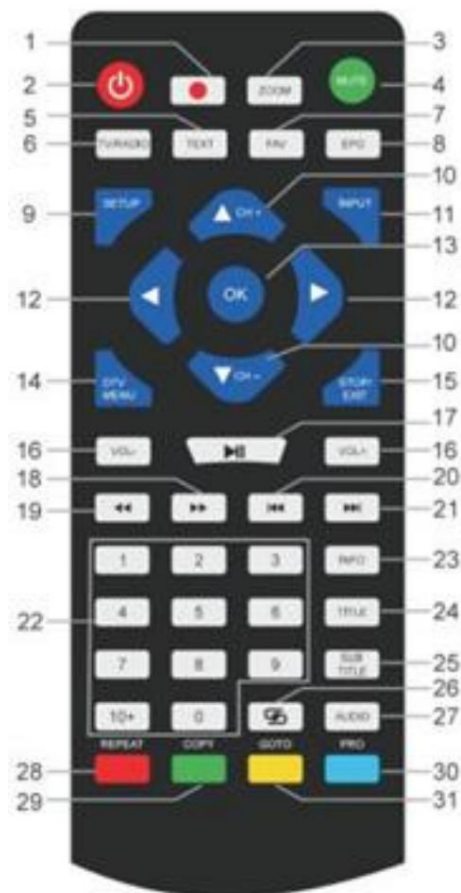
27 Presa GRA

28 Telewizja publiczna

TELEKOMANDO

- 1 REC - Rejestracja na USB
- 2  Włącz/wyłącz puls
3. POWIĘKSZENIE
- 4 CISZA
- 5 TESTÓW
6. TELEWIZOR/RADIO
- 7 ULUBIONYCH
- 8 EPG
- 9 KONFIGURACJA
- 10  KANAŁ-/ KANAŁ
- 11 WEJŚCIE
- 12  / pulsujący
- 13 Dobrze
- 14 MENU Telewizja cyfrowa
- 15 STOP/USCITA
- 16 GŁOŚNOŚĆ-/+
- 17  REPRODUKCJA/PRZERWA
- 18 
- 19 
- 20  - Salto indie
- 21  - Salta w przód
- 22 Tasti numerici od 0 do 9/10+
- 23 INFORMACJE
- 24 TYTUŁ
- 25 PODTYTUŁ
- 26 
- 27 DŹWIĘK

28-31 Pulsanti da usare per la modalità Test TV e Modifica



TREŚĆ KONFECJI

Jednostka główna
Adattatore CA
Kontroler gier
Antena DVB-T2
Cd z gramami

Telecomando
Zasilacz 12 V
Cavo audio-video
Podręczniki instruktażowe

INSTALACJA BATERII

1. Rimuovere il coperchio del vano Battery sul retro del telecomando.
2. Inserire nell'apposito vano due Battery AAA rispettando la polarità corretta (vedere indicazioni all'interno del vano Battery).
3. Riposizionare il coperchio dell'apposito vano.

INSTALACJA

Wykorzystaj solo l'adattatore di potenza fornito in dotazione!

Assicurarsi che latense elettrica della rete domowy corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'adattatore CA.

Collegare l'adattatore CA al lato destro del dispositivo ea una presa elettrica. L'indicatore di ricarica sull'apparecchio si accende:

Dostęp LED: Apparecchio w Ricarica.

Dioda LED: Ricarica completata.

Accendere l'apparecchio con l'interruttore ON / OFF presente sul lato destro.

UWAGA: per evitare lo Scaricamento przypadkowe della baterii incorporata, far scorrere l'interruttore di accensione / spegnimento in posizione OFF quando il dispositivo non è in uso.

Direttiva ERP dla efektywności energetycznej

L'apparecchio passa Automaticamente in trybie gotowości dopo 30 minut w caso di mancata riproduzione. Per riattivare il dispositivo, spegnere e riaccendere l'apparecchio.

FUNKCJA BAZY

PRZERYWACZ WŁ./WYŁ.

Premiere płuco il pulsante è spędziło. "  / SETUP" dla urządzenia znajdującego się w trybie gotowości. L'indicatore di potenza

Premiere nuovamente il pulsante accende. "  / SETUP" na jednostkę. Il pulsante di potenza si

WYBÓR SORGENTY

Niejednostka:

Wybierz pulsujący „MODE” i wybierz żadaną funkcję z wyborem pulsującego „OK”.

"  /  ". Powierzyć

Z pilotem zdalnego sterowania:

Wybierz pulsujące „INPUT” i wybierz żadaną funkcję z potwierdzeniem wyboru z „OK”.

"  „CH-/  CH+”.

REGULUJ IL VOLUME

Premiere pulsante „VOL -” lub „VOL +” telecomando lub dell'unità za pomocą alzare lub absassare il głośności.

CISZA

Premiere pulsante „MUTE” na telecomando, aby wyłączyć głośność.

Premiere nuovamente il medesimo pulsante na riattivare il objętości.

MENU USUŃ PŁYTĘ DVD INSTALACYJNĄ

W trybie DVD, posłuchaj pulsującego „SETUP” na wejściu do menu aplikacji. Użyj pulsującego kursora, aby wybrać preferowany głos. Una volta   completata la suddetta impostazione, premiera nowego „SETUP” do odtwarzania wszystkich normalnych wizualizacji. Możliwa modyfikacja kolejnych opcji menu:

KONFIGURACJA SYSTEMU
KONFIGURACJA JĘZYKA
KONFIGURACJA AUDIO
KONFIGURACJA
WIDEO KONFIGURACJA CYFROWA

KONFIGURACJA DEL SISTEMA

SISTEMA TV: Wybierz format standardu telewizji (PAL, NTSC, Automatico). PAL: Wybierz opcję se il televisore collegato presenta un sistema PAL.

Bezpłatne Odtwarzanie filmów dyskotekowych w formacie NTSC w formacie PAL. NTSC: Wybierz tę opcję, aby oglądać telewizję w systemie NTSC.

Bezpłatne Odtwarzanie filmów dyskotekowych w systemie PAL w formacie NTSC. AUTOMATYCZNIE: Modyfikacja automatycznego odtwarzania filmów wideo w podstawowym formacie dyskoteki w odtwarzaniu.

FUNZIONE CV: Riprende la riproduzione del DVD punto in cui queta è stata interrotta.

TIPO DI TV: Regulacja formatu obrazu (4:3 PS, 4:3 LB lub 16:9).

HASŁO: Zmień hasło dla funkcji bloku.

VALORI NOMINALI: Alcuni DVD, które pozwala na kontrolowanie genitori zgromadzonych na wszystkich lub części treści dyskotekowych. Ta funkcja pozwala określić limit życia na dyskotece. I livelli vanno da 1 a 8 e variano in base al paese. Możesz przeszkodzić w odtwarzaniu dischi non adatti ai bambini, oppure impostare la wizji sceny alternatywnej w dyskotece.

IMPOSTAZIONI PREDEFINITE: Saranno ripristinate le impostazioni di fabbrica.

USTAWIENIA OSD DELLA LINGUA

LINGUA: Wybierz opcję impostazione della lingua preferita.

LINGUA AUDIO: Wybór lingua per l'audio, dostępny.

LINGUA DEI SOTTOTITOLI: Seleziona la lingua dei sottotitoli, se disponibile.

LINGUA DEL MENU: Wybór języka dla menu dyskoteki, dostępne.

KONFIGURACJA

AUDIO USCITA AUDIO: Wybierz format odtwarzania dźwięku.

TASTO: Accento tonale della lingua.

KONFIGURACJA

WIDEO WIDEO: Wybór niemożliwy!

LUMINOSITÀ: Regolazione della luminosità.

KONTRASTO: Regulacja kontrastu.

TONALITÀ: Regolazione della tonalità.

SATURAZIONE: Regolazione della saturazione.

DEFINIZIONE: Regolazione della definizione.

KONFIGURACJA CYFROWA

MODALITÀ OP: Selezionare l'uscita audio (fissa o regolata).

GAMMA DINAMICA: Compressione della gamma dinamica.

PODWÓJNE MONO:

Stereo: I segnali di uscita dell'audio mono sinistro saranno inviati all'altoparlante sinistro, quelli dell'audio mono destro all'altoparlante destro.

Mono Sx: I segnali di uscita dell'audio mono sinistro saranno inviati agli altoparlanti sinistro e destro.

Mono Dx: Segnali di uscita dell'audio mono destro saranno inviati agli altoparlanti sinistro e destro.

Segnali mono mixati: I segnali di uscita dell'audio mono sinistro e destro mixati saranno inviati agli altoparlanti sinistro e destro.

DVB-T2

Collegare l'antenna in dotazione alla corrispondente presa posizionata sul lato destro dell'apparecchio. Ustawić antenę w pozycji pionowej.

PRIMA INSTALACJA

Una volta effettuati tutti i collegamenti correttamente, accendere l'unità. Premi "INPUT" e scegli la funzione "DTV" con la funzione "CH-/CH+ ". Conferma la scelta con "OK". Guarda anche l'alimentazione originale o ricostruisci le impostazioni di fabbrica, per visualizzare la schermata di installazione.

1. Scegli "Lingua OSD" con la funzione "CH-/CH+ ". Premi "OK" per confermare la lingua.
2. Scegli "Country" e conferma con la funzione "CH-/CH+ ". Conferma nuovamente con "OK".
3. L'unità avvia la scansione automatica. Durante la scansione, sul display verrà visualizzata una barra di scorrimento che indica lo stato della scansione stessa nonché un numero corrispondente alle stazioni trovate.
4. Una volta completata la scansione, è possibile la protezione televisiva.

ATTENZIONE! Con questo apparecchio si possono riprodurre solo programmi free to air!

Qualora si riesca a trovare solo alcune stazioni o non tutte, le ragioni potrebbero essere:

Cattiva ricezione. Trova l'antenna o tutti i dispositivi in un qualsiasi luogo, quindi, riavviare la ricerca.

L'antenna collegata non è adeguata all'attuale campo di ricezione dell'apparecchio.

Collegare al dispositivo un'antenna esterna o da tetto.

Nell'attuale area di ricezione non è possibile ricevere il segnale DVB-T2.

Allontanare l'apparecchio o l'antenna da possibili fonti di interferenza come, ad esempio, il forno a microonde, il frigorifero, ecc.

Per ulteriori informazioni e per la capacità di ricezione dei trasmettitori, contattare il fornitore del rispettivo paese (ad esempio, www.dvb-t2hd.de per la Germania).

WYBIERZ STACJĘ

Scegli il canale televisivo, premi i pulsanti telecomando, "CH-/CH+" sulla tastiera o sul telecomando, o puoi utilizzare i numeri da 0 a 9 del telecomando, per scegliere direttamente la posizione del canale.

ZMIANA PROGRAMU

Aby zmienić preferencyjny program (blok, salto, preferito, spostamento lub eliminazione), potrzebny jest dostęp do menu DVB-T2 w „DTV / MENU”. Wybierz punkt „Canale” i posłuchaj pulsującego “. Wybierz funkcję „Edycja programu” i zatwierdź „OK”. 

Oglądaj programy telewizyjne lub radiowe

1. Wybierz preferowany program. Premiere, Dunque, il pulsante GIALLO. Verrà visualizzata un simbolo indicante lo spostamento.
2. Premiere for   spostare il programma.
3. Powiedz „OK” na rozmowę.
4. Wykonaj procedurę per spostare ulteriori canali.

Saltare to program televisivo lub radiowy

1. Wybierz program che si desidera saltare e premere il tasto BLU. Verrà visualizzata simbolica funzione opowieści.
2. Ripetere il passaggio precedente per selezionare altri programmi.

Anuluj wyświetlanie programów telewizyjnych lub radiowych:

Premiere il tasto BLU sull'apposito programma con il sopraindicato simbolo.

Anuluj programy telewizyjne lub radiowe

1. Wybierz program i premierę smaku ROSSO.
2. Ripetere il passaggio precedente per selezionare altri programmi da cancellare.

Wprowadź preferowany program telewizyjny lub radiowy

1. Selezionare il programma che si desidera salvare sulla lista dei preferiti e premere il pulsante „FAV”. Verrà visualizzata simbolica funzione opowieści.
2. Ripetere il passaggio precedente per selezionare altri programmi.

Anuluj preferowany program telewizyjny lub radiowy:

Premiere il pulsante „FAV” sull'apposito programma con il sopraindicato simbolo.

UWAGA:

Możesz cieszyć się normalnym wykorzystaniem DVB-T2, premierą pulsującego „FAV”, aby uzyskać dostęp do wszystkich preferowanych programów. Premiere nowego pulsującego „FAV” do korzystania z preferowanych programów.

EPG (przewodnik elektroniczny po programach)

L'EPG to przewodnik telewizyjny, który zawiera większość informacji o programach dla każdego kanału telewizyjnego.

Bezpłatne Premiere pulsante „EPG” na telecomando, aby uzyskać dostęp do wszystkich wskazówek.

Oglądaj wizualizacje przewodnika EPG na wyświetlaczu, pierwsze pulsujące VERDE do wizualizacji najnowszych informacji (dostępne).

Bezpłatne Premiere nowego smaku „EPG” do oglądania wszystkich normalnych modali TV.

REJESTRACJA USB

Możesz skorzystać z funkcji rejestracji USB do rejestracji i ochrony w drugiej chwili w programach telewizyjnych za pomocą funkcji Timeshift. Ta funkcja jest dostępna tylko w obecności chiavetta USB.

Prima dell'uso (format do szybkiego USB)

1. Inserire una chiavetta USB nell'apposita presa che si trova sul lato destro dell'apparecchio.
2. W trybie DVB-T2, przejdź do głównego menu. Wybierz funkcję „OPCJA” e przyznaj klawisz pulsujący .
3. Wybierz „PVR File System” i potwierdź „OK”.
4. Wybierz „Format” i naciśnij ponownie „OK”. Następnie wybierz menu, wybierz format i potwierdź nowe polecenie „OK”.
5. Poinformuj o procesie z pulsante WAŻNE : Wszystkie . memorizzati verranno annullate!

Otwórz rejestrację

1. Impostare la stazione TV desiderata sull'apparecchio.
2. Premiere il pulsante „REC” del telecomando. Sul display verranno Visualizzati i pulsanti di controllo, dunque, inizierà la registrazione. Premiere nuovo pulsante pulsante „REC”. Pulsanti di controllo non verranno più visualizzati sul display. Solo l'icona REC comparirà sul display a sinistra.
3. Per interrompere la registrazione, premere di nuovo il pulsante „REC” del telecomando .
pulsanti di comando verranno visualizzati sul display.
UWAGA: Se non viene Visualizzata sul display l'icona della registrazione, premere due volte il pulsante „REC”.
4. Wybierz ikonę „STOP” i potwierdź „OK”.

Zabezpiecz rejestrację

1. Wybierz pulsującą „INPUT” i wybierz opcję „USB”.
2. Wybierz pulsant „Film” i premierz  „OK” podczas rozmowy.
3. Wybierz głos „MSTPVR” i uruchom nowy pulsujący „OK”.
4. Użyj pulsant, aby wybrać  plik i uruchomić pulsant „OK”. La riproduzione sarà visibile sullo schermo.

Przesunięcie w czasie

Ta funkcja jest dostępna dla urządzeń USB podłączonych do urządzenia!

1. Durante la riproduzione di un programma televisivo, premere il pulsante  siarczy telecomando. L'apparecchio si interrompe ma la continuità della registrazione del programma in visione sul computer USB.
2. Per continuare a guardare il programma, premere di nuovo il pulsante . Aby zakończyć il Processo, Premiere Pulsante „REC”. Pulsanti di controllo Vengono Visualizzati sul display. Wybierz ikonę „STOP” na schermo e confermare premendo „OK”. Il programma può ora essere rivisto.

IMPOSTAZIONI DEL SISTEMA DVB-T2

Ta funkcja jest dostępna tylko dla trybu DVB-T2!

W trybie DVD możesz obejrzeć „DTV MENU”, aby uzyskać dostęp do menu konfiguracji. Wykorzystaj i pulsanti kursor   per selezionare la voce preferita. Una volta definite le impostazioni, premi le nuove „MENU DTV” in tutte le normali visualizzazioni. Possibile modifica delle successive opzioni menu:

OBRAZEK

DŹWIĘK

CZAS

OPCJA

ZABLOKUJ

KANAŁ

ZDJĘCIE

Moda na zdjęcia: Regolazione attraverso la selezione della modalità Standard, Soft lub Utente. Se viene selezionata la modalità Utente, è possibile regolare il contrasto, la luminosità, il colore e la nitidezza.

Temperatura koloru: Regulacja temperatury koloru wyświetlacza (caldo/freddo/medio).

Format: Regulacja formatu wizualizacji (Automatico, Panorama, Zoom 2, Zoom 1, 16:9 lub 4:3 dla uzyskania pełnej wizualizacji, jak chronić telewizję).

Riduzione del plotte: Regolazione della riduzione del plotte nell'immagine.

SUONO

Modalità del suono: Regolazione dell'impostazione definita del suono. Se viene selezionata la modalità Utente, sarà possibile regolare i suoni alti e quelli bassi.

Bilanciamento: Impostare il livello del Volume per ciascun altoparlante. Normalmente entrambi gli altoparlanti hanno lo stesso livello di Volume.

Tom automatyczny: Impostazione per regolare il Volume.

Suono surround: Attiva o disattiva l'ampliamento del suono

ORA

Tempo di spegnimento: Impostazione per lo spegnimento in un tempo definito.

Tempo di accensione: Impostazione per l'accensione in un tempo definito. Aby uruchomić tę funkcję, jednostka może pracować w trybie gotowości.

Timer della funzione Uspienie: L'apparecchio passa Automaticamente in modalità Stand-by all'ora impostata.

Funzione Automatica Sleep: L'apparecchio passa Automaticamente in modalità Stand-by all'ora impostata.

Fuso Orario: Wybierz naród.

OPCJA

Lingua OSD: Wybierz język OSD.

Język audio: Pobierz język dla kanału audio TV. Se la lingua selezionata non è disponibile, verrà utilizzata la lingua predefinita del canale.

Lingua dei sottotitoli: Selezionare la lingua preferita per i sottotitoli.

Audiodes: Dostosuj wsparcie językowe do audiodes (dostępne).

System plików PVR: Regulacja i importowanie do rejestracji przez USB i timeshift.

Ripristino delle impostazioni predefinite: Impostare tutte le impostazioni in fabbrica. Dopo il reset, l'unità riparte con il menu di installazione.

Informacje: Najczęściej instalowane wersje sprzętu i oprogramowania

BLOK

Wprowadź hasło i zablokuj moda. Hasło predefiniowane to 0000.

KANAŁ

Automatyczne usługi: Ricercare i instalowanie automatyczne na wszystkich kanałach.

Instrukcja obsługi kanałów DTV: Instrukcja obsługi kanałów telewizyjnych.

Zmiana programu: Funkcja umożliwiająca ponowne lub anulowanie kanałów telewizyjnych.

Informacje o segnale: Informacje o segnale del canale w terminach jakości i możliwości.

Moc anteny na 5 V: Możliwość podłączenia napięcia elektrycznego do anteny DVB-T (niezbędne).

FOTO/MUZYKA/FILM

Możesz wykorzystać to urządzenie do odtwarzania obrazów, muzyki lub filmów przez USB.

Do wyboru i menu w funkcji „USB”. Można znaleźć podejrzane opcje „Photo”, „Music” lub „Film”.

Funkcja gry

Il dispositivo è dotato di una funzione di gioco; na CD, które zawiera 300 plików wideo. Ta funkcja gry jest przeznaczona dla 1 gracza.

1. Pobierz kontroler gier z gniazdem „GAME” na lato destro dell'apparecchio.
2. Inserire il CD con i giochi nel vassoio na DVD/CD
3. Premiere pulsante „INPUT” i wybór funkcji „DVD”. Dopo pochi secondi, wyświetl większość panoramicznych pierwszych 10 gier.
4. Użyj i pulsanti / del telecomando do wyboru strony gry. Wybierz opcję „0-9”, aby wybrać grę, którą chcesz. Poco dopo, l'unità avvierà il gioco scelto.
5. Per uscire dal gioco selezionato, premere il pulsante „STOP/EXIT” del telecomando. Si tornerà alla panorama dei giochi.

KODEKSY

Jednostka może kodyfikować dźwięk CD na SCHEDA SD.

Użyj menu: Wybierz opcję con  . Ritornare al precedente punto del menu con . Premiere „OK” za wejście lub wprowadzenie funkcji.

1. Inserire un CD nel vassoio na DVD/CD i una scheda SD vuota nell'apposita presa.
2. Premiere il pulsante „COPY” nell'unità. Viene Visualizzato il menu di codeifica.
3. Impostare le opzioni di codifica:

VELOCITÀ: Impostare la velocità di codifica.

BITRATE: Impostare la qualità della traccia.

CREARE UN TAG ID3: Utwórz tag ID3 dei kodowania pliku (dostępne).

UTWÓRZ LISTĘ ODTWARZANIA: Utwórz listę odtwarzania w skodyfikowanym pliku.

MEMORIA: Impostare la posizione desiderata per la registrazione (dostępne SOLO PER LA SCHEDA SD).

4. TRACCE: Selezionare le tracce desiderate.

5. AVVIO: Premere „OK” dla avviare la codifica.

6. USCITA: Wybierz „QUIT” i premierę „OK”, aby użyć funkcji kodu.

KOLEGIATA ESTENCJA

WEJŚCIE AV

È possibile collegare all'apparecchio una sorgente video esterna (ad esempio, un lettore DVD esterno, un ricevitore satellitare, itp.)

1. Inserire la spina del cavo AV in dotazione nella presa di ingresso

AV dell'apparecchio; inserire anche le 3 spine RCA del cavo nel dispositivo esterno. Se l'apparecchio non dispone di questi collegamenti, è possibile trovare gli adattatori corrispondenti nei negozi specializzati.

2. Wybierz funkcję „AV”. Acendere il

dispositivo collegato e avviare la riproduzione.



USCITA AV

È possibile collegare il dispositivo a un apparecchio esterno (come un televisore, un proiettore, ecc.) per Visualizzarne i contenuti. UWAGA: AV OUT można odtwarzać solo na DVD lub SD!

1. Inserire la spina del cavo AV in dotazione nella presa "AV-OUT" dell'apparecchio; inserire altresì le 3 spine RCA del cavo nel dispositivo esterno. Se l'apparecchio non dispone di questi collegamenti, è possibile trovare gli adattatori corrispondenti nei negozi specializzati.

2. Commutare l'apparecchio collegato all'ingresso corrispondente e avviare la riproduzione na wyglądzie.

MANKIET

Możesz połączyć wszystkie mankiety z odzieżą. Włóż mankiety do gniazda jack na lato, aby uzyskać dostęp do jednostki jack da 3,5 mm. Verranno disattivati gli altoparlanti integrati.

L'attuale manuale di istruzioni può essere Scaricato dal sito

www.soundmaster.de

Ciriseriamo eventuali errori di stampa e modifiche tecniche.

Prawa autorskie di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Riproduzione possibile solo con il permesso di Woerlein GmbH



Pokyny týkající se bezpečnosti, životního prostředí a nastavení

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály lze dle jejich označení opětovně použít. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými způsoby využití starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Více informací o sběrných dvorech vám poskytne příslušný místní úřad.

- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškoďte.

- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná.

- Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.

- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!

- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.

- Nezakrývejte ventilační otvory!

- Ventilační otvory autorstwa neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod. • Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy. • Zařízení autorstwa nemělo být vystaveno přímému slunečnímu

- záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani autorstwa nemělo být umístěno v prašném prostředí.

- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.

- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.

- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky. • Umístěte

- zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.

- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo autorstwa k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.

- Zařízení je vybaveno „laserovým zařízením třídy 1“. Nevystavujte se laserovému paprsku, protože by mohlo dojít ke zranění očí.

- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadm.

- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.

- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vratte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.

- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapaliny.

- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

	WAROWANI Nebezpečí úrazu elektrickým Jesteśmy dumni, że jesteśmy Nowotwierami!	
Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým dymem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.		



Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým dymem.



Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.



Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste z právního hlediska povinni odevzdat všechny baterie k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu

na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadm, Hg = rtuť, Pb = olovo

	WAROWANI BATERIE NEPOLYKEJTE, HROZÍ RIZIKO CHEMICKÉHO POPÁLENÍ Ten produkt obsahuje knoflíkovou baterię. Knoflíkové baterie mohou v případě spolknutí za pouhé 2 hodiny způsobit těžké vnitřní popáleniny a dokonce smrt. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud nelze prostor pro baterie bezpečně uzavřít, přestaňte produkt používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Pokud si myslíte, že došlo ke spolknutí baterií nebo jejich vložení do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
--	---

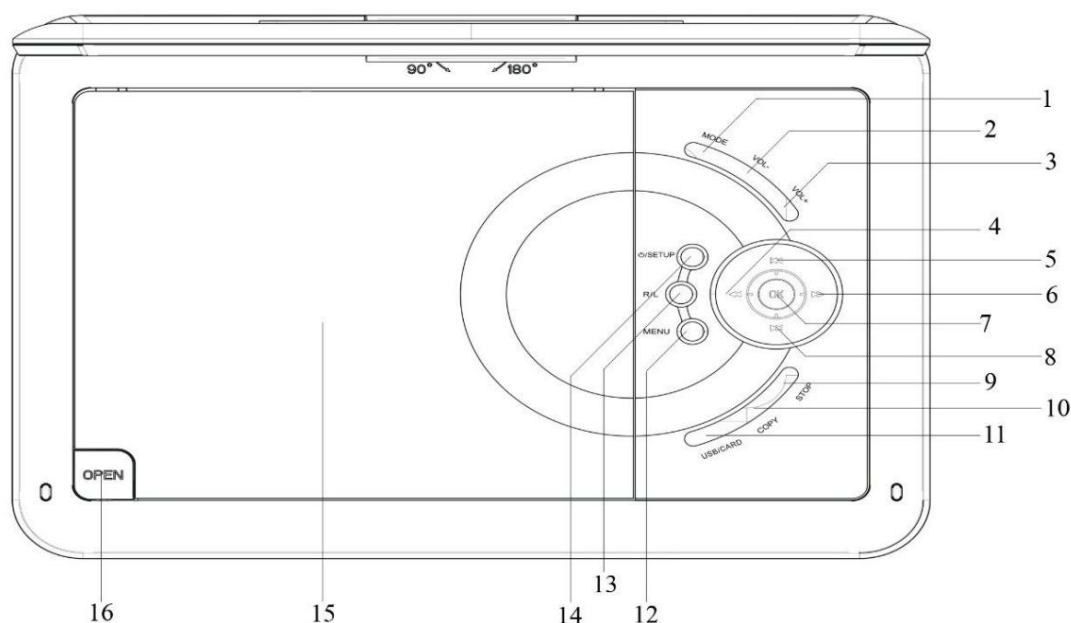
	UPOZORNĚNÍ – PŘI OTEVŘENÍ KRYTU NEBO STISKNUTÍ BEZPEČNOSTNÍHO ODPOJOVAČE DOCHÁZÍ K NEVIDITELNÉMU LASEROVÉMU ZÁŘENÍ. NEVYSTAVUJTE SE LASEROVÉMU PAPERU.
--	---

	Neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možnému poškození sluchu.
--	--

- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Otevření a opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

POHLED SHORA



1 Przycisk REŻIM

2 Przycisk HLASITOST

3 Tlačítko HLASITOST+ 4 - vyhledat

zpět / ← - kurzor doleva - přeskočit zpět / - kurzor nahoru

5 - vyhledat vpřed / - kurzor doprava

6 →

7 Tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT/OK

8 → - přeskočit dopředu / - kurzor dolů

9 Przycisk ZASTAVIT

10 KOPIOVANYCH

11 Zacisk USB/KARTA

12 Przycisk NABÍDKA

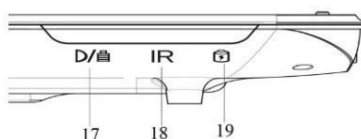
13 Przycisk prawego/lewego

14 ⏸ / NASTAVIT

15 Mechanika DVD/CD

16 Tlačítko otevření dvířek mechaniky

POHLED ZEPŘEDU

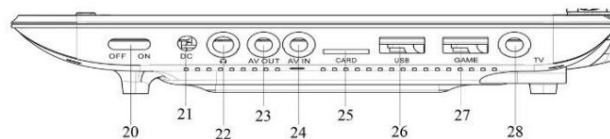


17 Wskaźniki nabywcze

18 Czujnik podczerwieni

19 Wskaźniki naładowane

POHLED Z BOKU



20 Wypinacz

21 Złącze DC wejściowe

22 Konektor słuchowy

23 Wyjście AV

24 Vstup AV

25 slotův na kartę SD

26 portův USB

GRA 27 portův

Televizor 28-portový

DALKOVÝ OVLADACZ

- 1 NAHRÁT – nahrávání na úložiště USB
- 2 vypínač
3. POWIĘKSZENIE
- 4 ZTLUMIT
- 5 TEKST
6. TELEWIZOR/RADIO
- 7 OBLÍBENÉ
- 8 Premier EPG
- 9 NASTAWENA
- 10 ▼ K / ▲
- 11 WSTUP
- 12 Zacisk ◀ / ▶
- 13 Dobrze
- 14 NABÍDKA DTV
- 15 STOP / KONEC
- 16 HLAZYTOSTA /+
- 17 ▶▶ PRZESŁUCHANIE/POZASTAVIT
- 18 ▶▶
- 19 ◀◀
- 20 ◀◀ – přeskočit vzad 21 –
přeskočit vpřed 22 Číselná tlačítka 0-9 / 10+

23 INFORMACJE

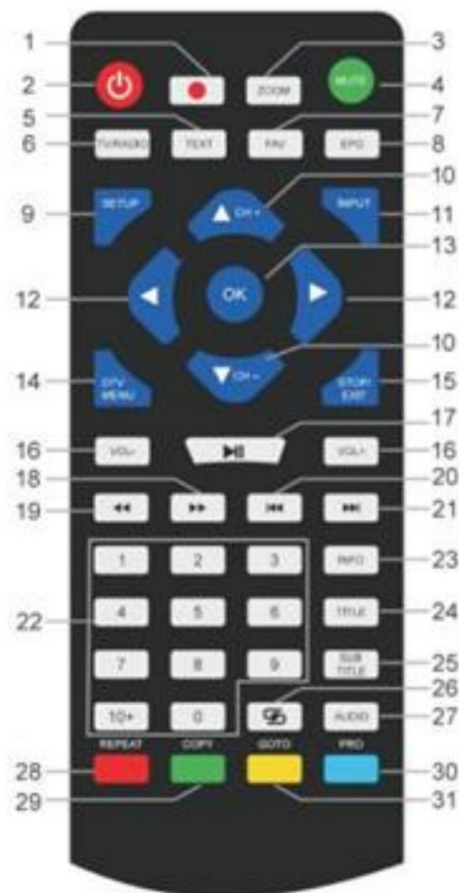
24 TYTUŁ

25 TYTUŁÓW

26

27 ZWUK

- 28– Tlačítka ovládání pro režim teletextu a pro režim 31
úprav



OBSAH DODÁVKY

Zařízení
Adapter AC Herní
ovladač Anténa DVB-
T2 Disk Herní

Dalkowy ovladca
Zasilacz 12V
Audio-wideokabel
Napęd w obsluze

WŁOŻONA BATERIA

1. Sejměte kryt prostoru pro baterie na zadní straně dálkového ovladače.
2. Vložte dvě baterie AAA a při vkládání dbejte na správnou polaritu (viz vyobrazení v prostoru na baterie).
3. Zavřete kryt prostoru pro baterie.

MONTAŽ

Používejte pouze dodaný napájecí adapter!

Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku se jmenovitými údaji napájecího adaptéru.

Připojte jeden konec napájecího adaptéru na pravou stranu zařízení a druhý konec do elektrické zásuvky. Indikátor nabíjení na zařízení se rozsvítí:

Indikátor LED svítí: Vestavěná baterie se nabíjí.

Indikátor LED nesvítí: Vestavěná baterie je plně nabita.

Zařízení zapnete pomocí vypínače na pravé straně.

Když zařízení nepoužíváte, přesuňte vypínač do polohy OFF, abyste zabránili náhodnému vybití Vestavěné baterie.

Rozwiązanie ERP

Nedojde-li po dobu 30 minut k žádnému přehrávání, zařízení se Automaticky přepne do pohotovostního režimu. Zařízení znovu zapnete tak, že jej vypnete a opět zapnete.

ZAKLADNÍ PROVOZ

ZAPIĘCIE/WYPIĘCIE

Dlouhým stisknutím tlačítka „ / SETUP“ přepnete zařízení do pohotovostního režimu.

Indikátor napájení zhasne.

Opětovným stisknutím tlačítka „ / SETUP“ zařízení zapnete. Indikátor napájení se rozsvítí.

ZDROJE WIDZÓW

Na liście:

Stiskněte tlačítko „MODE“ a pomocí tlačítek potvrďte „ / “ vyberte požadovanou funkci. Výběr stisknutím tlačítka „OK“.

Na kolejnych stronach:

Stiskněte tlačítko „INPUT“ a pomocí tlačítka Výběr „ CH /  CH“ vyberte požadovanou funkci. potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.

NASTAVENÍ HLASITOSTI

Pomocí tlačítka „VOL -“ nebo „VOL+“ na dálkovém ovladači nebo zařízení snížíte nebo zvýšíte hlasitost.

ZTLUMIT

Hlasitost ztlumíte stisknutím tlačítka „MUTE“ na dálkovém ovladači.

Opětovným stisknutím tlačítka zvuk opět zapnete.

NABÍDKA NASTAVENÍ DVD

V režimu DVD přejděte stisknutím tlačítka „SETUP“ do nabídky nastavení. Pomocí kurzorových tlačítek opětovným stisknutím tlačítka „   “ vyberte požadovanou položku. Jakmile nastavení dokončíte, vrátíte se „SETUP“ zpět k normálnímu zobrazení. Změnit lze následující položky nabídky:

USTAWIENIA SYSTEMU (NASTAVENÍ SYSTÉMU)
USTAWIENIA JĘZYKA (NASTAVENÍ JAZYKA) USTAWIENIA
AUDIO (NASTAVENÍ ZVUKU) USTAWIENIA WIDEO
(NASTAVENÍ VIDEO) USTAWIENIA CYFROWE
(DIGITÁLNÍ NASTAVENÍ)

NASTAVENÍ SYSTÉMU SYSTEM

TV: Slouží k výběru formátu standardu TV (PAL, NTSC, Auto). PAL: Tuto možnost vyberte v případě, že je v připojeném televizoru systém PAL. Dojde ke změně videosignálu discu NTSC ak výstupu ve formátu PAL.

NTSC: Tuto možnost vyberte v případě, že je v připojeném televizoru systém NTSC. Dojde ke změně videosignálu discu PAL ak výstupu ve formátu NTSC. AUTO: Tato možnost slouží k Automatické změně výstupu videosignálu v závislosti na formátu přehrávaného discu.

WZNOWIENIE ZASILANIA: Slouží ke spuštění přehrávání discu DVD od posledního místa.

TYP TV: Slouží k nastavení formátu obrazu (4:3PS, 4:3LB nebo 16:9).

HASŁO: Slouží k nastavení hesla pro funkci zámku.

OCENA: Některé diskety DVD mohou mít pro celý disk nebo jeho určité části přiřazenou úroveň rodičovské kontroly. Tato funkce umožňuje nastavení úrovně omezení přehrávání. Úroveň hodnocení se pohybuje od 1 do 8 a závisí na zemi. Přehrávání určitých disců, které nejsou vhodné pro děti, můžete zakázat nebo nechat určité discy přehrát s alternativními scénami.

DOMYŚLNY: Slouží k obnovení nastavení.

NASTAVENÍ JAZYKA JĘZYK

OSD: Slouží k výběru požadovaného nastavení jazyka.

JĘZYK AUDIO: Slouží k výběru jazyka zvuku, je-li tato možnost k dispozici.

JĘZYK NAPISÓW: Slouží k výběru jazyka titulků, je-li tato možnost k dispozici.

JĘZYK MENU: Slouží k výběru jazyka nabídky discu, je-li tato možnost k dispozici.

NASTAVENÍ ZVUKU AUDIO

OUT: Slouží k výběru formátu zvukového výstupu.

LEGENDA: Slouží k nastavení výšky hlasu jazyka.

WIDEO NASTAVENÍ: Není

možné provést žádný výběr.

JASNOŚĆ: Slouží k nastavení jasů.

KONTRAST: Slouží k nastavení kontrastu.

BARWA: Slouží k nastavení odstínu.

NASYCENIE: Slouží k nastavení sytosti.

OSTROŚĆ: Slouží k nastavení ostrosti.

TRYB DIGITÁLNÍ NASTAVENÍ

OP: Slouží k výběru audiovýstupu (pevného nebo regulovaného).

ZAKRES DYNAMICZNY: Jedná se o kompresi dynamického rozsahu.

PODWÓJNE MONO:

Stereo: Levý monofonní zvuk bude odesílat výstupnísignály do levého reproduktoru, pravý monofonní zvuk bude odesílat výstupnísignály do pravého reproduktoru. Mono L: Levý monofonní zvuk bude odesílat výstupnísignály do levého i pravého przetwórcza. Mono R: Pravý monofonní zvuk bude odesílat výstupnísignály do levého i pravého przetwórcza. Mix-Mono: Levý a pravý smíšený monofonní zvuk bude odesílat výstupnísignály do levého i prawdziwi reproduktory.

DVB-T2

Připojte dodanou anténu do zdířky pro anténu na pravé straně zařízení. Nastavte anténu do vertikální polohy.

PRVNÍ POUŽITÍ

Jakmile budete mít vše správně zapojeno, zapněte zařízení. Stiskněte tlačítko „INPUT“ CH / CH+“ vyberte pomocí tlačítek „OK“. „▼“ funkci „DVB“. Výběr potvrďte stisknutím tlačítka. Při prvním použití nebo po obnovení na výchozí tovární nastavení se na obrazovce zobrazí nabídka instalace.

1. Vyberte možnost „Język OSD“ pomaga tlačítek potvrďte jazyk. „▲▼◀▶“ a stisknutím tlačítka „OK“
2. Zvolte možnost „Country“ pomocí tlačítek „▲▼◀▶“ a volbu opět potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.
3. Zařízení spustí automatyczne vyhledávání. Během vyhledávání se na obrazovce zobrazí indikátor průběhu, který używania o průběhu vyhledávání a počtu stanic, které byly dosud nalezeny.
4. Jakmile bude vyhledávání kompletní, budete moci sledovat televizi.

UPOZORNĚNÍ! Prostřednictvím tohoto zařízení lze přehrávat pouze volně vysílané televizní programy („niekodowane“). Pokud nebyly nalezeny žádné stanice nebo jen několik stanic, může to mít několik příčin:

Špatný příjemsignálu. Přesuňte anténu nebo celé zařízení na jiné místo a spustte usunięte znovu.
 Připojená anténa není pro aktuální rozsah příjmu zařízení dostatečná. Připojte k zařízení venkovní nebo střešní anténu.
 V aktuální oblasti příjmu není možný příjemsignálu DVB-T2.
 Neumístujte zařízení ani anténu do blízkosti možných zdrojů rušení, jako jsou mikrovlnné trouby, chłodnicy itp.

Další informace a informace o dostupnostisignálu z vysílačů vám poskytne poskytovatel v příslušné zemi (například v Německu web www.dvb-t2hd.de).

POSTANOWIENIA WYBÓR

Chete-li vybrat televizní kanál, stiskněte tlačítka dálkovém „▼ CH / CH+“ na zařízení nebo na ovladači. K výběru můžete také použít číselná tlačítka 0–9 na dálkovém ovladači a vybrat přímo polohu kanálu.

PROGRAM UPRAWA

Chete-li upravit předvolby programu (zamknout, přeskočit, oblíbené, přesunout nebo odstranit), musíte vstoupit do nabídky DVB-T2 pomocí „DTV / MENU“. Vyberte položku „Kanał“ a stiskněte tlačítko

„▶“. Vyberte funkci „Programme Edit“ i stiskněte tlačítko „OK“.

Přesunutí televizního nebo rozhlasového programu

1. Program Vyberte požadovaný. Poté stiskněte ŽLUTÉ tlačítko. Zobrazí se symbol přesunutí.
2. Program Stisknutím tlačítka „▶“.
3. Stisknutím tlačítka „OK“ volbu potvrdíte.
4. Chete-li přesunout další kanály, zopakujte výše uvedené kroky.

Přeskočení televizního nebo rozhlasového programu

1. Program Vyberte, který chcete přeskočit, a stiskněte MODRÉ tlačítko. Obyčejně se zobrazí symbol přeskok.
2. Chete-li vybrat více programů, zopakujte předchozí krok.

Zrušení přeskočení televizního nebo rozhlasového programu:

Na program k přeskočení se symbolem přeskočení stiskněte MODRÉ tlačítko.

Odstranění televizního nebo rozhlasového programu

1. Vyberte program a poté stiskněte ČERVENÉ tlačítko.
2. Chete-li k odstranění vybrat více programů, zopakujte předchozí krok.

Nastavení televizního nebo rozhlasového programu jako oblíbeného

1. Program Vyberte, který chcete nastavit do seznamu oblíbených, a stiskněte tlačítko „FAV“.
2. Chete-li vybrat více programů, zopakujte předchozí krok.

Odstranění oblíbeného televizního nebo rozhlasového programu:

Na program k přeskočení se symbolem přeskočení stiskněte tlačítko „FAV“.

POZNÁJ:

Během normálního používání DVBT-2 přejdete stisknutím tlačítka „FAV“ k seznamu oblíbených programů.

Opakovaným stisknutím tlačítka „FAV“ zobrazení seznamu oblíbených programů ukončíte.

EPG (elektronický programový průvodce)

Funkce EPG je televizní průvodce na obrazovce, který zobrazuje informace o programie pro jednotlivé naladěné kanály. K průvodci přejdete stisknutím tlačítka „EPG“ na dálkovém ovladači.

Je-li na obrazovce zobrazen průvodce EPG, stisknutím ZELENÉHO tlačítka zobrazíte další informace (jsou-li k dispozici).

Opětovným stisknutím tlačítka „EPG“ se vrátíte zpět k normálnímu televiznímu režimu.

NAHRÁVÁNÍ NA ÚLOŽIŠTĚ USB

K nahrávání televizních programů a jejich sledování později můžete použít funkci nahrávání na úložiště USB, nebo lze také využít funkci časového posunu. Tuto funkci lze použít pouze v případě, že je vložen flash disc USB.

Před použitím (formatowanie dysku flash USB)

1. Vložte do portu USB na pravé straně zařízení disk flash USB.
2. V režimu DVB-T2 přejděte k hlavní nabídce. Vyberte funkci „OPTION” to potvrďte ji pomocí
przycisk „▶”.
3. Zvolte položku „PVR File System” i potvrďte ji pomocí tlačítka „OK”.
4. Vyberte možnost „Format” a znovu stiskněte tlačítko „OK”. V následující nabídce vyberte
format a volbu opět potvrďte stisknutím tlačítka „OK”.
5. Stisknutím tlačítka spustíte proces.

DŮLEŽITÉ: Všechny uložené soubory budou odstraněny!

Wysłane zamówienia

1. Nastavte na zařízení požadovanou televizní stanici.
2. Stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko „REC”. Na obrazovce se zobrazí tlačítka ovládání
a spustí se nahrávání. Znovu stiskněte tlačítko „REC” a tlačítka ovládání z obrazovky zmizí.
V levém horním rohu se bude zobrazovat ikona REC.
3. Chete-li nahrávání zastavit, stiskněte na dálkovém ovladači znovu tlačítko „REC”. Nie
obrazovce se znovu objeví tlačítka pro ovládání.
POZNÁMKA: Pokud se na obrazovce ikona nahrávání nezobrazuje, stiskněte dvakrát tlačítko „REC”.
4. Vyberte ikonu „STOP” i potvrďte volbu tlačítkem „OK”.

Śledź nagrańki

1. Stiskněte tlačítko „INPUT” i vyberte položku „USB”.
2. Pomocí tlačítka 3. „◀▶” vyberte položku „Film” a stisknutím tlačítka „OK” ji potvrďte.
Označte položku „_MSTPVR” a opět stiskněte tlačítko „OK”.
4. Pomocí tlačítek se ▲▼◀▶ vyberte požadovaný soubor a stiskněte tlačítko „OK”. Na obrazku
spustí přehrávání.

Czasowy posun

Tato funkce vyžaduje, aby byl na pravé straně zařízení vložen disk flash USB.

1. Stiskněte během přehrávání televizního programu tlačítko „▶||” na druhém konci šwiata.
Zařízení se pozastaví a bude pokračovat s nahráváním aktuálního programu na úložiště USB.
2. Chete-li pokračovat ve sledování programu, stiskněte znovu tlačítko ukončíte stisknutím „▶||”. Proces
tlačítka „REC”. Na obrazovce se objeví tlačítka pro ovládání. Vyberte na obrazovce ikonu „STOP” i potvrďte výběr
stisknutím tlačítka „OK”. Nyní lze opět sledovat aktuální program.

SYSTEM NASTAWCZY DVB-T2

Tato nastavení jsou k dispozici pouze v režimu DVB-T2.

V režimu DVD přejděte stisknutím tlačítka „DTV MENU“ do nabídky nastavení. Pomocí kurzorových tlačítek vyberte



požadovanou položku. Jakmile nastavení dokončíte, vrátíte se opětovným stisknutím tlačítka „DTV MENU“ k normálnímu zobrazení. Změnit lze následující položky nabídky:

OBRAZ (OBRAZ)

DŹWIĘK (ZVUK)

CZAS

OPCJA (VOLBY)

ZAMEK

KANAŁ (KANÁL)

OBRAZ

Tryb obrazu: Možné režimy nastavení jsou Standard, Soft i User. Je-li vybrán režim User, můžete nastavit kontrast, jas, barvu a ostrost.

Temperatura barwowa: Slouží k nastavení barev obrazovky (teplé/chladné/střední).

Proporcje obrazu: Slouží k nastavení formátu obrazovky (Auto, Panorama, Zoom2, Zoom1, 16:9 nebo 4:3) k získání maximálního obrazu při sledování televize.

Redukcja szumów: Slouží k nastavení redukce šumu v obrazu.

ZVUK

Tryb dźwięku: Slouží k nastavení jemného nastavení zvuku. Je-li vybrán režim Użytkownik, můžete nastavit výšky a basy.

Saldo: Slouží k nastavení hlasitosti jednotlivých reproduktorů. Oba reproduktory mají normálně hlasitost nastavenou stejně.

Automatyczna głośność: Slouží k nastavení hlasitosti.

Dźwięk przestrzenny: Slouží k zapnutí nebo vypnutí prostorového zvuku.

CZAS

Czas wolny: Slouží k nastavení určeného času vypnutí.

Na czas: Slouží k nastavení určeného času zapnutí. Pro tuto funkci musí být zařízení v pohotovostním režimu.

Timer uśpienia: Nastavte, za jakou dobu přejde zařízení Automaticky do pohotovostního režimu.

Automatyczne uśpienie: Nastavte, za jakou dobu přejde zařízení Automaticky do pohotovostního režimu.

Strefa czasowa: Slouží k výběru země nebo regionu.

WOLBY

Język OSD: Slouží k výběru jazyka nabídky na obrazovce.

Języki ścieżki dźwiękowej: Slouží k nastavení jazyka zvuku televizních kanálů. Není-li vybrán jazyk k dispozici, použije se výchozí jazyk kanálu.

Język napisów: Slouží k výběru preferovaného jazyka titulků.

Niedosłyszający: Slouží k nastavení jazykové podpory pro sluchově postižené (je-li k dispozici).

System plików PVR: Slouží k úpravě a nastavení nahrávání na úložiště USB i časového posunu.

Przywróć domyślne ustawienia fabryczne: Slouží k nastavení všech hodnot na výchozí tovární nastavení. Po resetování továrního nastavení se zařízení spustí opět s nabídkou instalace.

Informacje: Slouží k zobrazení aktuálně nainstalované verze hardwaru a softwaru.

ZAMEK

Slouží k nastavení zámku a režimu blokování. Výchozí heslo je 0000.

KANAŁ

Automatyczne strojenie: Slouží k Automatickému vyhledávání a instalaci všech kanálů.

Strojenie ręczne DTV: Slouží k ručnímu naladění televizních kanálů.

Edycja programu: Funkce slouží k přesunutí nebo odstranění televizních kanálů.

Informacje o sygnale: Slouží k zobrazení informací o signálu kanálu, jeho kvalitě a síle.

Zaslanie anteny 5 V: Slouží k povolení napájecího napětí antény DVB-T (je-li třeba).

OBRAZ/HUDBA/FILM

Toto zařízení lze používat k přehrávání snímků, hudby nebo filmů prostřednictvím flash discu USB.

Příslušný výběr provedete v nabídce v rámci položky „USB“. Zde naleznete příslušné možnosti pro volby „Foto“, „Muzyka“ i „Film“.

HERNÍ FUNKCE

Zařízení nabízí herní funkci se 300 hodin na disku CD. Herní funkce je určena pro 1 hráče.

1. Připojte herní ovladač do portu „GRA“ na pravé straně.
2. Disk CD s hrami vložte do mechaniky DVD/CD.
3. Stiskněte tlačítko „INPUT“ i vyberte funkci „DVD“. Do několika sekund se na obrazovce zobrazí přehled prvních 10 her.
4. Pomoc w pisaniu / „ “ na dálkovém ovladači vyberte stránku s hrami. Stisknutím tlačítek „0–9“ vyberte požadovanou hru. Zařízení hru za moment spustí.
5. Chete-li vybranou hru ukončit, stiskněte tlačítko „STOP / WYJŚCIE“ na dálkovém ovladači. Na obrazovce se opět zobrazí přehled her.

KÓDOVÁNÍ

Zařízení dokáže kodovat zvukový disk CD na kartu SD.

Pomocí nabídky: Pomocí tlačítek předchozí   vyberte volbu. Pomocí tlačítka  se vorte do položky nabídky. Stisknutím tlačítka „OK“ přejděte k položce nebo nastavte funkci.

1. Vložte do mechaniky DVD/CD disk CD do slotu dla kart SD vložte prázdnou kartu SD.
2. Stiskněte na zařízení tlačítko „COPY“. Zobrazí se nabídka kodování.
3. Nastavte možnosti kodování:

PRĘDKOŚĆ: Slouží k nastavení rychlosti kodování.

BITRATE: Slouží k nastavení kvality stóp.

UTWÓRZ TAG ID3: Slouží k vytvoření značek ID3 v kódovaných souborech (je-li funkce k dispozici).

UTWÓRZ PLAYLISTĘ: Slouží k vytvoření seznamu přehrávání kódovaných souborů.

MAGAZYNOWANIE: Slouží k nastavení požadovaného umístění pro nahrávání (k dispozici je pouze možnost karta SD).

4. TORY: Przystanek Slouží k výběru požadovaných.
5. START: Stisknutím tlačítka „OK“ spustíte kódování.
6. QUIT: Výběrem možnosti „QUIT“ a stisknutím tlačítka „OK“ ukončíte funkci kódování.

ZEWNĘTRZNY

VSTUP AV

K zařízení lze připojit externí zdroj videa (například externí přehrávač DVD, satelitní přijímač atd.).

1. Vložte konektor jack přiloženého AV kabelu do zdířky AV-IN zařízení a 3 zástrčky RCA kabelu připojte do externího zařízení. Pokud zařízení tyto konektory nemá, vyhledejte ve specializovaných obchodech odpovídající adaptéry.
2. Vyberte funkci „AV“. Zapněte připojené zařízení a spustěte přehrávání.



WYJŚCIE AV

Zařízení můžete připojit k externímu zařízení (jako je televizor, projektor atd.) a zobrazit obsah na tomto zařízení.

POZNÁMKA: Funkce AV OUT to k dispozici pouze při přehrávání disku DVD nebo karty SD.

1. Vložte konektor jack přiloženého AV kabelu do zdířky AV-OUT zařízení a 3 zástrčky RCA kabelu připojte do externího zařízení. Pokud zařízení tyto konektory nemá, vyhledejte ve specializovaných obchodech odpovídající adaptéry.
2. Přepněte připojené zařízení na odpovídající vstup a spustěte na zařízení přehrávání.

SŁUCHATKA

K zařízení lze připojit sluchátka. Připojte sluchátka ke konektoru jack sluchátek na pravé straně zařízení pomocí 3,5mm zástrčky jack. Zvuk prostřednictvím vestavěných reproduktorů se vydychá.

Aktuální návod k obsluze lze stáhnout z webu www.soundmaster.de

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny.

Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Woerlein GmbH, 90556

Cadolzburg, www.soundmaster.de

Kopírování pouze se souhlasem společnosti Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

Materialy sú opakovane použiteľné podľa príslušných značiek. Opakovaným používaním, recyklovaním alebo inou formou využívania starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia.

Podrobnosti o zberných miestach získate od miestnych orgánov.

	UPOZORNOSĆ Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom Neotvárať!	
Výstraha: Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (ani zadnú časť). Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Vykonávanie údržby prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.		



Tento symbol označuje prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom, ktoré je dostatočne vysoké na spôsobenie zásahu elektrickým prúdom.



Tento symbol označuje prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe zariadenia.



Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Ako zákazník máte zákonnú povinnosť odovzdať všetky batérie na ekologické recyklovanie – bez

ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky*). Batérie bezplatne odovzdajte na verejné zberné miesta vo vašom okolí alebo v obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie príslušného druhu.

Odovzdávajte len úplne vybité batérie.

*) označenie Cd = kadm, Hg = ortuť, Pb = olovo

	UPOZORNOSĆ BATÉRIA SA NESMIE PREHLTNÚŤ, RIZIKO POLEPTANIA CHEMICKÝMI LÁTKAMI Tento výrobok obsahuje gombíkovú článkovú batériu. Ak dôjde k prehltutiu gombíkovej batérie, môže už do 2 spôsobit' vážne poleptanie vnútorných orgánov a môže to zapríčiniť smrť. Uchovajte nové a použité batérie mimo dosah detí. Ak nie je priehradka na batérie poriadne zatvorená, prestaňte výrobok používať a odložte ho mimo dosah detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltutiu batérií, prípadne sa dostali do nejakej časti tela, okamžite vyhľadajte lekára.
--	---

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASS 1 LASER APPARAT LUOKEN 1 LAISERLAITE KLASSE 1 LASER PRODUKT LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1 LUOKEN 1 LAISERLAITE KLASA 1 PRODUKT LASEROWY	VÝSTRAHA – NEVIDITELNÉ LASEROVÉ ŽIARENIE PRI OTVORENÍ KRYTU ALEBO STLAČENÍ BEZPEČNOSTNEJ POISTKY. NEVYSTAVUJTE SA PÔSO BENIU LASEROVÉHO LÚČA.
---	--

	Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.
--	--

- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných kaplanoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Neotvárať zariadenie, NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Otváranie a servis zariadenia prenechajte kvalifikovaným pracovníkom.

Bezpečnostné, Environmentálne i inštalčné pokyny

- Zariadenie zapájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.
- Zabezpečte, aby napájací kábel bol počas prevádzky suchý. Zabráňte privretiu alebo akémukoľvek poškodeniu napájacieho kábla.
- Upozornenie pri odpájaní zariadenia: Napájacia zástrčka slúži ako pripojenie, preto musí vždy umožňovať manipuláciu.

- Napájacia zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie, s ktorým sa musí vždy dať manipulovať. • Poškodený napájací kábel alebo zástrčku musí autorizované servisné centrum okamžite vymeniť. • V prípade výskytu bleskov zariadenie okamžite odpojte od zdroja sieťového napätia.

- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.

• Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!

- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.

- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nebráňte Vetraniu zakrytím Vetracích otvorov predmetmi, napríklad novinami, obrusom, záclonou atď.

- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a nekladte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy. • Nevystavujte

jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prašnému prostrediu.

- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváraciej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky. • Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.

- Kryt neotvárať ani neopravujte. Nie je bezpečné a vaša záruka tým stratí platnosť. Opravy smie vykonávať len autorizované servisné/ zákaznícke stredisko.

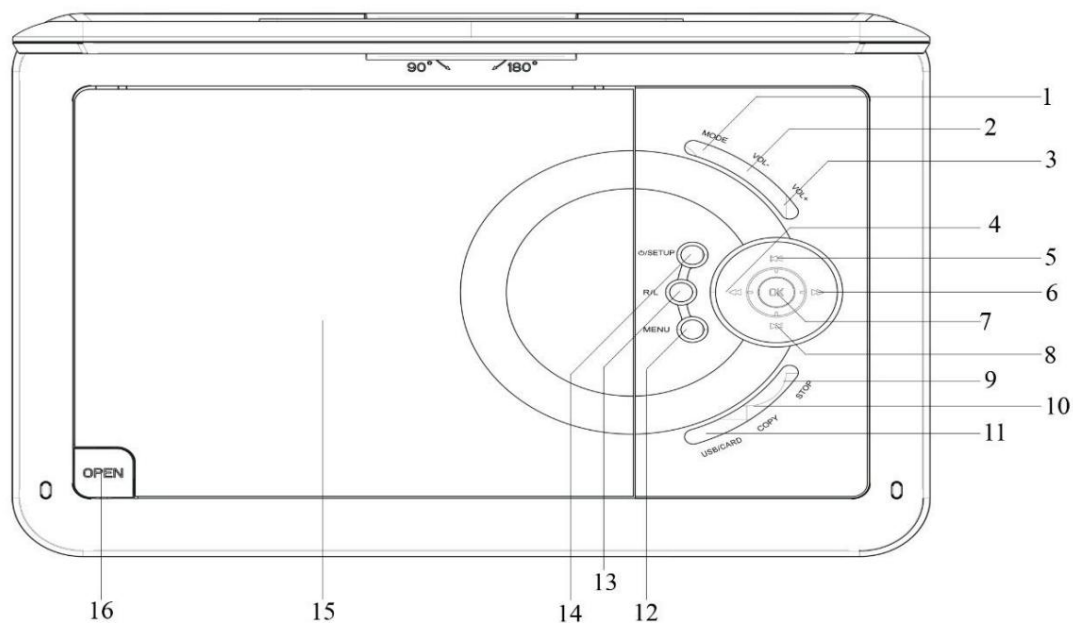
- Zariadenie je vybavené „laserom trydy 1“. Nevystavujte sa laserovým lúčom, pretože môžu spôsobiť poranenie očí.
- Používajte len batérie bez obsahu ortuti a kadmia.

- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a adres. • Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Batérie odovzdajte u predajcu alebo na zberných miestach vo vašom okolí.

- Udržujte batérie mimo dosahu detí. Deti autorstva mohli batérie prehltnúť. V prípade prehltutia batérie sa okamžite obráťte na lekára.
- Pravidelne kontrolujte vaše batérie, aby nedošlo k ich ocena.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

UMIESTNENIE OVLÁDAČOV

POHĽAD ZHORA



1 Tlačidlo REŽIM

2 Tlačidlo HLASITOSŤ -

3 Tlačidlo HLASITOSŤ + 4

◀ - Wygląd zewnętrzny / ◀ - Kursor doľava
 ⏮ - Preskočiť vzad / - Kursor nahor 5

6 ▶▶ - Wyświetlono w formacie PDF / ▶▶ - Kursor doprava

7 Tlačidlo PREHRAŤ/POZASTAVIŤ/OK

8 ▶▶ - Zamów już teraz / ▼ - Kursor nadol

9. Przycisk ZASTAVIŤ

10 KOPÍROVAŤ

11 Zatwierdź USB/KARTĘ

12 Tlačidlo PONUKA

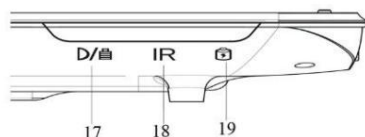
13 Wynik finansowy netto

14 ⏻ / NASTAWANIE

15 Kapłanów na płycie DVD/CD

16 Tlačidlo uvoľnenia dvierok

POHĽAD SPREDU

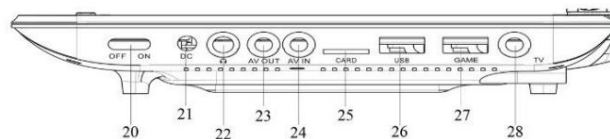


17 Wskaźniki nabywcze

18 lat snu

19 Wskaźniki napajane

POHĽAD ZBOKU



20 Wypinacz

21 Konektor jednosmerného prúdu

22 Złącze słuchawkowe

23 Wyjście AV

24 Vstup AV

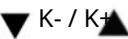
25 ZATWIERDŹ NA KARTĘ SD

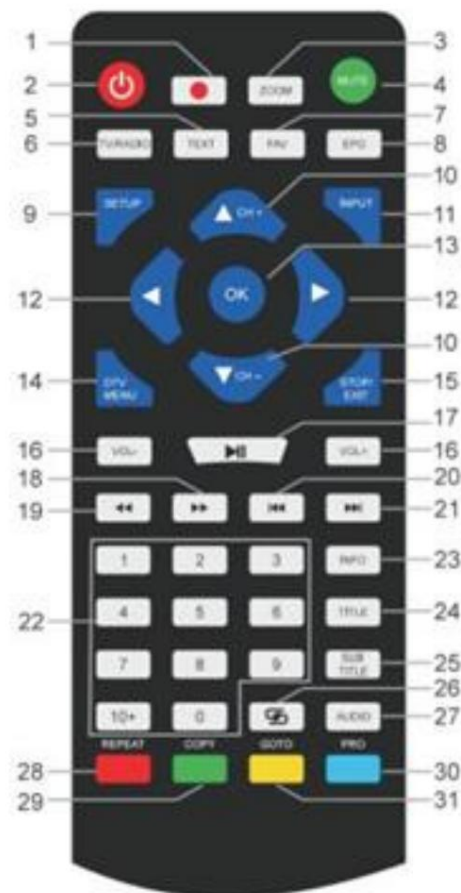
26 Zasłona USB

27 Zasłona HRA

28 Zasuwka na TV

DIALKOVÉ OVLÁDANIE

- 1 NAHR. – Nagranie na USB
- 2 Wypinacz 
- 3 PRZYPIISY
- 4 STLMIŹ
- 5 TEKST
6. TELEWIZOR/RADIO
- 7 ZŁOŚĆ
- 8 EPG
- 9 NASTAWY
- 10 
- 11 WSTUP
- 12 Tlačidlo 
- 13 Dobrze
- 14 PONUKA DTV
- 15 ZASTAWIENIE/WYKONANIE
- 16 HLASITOSŤ - / +
- 17  Przygotowanie/postawienie
- 18 
- 19 
- 20  - Prześlij wniosek
- 21  - Preskočiť vpred
- Číselné klávesy 0 – 9/10+
- 23 INFORMACJE
- 24 TYTUŁ
- 25 PODTYTUŁ
- 26 
- 27 ZWUK
- 28 – Funkčné klávesy pre televízny textový režim av 31 režime úprav



OBSAH DODÁVKY

Hlavná jednotka
Napájací adapter Herný
ovládač Anténa DVB-
T2 Herný disk

Dialogowe ogłoszenie
Zasilacz 12 V
Kable audio/video
Nawigacja po wpisach

WŁOCHY BATERII

1. Odstráňte kryt priehradky na batériu na zadnej strane diaľkového ovládača.
2. Vložte dve batérie AAA so správnou polaritou do priehradky na batérie (pozrite si obrázok v (zamknuté na batérie).
3. Znova zatvorte kryt priehradky na batérie.

INSTALACJA

Používajte len dodávaný napájací adapter!

Uistite sa, že napätie v sieti zodpovedá napätiu na typovom štítku napájacieho adaptéra.

Napájací adaptér zapojte do pravej strany zariadenia a do elektrickej zásuvky. Indikátor nabíjania na zariadení sa rozsvieti:

Kontrolka LED svieti: Vstavaná batéria sa nabíja.

Kontrolka LED nesvieti: Vstavaná batéria je plne nabitá.

Zapnite zariadenie vypínačom na pravej strane.

Ak zariadenie nepoužívate, dajte vypínač do polohy VYPNUTÉ, aby ste zabránili náhodnému vybitiu vstavanej batérie.

Sprzet do obslugi ERP

Ak sa neprehráva, zariadenie sa po 30 minút automaticky prepne do pohotovostného režimu. Ak chcete zariadenie znova zapnúť, znova ho vypnite a zapnite.

ZAKLADNÁ OBSLUHA

ZAPNUTOWANIE/WYPNUTOWANIE

Ak chcete vypnúť zariadenie v pohotovostnom režime, dlho stlačte vypínač „Indikátor napájania“  / ORGANIZOWAĆ COŚ. Indikátor napájania sa nesvieti.

Ak chcete zariadenie zapnúť, znova stlačte vypínač „rozsvieti.“  / ORGANIZOWAĆ COŚ. Indikátor napájania sa

VÝBER ZDROJA

Na zariadení:

Stlačte tlačidlo „MODE“ a pomocou tlačidla potvrdíte „ / “ vyberte požadovanú funkciu. Výber tlačidlom Pomocou „OK“.

diaľkového ovládača:

Stlačte tlačidlo „INPUT“ a pomocou tlačidiel Výber „ CH- / CH+“ vyberte požadovanú funkciu. potvrdíte tlačidlom „OK“.

NASTAVENIE HLASITOSTI

Ak chcete zvýšiť alebo znížiť hlasitosť, stlačte tlačidlo „Vol -“ alebo „Vol +“ na diaľkovom ovládači.

STLMIŤ

Ak chcete vypnúť zvuk, stlačte tlačidlo „MUTE“ na diaľkovom ovládači.

Na zapnutie zvuku opäť stlačte toto tlačidlo.

DVD PONUKA NASTAVENIA

Ak chcete prejsť do ponuky nastavenia, v režime DVD stlačte tlačidlo „SETUP“. Pomocou kurzorových tlačidiel vyberte požadovanú položku. Po dokončení nastavení stlačte znova tlačidlo „SETUP“, aby ste sa vrátili do normálneho zobrazenia.

Je možné zmeniť nasledujúce položky ponuky:

USTAWIENIA SYSTEMU (NASTAVENIE SYSTÉMU)
USTAWIENIA JĘZYKA (NASTAVENIE JAZYKA) USTAWIENIA
AUDIO (NASTAVENIE ZVUKU) USTAWIENIA WIDEO
(NASTAVENIE VIDEA) USTAWIENIA CYFROWE
(CYFROWE NASTAVENIE)

NASTAVENIE SYSTÉMU SYSTEM

TV: Vyberte format televíznej normy (PAL, NTSC, Automatický). PAL: Vyberte túto možnosť, ak pripojený televízor používa systém PAL. Zmení na tým signale wideo na dysku NTSC, a následne w formacie PAL.

NTSC: Vyberte túto možnosť, ak pripojený televízor používa systém NTSC.

Zmení na tým dysku signálu wideo PAL i výstup bude w formacie NTSC. AUTO: Výstup videosignálu sa automaticzne zmení podľa formátu prehrávaného disku.

POWER RESUME: Spustí prehrávanie DVD od poslednej pozície.

TYP TELEWIZORA: Nastavenie formátu obrazu (4:3PS, 4:3LB alebo 16:9).

HASŁO: Nastavte heslo pre funkciu uzamknutia.

OCENA: Niektoré diskietka DVD môžu mať rodičovskú úroveň priradenú k celému disku alebo k určitým scénam na disku. Táto funkcia umožňuje nastaviť úroveň obmedzenia prehrávania. Úrovně hodnotenia sú od 1 do 8 a závisia od krajiny. Môžete zakázať prehrávanie určitých diskov, ktoré nie sú vhodné pre vaše deti, alebo prehrávať určité discy s alternatívnymi scénami.

DOMYŚLNE: Nastavenia sa obnovia.

NASTAVENIE JAZYKA JĘZYK

OSD: Vyberte nastavenie preferovaného jazyka.

JĘZYK AUDIO: Vyberie jazyk zvuku, ak je k dispozícii.

JĘZYK NAPISÓW: Vyberie jazyk titulok, ak je k dispozícii.

JĘZYK MENU: Vyberie jazyk ponuky disku, ak je k dispozícii.

NASTAVENIE ZVUKU AUDIO

OUT: Vyberte formát výstupu zvuku.

KLUCZ: Úroveň jazyka.

NASTAVENIE VIDEA VIDEO:

Nie je možný žiadny výber!

JAS: Oczywiście.

KONTRAST: Nastaw kontrastu.

HUE: Nastavenie odtieňa.

NASYCENIE: Nastavenie sýtosti.

OSTROŚĆ: Nastavenie ostrosti.

CYFROWY TRYB NASTAVENIE OP:

Vyberte výstup zvuku (pevný alebo regulovaný).

ZAKRES DYNAMICZNY: Kompresia dynamického rozsahu.

PODWÓJNE MONO:

Stereo: Ľavý mono zvuk bude posielat' výstupné signály do ľavého reproduktora a pravý mono zvuk bude posielat' výstupné signály do pravého reproduktora. Mono L: Ľavý mono zvuk bude posielat' výstupné signály do ľavého reproduktora a pravého reproduktora.

Mono R: Pravý mono zvuk bude posielat' výstupné signály do ľavého reproduktora a pravého reproduktora.

Mix-Mono: Ľavý a pravý zmiešaný mono zvuk bude posielat' výstupné signály do ľavého a pravého reproduktora.

DVB-T2

Zapojte dodanú anténu do zásuvky na anténu na pravej strane zariadenia. Anténu dajte do vzpriamenej polohy.

PRVÁ INSTALÁCIA

Po správnom vykonaní všetkých pripojení zapnite zariadenie. Stlačte tlačidlo „INPUT“ i CH- / CH+“ vyberte funkciu alebo ste obnovili „DTV“. Vyberte potvrdte tlačidlom „OK“. Ak pomocou tlačidiel používate túto funkciu prvýkrát predvolené výrobné nastavenia, na displeji sa zobrazí inštalačná ponuka.

1. Pomoc techniczna „▲▼◀▶“ vyberte položku „Język OSD“ i stlačením tlačidla „OK“
język polski
2. Pomoc w wyborze „▲▼◀▶“ vyberte položku „Kraj“ a opäť potvrdte tlačidlom „OK“.
3. Zariadenie spustí automatyzované vyhľadávanie. Počas vyhľadávania sa na displeji zobrazí posuvná lišta, ktorá označuje postup vyhľadávania a počet nájdených staníc.
4. Po dokončení vyhľadávania môžete sledovať televíziu.

POZOR! S týmto zariadením je možné prehrávať iba bezplatné programy! Ak sa nenájde žiadna stanica alebo len niekoľko staníc, môže to mať niekoľko príčin:

Zlý príjem. Presuňte anténu alebo celé zariadenie na iné miesto a znova spustite vyhľadávanie.

Pripojená anténa nie je dostatočná pre aktuálny rozsah príjmu zariadenia. K zariadeniu pripojte vonkajšiu alebo strešnú anténu.

V aktuálnej oblasti príjmu nie je možný príjem DVB-T2.

Zariadenie ani anténu do neumiestňujte do blízkosti možných zdrojov rušenia, napr. mikrovlnné rúry, chladničky a pod.

Ak potrebujete ďalšie informácie a informácie o možnosti príjmu vysielateľov, obráťte sa na poskytovateľa príslušnej krajiny (napríklad www.dvb-t2hd.de przed Nemecko).

WYBIERZ STANICU

Televízny kanál vyberte pomocou tlačidiel ovládača „▼ CH- / CH+“ na zariadení alebo na diaľkovom alebo použite číselné tlačidlá 0 – 9 na diaľkovom ovládači na priamy výber pozície kanála.

PROGRAM UPRAWA

Ak chcete upraviť svoje predvoľby programu (uzamknúť, preskočiť, zaradiť medzi obľúbené, presunúť alebo odstrániť), musíte vstúpiť do ponuky DVB-T2 pomocou „DTV / MENU“.

Vyberte položku „Kanal“ a stlačte tlačidlo . Vyberte funkciu „Programme Edit“ a stlačte „OK“.

Presunutie televízneho alebo rozhlasového programu

1. Program preferovaný Vyberte. Potom stlačte ŽLTÉ tlačidlo. Przedstawia symbol presunutia.
2. Program Stlačením tlačidla  „Presun“.
3. Potvrďte stlačením tlačidla „OK“.
4. Ak chcete presunúť viac kanálov, opakujte vyššie uvedené kroky.

Preskočenie televízneho alebo rozhlasového programu

1. Program Vyberte, ktorý chcete preskočiť, a stlačte MODRÉ tlačidlo. Obraz symbolu preskocja.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku vyberte viac programov.

Zakázanie preskočeného televízneho alebo rozhlasového programu:

Stlačte MODRÉ tlačidlo na programe preskočenia so symbolom preskočenia.

Odstránenie televízneho alebo rozhlasového programu

1. Program Vyberte a potom stlačte ČERVENÉ tlačidlo.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku vyberte viac programov na odstránenie.

Nastavenie televízneho alebo rozhlasového programu ako obľúbeného

1. Program Vyberte, ktorý chcete zaradiť ako zoznamu obľúbených, a stlačte tlačidlo „FAV“.
Zobrazí sa symbolem obľúbených.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku vyberte viac programov.

Odstránenie obľúbeného televízneho alebo rozhlasového programu:

Stlačte tlačidlo „FAV“ na program preskočenia so symbolom preskočenia.

POZNAJ:

Počas normálneho používania DVBT-2 stlačte tlačidlo „FAV“ na otvorenie zoznamu obľúbených programov.

Opätovným stlačením tlačidla „FAV“ opustíte zoznam obľúbených programov.

EPG (elektronický programový sprievodca)

EPG je televízny sprievodca na obrazovke, ktorý zobrazuje informácie lub program každého naladeného kanála. Sprievodcu zobrazíte stlačením tlačidla „EPG“ na diaľkovom ovládači.

Keď je na displeji zobrazený sprievodca EPG, stlačením ZELENÉHO tlačidla zobrazíte ďalšie informácie (ak sú k dispozícii).

Opätovným stlačením tlačidla „EPG“ na vráťte do normálneho televízneho režimu.

ZAPISYWANIE NA USB

Funkciu nahrávania na USB môžete použiť na nahranie televíznych programov a ich neskoršie sledovanie alebo na použitie funkcie posunu času. Táto funkcia je funkčná iba sístujúcim kľúčom USB.

Pred použitím (formátovanie kľúča USB)

1. Vložte kľúč USB do zásuvky na USB na pravej strane zariadenia.
2. V režime DVB-T2 vstúpte do hlavnej ponuky. Vyberte funkciu „OPTION” i potvrdte tlačidlom .
3. Vyberte položku „PVR File System” i potvrdte tlačidlom „OK”.
4. Vyberte položku „Format” a znova stlačte tlačidlo „OK”. V nasledujúcej ponuke vyberte formát a potvrdte opäť stlačením tlačidla „OK”.

5. Začnite proces tlačidlom .

DÔLEŽITÉ: Všetky uložené súbory sa odstránia!

Otwarte menu

1. Na zariadení nastavte požadovanú TV stanicu.
2. Na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlo „REC”. Na displeji sa zobrazia ovládacie tlačidlá a spustí sa nahrávanie. Znovu stlačte tlačidlo „REC”, ovládacie tlačidlá zmiznú z displeja a v ľavom hornom rohu sa zobrazí ikona REC.
3. Nahrávanie zastavíte opätovným stlačením tlačidla „REC” na diaľkovom ovládači. Ovládacie tlačidlá sa opäť zobrazia na displeji.
POZNÁMKA: Ak na displeji nie je zobrazená ikona nahrávania, stlačte dvakrát tlačidlo „REC”.
4. Vyberte ikonu „STOP” i potvrdte tlačidlom „OK”.

Nagrode sledovanie

1. Stlačte tlačidlo „INPUT” i vyberte položku „USB”.
2. Pomocou tlačidla vyberte položku  „Film” a potvrdte stlačením tlačidla „OK”.
3. Označte položku „_MSTPVR” i znova stlačte tlačidlo „OK”.
4. Pomocou tlačidla  vyberte požadovaný subor a stlačte tlačidlo „OK”. Spustí sa prehrávanie na obrazovke.

Czas oczekiwania

Tato funkcia vyžaduje kľúč USB zapojený na pravej strane zariadenia!

1. Počas prehrávania televízneho programu stlačte tlačidlo  na diaľkovej ovládacej. Začiatok programu sa nastaví a bude pokračovať v nahrávaní aktuálneho programu na USB.
2. Ak chcete pokračovať v sledovaní programu, znova stlačte tlačidlo . Proces je v toku stlačením tlačidla „REC”. Ovládacie prvky sa zobrazia na displeji. Vyberte ikonu „STOP” na obrazovke a potvrdte stlačením tlačidla „OK”. Teraz je možné znovu sledovať aktuálny program.

SYSTEM MOVÉ NASTÉVENIA DVB-T2

Tieto nastavenie sú k dispozícii iba pre režim DVB-T2!

Ak chcete prejsť do ponuky nastavenia, v režime DVD stlačte tlačidlo „DTV MENU“. Na výber požadovanej položky použite kurzorové tlačidlá ▲▼◀▶. Po dokončení nastavení stlačte znova tlačidlo

„DTV MENU“ na normálnom obrazovaní. Je možné zmeniť nasledujúce položky ponuky:

- OBRAZ (OBRAZ)
- DŹWIĘK (ZVUK)
- CZAS
- OPCJA (MOŻNOSTŹ)
- ZAMK
- KANAŁ (KANÁL)

OBRAZ

Tryb obrazu: Nastavenie štandardného, mäkkého, používateľského. Ak je vybraný používateľský, môžete upraviť kontrast, jas, farbu a ostrosť.

Temperatura barwowa: Úprava farebnej teploty displeja (teplá/studená/stredná).

Proporcje obrazu: Úprava formátu zobrazenia (Automatické, Panoráma, Priblíženie 2, Priblíženie 1, 16:9 alebo 4:3, aby sa dosiahlo maximálne zobrazenie pri sledovaní TV).

Redukcja szumów: Nastavenie redukcie šumu obrazu.

ZVUK

Tryb dźwięku: Úprava definovaných nastavení zvuku. Ak je vybraný používateľský, môžete upraviť výšky a basy.

Saldo: Nastavenie úrovne hlasitosti pre každý reproduktor. Predvolene majú obidva reproduktory rovnakú úroveň hlasitosti.

Automatyczna głośność: Nastavenie úpravy hlasitosti.

Dźwięk przestrzenny: Zapnutie alebo vypnutie rozšírenia zvuku.

CZAS

Czas wolny: Nastavenie vypnutia na určený čas.

Na czas: Nastavenie zapnutia na určený čas. Pre túto funkciu musí byť zariadenie v pohotovostnom režime.

Wyłącznik czasowy: Nastavenie času, po ktorom sa zariadenie automaticky pripraví do pohotovostného režimu.

Automatyczne uśpienie: Nastavenie času, po ktorom sa zariadenie automaticky pripraví do pohotovostného režimu.

Strefa czasowa: Výber regiónu krajiny.

MOŻNOSTŹ

Język OSD: Výber jazyka zobrazenia.

Języki ścieżki dźwiękowej: Tu sa nastavuje jazyk zvuku pre televízne kanály. Ak vybraný jazyk nie je k dispozícii, použije sa predvolený jazyk kanála.

Język napisów: Výber preferovaného jazyka titulkov.

Niedosłyszający: Nastavenie jazykovej podpory pre sluchovo postihnutých (ak je dostupná!).

System plików PVR: Úprava i nastavenie nahrávania na USB w dowolnym miejscu.

Przywróć domyślne ustawienia fabryczne: Nastavenie všetkých nastavení na predvolené výrobné nastavenia.

Po obnovení výrobných nastavení sa zariadenie znova spustí s inštalačnou ponukou.

Informacje: Zobrazenie aktuálneho nainštalovaného hardvéru a verzie softvéru.

ZAMOK

Nastavenie hesla a zablokovanie režimu. Predvolené heslo je 0000.

KANAŁ

Automatyczne strojenie: Automatické vyhľadanie a nainštalovanie všetkých kanálov.

Ręczne strojenie DTV: Manuálne ladenie televíznych kanálov.

Edycja programu: Funkcia na presun alebo vymazanie televíznych kanálov.

Informacje o sygnale: Informácie o sygnale kanála, kvalite a sile.

Zaslanie anteny 5 V: Povolenie napájacieho napätia pre anténu DVB-T (ak je to potrebné).

OBRAZY/HUDBA/FILM

Toto zariadenie môžete použiť na prehrávanie obrázkov, hudby alebo filmov cez kľúč USB.

Zodpovedajúci výber sa robí v ponuke w rámci funkcie „USB”. Tu nájdete príslušné možnosti pre možnosti „Foto”, „Muzyka” alebo „Film”.

FUNKCJA TUTAJ

Zariadenie má funkciu hier s 300 godzin na CD. Funkcia hier je určená pre 1 hráča.

1. Pripojte herný ovládač do konektora „GRA” na pravej strane.
2. Vložte disc CD s hrami do kapľana na dysku CD.
3. Stlačte tlačidlo „INPUT” i vyberte funkciu „DVD”. Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí prehľad prvých 10 hier.
4. Pomoc w wyborze „ /  ” na diaľkovom ovládači vyberte stránku hier. Pomoc tlačidiel „0-9” vyberte požadovanú hru. Zariadenie za chvíľu spustí hru.
5. Ak chcete ukončiť vybratú hru, stlačte tlačidlo „STOP / WYJŚCIE” na diaľkovom ovládači. Prejdete späť na prehľad hier.

KODOWANE

Jednotka môže šifrovať zvukové CD na KARTU SD.

Pomocou ponuky: Pomocou tlačidiel vyberte položku  „Pomocou tlačidla prejdite na predchádzajúcu položku ponuky. Stlačením tlačidla „OK” spustíte funkciu alebo ju nastavte.

1. Vložte disk CD do kapľana na dysku DVD/CD i prázdnu kartu SD do zásuvky na KARTU SD.
2. Stlačte tlačidlo „COPY” na zariadení. Obrazi w ponuka kodovania.
3. Nastavte možnosti kódovania:
 - SZYBKOŚĆ: Nastavenie rýchlosti kódovania.
 - BITRATE: Nastavenie kvality skladby.
 - UTWÓRZ TAG ID3: Vytvorenie značiek ID3 kódovaných súborov (ak sú k dispozícii).
 - UTWÓRZ LISTĘ ODTWARZANIA: Vytvorenie zoznamu skladieb z kódovaných sububorov.
 - MAGAZYNOWANIE: Nastavte požadované miesto na nahrávanie (k dispozícii je IBA KARTA (SŁ!))

4. UTWORY: Wybierzcie požadované skladby.
5. START: Stlačením tlačidla „OK” spustíte kódovanie.
6. WYJDŹ: Na ukončenie funkcie vyberte položku „UKONČIŹ” a stlačte tlačidlo „OK”.

VONKAJŠIE SPOJENIA

Vstup AV

K zariadeniu môžete pripojiť externý zdroj videa (napríklad externý prehrávač DVD, satelitný prijímač atď.).

1. Zastrčte zástrčku dodaného AV kábla do zásuvky „AV-IN” zariadenia a 3 zástrčky kábla RCA do externého zariadenia. Ak zariadenie nemá možnosť takéhoto pripojenia, v špecializovanom obchode nájdete zodpovedajúce adaptéry.
2. Vyberte funkciu „AV”. Zapnite pripojené zariadenie a spustíte prehrávanie.



Wyjście AV

Zariadenie môžete pripojiť k externému zariadeniu (ako je televízor, projektor atď.), aby ste mohli prezerať obsah v zariadení. POZNÁMKA: Výstup AV je možný len pri prehrávaní DVD alebo SD!

1. Zastrčte zástrčku dodaného AV kábla do zásuvky „AV-OUT” zariadenia a 3 zástrčky kábla RCA do externého zariadenia. Ak zariadenie nemá možnosť takéhoto pripojenia, v špecializovanom obchode nájdete zodpovedajúce adaptéry.
2. Prepnite pripojené zariadenie na zodpovedajúci vstup a spustíte na ňom prehrávanie.

SŁUCHADLA

K zariadeniu je možné pripojiť slúchadlá. Slúchadlá zapojte do konektora na slúchadlá na pravej strane zariadenia pomocou 3,5 mm konektora. Zvuk cez vstavané reproduktory sa vypne.

Aktuálny návod na používanie je možné stiahnuť z lokality www.soundmaster.de
Technické zmeny a chyby vyhradené.

Prawa autorskie Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Kopírovanie je možné iba so súhlasom spoločnosti Woerlein GmbH



DANE TECHNICZNE

Producent - Część sieciowa Producent - Zasilacz sieciowy Producent - Adaptateur secteur	Producent - Zasilacz sieciowy Producent - Dostawcy CA Zasilacz sieciowy - AC adapter Výrobca - adapter sieciowy	Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D-90556 Cadolzburg www.soundmaster.de HRB-Nr. 771 przy Amtsgericht Fürth/ Bay.
Część sieciowa - modelowanie Zasilacz sieciowy - Identyfikator modelu Adaptateur secteur - Identifiant du modèle	Zasilacz sieciowy - identyfikacja modelu Adattatore CA - Identyfikator modelu Zasilacz sieciowy - model identyfikacyjny Adapter Sietový - model identyfikacyjny	THX-120100KDV
Rozciąganie Wejście zasilania Przystawka żywieniowa	Śpiewanie Wejście do odżywiania Zakończenie Zdroj napájania	100-240 V~ 50/60 Hz 0,65 A maks.
Rozciąganie Moc wyjściowa Siła wypadowa	Stroomuitgang Uscita di Potenza Wyjście na szczyt Wikon szczytowy	12,0 V  1,0 12,0 W 
Durchschnittliche Effizienz im Zakład Średnia aktywna wydajność Skuteczność aktywna w okresie dojrzewania	Zwiększona wydajność działania Efektywność działania mediów Průměrná aktivní účinnost Priemerná aktívna účinnosť	84,2%
Effektivität bei Geringer Ostatnie 10% Niska sprawność obciążenia 10% Faible skuteczność ładowania 10%	Oplata za ładowanie 10% Bassa efficienza di carico 10% Nizká účinnost zatížení 10% Nízka účinnost zatáženía 10%	78,3%
Leistungsaufnahme przy Nulllast Pobór mocy bez obciążenia Aucune consommation d'énergie de Charge	Niezależne cięcie Consumo energio a vuoto Žádná spotřeba energie Žiadna spotreba energie	0,1 W
Akku Wbudowana bateria Zintegrowana bateria	Budowa baterii Batteria integrata balíček baterií balenie bateryjne	7,2 V, 2500 mAh
Pojemność USB Pojemność USB Pojemność USB	Pojemność USB Pojemność USB Pojemność USB Pojemność USB	8 GB / Formatowanie FAT32
Formaty CD/DVD Formaty CD/DVD Formatuj CD/DVD	Format CD / DVD Format CD / DVD Format CD / DVD Format CD/DVD	MPEG-4/DVD/VCD/CD/MP3/JPEG/ Płyty CD/CD-R/CD-RW/DVD+R/RW
Wyłączenie dźwięku Moc wyjściowa audio Sortowanie mocy audio	Zabezpieczenia audio Uscita di potenza audio Wykrywanie dźwięku Vyšší šczyt vzniesenia	2 x 1,5 W RMS

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Niemcy

Telefon: +49 9103 71 67 0
Faks: +49 9103 71 67 12
Adres e-mail: info@soundmaster.de
Strona internetowa: www.soundmaster.de

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Niniejszym firma Wörlein GmbH oświadcza, że urządzenie to jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.
Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod podanym powyżej adresem.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare, que ce produit est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions applicables de la directive 2014/53/UE.
Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst met de essentiële vereisten en andere valide bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.
Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE.
Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra valida bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adres.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige valide krav i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra piekarniknævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adres.

Por este meio, Wörlein GmbH declara, que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Diretiva 2014/53/UE.

Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH potwierdza, że urządzenie jest zgodne z wymogami i innymi postanowieniami wydanymi przez dyrektywę 2014/53 / UE.

Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 / EÚ.
Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adres.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami w drugim ustreznimi določbami Direktive 2014/53 / EU.

Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH potwierdza, że urządzenie jest zgodne z wymogami i innymi postanowieniami wydanymi przez dyrektywę 2014/53 / UE.

O kopii deklaracji zgodności można uzyskać pod podanym powyżej adresem.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53 / ES nuostatas.

Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53 / EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

A megfelelő ségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvrdzuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami w drugim ustreznimi določbami Direktive 2014/53 / EU.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et patrz seade Vastab direktiivi 2014/53 / EL oluliste nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni koopiat saab eespool nimetaud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistab, että tämä laite on direktiivin 2014/53 / EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.
Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta na saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53 / ES būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.

Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekrefter herved at denne enheten er i samsvar med de væsentlige kravene i andre valide bestemmelser w direktiv 2014/53 / EU.
En kopi av samsvarserklæringen kan fås fra adressen piekarnikfor.

Wörlein GmbH potwierdza, że urządzenie jest zgodne z wymogami i innymi postanowieniami wydanymi przez dyrektywę 2014/53 / UE.

Kopię kontrolę, którą można uzyskać pod adresem.



NIEMIECKI
ANGIELSKI
FRANCUSKI
HOLANDIA

WŁOSKI
ČEŠTINA
SŁOWEŃSKI

Producent
Wörlein GmbH
ulica Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg
NIEMCY

Telefon: +49 9103/71670
Faks: +49 9103/716712
Adres e-mail info@soundmaster.de
Strona internetowa: www.soundmaster.de



PDB1600



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt

Bitte fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.



OSTRZEŻENIE

Wał elektryczny
Gefahr
Nie ma za co!



Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich ab-geben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladnem Zustand abgeben.

*) gekennzeichnet mit Cd = kadm, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Zawartość kadmu.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen Zniszczyć baterię.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.

• ACHTUNG: Wybuchy obok fałszować Uchwyt baterii. Nur durchdenselben oder baugleichen Batterietyp ersetzten.



OSTRZEŻENIE

VERSLUCKEN DER BATTERIE FÜHRT ZU VERETZUNGEN

Das Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.

Ein verschlucken dieser Batterie kann innere Verbrennungen verursachen und insidehalb von 2 Stunden zum Tode führen.

Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Battery verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Wenn das Batteriefach nicht mehr ordnungsgemäß schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten es von Kindern fern. Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körper-teil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.



VORSICHT - UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITTT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITSVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.

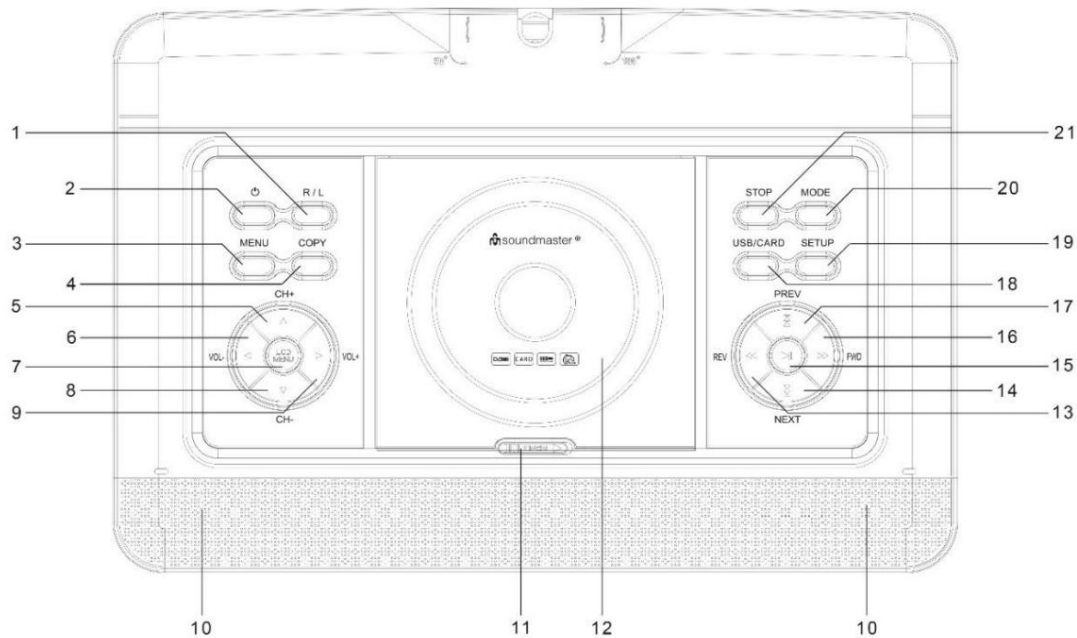


Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen zawierać.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung Bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen. • Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (zB Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. umrzyj Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener zawierać.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht nieładnie widoczny.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen. • KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material używany!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, także frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie zB brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz ustaw.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.
- Das Gerät verfügt über einen „Klasse 1 Laser“. Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus, dies kann zu Augenverletzungen führen.

ELEMENTY KOŃCOWE

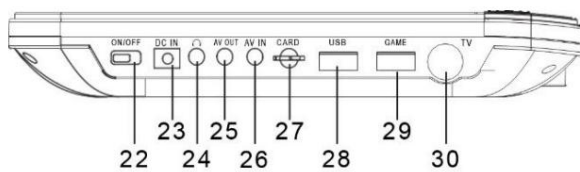
WYGLĄD RYSUNKU



- 1 P / L Smak
- 2 Smak STANDBY/ON
- 3 MENU
- 4 KOPIA
- 5 CH+ / ▲ - Kursor na zewnątrz
- 6 tomów- / ◀ - Linki kursora
- 7 MENU LCD
- 8 CH- / ▼ - Kursor ab
- 9 Objętość + / ► - Kursor w prawo
- 10 Mówca
- 11 Entriegelung des DVD-Laufwerks

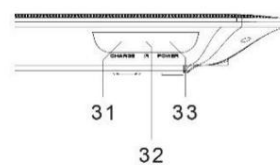
- 12 płyt DVD/CD-Laufwerk
- 13 ◀◀ - Wyszukiwarka tylna
- 14 ◀◀ - Tytuły zostały cofnięte
- 15 ▶▶ - Odtwórz/Pauza
- 16 ▶▶ - Prześlij zapytanie
- 17 ▶▶ - Tytuły są już dostępne
- 18 USB/KARTA Smak
- 19 USTAWIENIA Smak
- 20 MODE Smak
- 21 STOP Smak

WYGLĄD SIECIOWY



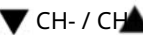
- 22 WŁ./WYŁ. Przełącznik
- 23 DC IN Buchse
- 24-częściowa książka
- 25 WYJŚCIE AV
- 26 AV WEJŚCIE
- 27 Karta SD Włóż
- 28 pamięci USB
- 29 GAME Anschluss
- 30 Antenowe puszczechki

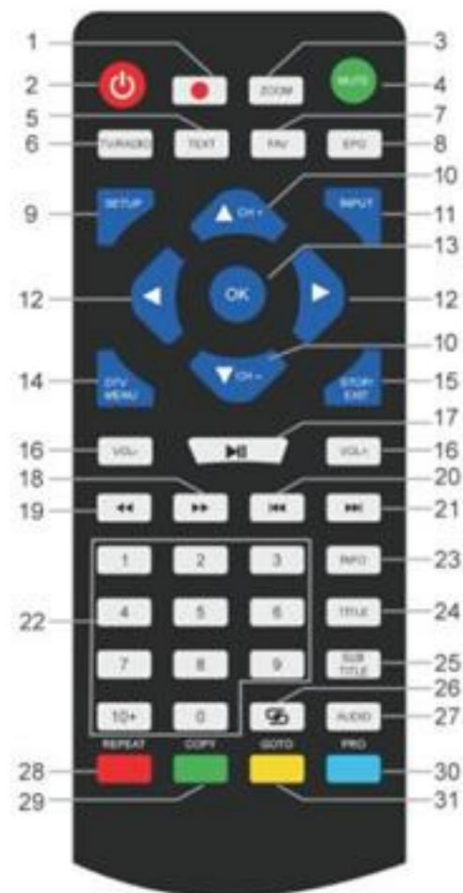
PRZEDNI



- 31 Wyświetlanie
- 32 Czujnik podczerwieni
- 33 Wyświetlanie wyników

FERNBEDIENUNG

- 1 REC – Nagrywanie USB
- 2  Smak włączony/wyłączony
3. POWIĘKSZENIE
- 4 WYCISZENIE
- 5 TEKST
6. TELEWIZOR/RADIO
- 7 ULUBIONYCH
- 8 EPG
- 9 USTAWIENIA
- 10  CH- / CH+
- 11 WEJŚCIE 12  / Smak
- 13 Dobrze
- 14 MENU DTV
- 15 STOP / WYJŚCIE
- 16 tomów- / +
- 17  ODTWÓRZ/PAUZA
- 18 
- 19 
- 20  - Tytuły zostały cofnięte
- 21  - Tytuły są już dostępne
- 22 Zróżnicowane grupy wiekowe 0-9 / 10+
- 23 INFORMACJE
- 24 TYTUŁ
- 25 PODTYTUŁ
- 26 
- 27 DŹWIĘK
- 28-31 Steuertasten für Videotext und Edit-Menü



ZŁODZIEJ

Hauptgerät	Użycie
Netzadapter	12V KFZ-Adapter
Kontroler Spiele	Kable audio/wideo
Antena DVB-T2	Spiele
CD	Instrukcja obsługi

WPISZ AKUMULATOR

1. Entfernen Sie den Batteriedeckel auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie 2 AAA Batterien mit richtiger Polarität in das Batteriefach ein (siehe Abbildung im (pracownicy baterii)).
3. Schließen Sie wieder das Batteriefach.

INSTALACJA

Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter!

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild den Netzadapters übereinstimmt. Stecken Sie das Kabel des Adapters in die Buchse auf der rechten Seite des Gerätes und den Netzadapter in eine ordnungsgemäße installierte Steckdose.

LED i: Akumulator będzie ładowany

Dioda LED z: Akumulator jest ładowany

Schalten Sie das Gerät mit dem ON / OFF Schalter auf der rechten Seite ein.

HINWEIS: Um einer ungewollten Entladung des eingebauten Akkus vorzubeugen, schieben Sie bitte den Ein/Ausschalter, während der Nichtbenutzung des Gerätes in die Position OFF.

Automatyczna gotowość do pracy (ERP)

Das Gerät schaltet automatisch nach 30 Minuten in Standby wenn keine Wiedergabe stattfindet. Um das Gerät wieder einzuschalten, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

PODŁOŻE

GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN

Wydrukuj Sie "  ON/OFF" um das Gerät in Standby zu schalten. Die Betriebsanzeige jest aus.

Durch einen erneuten Druck der Taste „  ON/OFF" schalten Sie das Gerät wieder ein. Umierać Betriebsanzeige leuchtet.

WYBÓR KWALIFIKACYJNY

W Geracie:

Drücken Sie „MODE“ und wählen Sie mit die Auswahl „  /  " die gewünschte Funkcja. Bestätigen Sie mit Mit Fernbedienung  „.

Drücken Sie „INPUT“ und wählen Sie mit Bestätigen „  CH- /  CH+ " die gewünschte Funktion aus.
Sie die Auswahl mit „OK“.

USTAWIANIE LAUTSTÄRKE

Verringern oder erhöhen Sie die Lautstärke mit „VOL -“ oder „VOL +“ auf der Fernbedienung oder am Gerät.

TON AUS

Mit der Taste „MUTE“ auf der Fernbedienung schalten Sie den Ton aus.

Durch einen erneuten Druck auf die Taste wird der Ton wieder eingeschaltet.

MENU USTAWIEŃ DVD

Im DVD-Modus drücken Sie „SETUP“ um w das Setup-Menü zu gelangen. Wählen Sie mit

  die gewünschte Einstellung. Nach Beendigung der Einstellung gelangen Sie durch Drücken der Taste „SETUP“ zurück in den Normalbetrieb. Die folgenden Menüpunkte können ausgewählt werden:

EINSTELLUNG SYSTEMU SPRACHE
LAUTSPRECHER
AUDIO USTAWIENIA WIDEO ERW.
TONEINSTELLUNG

SYSTEM EINSTELLUNG SYSTEM

TV: Wählt das TV Standardformat (PAL, NTSC, Auto). PAL: Wählen Sie diese Einstellung, wenn der angeschlossene Fernseher mit dem PAL-System arbeitet. Sygnał wideo może być automatycznie odtwarzany w formacie NTSC w formacie PAL.

NTSC: Wählen Sie diese Einstellung, wenn der angeschlossene Fernseher mit dem NTSC-System arbeitet. Sygnał wideo może być automatycznie odtwarzany w systemie PAL w formacie NTSC.

AUTO: Automatische Umschaltung des Videosignals entsprechend der Wiedergabedisc.

HÖRBUCHFUNKTION: Rozpocznij odtwarzanie DVD i zobacz Stelle.

BILDFORMAT: Einstellung des Bildschirmformates (4:3PS, 4:3LB lub 16:9).

PASSWORT: Einstellen des Passworts zum Blockieren der Funktion.

JUGENDSCHUTZ: Bei manchen DVDs wurden möglicherweise die kompletten Discs lub bestimmten Szenen auf der Disc einer Jugendschutzstufe zugewiesen. Mit dieser Funktion können Sie eine abgestufte Wiedergabesperre einrichten. Diese reicht von Stufe 1 bis 8, je nach Land. Bestimmte Discs, die nicht für Kinder geeignet sind, werden nicht bzw. mit altern Inhalten wiedergegeben.

GRUNDEINSTELLUNG: Wiederherstellen der Standarteinstellung.

SPRACHE OSD

SPRACHE: Einstellung der bevorzugten Menüsprache.

AUDIO SPRACHE: Einstellung der Audiosprache, sofern verfügbar.

UNTERTITEL: Auswahl der Sprache der Untertitel, sofern verfügbar.

MENÜ SPRACHE: Auswahl der Menüsprache, sofern verfügbar.

AUDIO LAUTSPRECHER AUDIO

AUSGABE: Auswahl des Audioformats.

TONLAGE SPRACHE: Einstellung der Sprachtonlage.

KONFIGURACJA

WIDEO AUSGABE: Fest Einstellung. Keine Auswahl möglich!

HELLIGKEIT: Einstellung der Helligkeit.

KONTRAST: Einstellung des Kontrasts.

FARBTON: Einstellung des Farbtons.

FARBSETTIGUNG: Einstellung der Farbsättigung.

SCHÄRFE: Einstellung der Schärfe.

ERW. TONEINSTELLUNG TON

AUSGABE: Einstellung des Audiopegels (stały oder geregelt).

TON DYNAMIK: Kompresja des Dynamikbereiches.

FORMAT TONU:

Stereoton: Der linke Monokanal wird über den linken Lautsprecher übertragen, der rechte Kanal über den rechten Lautsprecher.

MONO L: Der linke Monokanal wird über den linken und rechten Lautsprecher übertragen.

MONO R: Der rechte Monokanal wird über den linken und rechten Lautsprecher

ponadprzeciętny.

MIX MONO: Gemischter linker und rechter Monoton wird über den linken und rechten

Mówca przemawiający.

DVB-T2

Verbinden Sie die mitgelieferte Antenne mit der Antennenbuchse auf der rechten Seite des Gerätes. Stellen Sie die Antenne senkrecht auf.

INSTALACJA ERST

Nachdem alle Verbindungen durchgeführt wurden, schalten Sie das Gerät ein. Drücken Sie „INPUT“ und wählen Sie mit CH- / CH+“ die Funktion „DTV“. Bestätigen Sie mit „OK“ die Auswahl. Wird die Funktion zum ersten Mal oder nach einem Werksreset ausgewählt, erscheint im Bildschirm das Installationsmenü.

1. Wählen Sie die „Menüsprache“ mit 2. Wählen     i Bestätigen Sie mit „OK“.
- Sie nun das „Land“ mit 3. Das Gerät startet     und bestätigen Sie erneut mit „OK“.
- den automatischen Sendersuchlauf. Während des Suchlaufes wird im Display eine Fortschrittsanzeige und die Anzahl der gefundenen Sender eingeblendet.
4. Nach Beendigung ist das Gerät einsatzbereit.

ACHTUNG! Bei diesem Gerät können nur frei empfangbare Program wiedergegeben werden! Sollten keine oder wenige Sender gefunden werden, kann dies mehrere Ursachen haben:

Schlechter Empfang. Positionieren Sie die Antenne oder das komplette Gerät an einem anderen Ort und starten Sie den Suchlauf erneut.

Die angeschlossene Teleskopantenne ist für den gegenwärtigen Empfangsbereich des Gerätes nicht ausreichend. Schließen Sie eine Außender Dachantenne an das Gerät an.

In dem gegenwärtigen Empfangsbereich ist kein DVB-T2 Empfang möglich.

Stellen Sie das Gerät oder die Antenne nicht in die Nähe von möglichen Störquellen zB Mikrowellen, Kühlschränke usw.

Zu weiteren Informationen und der Empfangbarkeit der Sender wenden Sie sich an den Anbieter des jeweiligen Landes (zB www.dvb-t2hd.de dla Niemiec).

WYBIERZ PLAC PROGRAMU

Um einen Fernsehsender auszuwählen, drücken Sie Fernbedienung  CH- / CH  am Gerät oder auf der oder Sie wählen mit den Zifferntasten 0-9 auf der Fernbedienung direkt den Programmplatz an.

WALCE KANAŁOWE

Um die Kanäle zu verändern (überspringen, Ulubione, verschieben oder löschen), müssen Sie in das DVB.T2 Menü. Wählen Sie hier den Punkt „Kanaleingabe“ und drücken Sie anschließend die Funktion „►“ ... Wahadło „Programme bearbeiten“ und bestätigen Sie mit „OK“.

Verschieben von TV lub Radioprogrammen

1. Wählen Sie das zu verschiebende Programm aus und drücken Sie anschließend die Smak ŻELBE . Das Symbol für verschieben wird angezeigt.
2. Verschieben das Programm mit 3. „▲ ▼“ i piękne gwiazdy.
- Bestätigen Sie mit „OK“.
4. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte zum Verschieben weiterer Program.

Überspringen von TV i Radioprogrammen

1. Wählen Sie das zu überspringende Programm aus und drücken Sie die BLAUE Taste. Das Symbol zum Überspringen wird angezeigt.
2. Wiederholen Sie den Schritt von oben um weitere Program zu Überspringen.

Aufheben zum Überspringen von TV lub Radioprogrammen:

Drücken Sie die BLAUE Taste erneut um das Programm wieder frei zu geben.

Löschen von TV i Radioprogrammen

1. Wählen Sie das zu löschende Programm und drücken Sie die ROTE Taste.
2. Wiederholen Sie den Schritt von oben um weitere Program zu Löschen.

Festlegen von Ulubione programy

1. Wählen Sie das zu überspringende Programm aus und drücken Sie die „FAV“ Taste. Das Symbol für Ulubiony wird angezeigt.
2. Wiederholen Sie den Schritt von oben um weitere Program festzulegen.

Zapisz ulubione programy:

Drücken Sie die „FAV“ Taste erneut um das Programm aus den Ulubione zu entfernen.

EPG (Elektronische Programmzeitschrift)

Der EPG ist eine Übersicht auf dem Bildschirm, die Programminformationen für jeden eingestellten Kanal anzeigt. Drücken Sie die „EPG“ Taste auf der Fernbedienung, um den EPG zu starten.

Um weitere Sendungsinformationen des gewählten Senders zu erhalten, drücken Sie während der Einblendung die GRÜNE Taste (sofern verfügbar).

Zum Zurückkehren in den Normalbetrieb drücken Sie die „EPG“ Taste.

NAGRYWANIE USB

Mit der USB-Recording Funktion można wykorzystać do wysyłania funkcji Timeshift. Diese Funktion ist nur möglich mit einem eingesteckten USB-Stick.

Vorbereitung (formatowanie pamięci USB)

1. Stecken Sie einen USB-Stick in die Buchse „USB“ auf der rechten Seite des Gerätes.
 2. Aktivieren Sie im DVB-T2 Modus das Hauptmenü. Wählen Sie die Funktion „SONDERFUNKTION“ i bestätigen Sie mit der Taste. 
 3. Wählen Sie nun den Punkt „PVR Dateisystem“ und bestätigen Sie mit „OK“.
 4. Wählen Sie „Format“ i drücken Sie „OK“. Im nachfolgenden Menü wählen Sie das Format i bestätigen Sie durch drücken der „OK“ Taste.
 5. Starten Sie den Vorgang mit WICHTIG:  .
- Alle gespeicherten Daten werden gelöscht!

Rozpocznij Aufnahme

1. Wählen Sie den gewünschten Nadawca.
2. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste „REC“. Im Display werden die Steuerelemente angezeigt und die Aufnahme startet. Mit einem erneuten Druck auf die „REC“ Taste werden die Steuerelemente ausgeblendet und im linken oberen Eck wird das das Aufnahmesymbol eingeblendet.
3. Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie als Erstes die „REC“ Taste. Im Display werden wieder die Steuerelemente angezeigt.
HINWEIS: Wird das Aufnahmesymbol nicht angezeigt, drücken Sie die „REC“ Taste zweimal.
4. Wählen Sie das „STOP“ Symbol und bestätigen Sie mit „OK“.

Zobacz, co się stało

1. Drücken Sie die Taste „INPUT“ i wählen Sie die Funktion „USB“.
2. Markieren Sie mit die Funktion  „Film“ und bestätigen Sie anschließend mit „OK“.
3. Wählen Sie das Icon „_MSTPVR“ i drücken Sie „OK“.
4. Suchen Sie mithilfe der Tasten   die gewünschte Aufnahme und bestätigen Sie mit „OK“. Die Wiedergabe wird gestartet.

Zeitversetztes Fernsehen (przesunięcie w czasie)

Diese Funktion benötigt einen verbundenen USB-Stick auf der rechten Seite des Gerätes!

1. Drücken Sie während einer laufenden Sendung die „Taste auf der Fernbedienung.  .
Das Programm wird angehalten, die Sendung weiter auf USB aufgezeichnet.
2. Um die Sendung fortzusetzen, drücken Sie die drücken Sie die  „. Um die Aufnahme zu beenden, „REC“ Taste. Die Steuerelemente werden im Display angezeigt. Wählen Sie das „STOP“ Symbol auf dem Bildschirm und bestätigen Sie mit „OK“. Das aktuelle Programm ist wieder zu sehen.

INSTALACJE SYSTEMOWE DVB-T2

Diese Einstellungen sind nur im DVB-T2 Modus verfügbar!

Wyświetl „DTV MENU“ w DVB-T2 Modus das Setup Menü zu öffnen. Verwenden Sie die Cursortasten zur Auswahl der gewünschten Funktion.   . Zum Verlassen des Menüs drücken Sie erneut die „DTV MENU“ Taste. Folgende Auswahlfunktionen sind möglich:

BILD
TONA
CZAS
FUNKCJA SONDY
SPRZEDAŻ
KANALEINGABE

BILD

Bildmodus: Einstellmöglichkeit Standart, Weich, Benutzer, Scharf. Wenn „Benutzer“ eingestellt ist, können Kontrast, Helligkeit, Farbe und Schärfe verändert werden.

Farbtemperatur: Einstellung der Farbtemperatur (Ciepły/Kalt/Mittel).

Seitenformat: Einstellung des Bildschirmformates (Auto, Panorama, Zoom2, Zoom1, 16:9 lub 4:3).

Rauschreduktion: Einstellung der Rauschreduktion des Bildes.

TONA

Effekt: Einstellmöglichkeit der Tonvoreinstellungen. Wenn „Benutzer“ eingestellt ist, können Höhen und Bass verändert werden.

Bilans: Einstellen des Lautstärkeverhältnisses beider Lautsprecher. Im Normalfall sollten beide Lautsprecher gleich laut eingestellt sein.

Automatyczna głośność: Einstellen der automatischen Lautstärkeanpassung.

Dźwięk przestrzenny: Klangverbreiterung ein- bzw ausschalten.

Czas

Ausschalttimer: Einstellen einer definierten Ausschaltzeit.

Einschalttimer: Einstellen einer definierten Einschaltzeit. Das Gerät muss sich dafür im

Znajduje się w trybie gotowości.

Timer uśpiania: Einstellen einer Zeit, nach der sich das Gerät automatisch in Standby schaltet.

Automat. Abschalten: Einstellen einer Zeit nach der sich das Gerät automatisch in Standby schaltet, nachdem keine Bedienung erfolgt.

Zeitzone: Einstellen der Zeitzone.

FUNKCJA SONDY

Menüsprache: Einstellen der bevorzugten Menüsprache.

Audiosprachen: Einstellen der Sprache des Fernsehkanals. Ist die eingestellte Sprache nicht vorhanden, wird automatisch die Grundsprache des Senders verwendet.

Untertitelsprachen: Einstellen der bevorzugten Untertitelsprache.

Hörgeschädigte: Einschalten der Funktion für Hörgeschädigte (sofern verfügbar!).

PVR Dateisystem: Konfiguracja nagrywania USB i funkcji Timeshift.

Werkseinstellungen: Zurücksetzen in den Auslieferungszustand. Das Gerät startet danach mit dem Installationsmenü.

Informacje: Zeigt die aktuelle installierte Hardware und Softwareversion.

SPERRA

Erstellen eines Passwortes und blockieren von Sendern. Das voreingestellte Passwort lautet 0000.

KANALEINGABE

Automat. Sendersuchlauf: Automatischer Suchlauf nach allen empfangbaren Programmen.

Człowiek. Sendersuchlauf: Manueller Suchlauf von bestimmten Kanälen.

Program bearbeiten: Bearbeitung der Senderliste.

Signalinformation: Signalinformation des Kanals, Qualität und Signalstärke.

5V Aktivantenne: Einoder Ausschalten der Spannungsversorgung für DVB-T2 Antennen (wenn benötigt).

FOTO / MUZYKA / FILM

Sie können mit diesem Gerät Bilder, Musik lub Filme über USB-Stick wiedergeben.

Die entsprechende Auswahl erfolgt im Menü unter der Funktion „USB“. Hier finden Sie die jeweiligen Auswahlmöglichkeiten für „Foto“, „Musik“ lub „Film“.

FUNKCJA GRY

Das Gerät verfügt über eine Spielefunktion mit 300 Spielen auf einer CD. Die Spielefunktion ist für 1 Spieler ausgelegt.

1. Verbinden Sie den Spielecontroller mit der „GAME“ Buchse auf der rechten Seite.

2. Legen Sie die CD mit den Spielen in das DVD-Laufwerk ein.

3. Drücken Sie „INPUT“ i wählen Sie die Funktion „DVD“. Nach einem kurzen Moment erscheint im Display die Übersicht der ersten 10 Spiele.

4. Z „ / “ auf der Fernbedienung blättern Sie die Seiten der Spiele durch. Drücken Sie die Zifferntasten „0-9“ zur Auswahl des gewünschten Spiels.

5. Um das Spiel zu beenden, drücken Sie die „STOP / EXIT“ Taste auf der Fernbedienung.

Sie gelangen wieder in die Übersicht der Spiele.

KODOWANIE

Sie können mit diesem Gerät eine Audio CD auf eine SD-Karte überspielen.

Verwendung des Menüs: Wählen Sie mit die Option  Mit  gelangen Sie zum vorherigen Punkt des Menüs.

Drücken Sie „OK“ zum Bestätigen der Funktion.

1. Legen Sie eine Audio CD w das Laufwerk i eine leere SD-Karte w den Einschub.

2. Drücken Sie die „COPY“ Taste am Gerät. Das Menü wird im Display angezeigt.

3. Ustaw opcje kodowania:

PRĘDKOŚĆ: Einstellen der Kopiergeschwindigkeit.

BITRATE: Auswahl der Audiobitrate.

UTWÓRZ TAG ID3: Erstellen von ID3 Tags der überspielten Titel (sofern verfügbar).

UTWÓRZ LISTĘ ODTWARZANIA: Erstellen einer Playlist der überspielten Titel.

PRZECHOWYWANIE: Einstellen des Speicherortes (NUR SD-CARD möglich!)

4. UTWORY: Auswahl der zu überspielenden Titel.

5. START: Drücken Sie „OK“ zum Starten des Überspielvorgangs.

6. QUIT: Wählen Sie „QUIT“ und drücken Sie „OK“ zum Verlassen des Encoding-Menüs.

ZEWNĘTRZNE ODSTĘPY

Wejście AV

Sie können an dem Gerät eine externe Videoquelle anschließen (zB zewnętrznego odtwarzacz DVD, odbiornik satelitarny, usw.).

1. Stecken Sie den Klinkenstecker des beiliegenden AV-Kabels in die AV-IN Buchse des Gerätes i die 3 Cinch-Stecker des Kabels in das externe Gerät. Sollte das Gerät über diese Anschlüsse nicht verfügen, finden Sie im Fachhandel entsprechende Adapter.
2. Funkcja Wählen Sie die „AV“. Schalten Sie das verbundene Gerät ein und starten Sie die Powtórz.



Wyjście AV

Sie können das Gerät an ein externes Gerät (zB TV-Gerät, Beamer, usw.) anschließen und damit Inhalte mit dem Gerät ansehen. HINWEIS: AV OUT jest na DVD lub SD-Wiedergabe möglich!

1. Stecken Sie den Klinkenstecker des beiliegenden AV-Kabels in die „AV-OUT“ Buchse des Gerätes und die 3 Cinch-Stecker des Kabels in das externe Gerät. Sollte das Gerät über diese Anschlüsse nicht verfügen, finden Sie im Fachhandel entsprechende Adapter.
2. Schalten Sie das angeschlossene Gerät auf den entsprechenden Eingang und starten Sie die Wiedergabe am Gerät.

Podnózek

Sie haben bei dem Gerät die Möglichkeit einen Kopfhörer anzuschließen. Stecken Sie den Kopfhörer mit einem 3,5mm Klinkenstecker in die Kopfhörerbuchse auf der rechten Seite des Gerätes. Der Ton über die eingebauten Lautsprecher wird dabei abgeschaltet.

Aktuelle Bedienungsanleitungen können pod www.soundmaster.de zostaną wysłane zgłoszenia.

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

Prawa autorskie Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH.





OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie wyrzucaj tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi po zakończeniu jego cyklu życia. Zwróć go do punktu zbiórki w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informuje o tym symbol umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Materiały nadają się do ponownego użycia zgodnie z ich oznaczeniami. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling lub inne formy wykorzystania starych urządzeń wnosisz istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Szczegółowe informacje o punktach zbiórki można uzyskać w lokalnych urzędach.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem

Nie otwierać!



Uwaga: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zdejmuj pokrywy (ani tylnej części). Wewnątrz nie ma żadnych części nadających się do samodzielnej naprawy przez użytkownika.

Serwisowanie należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.



Ten symbol informuje o obecności wewnątrz obudowy niebezpiecznego napięcia, mogącego spowodować porażenie prądem.



Ten symbol oznacza obecność ważnych instrukcji dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia.



Zużyte baterie są odpadami niebezpiecznymi i **NIE NALEŻY** ich wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jako konsument masz prawny obowiązek zwrotu wszystkich baterii w celu recyklingu przyjaznego dla środowiska – niezależnie od tego, czy baterie zawierają szkodliwe substancje, czy nie (substancje*)

Możesz bezpłatnie zwrócić baterie do publicznych punktów zbiórki w swojej okolicy lub do sklepów sprzedających baterie danego rodzaju.

Zwracaj wyłącznie całkowicie rozładowane baterie.

*) oznaczone Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów

- Należy używać wyłącznie baterii niezawierających rtęci i kadmu.
- Zużyte baterie są odpadami niebezpiecznymi i **NIE WOLNO** ich wyrzucać. wyrzucić razem z odpadami domowymi!!!
- Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci. Dzieci mogą je połknąć. baterie.
- W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Regularnie sprawdzaj stan baterii, aby uniknąć wycieku elektrolitu.
- Akumulatorów nie należy narażać na działanie nadmiernego ciepła, np. światła słonecznego, ognia itp.
- UWAGA: Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowego zamontowania akumulatora. zastąpiony
- Wymieniaj tylko na taki sam lub równoważny typ



OSTRZEŻENIE

NIE POŁYKAĆ BATERII, NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA CHEMICZNEGO

Ten produkt zawiera baterię guzikową/pastyłkową. Jeśli bateria guzikowa/pastyłkowa zostanie połknięta, może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może doprowadzić do śmierci. Trzymaj nowe i używane baterie z dala od dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, zaprzestań używania produktu i trzymaj go z dala od dzieci.

Jeśli podejrzewasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zwróć się o pomoc lekarską.



UWAGA - NIEWIDOCZNE PROMIENIOWANIE

LASEROWE PODCZAS OTWIERANIA POKRYWY

LUB NACISKANIA BLOKADY BEZPIECZEŃSTWA.

UNIKAĆ NARAŻENIA NA DZIAŁANIE PROMIENI LASEROWYCH.

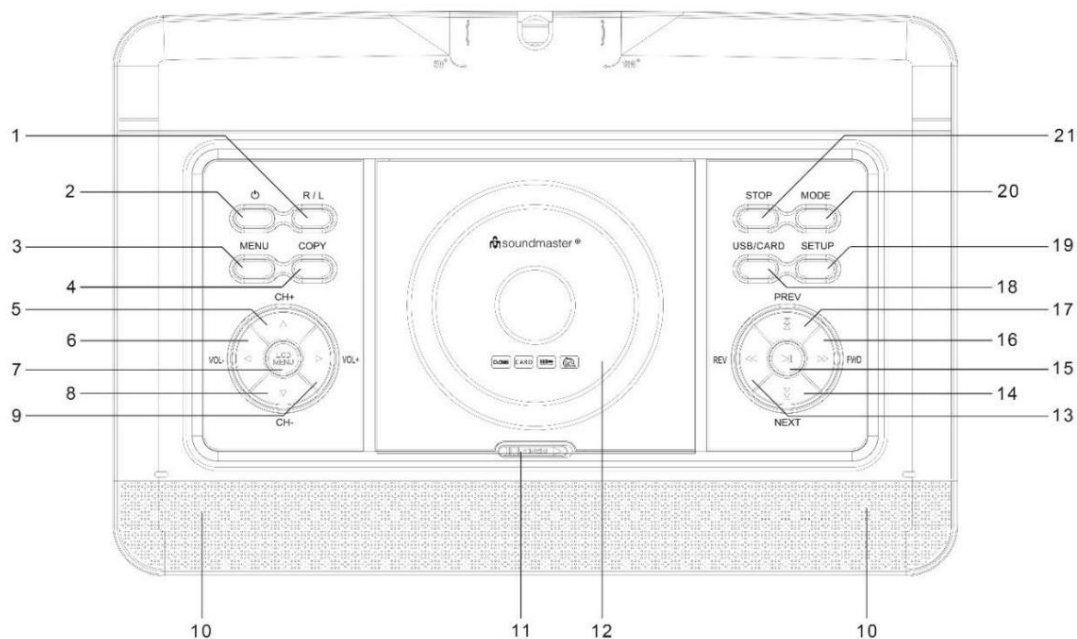


Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać muzyki na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.

- Używaj urządzenia wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Chronić urządzenie przed wilgocią.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w klimacie umiarkowanym i nie nadaje się do użytku w krajach o klimacie tropikalnym.
- Nie wolno wrzucać do środka żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów. umieścić na aparacie.
- Jako urządzenie rozłączające stosuje się wtyczkę sieciową lub złącze urządzenia; urządzenia rozłączające muszą być łatwo dostępne.
- Podłączaj to urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka ściennego. Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada specyfikacjom na tabliczce znamionowej.
- Upewnij się, że kabel sieciowy pozostaje suchy podczas pracy. Nie ścisłaj ani nie uszkadzaj kabla sieciowego w żaden sposób.
- Uszkodzony kabel sieciowy lub wtyczkę należy natychmiast wymienić w autoryzowanym serwisie.
- W przypadku wystąpienia wyładowania atmosferycznego należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
- Dzieci powinny być pod opieką rodziców, gdy: korzystając z urządzenia.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- **NIE UŻYWAJ ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH ani ŚCIERNYCH ŚCIERECZEK!**
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- Zainstaluj urządzenie w miejscu o wystarczającej ilości wentylację w celu zapobiegania gromadzeniu się ciepła.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych!
- Zamontuj urządzenie w miejscu bezpiecznym i wolnym od wibracji. lokalizacja.
- Urządzenie należy zainstalować jak najdalej od komputerów i kucharek mikrofalowych. W przeciwnym razie odbiór sygnału radiowego może być zakłócony.
- Nie otwieraj ani nie naprawiaj obudowy. Nie jest to bezpieczne i spowoduje unieważnienie gwarancji. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis/centrum obsługi klienta.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec.
- Jeśli musisz wysłać jednostkę, przechowuj ją w oryginalnym opakowaniu. Zachowaj opakowanie w tym celu.
- W przypadku awarii spowodowanej wyładowaniem elektrostatycznym lub szybkim przepięciem (impulsem), odłącz i ponownie podłącz zasilanie.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania, wyjmując wtyczkę zasilającą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka pożaru.
- Urządzenie wyposażone jest w „laser klasy 1”. Unikaj narażania się na działanie wiązki laserowej, gdyż może ona spowodować uszkodzenie oczu.

LOKALIZACJA ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

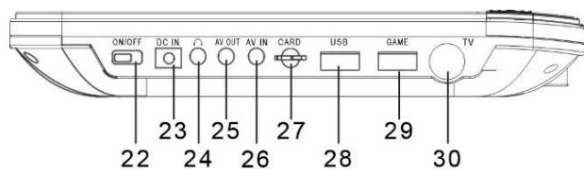
WIDOK Z GÓRY



- 1 przycisk R/L
- 2 Przycisk STANDBY/ON
- 3 MENU
- 4 KOPIA
- 5 CH+ / ▲ - Kursor w górę
- 6 tomów- / ◀ - Kursor w lewo
- 7 MENU LCD
- 8 CH- / ▼ - Kursor w dół
- 9 Objętość + / ▶ - Kursor w prawo
- 10 Głośników
- 11 Klucz do otwierania drzwiczek tacy

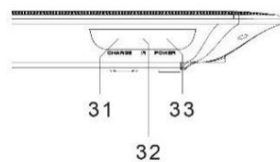
- Tacka na 12 płyt DVD/CD
- 13 ◀◀ - Szukaj wstecz
- 14 ◀◀ - Wróć
- 15 ▶▶ - Odtwórz/Pauza
- 16 ▶▶ - Szukaj do przodu
- 17 ▶▶ - Przejdź do przodu
- 18 Przycisk USB/KARTA
- 19 Przycisk SETUP
- 20 Przycisk TRYB
- 21 Przycisk STOP

WIDOK Z BOKU



- 22 Przełącznik WŁ./WYŁ.
- 23 Gniazdo DC IN
- 24 Gniazdo słuchawkowe
- 25 WYJŚCIE AV
- 26 AV WEJŚCIE
- 27 Gniazdo karty SD
- 28 Gniazdo USB
- Gniazdo 29 GAME
- 30 gniazdo TV

WIDOK Z PRZODU



- 31 Wskaźnik naładowania
- 32 Czujnik podczerwieni
- 33 Wskaźnik zasilania

ZDALNE STEROWANIE

- 1 REC – Nagrywanie USB
2  Przycisk włączania/wyłączania

3. POWIĘKSZENIE

4 WYCISZENIE

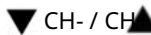
5 TEKST

6. TELEWIZOR/RADIO

7 ULUBIONYCH

8 EPG

9 USTAWIENIA

10  CH- / CH+

11 WEJŚCIE 12 /
przycisk  

13 Dobrze

14 MENU DTV

15 STOP / WYJŚCIE

16 tomów- / +

17  ODTWÓRZ/PAUZA

18 

19 

20  - Przejdź do tyłu 21
 - Przejdź do przodu

22 klawisze numeryczne 0-9 / 10+

23 INFORMACJE

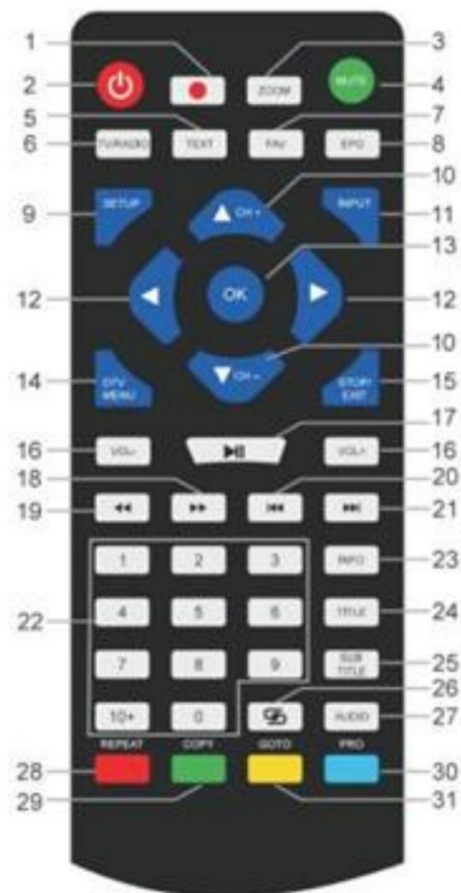
24 TYTUŁ

25 PODTYTUŁ

26 

27 DŹWIĘK

28-31 Klawisze operacyjne dla trybu tekstowego w telewizji i w trybie edycji



ZAWARTOŚĆ DOSTAWY

Jednostka
główna Zasilacz
sieciowy Kontroler gier
Antena DVB-T2 Płyta
z grą

Zdalne sterowanie
Zasilacz 12V
Kabel audio-/wideo
Instrukcja obsługi

INSTALACJA BATERII

1. Zdejmij pokrywę komory baterii znajdującą się z tyłu pilota.
2. Włóż dwie baterie AAA, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość, do komory baterii (patrz ilustracja w komorze baterii).
3. Zamknij ponownie pokrywę baterii.

INSTALACJA

Używaj wyłącznie dołączonego zasilacza!

Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej zasilacza sieciowego.

Podłącz zasilacz AC do prawej strony urządzenia i do gniazdka elektrycznego. Wskaźnik ładowania na urządzeniu zaświeci się:

Dioda LED włączona: akumulator jest ładowany.

Dioda LED wyłączona: Akumulator jest w pełni naładowany

Włącz urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF znajdującego się z prawej strony.

Aby zapobiec przypadkowemu rozładowaniu wbudowanego akumulatora, należy przesunąć przełącznik włączania/wyłączania do pozycji WYŁĄCZONEJ, gdy urządzenie nie jest używane.

Zarządzanie energią ERP

Urządzenie automatycznie przełącza się w tryb czuwania, jeżeli po 30 minutach nie jest wykonywane żadne odtwarzanie.

Aby ponownie włączyć urządzenie, wyłącz je i włącz ponownie.

PODSTAWOWE DZIAŁANIE

WŁĄCZ/WYŁĄCZ

Naciśnij przycisk "  ON/OFF", aby wyłączyć urządzenie w trybie czuwania. Wskaźnik zasilania jest wyłączony.

Naciśnij ponownie przycisk ON/OFF , aby włączyć urządzenie. Zaświeci się wskaźnik zasilania.

WYBÓR ŹRÓDŁA

W jednostce:

Naciśnij przycisk „MODE” i wybierz za pomocą "  /  " pożądaną funkcję. Potwierdź wybór z "  " przycisk.

Z pilotem:

Naciśnij przycisk „INPUT” i wybierz żądaną funkcję, klikając „OK”. "  CH- / CH  Potwierdź

REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Naciśnij przycisk „VOL -” lub „VOL +” na pilocie lub na urządzeniu, aby zmniejszyć lub zwiększyć głośność.

NIEMY

Aby wyciszyć dźwięk, naciśnij przycisk „MUTE” na pilocie.

Naciśnij przycisk ponownie, aby włączyć głośność.

MENU USTAWIEŃ DVD

W trybie DVD naciśnij przycisk „SETUP”, aby wejść do menu ustawień. Użyj przycisków kursora, aby wybrać     Do preferowany element. Po zakończeniu ustawień naciśnij ponownie „SETUP”, aby powrócić do normalnego wyświetlania.

Można zmienić następujące elementy menu:

KONFIGURACJA SYSTEMU

USTAWIENIA JĘZYKA

KONFIGURACJA AUDIO

KONFIGURACJA WIDEO

USTAWIENIA CYFROWE

SYSTEM SETUP TV

SYSTEM: Wybierz standardowy format TV (PAL, NTSC, Auto). PAL: Wybierz tę opcję, jeśli podłączony telewizor jest w systemie PAL. Zmieni to sygnał wideo płyty NTSC i wyprowadzi go w formacie PAL.

NTSC: Wybierz tę opcję, jeśli podłączony telewizor jest w systemie NTSC. Zmieni to sygnał wideo płyty PAL i wyprowadzi go w formacie NTSC. AUTO: Zmień wyjście sygnału wideo automatycznie zgodnie z formatem odtwarzanego dysku.

WZNAWIANIE ZASILANIA: Rozpoczyna odtwarzanie płyty DVD od ostatniej pozycji.

TYP TV: Regulacja formatu wyświetlania (4:3PS, 4:3LB lub 16:9).

HASŁO: Ustaw hasło dla funkcji blokady.

OCENA: Niektóre płyty DVD mogą mieć przypisany poziom rodzicielski do całego dysku lub do niektórych scen na dysku. Ta funkcja umożliwia ustawienie poziomu ograniczenia odtwarzania. Poziomy oceny są od 1 do 8 i zależą od kraju. Możesz zabronić odtwarzania niektórych płyt, które nie są odpowiednie dla Twoich dzieci, lub odtwarzać niektóre płyty z alternatywnymi scenami.

DOMYŚLNE: Ustawienia zostaną przywrócone

USTAWIENIA JĘZYKOWE

JĘZYK MENU OSD: Wybierz preferowane ustawienie języka.

JĘZYK AUDIO: Wybiera język audio, jeśli jest dostępny.

JĘZYK NAPISÓW: Wybierz język napisów, jeśli jest dostępny.

JĘZYK MENU: Wybiera język menu płyty, jeśli jest dostępny.

KONFIGURACJA AUDIO

WYJŚCIE AUDIO: Wybierz format wyjścia audio.

KLUCZ: Wysokość tonu języka.

KONFIGURACJA

WIDEO WIDEO: Wybór nie jest możliwy!

JASNOŚĆ: Regulacja jasności.

KONTRAST: Regulacja kontrastu.

HUE: Regulacja odcienia.

NASYCENIE: Regulacja nasycenia.

OSTROŚĆ: Regulacja ostrości.

TRYB OPERACJI USTAWIEŃ

CYFROWYCH: Wybór wyjścia audio (stałego lub regulowanego).

ZAKRES DYNAMICZNY: Kompresja zakresu dynamicznego.

DUAL MONO:

Stereo: Lewy dźwięk mono będzie wysyłał sygnały wyjściowe do lewego głośnika, a prawy dźwięk mono będzie wysyłał sygnały wyjściowe do prawego głośnika.

Mono L: Lewy dźwięk mono będzie wysyłał sygnały wyjściowe do lewego i prawego głośnika. Mono R: Prawy dźwięk mono będzie wysyłał sygnały wyjściowe do lewego i prawego głośnika. Mix-Mono: Lewy i prawy zmiksowany dźwięk mono będzie wysyłał sygnały wyjściowe do lewego i prawego głośnika.

DVB-T2

Podłącz dostarczoną antenę do gniazda antenowego po prawej stronie urządzenia. Ustaw antenę pionowo.

PIERWSZA INSTALACJA

Po prawidłowym wykonaniu wszystkich połączeń włącz urządzenie. Naciśnij „INPUT” i wybierz funkcję po raz pierwszy lub „▼ CH- / CH▲” funkcja „DTV”. Wybór należy potwierdzić przyciskiem „OK”. Jeżeli korzystasz z przywróć ustawienia fabryczne, na wyświetlaczu pojawi się menu instalacji.

1. Wybierz „Język OSD” za pomocą 2. Wybierz „▲▼◀▶” i naciśnij „OK”, aby potwierdzić język.
- „Kraj” za pomocą 3. Urządzenie „▲▼◀▶” i ponownie potwierdź przyciskiem „OK”.
- rozpocznie automatyczne skanowanie. Podczas skanowania wyświetlacz pokazuje pasek suwakowy, który wskazuje proces skanowania i liczbę znalezionych stacji.
4. Po zakończeniu skanowania możesz oglądać telewizję.

UWAGA! Za pomocą tego urządzenia można odtwarzać tylko programy free-to-air! Jeśli nie znaleziono stacji lub znaleziono ich tylko kilka, może to mieć kilka przyczyn:

Zły odbiór. Przenieś antenę lub całe urządzenie w inne miejsce i uruchom ponownie. szukaj.

Podłączona antena nie jest wystarczająca dla obecnego zasięgu odbioru urządzenia.
Podłącz do urządzenia antenę zewnętrzną lub dachową.

Na obecnym obszarze odbioru nie jest możliwy odbiór sygnału DVB-T2.

Nie umieszczaj urządzenia ani anteny w pobliżu potencjalnych źródeł zakłóceń,
np. kuchenki mikrofalowe, lodówki, itp.

Aby uzyskać więcej informacji i zapoznać się z możliwościami odbioru nadajników, należy skontaktować się z dostawcą danego kraju (np. www.dvb-t2hd.de) dla Niemiec).

WYBIERZ STACJĘ

Aby wybrać kanał telewizyjny, naciśnij przyciski „▼ CH- / CH▲” na urządzeniu lub pilocie sterujące lub użyj przycisków numerycznych 0-9 na pilocie, aby bezpośrednio wybrać pozycję kanału.

EDYCJA PROGRAMU

Aby edytować preferencje programowe (zablokować, pominąć, dodać do ulubionych, przenieść lub usunąć), należy wejść do menu DVB-T2. Wybierz punkt „Kanał” i naciśnij przycisk. Wybierz funkcję „Edycja programu” i naciśnij „OK”.

Przenieś program telewizyjny lub radiowy

1. Wybierz preferowany program. Następnie naciśnij przycisk ŻÓŁTY. Pojawi się symbol ruchu.
2. Naciśnij „▲▼” aby przesunąć program.
3. Naciśnij „OK”, aby potwierdzić.
4. Aby przenieść więcej kanałów, powtórz powyższe kroki.

Pomiń program telewizyjny lub radiowy

1. Wybierz program, który chcesz pominąć i naciśnij NIEBIESKI przycisk. Symbol pominięcia jest wystawiany.
2. Powtórz poprzedni krok, aby wybrać więcej programów.

Wyłącz pominięty program telewizyjny lub radiowy:

Naciśnij NIEBIESKI przycisk na programie do pominięcia oznaczonym symbolem pominięcia.

Usuń program telewizyjny lub radiowy

1. Wybierz program i naciśnij CZERWONY przycisk.
2. Powtórz poprzedni krok, aby wybrać więcej programów do usunięcia.

Ustaw program telewizyjny lub radiowy jako ulubiony

1. Wybierz program, który chcesz dodać do listy ulubionych i naciśnij przycisk „FAV” .
Wyświetlany jest symbol ulubionego.
2. Powtórz poprzedni krok, aby wybrać więcej programów.

Usuń ulubiony program telewizyjny lub radiowy:

Naciśnij przycisk „FAV” na programie do pominięcia oznaczonym symbolem pominięcia.

EPG (Elektroniczny przewodnik po programach)

EPG to wyświetlany na ekranie przewodnik telewizyjny, który wyświetla informacje o programie dla każdego oglądanego kanału.

Aby uzyskać dostęp do przewodnika, naciśnij przycisk „EPG” na pilocie.

Gdy na wyświetlaczu widoczny jest przewodnik EPG, naciśnij ZIELONY przycisk, aby wyświetlić więcej informacji (jeśli są dostępne).

Aby powrócić do normalnego trybu telewizyjnego, naciśnij ponownie przycisk „EPG” .

NAGRYWANIE USB

Możesz użyć funkcji USB Recording, aby nagrywać i oglądać programy telewizyjne w późniejszym terminie lub użyć funkcji Timeshift. Ta funkcja działa tylko z istniejącym pendrivem USB.

Przed użyciem (sformatuj pamięć USB)

1. Włóż pamięć USB do gniazda USB znajdującego się z prawej strony urządzenia.
 2. W trybie DVB-T2 wejdź do menu głównego. Wybierz funkcję „OPCJA” i potwierdź przyciskiem "▶" przycisk.
 3. Wybierz opcję „PVR File System” i potwierdź przyciskiem „OK” .
 4. Wybierz „Format” i ponownie naciśnij przycisk „OK” . W następnym menu wybierz format i ponownie potwierdź, naciskając „OK”.
 5. Rozpocznij proces za pomocą przycisku. "◀"
- WAŻNE: Wszystkie zapisane pliki zostaną usunięte!

Rozpocznij nagrywanie

1. Ustaw żadaną stację telewizyjną na urządzeniu.
2. Naciśnij przycisk „REC” na pilocie . Przyciski sterujące są wyświetlane na wyświetlaczu i rozpoczyna się nagrywanie. Naciśnij ponownie przycisk „REC” , przyciski sterujące znikną z wyświetlacza, a ikona REC zostanie wyświetlona na wyświetlaczu w lewym górnym rogu.
3. Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk „REC” na pilocie . Przyciski sterujące są ponownie wyświetlane na wyświetlaczu.
 UWAGA: Jeżeli ikona nagrywania nie jest widoczna na wyświetlaczu, naciśnij przycisk „REC” dwukrotnie.
4. Wybierz ikonę „STOP” i potwierdź przyciskiem „OK”.

Obejrzyj nagranie

1. Naciśnij przycisk „INPUT” i wybierz punkt „USB”.
2. Wybierz za pomocą "◀▶" Kliknij przycisk „Film” i potwierdź przyciskiem „OK” .
3. Zaznacz pozycję „MSTPVR” i ponownie naciśnij przycisk „OK” .
4. Użyj ▲▼◀▶ przycisk, aby wybrać żądany plik i nacisnąć przycisk „OK” . Odtwarzanie rozpocznie się na ekranie.

Przesunięcie w czasie

Funkcja ta wymaga podłączonego modemu USB po prawej stronie urządzenia!

1. Podczas odtwarzania programu telewizyjnego naciśnij przycisk „▶||” na pilocie. Urządzenie zatrzyma się i będzie kontynuować nagrywanie bieżącego programu na USB.
2. Aby kontynuować oglądanie programu, naciśnij ponownie przycisk „▶||” . Aby zakończyć proces, naciśnij przycisk „REC” . Elementy sterujące są wyświetlane na wyświetlaczu. Wybierz ikonę „STOP” na ekranie i potwierdź, naciskając „OK”. Teraz można ponownie zobaczyć bieżący program.

USTAWIENIA SYSTEMOWE DVB-T2

Te ustawienia są dostępne tylko w trybie DVB-T2!

W trybie DVD naciśnij „DTV MENU” , aby wejść do menu ustawień. Użyj przycisków kursora, aby wybrać ▲▼◀▶ preferowaną pozycję. Po zakończeniu ustawień naciśnij ponownie „DTV MENU” , aby wyświetlić normalnie.

Można zmienić następujące elementy menu:

OBRAZEK
 DŹWIĘK
 CZAS
 OPCJA
 ZABLOKUJ
 KANAŁ

ZDJĘCIE

Tryb obrazu: Regulacja dla Standard, Soft, User. Jeśli wybrano User, możesz dostosować kontrast, jasność, kolor i ostrość.

Temperatura barwowa: Regulacja temperatury barwowej wyświetlacza (ciepła/zimna/średnia).

Proporcje obrazu: Regulacja formatu wyświetlania (Auto, Panorama, Zoom2, Zoom1, 16:9 lub 4:3, aby uzyskać maksymalny rozmiar obrazu podczas oglądania telewizji).

Redukcja szumów: Regulacja redukcji szumów obrazu.

SOUND

Sound Mode: Regulacja zdefiniowanego ustawienia dźwięku. Jeśli wybrano użytkownika, można dostosować sopran i basy.

Balance: Ustaw poziom głośności dla każdego głośnika. Zwykle oba głośniki mają ten sam poziom głośności.

Automatyczna głośność: Ustawienie umożliwiające regulację głośności.

Dźwięk przestrzenny: Włączanie lub wyłączanie poszerzania dźwięku

CZAS

Czas wyłączenia: Ustawienie wyłączenia na określony czas.

On Time: Ustawienie włączenia na określony czas. W tym celu jednostka musi być w trybie czuwania.

Timer uśpienia: Ustaw czas, po którym urządzenie automatycznie przełączy się w tryb czuwania.

Automatyczne uśpienie: Ustaw czas, po którym urządzenie automatycznie przełączy się w tryb czuwania.

Strefa czasowa: Wybierz region kraju.

OPCJA

Język OSD: Wybierz język OSD.

Języki audio: Tutaj ustawiasz język audio dla kanałów TV. Jeśli wybrany język nie jest dostępny, zostanie użyty domyślny język kanału.

Język napisów: Wybierz preferowany język napisów.

Niedosłyszający: Dostosowanie do wsparcia językowego dla osób niedosłyszających (jeśli dostępne!).

System plików PVR: regulacja i ustawienia nagrywania przez USB i funkcji timeshift.

Przywróć ustawienia fabryczne: Ustaw wszystkie ustawienia w ustawieniach fabrycznych. Po przywróceniu ustawień fabrycznych urządzenie uruchomi się ponownie z menu instalacyjnym.

Informacje: Pokaż aktualnie zainstalowaną wersję sprzętu i oprogramowania

LOCK

Ustaw hasło i zablokuj tryb. Domyślne hasło to 0000.

Automatyczne

dostrajanie kanałów: automatyczne wyszukiwanie i instalacja wszystkich kanałów.

Ręczne strojenie DTV: Ręczne strojenie kanałów telewizyjnych.

Edycja programu: Funkcja umożliwiająca przenoszenie lub usuwanie kanałów telewizyjnych.

Informacje o sygnale: Informacje o kanale, jakości i sile sygnału.

Zasilanie anteny 5V: Włącza napięcie zasilania anteny DVB-T (jeśli jest potrzebne).

OBRAZ / MUZYKA / FILM

Za pomocą tego urządzenia można odtwarzać zdjęcia, muzykę i filmy z pamięci USB.

Odpowiedni wybór jest dokonywany w menu pod funkcją „USB”. Tutaj znajdziesz odpowiednie opcje dla „Zdjęcia”, „Muzyka” lub „Film”.

FUNKCJA GRY

Urządzenie ma funkcję gry z 300 gramami na płycie CD. Funkcja gry jest przeznaczona dla 1 gracza.

1. Podłącz kontroler gier do gniazda „GAME” po prawej stronie.
2. Włóż płytę CD z grami do napędu DVD/CD.
3. Naciśnij przycisk „INPUT” i wybierz funkcję „DVD”. Po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawi się przegląd pierwszych 10 gier.
4. Użyj "◀ / ▶" przyciski na pilocie, aby wybrać stronę gier. Naciśnij przyciski „0-9”, aby wybrać żądaną grę. Po chwili urządzenie rozpocznie grę.
5. Aby wyjść z wybranej gry, naciśnij przycisk „STOP/EXIT” na pilocie. wróć do przeglądu gry.

KODOWANIE

Urządzenie może kodować płyty CD audio na kartę SD.

Używając menu: Wybierz za pomocą opł. Z pomocą menu. Naciśnij "◀" wróć do poprzedniego punktu „OK”, aby wejść lub ustawić funkcję.

1. Włóż płytę CD do napędu DVD/CD i pustą kartę SD do gniazda SD CARD.
2. Naciśnij przycisk „COPY” na urządzeniu. Wyświetli się menu kodowania.
3. Ustaw opcje kodowania:
 - PRĘDKOŚĆ: Ustaw prędkość kodowania.
 - BITRATE: Ustaw jakość utworu.
 - UTWÓRZ TAG ID3: Utwórz tagi ID3 zakodowanych plików (jeśli są dostępne).
 - UTWÓRZ LISTĘ ODTWARZANIA: Utwórz listę odtwarzania zakodowanych plików.
 - PRZECHOWYWANIE: Ustaw żądaną lokalizację nagrania (dostępna TYLKO KARTA SD!).
4. UTWORY: Wybierz żądane utwory.
5. START: Naciśnij „OK”, aby rozpocząć kodowanie.
6. ZAKOŃCZ: Wybierz „ZAKOŃCZ” i naciśnij „OK”, aby wyjść z funkcji kodowania.

POŁĄCZENIA ZEWNĘTRZNE

Wejście AV

Do urządzenia można podłączyć zewnętrzne źródło sygnału wideo (na przykład zewnętrzny odtwarzacz DVD, odbiornik satelitarny itp.).

1. Włóż wtyczkę typu jack dołączonego kabla AV do gniazda AV-IN urządzenia i 3 Wtyczki RCA kabla do urządzenia zewnętrznego. Jeżeli urządzenie nie posiada tych złączy, odpowiednie adaptery można znaleźć w sklepach specjalistycznych.
2. Wybierz funkcję „AV”. Włącz podłączone urządzenie i rozpocznij odtwarzanie.



Wyjście AV

Możesz podłączyć urządzenie do urządzenia zewnętrznego (takiego jak telewizor, projektor itp.), aby wyświetlić zawartość na urządzeniu. UWAGA: AV OUT jest możliwe tylko podczas odtwarzania DVD lub SD!

1. Włóż wtyczkę jack dołączonego kabla AV do gniazda „AV-OUT” urządzenia, a 3 wtyczki RCA kabla do urządzenia zewnętrznego. Jeśli urządzenie nie ma tych połączeń, znajdziesz odpowiednie adaptory w specjalistycznym sklepie.
2. Przełącz podłączone urządzenie na odpowiednie wejście i rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu.

SŁUCHAWKI

Masz możliwość podłączenia słuchawek do urządzenia. Podłącz słuchawki do gniazda słuchawkowego po prawej stronie urządzenia za pomocą wtyczki jack 3,5 mm. Dźwięk przez wbudowane głośniki jest wyłączony.

Aktualną instrukcję obsługi można pobrać ze strony www.soundmaster.de

Zastrzega się możliwość zmian technicznych i błędów drukarskich.

Prawa autorskie Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Powielanie wyłącznie za zgodą Woerlein GmbH



Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Niemcy

Telefon: +49 9103 71 67 0

Faks: +49 9103 71 67 12

Adres e-mail: info@soundmaster.de

Strona internetowa: www.soundmaster.de

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Niniejszym firma Wörlein GmbH oświadcza, że urządzenie to jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.
Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod podanym powyżej adresem.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare, que le produit est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions applicables de la directive 2014/53/UE.
Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst met de essentiële vereisten en andere valide bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.
Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE.
Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra valida bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige valide krav i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra piekarniknævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adres.

Por este meio, Wörlein GmbH declara, que este dispositivo é conforme com os requisitos essenciais e com as outras disposições aplicáveis da diretiva 2014/53/UE.

Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH potwierdza, że urządzenie jest zgodne z wymogami i innymi postanowieniami wydanymi przez dyrektywę 2014/53/UE.

Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.
Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adres.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami v drugim ustreznimi določbami D irektywa 2014/53/UE.

Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH potwierdza, że urządzenie jest zgodne z wymogami i innymi postanowieniami wydanymi przez dyrektywę 2014/53/UE.

O kopiju a deklaracji de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53/EU nuostaty.

Atitiktis deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvrdzuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami v drugim ustreznimi določbami D irektywa 2014/53/UE.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et patrz seade Vastab direktiivi 2014/53/EU oluliste nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni koopia saab eespool nimetaud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistab, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.
Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta na saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.

Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

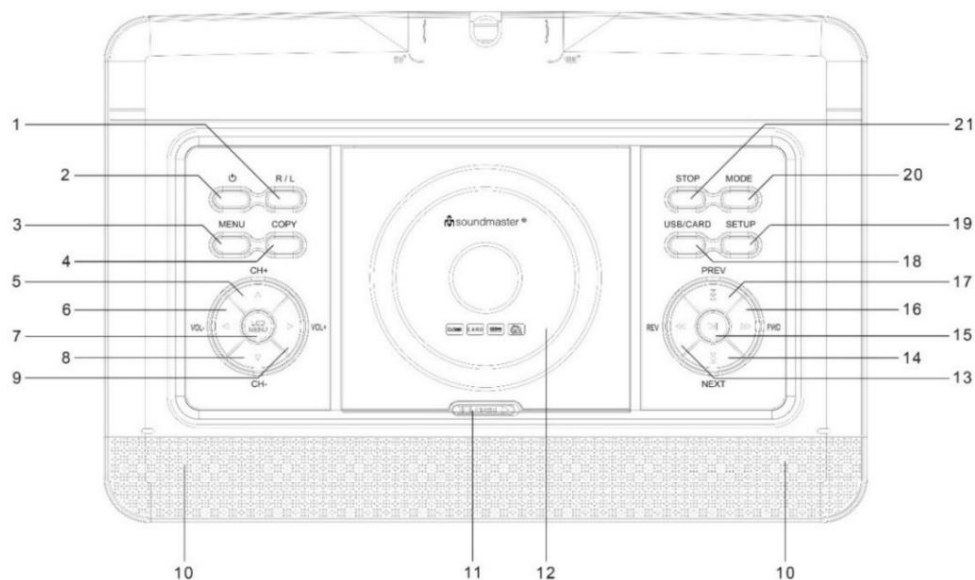
Wörlein GmbH bekræfter herved at denne enheden er i samsvar med de væsentlige kravene og andre valide bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af samsvarserklæringen kan fås fra adressen piekarnikfor.

Wörlein GmbH potwierdza, że urządzenie jest zgodne z wymogami i innymi postanowieniami wydanymi przez dyrektywę 2014/53/UE.

Kopię kontrolę, którą można uzyskać pod adresem.

UMIEJSCOWIENIE PRZYCISKÓW

WIDOK DE ESSUS



1 Przycisk D/G

2 guziki VEILLE/MARCHE

3 MENU

4 KOPIARKA

5 Canal+/- - Bouton directnel haut

6 VOLUME-/- - Gauche kierunkowe Bouton

7 Menu LCD

8 Canal-/- - Bouton kierunknel bas

9 VOLUME+/- - Bouton directnel droit

10 Wysokie gardło

11 Bouton de libération de la porte du plateau

12 płyt DVD/CD Plateau

13 ◀◀ - Szukaj w arrière

14 ◀◀ - Saut arrière

15 || - Wykład/Pauza

16 ▶▶ - Szukaj dalej

17 ▶▶ - Saut avant

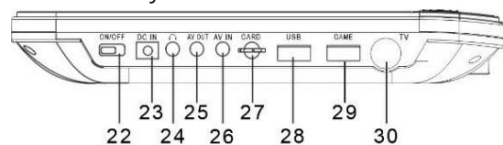
18 Przycisków USB/KARTA

19 KONFIGURACJA przycisków

20 Przycisków MODE

21 Przycisk ARRÊT

Widok boczny



22 Komunikacyjny MARCHE/ARRÊT

23 Cena wejścia CC

24-nagrodowy hełm

25 WYSYŁKA SAMOLOTU

26 Wejście audio-video

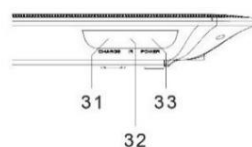
27 Fente do CARTE SD

28 Nagroda USB

29 Nagroda komendy JEU

30 Nagroda Telewizyjna

WIDOK TWARZY



31. Godzina opłaty

32 Przechwytywacz IR

33. Kurs żywieniowy

TELEKOMENDACJA

1 REJESTRACJA – REJESTRACJA USB

2  Przycisk Marche/Arret

3. POWIĘKSZENIE

4 KWAŚNIK

5 TEKST

6. TELEWIZOR/RADIO

7 ULUBIONYCH

8 EPG

9 KONFIGURACJA

10  Kanał-/ Canal+

11 DANIE GŁÓWNE

12 Przycisków / 

13 Dobrze

14 MENU Telewizja cyfrowa

15 ARRÊT/QUITTER

16 GŁOŚNOŚĆ-/+

17  WYKŁAD/PAUZA18 19 20  - Saut arrière21  - Saut avant

22 buttony numeryczne od 0 do 9/10+

23 INFORMACJE

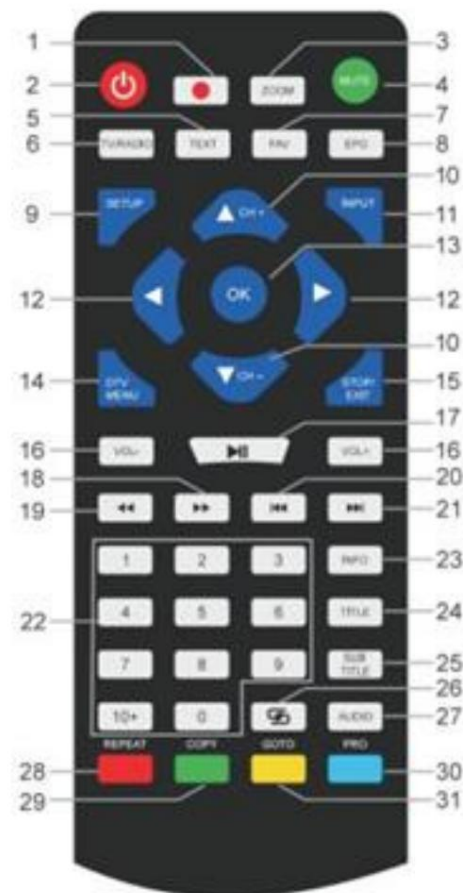
24 TYTUŁ

25 SOUS-TITRE

26 

27 DŹWIĘK

28-31 Boutons de fonctionnement for le mode Texte TV et le mode de modyfikacji



SPIS TREŚCI PRZESŁANIA

Jednostka główna
 Adaptateur secteur
 Commande de jeu Antena
 DVB-T2
 Dysk gier

Telekomand
 Zasilacz 12 V
 Kabel audio/wideo
 Instrukcja obsługi

INSTALACJA PALI

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la télécommande.
2. Insérez deux piles AAA dans le compartiment à piles, en respectant la polarité (voir l'illustration dans le compartiment à stosisy).
3. Refermez le couvercle du compartiment à stosisy.

INSTALACJA

Skorzystaj z wyjątkowej l'adaptateur d'alimentation Fourni!

Assurez-vous que la napięcie secteur odpowiada à celle indiquée sur la tablica Signalétique de l'adaptateur secteur.

Branchez un bout de l'adaptateur secteur sur le côté droit de l'appareil et l'autre sur une Prize électrique. Le témoin de Charge de l'appareil s'allume:

Témoin LED allumé: La Battery Est en Cours de Charge.

Témoin LED éteint: La Battery est entièrement chargée.

Allumez l'appareil à l'aide du commutateur «ON/OFF» situé sur le côté droit de l'appareil.

UWAGA: pour éviter toute décharge involontaire de la Battery rechargeable intégrée, veuillez faire glisser l'interrupteur marche / arrêt sur la position OFF lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Zarządzanie żywnością ERP

L'appareil passe automatiquement en veille si aucune wykład n'est Effectuée au około 30 minut. Pour remettre l'appareil en marche, arrêtez-le et rallumez-le.

FUNKCJA BAZY

MARCHE/ARRET

Appuyez sur le commutateur « ON/OFF »  pour arrêter l'appareil en mode veille. Le témoin d'alimentation s'éteint.

Appuyez de nouveau sur le commutateur « ON/OFF »  pour allumer l'appareil. Le témoin d'alimentation s'allume.

WYBÓR ŹRÓDŁA

Na urządzeniu:

Appuyez sur le bouton « TRYB » i korzystaj z bouton «  /  » aby wybrać funkcja pożądana. Appuyez sur le bouton «  » potwierdzenie nalewania la sélection. de la télécommande :

Appuyez sur « INPUT », puis sur « CH-/CH+ »   do wyboru funkcji désirée.

Appuyez sur « OK » w celu potwierdzenia wyboru.

REGULAMIN GŁOŚNOŚCI

Appuyez sur le bouton « VOL – » lub « VOL + » de la télécommande ou de l'appareil pour baisser lub augmenter le Volume.

SURDYNA

Appuyez sur le bouton « MUTE » de la télécommande pour mettre le son en sourdine.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour réactiver le son.

MENU KONFIGURACJI DVD

W trybie DVD, aplikacja « SETUP » umożliwia dostęp do menu konfiguracji. pour sélectionner l'élément souhaité. À

  la fin des Appuyez sur les boutons Directnels

réglages, appuyez de nouveau sur « SETUP » pour revenir à l'écran normal. Les éléments suivants du menu peuvent être modifiés:

KONFIGURACJA SYSTEMU

USTAWIENIA JĘZYKA

USTAWIENIA DŹWIĘKU

KONFIGURACJA WIDEO

USTAWIENIA CYFROWE

SYSTEM KONFIGURACJI

SYSTÈME TV: choix du standard de format de télévision (PAL, NTSC ou automatique).

PAL: Choix de l'option si la télévision connectée utilise le système PAL. Le signal vidéo sur disque en format NTSC est converti en format PAL.

NTSC: Choix de cette option pour la connexion télévisuelle en utilisant le système NTSC. Le signal vidéo sur disque en format PAL est converti en format NTSC.

AUTOMATYCZNY: L'automatisation change le signal de triage vidéo en format disque pendant le jeu.

RETOUR D'ÉNERGIE: Reprendre le jeu DVD là où elle s'est arrêtée.

TYPE TV: Régulation du format de l'image (4:3PS, 4:3LB ou 16:9).

MOT DE PASSE: Définir le mot de passe de la fonction de verrouillage.

KLASYFIKACJA: Certains DVD sur le thème du niveau de contrôle parental de l'influence sur le contenu ou des scènes spécifiques.

Cette fonctionnalité vous permet de définir un niveau de restriction de jeu. L'échelle de déclassification va de 1 à 8 et varie d'un pays à l'autre. Vous pouvez interdire le jeu de certains disques si le contenu ne convient pas à vos enfants, ou faire en sorte que certains disques jouent des scènes de remplacement.

PAR DÉFAUT: Restaurer les réglages par défaut.

KONFIGURACJA JĘZYKA

LANGUE D'AFFICHAGE À L'ÉCRAN: Sélectionner votre langue préférée.

LANGUE AUDIO: Choix de la langue audio, qui est disponible.

LANGUE DU SOUS-TITRE: Sélectionner la langue de sous-titrage, si disponible.

LANGUE DU MENU: Choix de la langue du menu du disque, si disponible.

KONFIGURACJA AUDIO

SORTIE AUDIO: choix du format de triage audio.

TON: Sélectionner le ton de la langue.

FILM KONFIGURACYJNY

WIDEO: Choix impossible!

LUMINOSITÉ: Régler la luminosité.

KONTRAST: Réguler le contraste.

TEINTE: Réguler l'obscurité.

NASYCENIE: Réguler la saturation.

NETTETÉ: Régler la netteté.

KONFIGURACJA NUMERYCZNA

MODE OP: wybór rodzaju dźwięku (naprawa lub regulacja).

GAMME DYNAMIQUE: Kompresja dynamiki.

PODWÓJNE MONO:

Stéréo: Mono gauche envoie des signaux vers l'enceinte gauche et Mono droit envoie des signaux vers l'enceinte droite.

Mono G: Mono gauche envoie des signaux vers l'enceinte gauche et droite.

Mono D: Mono droite envoie des signaux vers l'enceinte gauche et droite.

Mono mixte: L'audio mono gauche et droite mixte envoie des signaux vers l'enceinte
nietakt i uczciwość.

DVB-T2

Permet de brancher l'antenne fournie sur la prise d'antenne située sur le côté droit de l'appareil.

Rozmieść pionową antenę.

PREMIEROWA INSTALACJA

Une fois toutes les connexions effectuées comme il se doit, allumez l'appareil. Appuyez sur « INPUT », vous pouvez utiliser « CH-/CH+ » pour sélectionner la fonction « DTV ». Appuyez sur « OK » pour confirmer le choix. Si vous utilisez la fonction pour la toute première fois ou après la restauration des paramètres par défaut d'usine, le menu d'installation s'affiche à l'écran.

1. Choisissez « Langage OSD » dans l'application, puis appuyez sur « OK » pour confirmer le choix.
2. Choisissez « Langue » en appuyant sur « confirmation ». Appuyez de nouveau sur « OK » pour confirmer le choix.
3. L'appareil démarre la recherche automatique. Lorsque la recherche est terminée, une barre de progression s'affiche à l'écran pour indiquer la progression de la recherche et le nombre de stations trouvées.
4. Une fois la recherche terminée, vous pouvez maintenant regarder la télévision.

UWAGA ! Cet appareil ne peut lire que les programmes gratuits. Si vous trouvez peu ou pas de stations, cela peut avoir plusieurs raisons :

Réception mauvaise. Déplacez l'antenne, ou déplacez l'appareil à un autre endroit et relancez la recherche.

L'antenne télescopique connectée n'est pas suffisante pour la plage de réception actuelle de l'appareil. Branchez une antenne extérieure ou de toit sur l'appareil.

Dans la zone de réception actuelle, aucune réception DVB-T2 n'est possible.

Néanmoins, ne placez pas l'appareil ou l'antenne à proximité de sources possibles de interférences, par exemple un micro-ondes, un réfrigérateur, etc.

Pour plus d'informations et pour savoir si les émetteurs peuvent être reçus, contactez le fournisseur du pays correspondant (par exemple www.dvb-t2hd.de pour l'Allemagne).

WYBÓR STACJI

Wybierz kanał telewizyjny, użyj przycisków „CH-/CH+” de l'appareil lub la télécommande, lub wykorzystaj les boutons numériques 0-9 de la télécommande pour sélectionner directement le numéro du canal désiré.

MODYFIKACJA PROGRAMU

Wlać modyfikator vos préférences de program (verrouillage, saut, favori, déplacement lub stłumienie), accédez au menu DVB-T2. Wybierz opcję «Kanał», puis appuyez sur

«  ». Wybierz funkcję «Edycja programu»; appuyez ensuite sur « OK » potwierdzenie wlewu.

Zmień program telewizyjny lub radiowy

1. Sélectionnez le program à déplacer, puis appuyez sur le bouton JAUNE. Un symbole de déplacement est affiché.
2. Appuyez sur «  » pour déplacer le program.
3. Appuyez sur « OK » pour confirmer.
4. Répétez les étapes ci-dessus pour déplacer d'autres canaux.

Ignoruj programy telewizyjne i radiowe

1. Sélectionnez le program à ignorer et appuyez sur le bouton BLEU ; ignorowanie symboli est.
2. Répétez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes.

Désactiver un program TV lub radio Ignore:

Appuyez sur le bouton BLEU sur le program ignoré avec le symbole ignoré.

Dodatkowy program telewizyjny lub radiowy

1. Sélectionnez le program à supprimer, puis appuyez sur le bouton ROUGE.
2. Répétez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes à supprimer.

Zdefiniuj program telewizyjny lub radiowy ulubione

1. Sélectionnez le program à ajouter sur la liste des favoris et appuyez sur le bouton FAV ; le symbole favori s'affiche.
2. Répétez l'étape précédente pour sélectionner d'autres programmes.

Dodatkowy program telewizyjny lub ulubiony radio:

Appuyez sur le bouton FAV sur le program ignoré avec le symbole ignorez.

EPG (przewodnik elektroniczny po programach)

Przewodnik elektroniczny po programach (EPG) to przewodnik telewizyjny, który jest dostępny dla wszystkich urządzeń i udostępnia informacje o programach dla krewnych na kanale syntonizacji. Appuyez sur le bouton « EPG » de la télécommande pour accéder au Guide.

Przewodnik EPG affiché à l'écran, appuyez sur le bouton VERT pour afficher des Informations Supplémentaires (si disponibles).

Appuyez de nouveau sur le bouton « EPG » w trybie normalnym TV.

REJESTRACJA USB

Vous pouvez utiliser la fonction d'enregistrement USB pour enregistrer et Visionner des programy télévisés plus póżne lub utiliser la fonction de décalage temporel. Ta funkcja n'est opérationnelle qu'avec une clé USB oddziałée sur l'appareil.

Wykorzystanie Avant toute (formater la clé USB)

1. Insérez une clé USB dans le port USB situé sur le côté droit de l'appareil.
 2. W trybie DVB-T2, przejdź do głównego menu. Wybierz funkcję «OPCJA», puis
 wpisz na «  » wlać konfirmat.
 3. Wybierz opcję «System plików PVR», a następnie kliknij przycisk « OK », aby potwierdzić.
 4. Sélectionnez «Format», puis appuyez de nouveau sur le bouton « OK ». Dans le menu suivant, sélectionnez le format, puis appuyez de nouveau sur « OK » wlać potwierdzenie.
 5. Appuyez sur « WAŻNE:  » pour démarrer le formatage.
- Tous les fichiers enregistrés seront supprimés !

Wyrejestruj się

1. Réglez lastation TV souhaitée sur l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton « REC » de la télécommande. Les touches de Commande s'affichent à l'écran et l'enregistrement démarre. Appuyez de nouveau sur « REC ». Les touches de Commande disparaissent à l'écran et l'icône d'enregistrement s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.
3. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur le bouton « REC » de la télécommande. Les touches de Commande s'affichent de nouveau à l'écran.
 UWAGA: Si l'icône d'enregistrement n'apparaît pas à l'écran, appuyez deux fois sur le bouton « REC ».
4. Sélectionnez l'icône «STOP», puis appuyez sur « OK » potwierdzenie nalewania.

Zarejestruj się

1. Wybierz przycisk « INPUT », wybierz opcję «USB».
2. Appuyez sur le bouton «   » pour sélectionner l'option « Movie », puis appuyez sur « OK » wlać potwierdzenie.
3. Marquez l'élément « _MSTPVR », puis appuyez de nouveau sur « OK ».
4. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le fichier souhaité, puis sur « OK ». La wykład wideo démarre à l'écran.

Dekoracja na czas

Ta funkcja jest niezbędna do tworzenia gałęzi USB na komputerze!

1. Zawieszka la diffusion d'un program telewizyjny, appuyez sur le bouton «  » od la
 télécommande. Włącz aktywną pauzę i zarejestruj program na kursie na clé USB.
2. Pour continuer devisionner le program, appuyez de nouveau sur le bouton «  ».
 Pour terminer l'operation, appuyez sur le bouton « REC ». Les touches de Commande s'affichent à l'écran.
 Sélectionnez l'icône «STOP» à l'écran, puis appuyez sur « OK » potwierdzenie nalewania. La diffusion du program en cours reprend.

REGULAMIN SYSTEMU DVB-T2

Ces réglages ne sont disponibles Qu'en mode DVB-T2 !

W trybie DVD, kliknij „ MENU DTV ” i uzyskaj dostęp do menu konfiguracji. Utilisez pour sélectionner l'élément de votre choix. À la fin des normal. Les éléments suivants du ▲▼◀▶ réglages, les boutons de direction appuyez de nouveau sur « DTV MENU » wlać revenir à l'écran menu peuvent être modifiés:

OBRAZEK
DŹWIĘK
CZAS
OPCJA
ZABLOKUJ
KANAŁ

OBRAZ

Tryb obrazu: Wybierz standardową opcję, doux ou utilisateur. Si vous choisissez l'option utilisateur, vous pouvez régler le contraste, la luminosité, la couleur et la netteté.

Température de couleur: Régler la température de couleur de l'écran (chaud, froid ou moyen).

Taille d'image: Régler le format de l'écran (Automatique, Panorama, Zoom 2, Zoom 1, 16:9 lub 4:3) w celu uzyskania optymalnej wizji.

Réduction de bruit: Régler le niveau de réduction du bruit de l'image.

SYN

Tryb sonore: Reguluj parametry dźwięku. Si vous choisissez l'option utilisateur, vous pouvez ajuster les aigus et la basse.

Bilans: Régler le Volume de chaque haut-parleur. En principe, les deux haut-parleurs ont le même niveau de Volume.

Tom automatique: Régler le Volume.

Son multicanal: Activer ou désactiver l'élargissement du son

GODZINA

Heure d'arrêt: Régler l'heure à laquelle l'appareil s'arrête.

Heure de marche: Régler l'heure à laquelle l'appareil s'allume. Pour ce faire, l'appareil doit être en mode veille.

Minuteur de mise en veille: Définir la durée au bout de laquelle l'appareil passe automatiquement en veille.

Sommeil automatique : Définir la durée au bout de laquelle l'appareil passe automatiquement en veille.

Fuseau horaire: Définir la région dans laquelle se trouve le pays.

OPCJA

Langue d'affichage à l'écran: Sélectionner la langue d'affichage à l'écran.

Języki audio: Zdefiniuj język audio des canaux TV. Si la langue sélectionnée n'est pas disponible, la langue par défaut du canal s'applique.

Langue du sous-titre: Sélectionner la langue du sous-titre préférée.

Malentendants: Définir le support linguistique pour les malentendants, si disponible!

Système de fichiers PVR: Régler les paramètres de l'enregistrement USB et du décalage temporel.

Restaurer les paramètres par défaut : Restaurer tous les paramètres par défaut d'usine.

Après l'opération, l'appareil redémarre avec le menu d'installation.

Informacje: Afficher la version du matériel et du logiciel actuellement installée.

VERROUILLAGE

Définir un mot de passe et verrouiller le mode. Le mot de passe par défaut est 0000.

KANAŁ

Syntonisation automatique: Rechercher et installer automatiquement tous les canaux.

Syntonizacja manualna DTV: Efektywna syntonizacja manualna des canaux TV.

Zmiana programu: Déplacer ou supprimer des canaux TV.

Informacje o sygnale: Afficher les informations o sygnale du canal, notamment la qualité et la puissance.

Puissance de l'antenne 5V: Fournir une alimentation électrique à l'antenne DVB-T, le cas échéant.

OBRAZ/MUZYKA/FILM

Użyj aplikacji do przesyłania zdjęć, muzyki lub filmów za pośrednictwem jednego USB.

Sélectionnez l'élément de votre choix dans le menu de la fonction «USB». Dostępne są różne opcje, w tym «Zdjęcia», «Muzyka» lub «Film».

FUNKCJA GRY

L'appareil est équipé d'une fonction de jeu avec un CD comportant 300 jeux. La fonction de jeu est conçue pour un joueur.

1. Branchez la Commande de jeu sur la nagroda «GRA» située sur le côté droit de l'appareil.
2. Umieść zawartość płyty CD na płycie DVD/CD.
3. Appuyez sur le bouton « INPUT » i wybór funkcji «DVD». Au bout de quelques secondes, l'écran affiche un aperçu des 10 premier jeux.
4. Naciśnij na przyciski «   » de la télécommande pour sélectionner la page des jeux souhaitée. Appuyez sur les boutons numériques « 0-9 » pour sélectionner le jeu désiré. Après quelques instants, le système lance le jeu ainsi sélectionné.
5. Pour Quitter le jeu sélectionné, appuyez sur le bouton « STOP/EXIT » de la télécommande. L'écran retourne à l'aperçu des jeux.

KODOWANIE

Aplikacja pozwala na kodowanie plików audio CD na karcie SD.

Wykorzystanie menu: Appuyez sur le bouton «   » pour sélectionner l'option d'encodage.

Appuyez sur «  » pour revenir au menu précédent. Appuyez sur « OK » wlać dostęp do funkcji lub parametru.

1. Umieść CD na płaskowyzu DVD/CD i włóż do karty SD vide dans la fente dédiée.
2. Appuyez sur le bouton « KOPIA » de l'appareil. Le menu d'encodage s'affiche à l'écran.
3. Définir les options d'encodage:
 - VITESSE: Définir la vitesse d'encodage.
 - DÉBIT BINAIRE: Définir la qualité de la piste.
 - CRÉER UNE BALISE ID3: Créer des balises ID3 pour les fichiers encodés, le cas tchnący.
 - CRÉER UNE LISTE DE LECTURE: Créer une liste de wykład des fichiers encodés.
 - MAGAZYN: Définir l'emplacement d'enregistrement souhaité. Cette funkcja n'est dostępne que si une carte SD est insérée !
4. TRASY: Sélectionner les pistes désirées.
5. DÉMARRER : Appuyer sur « OK » pour démarrer l'encodage.
6. WYJDŹ: Wybierz « WYJDŹ » i kliknij « OK », aby zakończyć funkcję kodowanie.

POŁĄCZENIA ZEWNĘTRZNE

Wejście audio-video

Vous pouvez gałęzie une source video sur l'appareil, par exemple un lecteur DVD externe, un récepteur satelita, itp.

1. Branchez la fiche jack du câble audio/video Fourni sur la Prize d'entrée audio/vidéo de l'appareil, et les trois fiches RCA sur le périphérique externe. Si le périphérique n'est pas équipé de ces connexions, vous pouvez acheter les adaptateurs korespondenci dans les magasins spécialisés.
2. Wybierz funkcję «AV». Allumez le périphérique connecté et démarrez la wykład.



WYSYŁKA AV

Vous pouvez Brancher l'appareil sur un périphérique externe, par exemple un téléviseur ou un Projecteur, pour Visionner le Contenu qui est stocké sur l'appareil. UWAGA: AV OUT jest najbardziej możliwy do wykładu na DVD lub SD!

1. Branchez la fiche jack du câble audio/video Fourni sur la nagroda «AV-OUT» de l'appareil, et les trois fiches RCA sur le périphérique externe. Si le périphérique n'est pas équipé de ces connexions, vous pouvez acheter les adaptateurs korespondenci dans les magasins spécialisés.
2. Réglez le périphérique connecté sur l'entrée korespondent et démarrez la wykład sur ubranie.

EKOUTEURZY

Vous pouvez oddział un casque sur l'appareil. Connectez la fiche de 3,5 mm du casque sur la Prize dédiée située sur le côté droit de l'appareil. Le son cesse d'être diffusé poprzez les haut-parleurs intégrés.

Ce manuel d'instructions peut être téléchargé sur www.soundmaster.de
Techniki modyfikacji i rezerwacje wrażeń.

Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Unikalne powielanie przez autoryzację de Woerlein GmbH





Gooi dit produkt niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het produkt terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van electrorische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven drzwi dit symbol op het produkt, w de gebruiksaanwijzing op de verpakking.

De materialen zijn herbruikbaar volgens de markeringen.
Materiaal drzwi te recyclen of oude apparaten op een andere manier te hergebruiken draagt u bij aan het bescherming van ons milieu. Neem aub contact op met uw gemeente voor informatie over inzamelingspunten.



WARSCHUWING

Risico voor een elektrische schok

Nie otwieraj!



Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

 Dit symbol wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke obejmujący binnenin de behuizing, die groot genoeg is om electrorische schokken te veroorzaken.

 Dit symbol wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebruikte Batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!!

Als consent bent u wettelijk verplicht alle Batteryijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de Batteryijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt Batteryijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort Batteryijen verkopen.

Alleen volledig lege batterii.

*) z oznaczeniem Cd = kadm, Hg = kwik, Pb = lood



WARSCHUWING

BATTERIJ NIET DOORSLIKKEN, RISICO OP ZNAKI CHEMICZNE

Dit produkt bevat een knoopcelbatterij. Als deze knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit in slechts 2 uur tot ernstige brandwonden leiden en zelfs fataal aflopen.

Houd nieuwe en gebruikte Batteryijen uit de buurt van kinderen. Als de Batteryijhouder niet goed kan worden gesloten, stop het produkt te gebruiken en houd het uit de buurt van kinderen.

Als u denkt dat bateriijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, raadpleeg onmiddellijk uw arts.

PRODUKT LASEROWY KLASY 1

KLASA 1 PRODUKT LASEROWY

LUOKAN 1 LASER LAITE

KLAS 1 APARATURA LASEROWA

PRODUKT LASEROWY KLASA 1

WAARSCHUWING - ONZICHTBARE LASERSTRALING WANNEER DE BEHUIZING GEOPEND SŁOWO DE INTERNE BEVEILIGING UITGESCHAKELD. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE LASERTRAAK.



Luister nooit langdurig op hoge Volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

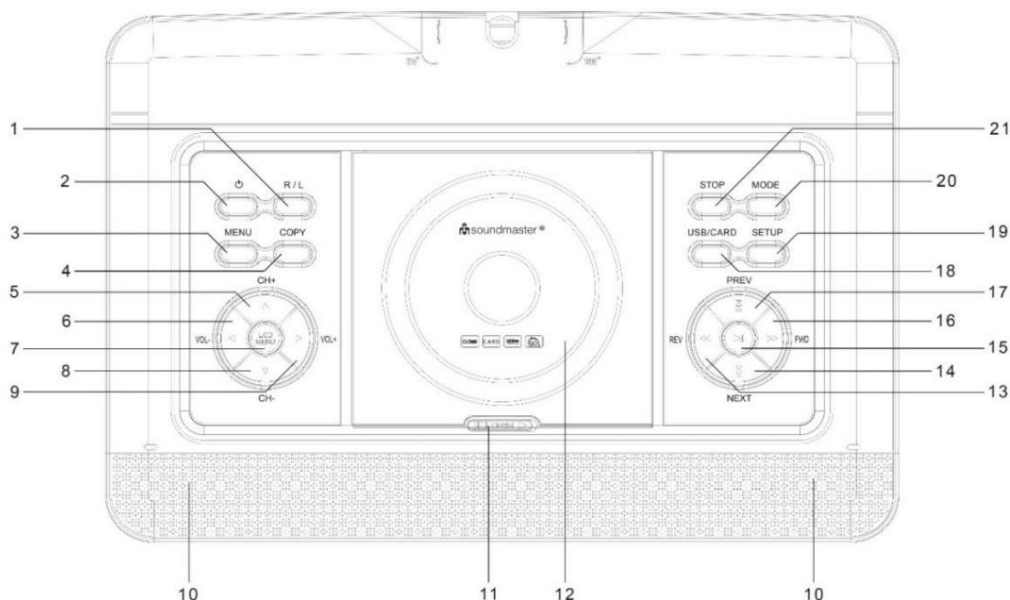
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.

Veiligheids-, milieu- en instellingsaanwijzingen

- Otwarzte urządzenie niet. ELEKTRYCZNE SCHOKGEVAAR!
Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specaties op het etiket.
- Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen worden geautoriseerd vervangen onderhouden personeel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten od góry do dolu.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN z SZKOŁA ODPOWIADA!
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Instalator het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Instalator het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Instalator het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van Computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet enprober het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Odszkodowania mogen alleen uitgevoerd geautoriseerd onderhoudspersoneel drzwi
- To urządzenie jest uitgerust met een „Lasse 1 Laser”. Vermijd blootstelling aan de laserstraal; dit kan verwondingen aan de ogen veroorzaken.
- Gebruik alleen kwik-en cadmium-vrije Batteryijen.
- Gebruikte Batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!!
Breng de Batteryijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd Batteryijen buiten bereik van kinderen.
Kinderen kunnen Batteryijen na ongeluk inslikken.
Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een Batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw Batteryijen regelmatig om Batteryijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, o urządzeniu.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor geubik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

MIEJSCE ZAKŁADANIA

BOVENAANZICHT



1 P/L stopy

2 przyciski STAND-BY/ AAN

3 MENU

4 KOPIUJ

5 CH+/ - Kursor omhoog

6 VOL-/ - Linki kursora

7 MENU LCD

8 CH-/ - Kursor omini

9 VOL+/ - Kursor w prawo

10 Głośnik

11 Taca otwarta

12 DVD/CD-ładowacz

13 ◀◀ - Szukaj temperatur wstecznych

14 ◀◀ - Pomiń powrót

15 ▶▶ - Weergave/Pauze

16 ▶▶ - Szukaj wartości zadaniowej

17 ▶▶ - Pomiń warunki dostawy

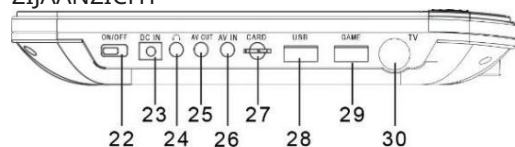
18 toetów USB/KAART

19 SETUP stopy

20 Modus toets

21 STOP stopy

ZIJAANZICHT



22 AAN/UIT szkoła podstawowa

23 DC IN dojazd

24-godzinny dostęp do telefonu komórkowego

25 WYJŚCIE AV

26 AV WEJŚCIE

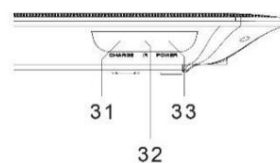
Karta SD 27 Sleuf

28 portów USB

29 GAME dostęp do Internetu

30 TV dostępny

PRZEDSTAWIENIE



31 Wskaźnik ładowania

32 Czujnik podczerwieni

33 Stroomlampje

OBSŁUGA STOISKA

1 REC – nazwa operacji USB

2  Od/do

3. POWIĘKSZENIE

4 ZNISZCZENIA

5 TEKST

6. TELEWIZOR/RADIO

7 ULUBIONYCH

8 EPG

9 INSTALACJA

10  CH-/ CH+

11 INGANG

12  / palce

13 Dobrze

14 MENU DTV

15 STOP/WYJŚCIE

16 tomów-/+

17  WEERGAVE/PAUZE18 19 20  - Przewiń do tyłu21  - Pomiń warunki dostawy

22 Cijfertoetsenów 0-9/10+

23 INFORMACJE

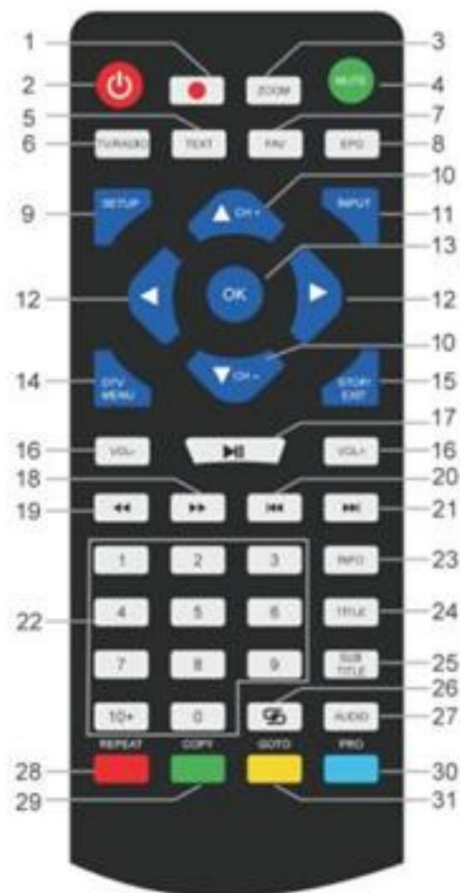
24 TYTUŁ

25 PODTYTUŁ

26 

27 DŹWIĘK

28-31 Bedieningstoetsen voor televisietekstmodus en onder
bewerkingsmodus



DŹWIGNIA

Hoofdeenheid

Adapter Voeding Kanał

GAME Antena DVB-T2

Dysk z grą

Ubezpieczenie na odległość

Zasilacz 12V

Kable audio-/video

Przenoszenie

INSTALACJA BATERII

1. Verwijder de klep van het Batterijvak aan de achterzijde van de afstandsbediening.
2. Plaats twee AAA-batterijen met de juiste polariteit in het batterijvak (zie afbeelding in het akumulator).
3. Sluit het Batterijvak terug.

INSTALACJA

Gebruik uitsluitend de meegeleverde stroomadapter!

Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met die op het typeplaatje van de AC-adapter.

Sluit de AC-adapter aan op de rechterkant van het apparaat en open stopcontact. De laadindicator op het apparaat licht op:

LED aan: De accu wordt geladen.

Zestaw LED: De accu to volledig geladen

Schakel het apparaat in met de ON / OFF-schakelaar aan de rechterkant.

OPMERKING: Om onbedoeld ontladen van de ingebouwde Batteryij te voorkomen, schuift u de aan / uit-schakelaar naar de UIT-stand als het apparaat niet in gebruik is.

Zarządca głosowań ERP

Het apparaat schakelt na 30 minut automatisch over naar stand-by als er geen weergave plaatsvindt. Schakel het apparaat uit en weer in om het terug weer in te schakelen.

Ogólnodostępne uzdrowienie

WŁ./WYŁ. SCHAKELAAR

Druk op de toets 'ON/OFF' om het apparaat in stand-by te plaatsen. Het stroomlampje jest uit.

Druk nogmaals op de toets 'ON/OFF' om het apparaat terug in te schakelen. Het stroomlampje gaat aan.

WYBIERZ BRĄZ

Na urządzeniu:

Druk op de toets 'MEM' en selecteer met de toetsen '◀' / '▶' de gewenste functie. Bevestig uw keuze met de toets 'OK'.

'◀' / '▶' de gewenste functie. Bevestig uw keuze met de toets 'OK'.

Z zakwaterowaniem na odległość:

Druk op de toets 'INPUT' en selecteer met de toetsen '◀' / '▶' de gewenste functie. Bevestig uw keuze met de toets 'OK'.

Funkcja 'CH-' / 'CH+'.

OBJĘTOŚĆ

Druk op de toetsen „VOL -” z „VOL +” van de afstandsbediening of op het apparaat om het Volume te Verlagen of te Verhogen.

DEMEN

Druk op de toets 'MUTE' van de afstandsbediening om het geluid te dempen.

Druk nogmaals op de toets om het geluid terug in te schakelen.

INSTALMENU DVD

Druk op de toets 'DVD' op het apparaat om het menu te openen. Gebruik de cursor-toetsen om het gewenste item te selecteren. Druk op de toets 'OK' om de instellingen te bevestigen.

instellingen terug op 'SETUP' om terug te keren naar het normale display. Volgende menu-elementen kunnen veranderd worden:

KONFIGURACJA SYSTEMU
KONFIGURACJA JĘZYKA
KONFIGURACJA AUDIO
KONFIGURACJA
WIDEO KONFIGURACJA CYFROWA

SYSTEEMINSTELLINGEN SYSTEEM

TV: Wybór jednego ze standardowych formatów telewizyjnych (PAL, NTSC, Auto). PAL:

Wybierz indien de aangesloten TV werkt volgens het system PAL. Op deze manier wordt het videosignaal van een NTSC-disc omgezet on the PAL-format. NTSC: Wybór indyjskiego telewizora, który działa w systemie

NTSC. Opcjonalnie można użyć sygnału wideo z dysku PAL w formacie NTSC. AUTO: Verander het videosignaal op de uitgang automatisch naargelang het formatat van

dysk porównywalny.

HERNEMEN: Start de weergave van de DVD terug op de laatste positie.

TYP TELEWIZORA: Instellen van het beeldformaat (4:3PS, 4:3LB z 16:9).

WACHTWOORD: Instellen van het wachtwoord voor de vergrendelfunctie.

BEVEILIGING: Bij sommige DVD to mogelijk een ouderbeveiligingsniveau toegewezen aan de volledige disk z aan bepaalde scènes op de disc. Met deze functie kunt u een afspeelbeperkingsniveau instellen. De

beoordelingsniveaus gaan van 1 do 8 en zijn afhankelijk van het land. U kunt de weergave van bepaalde dyski die niet geschikt zijn voor uw kinderen verbieden of u kunt bepaalde dyski met alternatieve scènes laten afspelen.

STANDARD: De instellingen worden hersteld

TAAL INSTELLEN OSD

TAAL: Wybierz podgląd podglądu.

TAAL GELUID: Selecteer de taal voor het geluid, indyjski beschikbaar.

TAAL ONDERTITELS: Selecteer de taal van de ondertitels, indyjski beschikbaar.

TAAL MENU: Wybierz menu dyskowe, indyjskie menu.

INSTALACJA AUDIO UIT AUDIO:

Wybór formatu zestawu audio.

SLEUTEL: Toonhoogte van de taal.

WIDEO INSTELLINGEN VIDEO:

Możesz wybrać!

HELDERHEID: Instellen van de holderheid.

KONTRAST: Instellen van het contrast.

KLEURTOON: Instellen van de kleurtoon.

VERZADIGING: Instellen van de kleurverzadiging.

SCHERPTE: Instellen van de scherppte.

DIGITALE INSTELLINGEN OP

MODUS: Selecteren van de audio-uitgang (rozległy, z geregeld).

DYNAMISCH BEREIK: Comprimeren van het dynamisch bereik.

PODWÓJNY MONO:

Stereo: Het linker monogeluid stuurt uitgangssignalen naar de linker luidspreker en het rechter monogeluid stuurt uitgangssignalen naar de rechter luidspreker.

Mono L: Het linker monogeluid stuurt uitgangssignalen naar de linker en naar de rechter luidspreker.

Mono R: Het rechter monogeluid stuurt uitgangssignalen naar de linker en naar de rechter luidspreker.

Mix mono: Het linker en het rechter gemengde monogeluid stuurt uitgangssignalen naar de linker en rechter luidsprekers.

DVB-T2

Sluit de meegeleverde antenne aan op de antenneaansluiting aan de rechterzijde van het apparaat. Pionowoe plaats de antenne.

PIERWSZE ZAINSTALUJ

Schakel het apparaat in nadat alle aansluitingen Correct zijn gemaakt. Druk op 'INPUT' i wybierz funkcję 'CH-/CH+' z funkcją 'DTV'. Bevestig uw keuze met „OK”. Indien u de functie voor de eerste keer gebruikt of herstelt naar de fabrieksinstellingen, verschijnt het installatiemenu op het display.

1. Wybierz „Język OSD” 2. Wybierz „Kraj” i   en druk op 'OK' om de taalkeuze te bevestigen. kliknij „OK”.  
3. Urządzenie uruchamia automatyczne skanowanie. Het display toont tijdens het scannen een balk die de voortgang van de scan weergeeft, en het aantal gevonden stacji.
4. Zodra de scan volledig is, bent u klaar om tv te kijken.

DAJ OP! Met dit apparaat kunnen alleen free-to-air-programma's worden bekeken! Als er geen of slechts enkele stations worden gevonden, kan dit verschillende oorzaken hebben:

Slechte ontvangst. Verplaats de antenne of het complete apparaat naar een andere locatie
Rozpocznij wyszukiwanie.

De aangesloten antenne is niet voldoende voor het huidige ontvangstbereik van het apparaat. Sluit een buiten- of dakantenne aan op het apparaat.

W het huidige ontvangstgebied jest geen DVB-T2-ontvangst mogelijk.

Plaats het apparaat of de antenne niet in de buurt van mogelijke storesbronnen, bijv. magnetrony, koelkasten, enz.

Neem voor nadere informatie omtrent de ontvangstmogelijkheden van de zenders skontaktuj się z dostawcą van het betreffende land (bijvoorbeeld www.dvb-t2hd.de dla Niemiec).

WYBIERZ JEDNEGO ZENDERA

Druk om een tv-kanaal te selecteren op de toetsen 'CH-/CH+' op het apparaat zelf of op de afstandsbediening, of gebruik de cijfertoetsen 0-9 op de afstandsbediening om het kanaal direct te selecteren.

PROGRAM PRACY

Om uw programmavoorkeuren te bewerken (vergrendelen, overslaan, favourieten, verplaatsen of verwijderen), moet u het DVB-T2-menu openen. Selecteer het punt 'Channel' en druk op de

palce u stóp . Wybierz funkcję „Edycja programu” i wydrukuj op „OK”.

Een tv- of radioprogramma verplaatsen

1. Selecteer het betreffende programma. Druk daarna op de GELE toets. Een verplaatsen-symbol wordt zichtbaar.
2. Druk op 3.   om het programma te verplaatsen.
- Druk op 'OK' om te bevestigen.
4. Herhaal de bovengenoemde stappen om meerdere kanalen te verplaatsen.

Een tv- programu radiowego overslaan

1. Selecteer het programma dat u wilt overslaan, en druk op de BLAUWE toets. Een overslaan-symbol wordt zichtbaar.
2. Herhaal de vorige stap om meerdere programma's teselecteren.

Een overgeslagen tv- of radioprogramma uitschakelen:

Druk op de BLAUWE toets bij het overgeslagen programma met het overslaan-symbol.

Een tv- of radioprogramma verwijderen

1. Selecteer het programma, en druk op de RODE toets.
2. Herhaal de vorige stap om meerdere programma's te verwijderen.

Een tv- of radioprogramma instellen als favouriet

1. Selecteer het programma dat u wilt opnemen in de lijst met favourieten, en druk op de 'FAV'-palce. Een ulubione-symboliczne słowot zichtbaar.
2. Herhaal de vorige stap om meerdere programma's teselecteren.

Een favouriet tv- of radioprogramma verwijderen:

Druk op de 'FAV'-toets bij het overgeslagen programma met het overslaan-symbol.

EPG („Elektroniczny przewodnik po programach”, de elektronische programmagids)

EPG to programy telewizyjne na ekranie, z programami informacyjnymi na temat elk kanaal afgestemd. Druk op de toets 'EPG' op de afstandsbediening om naar de programmagids te gaan.

Druk terwijl u de EPG-gids op het scherm ziet op de GROENE toets om méér informatie te zien (indien beschikbaar).

Druk nogmaals op de toets 'EPG' om terug terug tekeren naar de normale tv-modus.

USB-OPNAME

Możesz skorzystać z funkcji USB-opnamefunctie om tv-programma op te nemen om ze open później tijdstip te bekijken of om de Timeshift-funkcja te gebruiken. Deze functie is alleen beschikbaar bij gebruik van een pamięć USB.

Voor gebruik (formatowanie pamięci USB)

1. Użyj pamięci USB w USB-aanluiting aan de rechterkant van het apparaat.
2. W trybie DVB-T2 naar het menu. Wybierz funkcję „OPCJA” i zobacz z palcami .
3. Wybierz opcję „System plików PVR” i kliknij „OK”.
4. Wybierz „Format” en druk nogmaals op de toets „OK”. Wybierz w het volgende menu het formatat, en bevestig nogmaals met een druk op 'OK'.

5. Rozpocznij proces met de toets .

BELANGRIJK: Alla opgeslagen bestanden worden gewist!

Rozpocznij nazwę operacji

1. Selecteer op het apparaat het gewenste tv-station.
2. Druk op de afstandsbediening op de toets „REC”. De bedieningstoetsen worden in het display weergegeven en de opname start. Druk nogmaals op de toets „REC”; de bedieningstoetsen verdwijnen uit het display en het REC-pictogram wordt op het display zichtbaar in de linker bovenhoek.
3. Druk om de opname te stoppen op de afstandsbediening nogmaals op de toets „REC”. De bedieningstoetsen worden weer zichtbaar op het display.
OPMERKING: Druk indien het opname-pictogram niet op het display zichtbaar wordt twee keer op de toets 'REC'.
4. Wybierz piktogram „STOP”, a następnie kliknij „OK”.

Zobacz nazwę operacji

1. Druk op de toets 'INPUT' i wybierz opcje 'USB'.
2. Selecteer met de toets 'het punt 'Movie', en druk op 'Enter' om te bevestigen.
3. Wybierz pozycję „_MSTPVR” i druk nogmaals op de toets „OK”.
4. Używanie palców  om het gewenste bestand te selecteren, en druk op de toets 'OK'.
Rozpoczęto analizę.

Sprzedż hurtowa

Deze functie vereist dat er een USB-stick to aangesloten aan de rechterzijde van het apparaat!

1. Druk tijdens de weergave van een tv-programma op de toets op de afstandsbediening. .
Het apparaat pauzeert, en gaat drzvi met de opname van het lopende programma op de USB-stick.
2. Druk om het programma verder te bekijken nogmaals op de toets . Druk om het proces te beëindigen op de toets „REC”. De bedieningselementen worden op het display zichtbaar.
Selecteer op het scherm het pictogram „STOP”, en bevestig met een druk op „OK”. Het lopende programma kan nu terug worden bekeken.

INSTALACJA SYSTEMOWA DVB-T2

Deze instellingen zijn enkel beschikbaar voor de DVB-T2 modus!

Druk op de DVD na „DTV MENU” z menu ustawień. Gebruik de cursortoetsen om het gewenste item te selecteren. Druk zodra u klaar bent op de instellingen nogmaals op de DVD na „DTV MENU” na ekrane, który pozwala na normalny wyświetlacz. Volgende menu-elementen kunnen veranderd worden:

OBRAZEK
DŹWIĘK
CZAS
OPCJA
ZABLOKUJ
KANAL

ZDJĘCIE

Beeldmodus: Instalacja dla wersji standardowej, miękkiej i użytkownika. Indien 'User' werd geselecteerd kunt u het kontrast, de helderheid, de kleur, en de scherpte regelen.

Kleurtemperatuur: Instellen van de kleurentemperatuur van het display (ciepły/koel/średni).

Beeldverhouding: Instellen van het format van het display (Auto, Panorama, Zoom2, Zoom1, 16:9 z 4:3 voor een maximale weergave bij het tv-kijken).

Ruisonderdrukking: Verminderen van de ruis in het beeld.

DŹWIĘK

Geluidsmodus: Instellen van de gedefinieerde geluidsinstelling. Indien 'User' werd geselecteerd kunt u de hoge en de lage tonen instellen.

Balans: Instellen van de geluidsterkte van één luidspreker. Normalna regulacja głośności przy głośnikach.

Autovolume: Ustaw głośność.

surround-geluid: Schakel geluidsverbreding w uit.

CZAS

Uitschakeltijd: Op een bepaalde tijd uitschakelen.

Inschakeltijd: Op een bepaalde tijd inschakelen. Hiervoor moet het apparaat in stand-by-modus staan.

Slaaptimer: Instellen van de tijd waarna het apparaat automatisch overschakelt naar stand-by.

Automatyczne sleep: Instellen van de tijd waarna het apparaat automatisch overschakelt naar stand-by.

Tijdsone: Selecteer de tijdsone van het land.

OPCJA

Menu OSD: Wybór menu OSD.

Taal geluid: Hier stelt u de audiotaal in voor de tv-kanalen. Indien de geselecteerde taal niet beschikbaar is, wordt de standaardtaal voor het kanaal gebruikt.

Taal ondertitels: Selecteer een voorkeurtaal voor de ondertitels.

Ondersteuning slechthorenden: Instellen van de taalondersteuning voor slechthorenden (indien beschikbaar!).

Najlepszy system PVR: Afregeling en instellen van de USB-opname en timeshift.

Terug naar fabrieksinstellingen: Alle instellingen terug naar de fabrieksinstellingen brengen.

Na het terugbrengen naar de fabrieksinstellingen start het apparaat terug vanaf het installatiemenu.

Informatie: De actueel geïnstalleerde hard en softwareversie tonen.

ZAMEK

Een wachtwoord instellen en de modus blokkeren. Het standaardwachtwoord to 0000.

KANAŁ

Automatyczne dostrajanie: Wszystkie kanały automatyczne zoeken en installeren.

Radio DTV: Handmatig afstemmen van de tv-kanalen.

Programma bewerken: Functie voor het verplaatsen of verwijderen van tv-kanalen.

Signalinformatie: Signalinformatie over het kanaal, de kwaliteit en de sterkte.

Antena 5 V: Schakelt de voedingsspanning in voor de DVB-T antena (indyjski ruch).

MUZYKA/FILM

U kunt dit apparaat gebruiken voor de weergave van beelden, muziek filmów za pośrednictwem pamięci USB. Overeenkomstige wybrane słowo jest wyświetlane w menu pod funkcją „USB”. Możesz przeglądać opcje „Zdjęcia”, „Muzyka” z „Filmu”.

FUNKCJA ZAGRANICZNA

Urządzenie wyposażone w funkcję gry z 300 grammi na płycie CD. Funkcja gry jest przeznaczona dla 1 gracza.

1. Użyj kontrolera gier do „GRY” - aansluiting do rechter zijkant.
2. Płyty CD z grammi na płytach DVD/CD.
3. Druk op de toets 'INPUT' i wybór funkcji 'DVD'. Na enkele seconden verschijnt er op het display een overzicht van de eerste 10 spelen.
4. Druk op de toets van de afstandsbediening om de pagina van de games te Selecteren. Gebruik de toetsen '0-9' om het gewenste spel te Selecteren. Na een kort ogenblik wordt het gewenste gra gestart.
5. Druk om het gselecteerde game te verlaten op de toets 'STOP / EXIT' van de afstandsbediening. U keert terug naar het game-overzicht.

KODEROWAĆ

Het apparaat kan een audio-CD coderen op een SD-kart.

W menu: Selecteer de optie met ' '. Keer met Druk op 'OK' om te kiezen  terug naar het vorige menupunt. of in te stellen.

1. Oglądaj płyty CD na DVD/cd-lade i oglądaj karty SD w trybie przeglądania kart SD.
2. Druk op de toets 'COPY' op het apparaat. Het coderen-menu wordt zichtbaar.

3. Opcje kodowania w:

SNELHEID: Instellen van de codeersnelheid.

BITRATE: Instellen van de track-kwaliteit.

AANMAKEN ID3 TAG: Tagi ID3 van de gecodeerde besten aanmaken (indie dostępne).

AANMAKEN SPEELLIJST: Een afspeellijst aanmaken van de gecodeerde bestanden.

OPSLAG: Selecteer de gewenste locatie voor de opname (ALLEEN SD KAART (tylko dla chętnych!)).

4. UTWORY: Wybierz wybrane utwory.

5. START: Druk op 'OK' om het coderen te starten.

6. STOP: Selecteer 'QUIT' i druk op 'OK' om de codeerfunctie te verlaten.

ZEWNĘTRZNE ZACISKI

Wejście AV

U kunt een externe videobron op het apparaat aansluiten (bijvoorbeeld een externe DVD-speler, een satellietontvanger, enz.).

1. Steek de plug van de meegeleverde AV-kabel in de AV-IN-bus van het apparaat en de 3 RCA-stekkers van de kabel in het externe apparaat.

Beschikt het apparaat niet over deze aansluitingen, dan vindt u geschikte adapters in de vakhandel.

2. Wybór funkcji „AV”. Schakel het

aangesloten apparaat in, en start de weergave.

Wyjście AV

U kunt het apparaat aansluiten op een extern apparaat (zoals een tv, projector, enz.) om inhoud op dat apparaat te bekijken.

OPMERKING: AV OUT to alleen mogelijk bij DVD z SD-weergave!

1. Steek de plug van de meegeleverde AV-kabel in de „AV-OUT” van het apparaat en de 3 RCA-stekkers van de kabel in het externe apparaat. Beschikt het apparaat niet over deze aansluitingen, dan vindt u geschikte adapters in de vakhandel.
2. Schakel het aangesloten apparaat op de overeenkomstige ingang en start de weergave op urządzenie

Telefon komórkowy

U heeft de mogelijkheid om een koptelefoon op het apparaat aan te sluiten. Steek de hoofdtelefoonplug in de hoofdtelefoonaansluiting aan de rechterkant van het Apparaat with 3,5 mm jack. Het geluid via de ingebouwde luidsprekers to uitgeschakeld.



Non smaltire il presente prodotto tra i normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è con l'indicazione del simbolo di smaltimento presente sul prodotto, sulla confezione o sul manuale d'istruzioni.

I materiali sono riutilizzabili in base alle indicazioni su di essi riportate. Riutilizzando, riciclando o comunque trovando altri usi ai dispositivi usati, grazie a cui puoi fare un grande contributo all'ambiente. Contattaci se hai domande o dubbi su questioni relative al tuo prodotto.



UWAGA

Ryzyko szarpnięcia za prąd
Nie otwieraj urządzenia!



Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.



Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di Componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.



Tale simbolo indica la presenza di valide istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.



Używaj baterii tak, aby były one dostępne i NIE DEVONO, a które są smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, każdy konsument jest obowiązany do oddania baterii do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów – niezależnie od rodzaju baterii (np. słuchawki, zegarki, kalkulatory, zabawki itp.).

dalla presenza nelle Batterie di sostanze più o meno dannose*). Le Batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.

Ripartire le Batterie solo quando esse sono completamente Scariche.

*) wskazać symbole Cd = kadmio, Hg = rtęć, Pb = ołów



ZAKAZ

NON INGERIRE LA BATTERIA, RISCHIO DI USTIONI DA SOSTANZE CHIMICHE

Il presente prodotto contiene una Batteria a bottone. W caso di ingestione della Batteria a bottone, różnorodne usterki do substancji chemicznych piuttosto gravi potrebbero verificarsi in sole 2 ore con il rischio di decesso.

Tenere lontano dalla portata dei bambini le Batterie usate e nuove. Se il vano batterie non si chiude correttamente, non utilizzare più il prodotto tenendolo lontano dalla portata dei bambini.

In caso di ingestione o posizionamento della Batteria a bottone all'interno di una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.



UWAGA – IL DISPOSITIVO PUÒ EMETTERE RADIAZIONI LASER INVISIBILI, IN CASO DI APERTURA DEL COPERCHIO O RIMOZIONE DEL BLOCCO DI PROTEZIONE.

EVITARE L'ESPOSIZIONE ALLE EMISSIONI LASER.



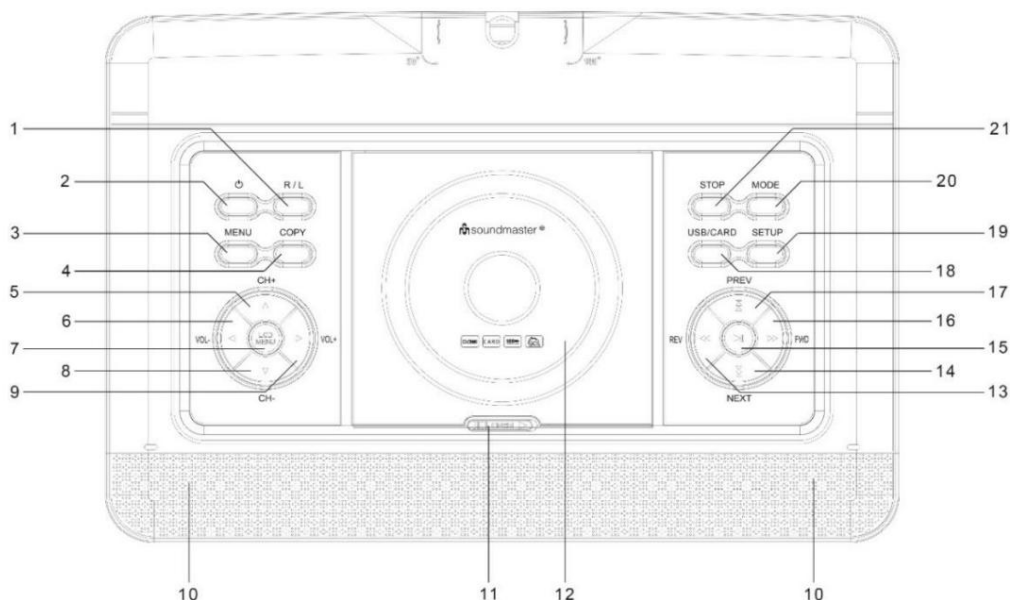
Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica a volume elevato per lunghi periodi.

- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE! Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targhetta del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione servirà per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di Assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di **oabejrzij panoramę**.
- NIEUŻYWANE DETERGENTY o PANNI ABRASIVI!
- Zainstaluj urządzenie w un ambiente dotato di wystarczającej wentylacji, aby rozwiązać problemy z przegrzewaniem.
- Non ostruire le **otwór wentylacyjny!**
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc. • Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi lub soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine lub altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Zainstaluj dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele access.
- Zainstaluj urządzenie l'apparecchio lontano na komputerze lub urządzenie w mikrofonie, które może powodować zakłócenia we wszystkich urządzeniach radiowych.
- Non tentare di aprire lub riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazioni affidarsi esclusivamente a personale / centri di Assistenza Autorizzati.
- Il dispositivo è dotato di una Fonte di Emissioni Laser of Classe 1. Evitare di esporsi direttamente all'emissione dei fasci laser, che potrebbero causare danni agli occhi.
- Usare esclusivamente Batterie Privé di Mercurio e kadm.
- Le Batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili. • Usare batterie così, aby były używane bezpieczni i NIE DEVONO essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le Batterie Vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare il medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le Batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparecchio è adatto per l'uso in aree con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

TO

POZYCJA POLECAĆ

WIDOK DALL'ALTO



1 impuls D/S

2 impulsy STAND-BY/ON

3 MENU

4 KOPIA

5 CANALE+/ - Kursor

6 TOM-/ - Kursor sinistra

7 MENU Wyświetlacz LCD

8 CANALE-/ - Kursor początkowy

9 VOLUME+/ - Kursor w dół

10 Górny Parlant

11 Tasto per l'apertura dello sportellino del vassoio

12 Wkład DVD/CD

13 ◀◀ - Szukaj w Internecie

14 ◀◀ - Salto indie

15 ▶▶ - Odtwarzanie/Pauza

16 ▶▶ - Szukaj z przodu

17 ▶▶ - Salta w przód

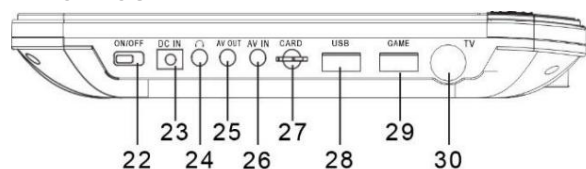
18 Pulsujący USB/HARMONOGRAM

19 Pulsante SETUP

20 Tryb impulsowy

21 pulsujący STOP

WIDOK BOCZNY



22 Przerywacz ON/OFF

23 Jack z wejściem CC

24 Jack za mankiet

25 USCITA AV

26 INGRESSO AV

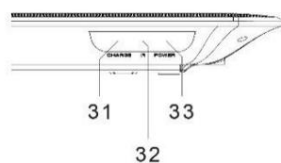
27 Wyprzedaż TERMINU SD

28 Presa USB

29 Presa GAME

30 Telewizja Presa

Widok poprzedni



31 Wskaźniki ładowania

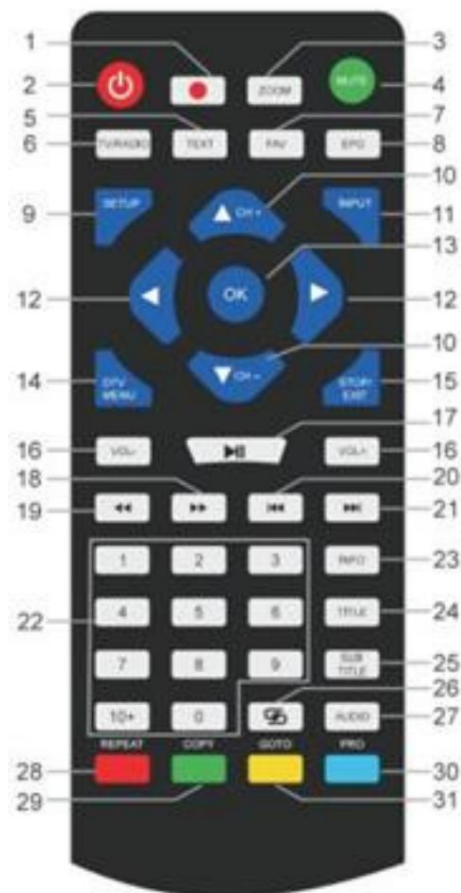
32 Czujniki podczerwieni

33 Wskaźniki mocy

TELEKOMANDO

- 1 REC - Rejestracja na USB
- 2  Włącz/wyłącz puls
3. POWIĘKSZENIE
- 4 CISZA
- 5 TESTÓW
6. TELEWIZOR/RADIO
- 7 ULUBIONYCH
- 8 EPG
- 9 KONFIGURACJA
- 10  KANAŁ-/ KANAŁ
- 11 WEJŚCIE
- 12  / pulsujący
- 13 Dobrze
- 14 MENU Telewizja cyfrowa
- 15 STOP/USCITA
- 16 GŁOŚNOŚĆ-/+
- 17  REPRODUKCJA/PRZERWA
- 18 
- 19 
- 20  - Salto indie
- 21  - Salta w przód
- 22 Tasti numerici od 0 do 9/10+
- 23 INFORMACJE
- 24 TYTUŁ
- 25 PODTYTUŁ
- 26 
- 27 DŹWIĘK

28-31 Pulsanti da usare per la modalità Test TV e Modifica



TREŚĆ KONFEKCJI

Jednostka główna
Adattatore CA
Kontroler gier
Antena DVB-T2
Cd z gramami

Telecomando
Zasilacz 12 V
Cavo audio-video
Podręczniki instruktażowe

INSTALACJA BATERII

1. Rimuovere il coperchio del vano Battery sul retro del telecomando.
2. Inserire nell'apposito vano due Battery AAA rispettando la polarità corretta (vedere indicazioni all'interno del vano Battery).
3. Riposizionare il coperchio dell'apposito vano.

INSTALACJA

Wykorzystaj solo l'adattatore di potenza fornito in dotazione!

Assicurarsi che latense elettrica della rete domowy corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'adattatore CA.

Collegare l'adattatore CA al lato destro del dispositivo ea una presa elettrica. L'indicatore di ricarica sull'apparecchio si accende:

Dostęp LED: Apparecchio w Ricarica.

Dioda LED: Ricarica completata.

Accendere l'apparecchio con l'interruttore ON / OFF presente sul lato destro.

UWAGA: per evitare lo Scaricamento przypadkowe della baterii incorporata, far scorrere l'interruttore di accensione / spegnimento in postizione OFF quando il dispositivo non è in uso.

Direttiva ERP dla efektywności energetycznej

L'apparecchio passa Automaticamente in trybie gotowości dopo 30 minut w caso di mancata riproduzione. Per riattivare il dispositivo, spegnere e riaccendere l'apparecchio.

FUNKCJA BAZY

PRZERYWACZ WŁ./WYŁ.

Przytrzymaj wydaną "  ON/OFF" na wszystkie sposoby w trybie gotowości. L'indicatore di potenza è pulsację.

Premiere nuovamente il pulsante accende. "  ON/OFF" na jednostkę. Il pulsante di potenza si

WYBÓR SORGENCY

Niejednostka:

Wybierz pulsujący „MODE” i wybierz żadaną funkcję z

"  /  ". Powierzyć

wybór pulsujący

"  ".

Z pilotem zdalnego sterowania:

Wybierz pulsujące „INPUT” i wybierz żadaną funkcję z potwierdzeniem wyboru z „OK”.

"  „CH-/  ".

REGULUJ IL VOLUME

Premiere pulsante „VOL -” lub „VOL +” telecomando lub dell'unità za pomocą alzare lub absassare il głośności.

CISZA

Premiere pulsante „MUTE” na telecomando, aby wyłączyć głośność.

Premiere nuovamente il medesimo pulsante na riattivare il objętości.

MENU USUŃ PŁYTĘ DVD INSTALACYJNĄ

W trybie DVD, posłuchaj pulsującego „SETUP” na wejściu do menu aplikacji. Użyj pulsującego kursora

▲▼◀▶ per selezionare la voce preferita. Una volta completata la suddetta impostazione,

premiera nowego „SETUP” do odtwarzania wszystkich normalnych wizualizacji. Możliwa modyfikacja kolejnych opcji menu:

KONFIGURACJA SYSTEMU
KONFIGURACJA JĘZYKA
KONFIGURACJA AUDIO
KONFIGURACJA
WIDEO KONFIGURACJA CYFROWA

KONFIGURACJA DEL SISTEMA

SISTEMA TV: Wybierz format standardu telewizji (PAL, NTSC, Automatico). PAL: Wybierz opcję se il televisore collegato presenta un sistema PAL.

Bezpłatne Odtwarzanie filmów dyskotekowych w formacie NTSC w formacie PAL. NTSC: Wybierz tę opcję, aby oglądać telewizję w systemie NTSC.

Bezpłatne Odtwarzanie filmów dyskotekowych w systemie PAL w formacie NTSC. AUTOMATYCZNIE: Modyfikacja automatycznego odtwarzania filmów wideo w podstawowym formacie dyskoteki w odtwarzaniu.

FUNZIONE CV: Riprende la riproduzione del DVD punto in cui queta è stata interrotta.

TIPO DI TV: Regulacja formatu obrazu (4:3 PS, 4:3 LB lub 16:9).

HASŁO: Zmień hasło dla funkcji bloku.

VALORI NOMINALI: Alcuni DVD, które pozwala na kontrolowanie genitori zgromadzonych na wszystkich lub części treści dyskotekowych. Ta funkcja pozwala określić limit życia na dyskotece. I livelli vanno da 1 a 8 e variano in base al paese. Możesz przeszkodzić w odtwarzaniu dischi non adatti ai bambini, oppure impostare la wizji sceny alternatywnej w dyskotece.

IMPOSTAZIONI PREDEFINITE: Saranno ripristinate le impostazioni di fabbrica.

USTAWIENIA OSD DELLA LINGUA

LINGUA: Wybierz opcję impostazione della lingua preferita.

LINGUA AUDIO: Wybór lingua per l'audio, dostępny.

LINGUA DEI SOTTOTITOLI: Seleziona la lingua dei sottotitoli, se disponibile.

LINGUA DEL MENU: Wybór języka dla menu dyskoteki, dostępne.

KONFIGURACJA

AUDIO USCITA AUDIO: Wybierz format odtwarzania dźwięku.

TASTO: Accento tonale della lingua.

KONFIGURACJA

WIDEO WIDEO: Wybór niemożliwy!

LUMINOSITÀ: Regolazione della luminosità.

KONTRASTO: Regulacja kontrastu.

TONALITÀ: Regolazione della tonalità.

SATURAZIONE: Regolazione della saturazione.

DEFINIZIONE: Regolazione della definizione.

KONFIGURACJA CYFROWA

MODALITÀ OP: Selezionare l'uscita audio (fissa o regolata).

GAMMA DINAMICA: Compressione della gamma dinamica.

PODWÓJNE MONO:

Stereo: I segnali di uscita dell'audio mono sinistro saranno inviati all'altoparlante sinistro, quelli dell'audio mono destro all'altoparlante destro.

Mono Sx: I segnali di uscita dell'audio mono sinistro saranno inviati agli altoparlanti sinistro e destro.

Mono Dx: Segnali di uscita dell'audio mono destro saranno inviati agli altoparlanti sinistro e destro.

Segnali mono mixati: I segnali di uscita dell'audio mono sinistro e destro mixati saranno inviati agli altoparlanti sinistro e destro.

DVB-T2

Collegare l'antenna in dotazione alla corrispondente presa posizionata sul lato destro dell'apparecchio. Ustawić antenę w pozycji pionowej.

PRIMA INSTALACJA

Una volta effettuati tutti i collegamenti correttamente, accendere l'unità. Premi "INPUT" e scegli la funzione "DTV" con la funzione "CH-/CH+/-". Conferma la scelta con "OK". Guarda così il primo segnale o ricostruisci le impostazioni di fabbrica, per visualizzare il menu di installazione.

1. Scegli "Lingua OSD" con la funzione "CH-/CH+/-". Premi "OK" per confermare la lingua.
2. Scegliere il "Paese" e confermarlo con la funzione "CH-/CH+/-". Premi "OK".
3. L'unità avvia la scansione automatica. Durante la scansione, sul display verrà visualizzata una barra di scorrimento che indica lo stato della scansione stessa nonché un numero corrispondente alle stazioni trovate.
4. Una volta completata la scansione, è possibile la protezione TV.

UWAGA! Con questo apparecchio si possono riprodurre solo programmi free to air!

Qualora si riesca a trovare solo alcune stazioni o non tutte, le ragioni potrebbero essere:

Cattiva ricezione. Trova l'antenna o tutti i dispositivi in un qualsiasi luogo, quindi, riavviare la ricerca.

L'antenna collegata non è adeguata all'attuale campo di ricezione dell'apparecchio.

Collegare al dispositivo un'antenna esterna o da tetto.

Nell'attuale area di ricezione non è possibile ricevere il segnale DVB-T2.

Allontanare l'apparecchio o l'antenna da possibili fonti di disturbo come, ad esempio, il microonde, il frigorifero, ecc.

Per ulteriori informazioni e per la capacità di ricezione dei trasmettitori, contattare il fornitore del rispettivo paese (ad esempio, www.dvb-t2hd.de per la Germania).

WYBIERZ STACJĘ

Scegli il canale televisivo, premi i pulsanti telecomando, "CH-/CH+" sulla tastiera o sul telecomando, per scegliere direttamente la posizione del canale. Puoi anche utilizzare i numeri da 0 a 9 del telecomando, per scegliere direttamente la posizione del canale.

ZMIANA PROGRAMU

Aby zmienić preferencje programu (blokowanie, saltare, esprimere preferenza, spostare lub cancellare), konieczne jest wejście do menu DVB-T2. Wybierz punkt „Canale” i premierę

pulsujący . Wybierz funkcję „Edycja programu” i zatwierdź „OK”.

Oglądaj programy telewizyjne lub radiowe

1. Wybierz preferowany program. Premiere, Dunque, il pulsante GIALLO. Verrà visualizzata un simbolo indicante lo spostamento.
2. Premiere for   il programma.
3. Powiedz „OK” na rozmowę.
4. Wykonaj procedurę per spostare ulteriori canali.

Saltare to program telewizyjny lub radiowy

1. Wybierz program che si desidera saltare e premere il tasto BLU. Verrà visualizzata simbolica funzione opowieści.
2. Ripetere il passaggio precedente per selezionare altri programmi.

Anuluj wyświetlanie programów telewizyjnych lub radiowych:

Premiere il tasto BLU sull'apposito programma con il sopraindicato simbolo.

Anuluj programy telewizyjne lub radiowe

1. Wybierz program i premierę smaku ROSSO.
2. Ripetere il passaggio precedente per selezionare altri programmi da cancellare.

Wprowadź preferowany program telewizyjny lub radiowy

1. Selezionare il programma che si desidera salvare sulla lista dei preferiti e premere il pulsante „FAV”. Verrà visualizzata simbolica funzione opowieści.
2. Ripetere il passaggio precedente per selezionare altri programmi.

Anuluj preferowany program telewizyjny lub radiowy:

Premiere il pulsante „FAV” sull'apposito programma con il sopraindicato simbolo.

EPG (przewodnik elektroniczny po programach)

L'EPG to przewodnik telewizyjny, który zawiera większość informacji o programach dla każdego kanału telewizyjnego.

Bezpłatne Premiere pulsante „EPG” na telecomando, aby uzyskać dostęp do wszystkich wskazówek.

Oglądaj wizualizacje przewodnika EPG na wyświetlaczu, pierwsze pulsujące VERDE do wizualizacji najnowszych informacji (dostępne).

Bezpłatne Premiere nowego smaku „EPG” do oglądania wszystkich normalnych modalności TV.

REJESTRACJA USB

Możesz skorzystać z funkcji rejestracji USB do rejestracji i ochrony w drugiej chwili w programach telewizyjnych za pomocą funkcji Timeshift. Ta funkcja jest dostępna tylko w obecności chiavetta USB.

Prima dell'uso (formato per il veloce USB)

1. Inserire una chiavetta USB nell'apposita presa che si trova sul lato destro dell'apparecchio.
2. W trybie DVB-T2, przejść do głównego menu. Wybierz funkcję „OPCJA” e przyznać kółko pulsującą .
3. Wybierz „PVR File System” i potwierdź „OK”.
4. Wybierz „Format” i naciśnij ponownie „OK”. Następnie wybierz menu, wybierz format i potwierdź nowe polecenie „OK”.
5. Poinformuj o procesie z pulsante WAŻNE : Wszystkie . memorizzati verranno annullate!

Otwórz rejestrację

1. Impostare la stazione TV desiderata sull'apparecchio.
2. Premiere il pulsante „REC” del telecomando. Sul display verranno Visualizzati i pulsanti di controllo, dunque, inizierà la registrazione. Premiere nuovo pulsante „REC”. Pulsanti di controllo non verranno più visibili sul display. Solo l'icona REC comparirà sul display a sinistra.
3. Per interrompere la registrazione, premere di nuovo il pulsante „REC” del telecomando .
pulsanti di comando verranno visualizzati sul display.
UWAGA: Se non viene Visualizzata sul display l'icona della registrazione, premere due volte il pulsante „REC”.
4. Wybierz ikonę „STOP” i potwierdź „OK”.

Zabezpiecz rejestrację

1. Wybierz pulsującą „INPUT” i wybierz opcję „USB”.
 2. Wybierz pulsante il punto „Film” i premiere  „OK” podczas rozmowy.
 3. Wybierz głos „MSTPVR” i uruchom nowy pulsujący „OK”.
- sarà visibile sullo schermo.    wybierz żądany plik i naciśnij przycisk „OK”. La 4. Użyj il pulsante riproduzione

Przesunięcie w czasie

Ta funkcja jest dostępna dla urządzeń USB podłączonych do urządzenia!

1. Durante la riproduzione di un programma televisivo, premere il pulsante   siarzysty.
telecomando. L'apparecchio si interrompe ma continuità registrazione programma in vista sul computer USB.
2. Per continuare a guardare il programma, premere di nuovo il pulsante  . Aby zakończyć il Processo, Premiere Pulsante „REC”. Pulsanti di controllo Vengono Visualizzati na wyświetlaczu. Wybierz ikonę „STOP” na schermo e confermare premendo „OK”. Il programma può ora essere rivisto.
- 3.

IMPOSTAZIONI DEL SISTEMA DVB-T2

Ta funkcja jest dostępna tylko dla trybu DVB-T2!

W trybie DVD możesz obejrzeć „DTV MENU”, aby uzyskać dostęp do menu konfiguracji. Wykorzystaj i pulsanti kursor    per selezionare la voce preferita. Una volta określone le impostazioni, premiere

nowe „MENU DTV” do wszystkich normalnych wizualizacji. Możliwa modyfikacja kolejnych opcji menu:

OBRAZEK
DŹWIĘK
CZAS
OPCJA
ZABLOKUJ
KANAL

ZDJĘCIE

Moda na zdjęcia: Regolazione attraverso la selezione della modalità Standard, Soft lub Utente. Se viene selezionata la modalità Utente, e possibile regolare il contrasto, la luminosità, il colore i nitidezza.

Temperatura koloru: Regolazione della temperatura del colore (caldo/freddo/medio).

Format: Regolazione del formato di visualizzazione (Automatico, Panorama, Zoom 2, Zoom 1, 16:9 lub 4:3 per ottenere una migliore visualizzazione, come proteggere il televisore).

Riduzione del plotto: Regolazione della riduzione del plotto nell'immagine.

SUONO

Modalità del suono: Regolazione dell'impostazione definita del suono. Se viene selezionata la modalità Utente, sarà possibile regolare i suoni alti e quelli bassi.

Bilanciamento: Impostare il livello del Volume per ciascun altoparlante. Normalmente entrambi gli altoparlanti hanno lo stesso livello di Volume.

Tom automatyczny: Impostazione per regolare il Volume.

Suono surround: Attiva o disattiva l'ampliamento del suono

ORA

Tempo di spegnimento: Impostazione per lo spegnimento in un tempo definito.

Tempo di accensione: Impostazione per l'accensione in un tempo definito. Aby uruchomić tę funkcję, jednostka może pracować w trybie gotowości.

Timer della funzione Uspienie: L'apparecchio passa Automaticamente in modalità Stand-by all'ora impostata.

Funzione Automatica Sleep: L'apparecchio passa Automaticamente in modalità Stand-by all'ora impostata.

Fuso Orario: Wybierz naród.

OPCJA

Lingua OSD: Wybierz język OSD.

Język audio: Pobierz język dla kanału audio TV. Se la lingua selezionata non è disponibile, verrà utilizzata la lingua predefinita del canale.

Lingua dei sottotitoli: Selezionare la lingua preferita per i sottotitoli.

Audiolesi: Dostosuj wsparcie językowe do audiolesi (dostępne).

System plików PVR: Regulacja i importowanie do rejestracji przez USB i timeshift.

Ripristino delle impostazioni predefinite: Impostare tutte le impostazioni in fabbrica. Dopo il reset, l'unità riparte con il menu di installazione.

Informacje: Najczęściej instalowane wersje sprzętu i oprogramowania

BLOK

Wprowadź hasło i zablokuj moda. Hasło predefiniowane to 0000.

KANAŁ

Automatyczne usługi: Ricercare i instalowanie automatyczne na wszystkich kanałach.

Instrukcja obsługi kanałów DTV: Instrukcja obsługi kanałów telewizyjnych.

Zmiana programu: Funkcja umożliwiająca ponowne lub anulowanie kanałów telewizyjnych.

Informacje o segnale: Informacje o segnale del canale w terminach jakości i możliwości.

Moc anteny na 5 V: Możliwość podłączenia napięcia elektrycznego do anteny DVB-T (niezbędne).

FOTO/MUZYKA/FILM

Możesz wykorzystać to urządzenie do odtwarzania obrazów, muzyki lub filmów przez USB.

Do wyboru i menu w funkcji „USB”. Można znaleźć podejrzane opcje „Photo”, „Music” lub „Film”.

Funkcja gry

Il dispositivo è dotato di una funzione di gioco; na CD, które zawiera 300 plików wideo. Ta funkcja gry jest przeznaczona dla 1 gracza.

1. Pobierz kontroler gier z gniazdem „GAME” na lato destro dell'apparecchio.
2. Inserire il CD con i giochi nel vassoio na DVD/CD
3. Premiere pulsante „INPUT” i wybór funkcji „DVD”. Dopo pochi secondi, wyświetli większość panoramicznych pierwszych 10 gier.
4. Użyj i pulsanti / del telecomando do wyboru strony gry. Wybierz opcję „0-9”, aby wybrać grę, którą chcesz. Poco dopo, l'unità avvierà il gioco scelto.
5. Per uscire dal gioco selezionato, premere il pulsante „STOP/EXIT” del telecomando. Si tornerà alla panorama dei giochi.

KODEKSY

Jednostka może kodyfikować dźwięk CD na SCHEDA SD.

Użyj menu: Wybierz opcję con  . Ritornare al precedente punto del menu con . Premiere „OK” za wejście lub wprowadzenie funkcji.

1. Inserire un CD nel vassoio na DVD/CD i una scheda SD vuota nell'apposita presa.
2. Premiere il pulsante „COPY” nell'unità. Viene Visualizzato il menu di codefica.
3. Impostare le opzioni di codifica:

VELOCITÀ: Impostare la velocità di codifica.

BITRATE: Impostare la qualità della traccia.

CREARE UN TAG ID3: Utwórz tag ID3 dei kodowania pliku (dostępne).

UTWÓRZ LISTĘ ODTWARZANIA: Utwórz listę odtwarzania w skodyfikowanym pliku.

MEMORIA: Impostare la posizione desiderata per la registrazione (dostępne SOLO PER LA SCHEDA SD).

4. TRACCE: Selezionare le tracce desiderate.
5. AVVIO: Premere „OK” dla avviare la codifica.
6. USCITA: Wybierz „QUIT” i premierę „OK”, aby użyć funkcji kodu.

KOLEGIATA ESTENCJA

WEJŚCIE AV

È possibile collegare all'apparecchio una sorgente video esterna (ad esempio, un lettore DVD esterno, un ricevitore satellitare, itp.)

1. Inserire la spina del cavo AV in dotazione nella presa di ingresso AV dell'apparecchio; inserire anche le 3 spine RCA del cavo nel dispositivo esterno. Se l'apparecchio non dispone di questi collegamenti, è possibile trovare gli adattatori corrispondenti nei negozi specializzati.
2. Wybierz funkcję „AV”. Acendere il dispositivo collegato e avviare la riproduzione.



USCITA AV

È possibile collegare il dispositivo a un apparecchio esterno (come un televisore, un proiettore, ecc.) per Visualizzarne i contenuti. UWAGA: AV OUT można odtwarzać solo na DVD lub SD!

1. Inserire la spina del cavo AV in dotazione nella presa "AV-OUT" dell'apparecchio; inserire altresì le 3 spine RCA del cavo nel dispositivo esterno. Se l'apparecchio non dispone di questi collegamenti, è possibile trovare gli adattatori corrispondenti nei negozi specializzati.
2. Commutare l'apparecchio collegato all'ingresso corrispondente e avviare la riproduzione na wyglądzie.

MANKIET

Możesz połączyć wszystkie mankiety z odzieżą. Włóż mankiety do gniazda jack na lato, aby uzyskać dostęp do jednostki jack da 3,5 mm. Verranno disattivati gli altoparlanti integrati.

L'attuale manuale di istruzioni può essere Scaricato dal sito

www.soundmaster.de

Ciriserbiamo eventuali errori di stampa e modifiche tecniche.

Prawa autorskie di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Riproduzione possibile solo con il permesso di Woerlein GmbH



Pokyny týkající se bezpečnosti, životního prostředí a nastavení

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály lze dle jejich označení opětovně použít. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými způsoby využití starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Více informací o sběrných dvorech vám poskytne příslušný místní úřad.

- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškoďte.

- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná.

- Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.

- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!

- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.

- Nezakrývejte ventilační otvory!

- Ventilační otvory autorstwa neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod. • Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy. • Zařízení autorstwa nemělo být vystaveno přímému slunečnímu

- záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani autorstwa nemělo být umístěno v prašném prostředí.

- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.

- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.

- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky. • Umístěte

- zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.

- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo autorstwa k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.

- Zařízení je vybaveno „laserovým zařízením třídy 1“. Nevystavujte se laserovému paprsku, protože by mohlo dojít ke zranění očí.

- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadm.

- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.

- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vratte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.

- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapaliny.

- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

	WAROWANI Nebezpečí úrazu elektrickým Jesteśmy dumni, że jesteśmy Nowotwierami!	
Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým dymem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.		



Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým dymem.



Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.



Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste z právního hlediska povinni odevzdat všechny baterie k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu

na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadm, Hg = rtuť, Pb = olovo

	WAROWANI BATERIE NEPOLYKEJTE, HROZÍ RIZIKO CHEMICKÉHO POPÁLENÍ Ten produkt obsahuje knoflíkovou baterię. Knoflíkové baterie mohou v případě spolknutí za pouhé 2 hodiny způsobit těžké vnitřní popáleniny a dokonce smrt. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud nelze prostor pro baterie bezpečně uzavřít, přestaňte produkt používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Pokud si myslíte, že došlo ke spolknutí baterií nebo jejich vložení do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
--	---

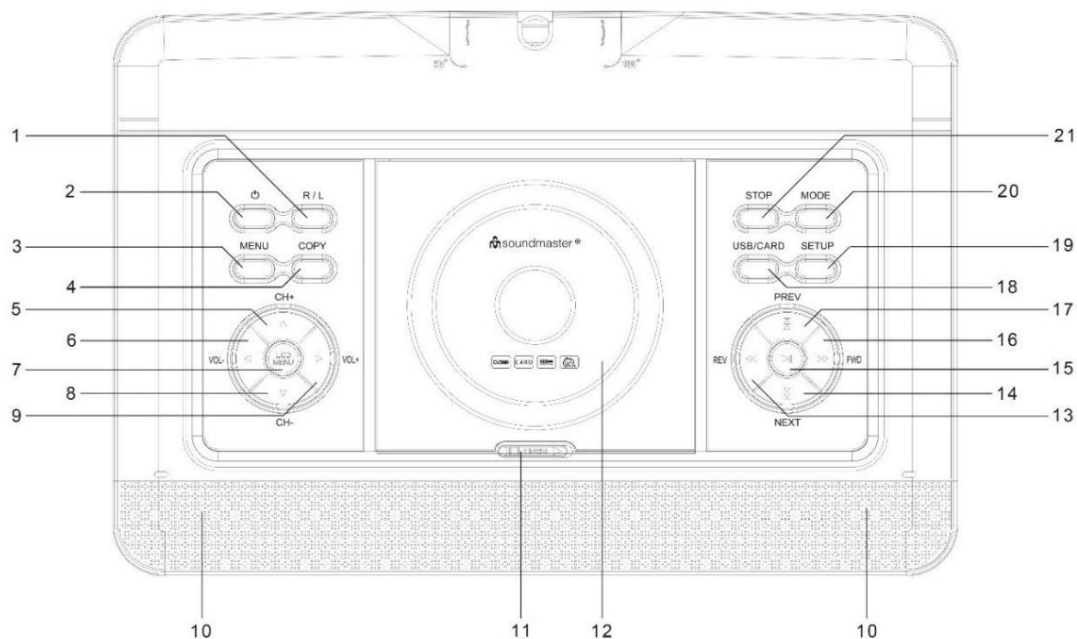
CLASS 1 LASER PRODUCT KLASS 1 LASER APPARAT LUOKEN 1 LAISERLAITE KLASSE 1 LASER PRODUKT	UPOZORNĚNÍ – PŘI OTEVŘENÍ KRYTU NEBO STISKNUTÍ BEZPEČNOSTNÍHO ODPOJOVAČE DOCHÁZÍ K NEVIDITELNÉMU LASEROVÉMU ZÁŘENÍ. NEVYSTAVUJTE SE LASEROVÉMU PAPERU.
--	---

	Neposlouchajte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možnému poškození sluchu.
--	--

- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Otevření a opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.

KONTROLA UMISTIENNA

POHLED SHORA

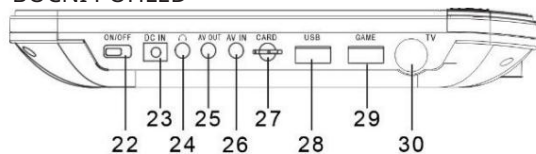


- 1 prawy / lewy przycisk
- 2 Przycisk STANDBY/ON
- 3 przyciski MENU
- 4 COPY przycisk
- 5 CH+ / ▲ -Kursor nahoru
- 6 tomów- / ◀ -Kursor nahoru
- 7 MENU LCD
- 8 CH- / ▼ -Kursor dolů
- 9 VOL+ / 10 ml ▶ -Kursor w prawo

- 12 DVD/CD Zasobnik
- 13 ◀◀ - Powrót do domu
- 14 ◀◀ - Przejdź do początku
- 15 ▶▶ - Przedstawienie / Wystawienie
- 16 ▶▶ - Zatrzymany
- 17 ▶▶ - Przed i po
- 18 Przycisk USB/CARD
- 19 Przycisk SETUP
- 20 przycisków MODE
- 21 przycisk STOP

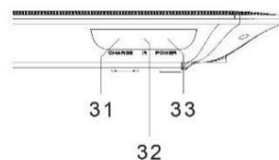
11 Uvolňovací klíč dvířek zásobníku

BOČNÍ POHLED



- 22 WŁ./WYŁ. przygotowanie
- 23 Konektor DC IN
- 24 Wtyczka słuchawkowa
- 25 WYJŚCIE AV
- 26 AV WEJŚCIE
- 27 Zamówienie karty SD
- 28 złącze USB
- 29 Zamówienie GAME
- 30 telewizorów

CZESKI OBSERWATOR



- 31 Wskaźniki nabywcze
- 32 Czujnik podczerwieni
- 33 Wskaźniki naładowane

DALKOVÝ OVLADACZ

1 NAHRÁT – nahrávání na úložiště USB

2  vypínač

3. POWIĘKSZENIE

4 ZTLUMIT

5 TEKST

6. TELEWIZOR/RADIO

7 OBLÍBENÉ

8 Premier EPG

9 NASTAWENA

10  K / K

11 WSTUP

12 Zacisk 

13 Dobrze

14 NABÍDKA DTV

15 STOP / KONEC

16 HLAZYTOSTA /+

17  PRZESŁUCHANIE/POZASTAVIT

18 

19 

20  – přeskočit vzad 21 –

 přeskočit vpřed 22 Číselná tlačítka 0-9 / 10+

23 INFORMACJE

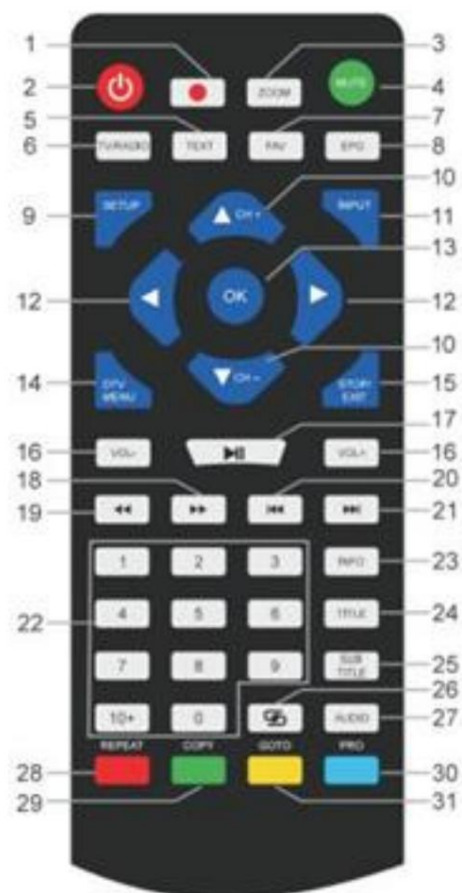
24 TYTUŁ

25 TYTUŁÓW

26 

27 ZWUK

28– 31 Tlačítka ovládání pro režim teletextu a pro režim úprav



OBSAH DODÁVKY

Zařízení
Adapter AC Herní
ovladač Anténa DVB-
T2 Disk Herní

Dalkowy ovladca
Zasilacz 12V
Audio-wideokabel
Napęd w obsluze

WŁOŻONA BATERIA

1. Sejměte kryt prostoru pro baterie na zadní straně dálkového ovladače.
2. Vložte dvě baterie AAA a při vkládání dbejte na správnou polaritu (viz vyobrazení v prostoru na baterie).
3. Zavřete kryt prostoru pro baterie.

MONTAŽ

Používejte pouze dodaný napájecí adapter!

Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku se jmenovitými údaji napájecího adaptéru.

Připojte jeden konec napájecího adaptéru na pravou stranu zařízení a druhý konec do elektrické zásuvky. Indikátor nabíjení na zařízení se rozsvítí:

Indikátor LED svítí: Vestavěná baterie se nabíjí.

Indikátor LED nesvítí: Vestavěná baterie je plně nabita.

Zařízení zapnete pomocí vypínače na pravé straně.

Když zařízení nepoužíváte, přesuňte vypínač do polohy OFF, abyste zabránili náhodnému vybití Vestavěné baterie.

Rozwiązanie ERP

Nedojde-li po dobu 30 minut k žádnému přehrávání, zařízení se Automaticky přepne do pohotovostního režimu.

Zařízení znovu zapnete tak, že jej vypnete a opět zapnete.

ZAKLADNÍ PROVOZ

ZAPIĘCIE/WYPIĘCIE

Dlouhým stisknutím tlačítka „ ON/OFF“ přepnete zařízení do pohotovostního režimu. Wskaźnik napájení zhasne.

Opětovným stisknutím tlačítka „ ON/OFF“ zařízení zapnete. Indikátor napájení se rozsvítí.

ZDROJE WIDZÓW

Na liście:

Stiskněte tlačítko „MODE“ a pomocí tlačítek potvrďte „ / “ vyberte požadovanou funkci. Výběr stisknutím tlačítka „OK“.

Na kolejnych stronach:

Stiskněte tlačítko „INPUT“ a pomocí tlačítka Výběr „ CH / “ vyberte požadovanou funkci. potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.

NASTAVENÍ HLASITOSTI

Pomocí tlačítka „VOL -“ nebo „VOL+“ na dálkovém ovladači nebo zařízení snížíte nebo zvýšíte hlasitost.

ZTLUMIT

Hlasitost ztlumíte stisknutím tlačítka „MUTE“ na dálkovém ovladači.

Opětovným stisknutím tlačítka zvuk opět zapnete.

NABÍDKA NASTAVENÍ DVD

V režimu DVD přejděte stisknutím tlačítka „SETUP“ do nabídky nastavení. Pomocí kurzorových tlačítek opětovným stisknutím tlačítka „ “ vyberte požadovanou položku. Jakmile nastavení dokončíte, vrátíte se

„SETUP“ zpět k normálnímu zobrazení. Změnit lze následující položky nabídky:

USTAWIENIA SYSTEMU (NASTAVENÍ SYSTÉMU)
USTAWIENIA JĘZYKA (NASTAVENÍ JAZYKA) USTAWIENIA
AUDIO (NASTAVENÍ ZVUKU) USTAWIENIA WIDEO
(NASTAVENÍ VIDEO) USTAWIENIA CYFROWE
(DIGITÁLNÍ NASTAVENÍ)

NASTAVENÍ SYSTÉMU SYSTEM

TV: Slouží k výběru formátu standardu TV (PAL, NTSC, Auto). PAL: Tuto možnost vyberte v případě, že je v připojeném televizoru systém PAL. Dojde ke změně videosignálu discu NTSC ak výstupu ve formátu PAL.

NTSC: Tuto možnost vyberte v případě, že je v připojeném televizoru systém NTSC. Dojde ke změně videosignálu discu PAL ak výstupu ve formátu NTSC. AUTO: Tato možnost slouží k Automatické změně výstupu videosignálu v závislosti na formátu přehrávaného discu.

WZNOWIENIE ZASILANIA: Slouží ke spuštění přehrávání discu DVD od posledního místa.

TYP TV: Slouží k nastavení formátu obrazu (4:3PS, 4:3LB nebo 16:9).

HASŁO: Slouží k nastavení hesla pro funkci zámku.

OCENA: Některé diskety DVD mohou mít pro celý disk nebo jeho určité části přiřazenou úroveň rodičovské kontroly. Tato funkce umožňuje nastavení úrovně omezení přehrávání. Úroveň hodnocení se pohybuje od 1 do 8 a závisí na zemi. Přehrávání určitých disců, které nejsou vhodné pro děti, můžete zakázat nebo nechat určité discy přehrát s alternativními scénami.

DOMYŚLNY: Slouží k obnovení nastavení.

NASTAVENÍ JAZYKA JĘZYK

OSD: Slouží k výběru požadovaného nastavení jazyka.

JĘZYK AUDIO: Slouží k výběru jazyka zvuku, je-li tato možnost k dispozici.

JĘZYK NAPISÓW: Slouží k výběru jazyka titulků, je-li tato možnost k dispozici.

JĘZYK MENU: Slouží k výběru jazyka nabídky discu, je-li tato možnost k dispozici.

NASTAVENÍ ZVUKU AUDIO

OUT: Slouží k výběru formátu zvukového výstupu.

LEGENDA: Slouží k nastavení výšky hlasu jazyka.

WIDEO NASTAVENÍ: Není

možné provést žádný výběr.

JASNOŚĆ: Slouží k nastavení jasů.

KONTRAST: Slouží k nastavení kontrastu.

BARWA: Slouží k nastavení odstínu.

NASYCENIE: Slouží k nastavení sytosti.

OSTROŚĆ: Slouží k nastavení ostrosti.

TRYB DIGITÁLNÍ NASTAVENÍ

OP: Slouží k výběru audiovýstupu (pevného nebo regulovaného).

ZAKRES DYNAMICZNY: Jedná se o kompresi dynamického rozsahu.

PODWÓJNE MONO:

Stereo: Levý monofonní zvuk bude odesílat výstupní signály do levého reproduktoru, pravý monofonní zvuk bude odesílat výstupní signály do pravého reproduktoru. Mono L: Levý monofonní zvuk bude odesílat výstupní signály do levého i pravého przetwórcza. Mono R: Pravý monofonní zvuk bude odesílat výstupní signály do levého i pravého przetwórcza. Mix-Mono: Levý a pravý smíšený monofonní zvuk bude odesílat výstupní signály do levého i prawdziwi reproduktory.

DVB-T2

Připojte dodanou anténu do zdířky pro anténu na pravé straně zařízení. Nastavte anténu do vertikální polohy.

PRVNÍ POUŽITÍ

Jakmile budete mít vše správně zapojeno, zapněte zařízení. Stiskněte tlačítko „INPUT“ CH / CH+“ vyberte pomocí tlačítek „OK“. „▼“ funkci „DVB“. Výběr potvrďte stisknutím tlačítka. Při prvním použití nebo po obnovení na výchozí tovární nastavení se na obrazovce zobrazí nabídka instalace.

1. Vyberte možnost „Język OSD“ pomoci tlačítek potvrďte jazyk. „▲▼◀▶“ a stisknutím tlačítka „OK“
2. Zvolte možnost „Country“ pomocí tlačítek „▲▼◀▶“ a volbu opět potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.
3. Zařízení spustí automatyzované vyhledávání. Během vyhledávání se na obrazovce zobrazí indikátor průběhu, který używania o průběhu vyhledávání a počtu stanic, které byly dosud nalezeny.
4. Jakmile bude vyhledávání kompletní, budete moci sledovat televizi.

UPOZORNĚNÍ! Prostřednictvím tohoto zařízení lze přehrávat pouze volně vysílané televizní programy („niekodowane“). Pokud nebyly nalezeny žádné stanice nebo jen několik stanic, může to mít několik příčin:

Špatný příjem signálu. Přesuňte anténu nebo celé zařízení na jiné místo a spusťte usunięte znovu.
 Připojená anténa není pro aktuální rozsah příjmu zařízení dostatečná. Připojte k zařízení venkovní nebo střešní anténu.
 V aktuální oblasti příjmu není možný příjem signálu DVB-T2.
 Neumístujte zařízení ani anténu do blízkosti možných zdrojů rušení, jako jsou mikrovlnné trouby, chladnice itp.

Další informace a informace o dostupnosti signálu z vysílačů vám poskytne poskytovatel v příslušné zemi (například v Německu web www.dvb-t2hd.de).

POSTANOWIENIA WYBÓR

Chete-li vybrat televizní kanál, stiskněte tlačítka dálkovém „▼ CH / CH+“ na zařízení nebo na ovladači. K výběru můžete také použít číselná tlačítka 0–9 na dálkovém ovladači a vybrat přímo polohu kanálu.

PROGRAM UPRAWA

Chete-li upravit předvolby programu (zamknout, přeskočit, oblíbené, přesunout nebo odstranit), musíte vstoupit do nabídky DVB-T2 pomocí „DTV / MENU“. Vyberte položku „Kanał“ a stiskněte tlačítko

„▶“. Vyberte funkci „Programme Edit“ i stiskněte tlačítko „OK“.

Přesunutí televizního nebo rozhlasového programu

1. Program Vyberte požadovaný. Poté stiskněte ŽLUTÉ tlačítko. Zobrazí se symbol přesunutí.
2. Program Stisknutím tlačítka „▶“.
3. Stisknutím tlačítka „OK“ volbu potvrdíte.
4. Chete-li přesunout další kanály, zopakujte výše uvedené kroky.

Přeskočení televizního nebo rozhlasového programu

1. Program Vyberte, který chcete přeskočit, a stiskněte MODRÉ tlačítko. Obraz je symbolem přeskok.
2. Chete-li vybrat více programů, zopakujte předchozí krok.

Zrušení přeskočení televizního nebo rozhlasového programu:

Na program k přeskočení se symbolem přeskočení stiskněte MODRÉ tlačítko.

Odstranění televizního nebo rozhlasového programu

1. Vyberte program a poté stiskněte ČERVENÉ tlačítko.
2. Chete-li k odstranění vybrat více programů, zopakujte předchozí krok.

Nastavení televizního nebo rozhlasového programu jako oblíbeného

1. Program Vyberte, který chcete nastavit do seznamu oblíbených, a stiskněte tlačítko „FAV“.
2. Chete-li vybrat více programů, zopakujte předchozí krok.

Odstranění oblíbeného televizního nebo rozhlasového programu:

Na program k přeskočení se symbolem přeskočení stiskněte tlačítko „FAV“.

POZNAJ:

Během normálního používání DVBT-2 přejdete stisknutím tlačítka „FAV“ k seznamu oblíbených programů.

Opakovaným stisknutím tlačítka „FAV“ zobrazení seznamu oblíbených programů ukončíte.

EPG (elektronický programový průvodce)

Funkce EPG je televizní průvodce na obrazovce, který zobrazuje informace o programie pro jednotlivé naladěné kanály. K průvodci přejdete stisknutím tlačítka „EPG“ na dálkovém ovladači.

Je-li na obrazovce zobrazen průvodce EPG, stisknutím ZELENÉHO tlačítka zobrazíte další informace (jsou-li k dispozici).

Opětovným stisknutím tlačítka „EPG“ se vrátíte zpět k normálnímu televiznímu režimu.

NAHRÁVÁNÍ NA ÚLOŽIŠTĚ USB

K nahrávání televizních programů a jejich sledování později můžete použít funkci nahrávání na úložiště USB, nebo lze také využít funkci časového posunu. Tuto funkci lze použít pouze v případě, že je vložen flash disc USB.

Před použitím (formatowanie dysku flash USB)

1. Vložte do portu USB na pravé straně zařízení disk flash USB.
2. V režimu DVB-T2 přejděte k hlavní nabídce. Vyberte funkci „OPTION” to potvrďte ji pomocí
przycisk „▶”.
3. Zvolte položku „PVR File System” i potvrďte ji pomocí tlačítka „OK”.
4. Vyberte možnost „Format” a znovu stiskněte tlačítko „OK”. V následující nabídce vyberte
format a volbu opět potvrďte stisknutím tlačítka „OK”.
5. Stisknutím tlačítka spustíte proces.

DŮLEŽITÉ: Všechny uložené soubory budou odstraněny!

Wysłane zamówienia

1. Nastavte na zařízení požadovanou televizní stanici.
2. Stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko „REC”. Na obrazovce se zobrazí tlačítka ovládání
a spustí se nahrávání. Znovu stiskněte tlačítko „REC” a tlačítka ovládání z obrazovky zmizí.
V levém horním rohu se bude zobrazovat ikona REC.
3. Chete-li nahrávání zastavit, stiskněte na dálkovém ovladači znovu tlačítko „REC”. Nie
obrazovce se znovu objeví tlačítka pro ovládání.
POZNÁMKA: Pokud se na obrazovce ikona nahrávání nezobrazuje, stiskněte dvakrát tlačítko „REC”.
4. Vyberte ikonu „STOP” i potvrďte volbu tlačítkem „OK”.

Śledź nagrańki

1. Stiskněte tlačítko „INPUT” i vyberte položku „USB”.
2. Pomocí tlačítka 3. „◀▶” vyberte položku „Film” a stisknutím tlačítka „OK” ji potvrďte.
Označte položku „_MSTPVR” a opět stiskněte tlačítko „OK”.
4. Pomocí tlačítek se ▲▼◀▶ vyberte požadovaný soubor a stiskněte tlačítko „OK”. Na obrazku
spustí přehrávání.

Czasowy posun

Tato funkce vyžaduje, aby byl na pravé straně zařízení vložen disk flash USB.

1. Stiskněte během přehrávání televizního programu tlačítko „▶||” na druhém konci šwiata.
Zařízení se pozastaví a bude pokračovat s nahráváním aktuálního programu na úložiště USB.
2. Chete-li pokračovat ve sledování programu, stiskněte znovu tlačítko ukončíte stisknutím „▶||”. Proces
tlačítka „REC”. Na obrazovce se objeví tlačítka pro ovládání. Vyberte na obrazovce ikonu „STOP” i potvrďte výběr
stisknutím tlačítka „OK”. Nyní lze opět sledovat aktuální program.

SYSTEM NASTAWCZY DVB-T2

Tato nastavení jsou k dispozici pouze v režimu DVB-T2.

V režimu DVD přejděte stisknutím tlačítka „DTV MENU“ do nabídky nastavení. Pomocí kurzorových tlačítek vyberte



požadovanou položku. Jakmile nastavení dokončíte, vrátíte se opětovným stisknutím tlačítka „DTV MENU“ k normálnímu zobrazení. Změnit lze následující položky nabídky:

OBRAZ (OBRAZ)
DŹWIĘK (ZVUK)
CZAS
OPCJA (VOLBY)
ZAMEK
KANAL (KANÁL)

OBRAZ

Tryb obrazu: Možné režimy nastavení jsou Standard, Soft i User. Je-li vybrán režim User, můžete nastavit kontrast, jas, barvu a ostrost.

Temperatura barwowa: Slouží k nastavení barev obrazovky (teplé/chladné/střední).

Proporcje obrazu: Slouží k nastavení formátu obrazovky (Auto, Panorama, Zoom2, Zoom1, 16:9 nebo 4:3) k získání maximálního obrazu při sledování televize.

Redukcja szumów: Slouží k nastavení redukce šumu v obrazu.

ZVUK

Tryb dźwięku: Slouží k nastavení jemného nastavení zvuku. Je-li vybrán režim Użytkownik, můžete nastavit výšky a basy.

Saldo: Slouží k nastavení hlasitosti jednotlivých reproduktorů. Oba reproduktory mají normálně hlasitost nastavenou stejně.

Automatyczna głośność: Slouží k nastavení hlasitosti.

Dźwięk przestrzenny: Slouží k zapnutí nebo vypnutí prostorového zvuku.

CZAS

Czas wolny: Slouží k nastavení určeného času vypnutí.

Na czas: Slouží k nastavení určeného času zapnutí. Pro tuto funkci musí být zařízení v pohotovostním režimu.

Timer uśpienia: Nastavte, za jakou dobu přejde zařízení Automaticky do pohotovostního režimu.

Automatyczne uśpienie: Nastavte, za jakou dobu přejde zařízení Automaticky do pohotovostního režimu.

Strefa czasowa: Slouží k výběru země nebo regionu.

WOLBY

Język OSD: Slouží k výběru jazyka nabídky na obrazovce.

Języki ścieżki dźwiękowej: Slouží k nastavení jazyka zvuku televizních kanálů. Není-li vybrán jazyk k dispozici, použije se výchozí jazyk kanálu.

Język napisów: Slouží k výběru preferovaného jazyka titulků.

Niedosłyszający: Slouží k nastavení jazykové podpory pro sluchově postižené (je-li k dispozici).

System plików PVR: Slouží k úpravě a nastavení nahrávání na úložiště USB i časového posunu.

Przywróć domyślne ustawienia fabryczne: Slouží k nastavení všech hodnot na výchozí tovární nastavení. Po resetování továrního nastavení se zařízení spustí opět s nabídkou instalace.

Informacje: Slouží k zobrazení aktuálně nainstalované verze hardwaru a softwaru.

ZAMEK

Slouží k nastavení zámku a režimu blokování. Výchozí heslo je 0000.

KANAŁ

Automatyczne strojenie: Slouží k Automatickému vyhledávání a instalaci všech kanálů.

Strojenie ręczne DTV: Slouží k ručnímu naladění televizních kanálů.

Edycja programu: Funkce slouží k přesunutí nebo odstranění televizních kanálů.

Informacje o sygnale: Slouží k zobrazení informací o signálu kanálu, jeho kvalitě a síle.

Zasilanie anteny 5 V: Slouží k povolení napájecího napětí antény DVB-T (je-li třeba).

OBRAZ/HUDBA/FILM

Toto zařízení lze používat k přehrávání snímků, hudby nebo filmů prostřednictvím flash disku USB.

Příslušný výběr provedete v nabídce v rámci položky „USB“. Zde naleznete příslušné možnosti pro volby „Foto“, „Muzyka“ i „Film“.

HERNÍ FUNKCE

Zařízení nabízí herní funkci se 300 hodin na disku CD. Herní funkce je určena pro 1 hráče.

1. Připojte herní ovladač do portu „GRA“ na pravé straně.
2. Disk CD s hrami vložte do mechaniky DVD/CD.
3. Stiskněte tlačítko „INPUT“ i vyberte funkci „DVD“. Do několika sekund se na obrazovce zobrazí přehled prvních 10 her.
4. Pomoc w pisaniu / „ “ na dálkovém ovladači vyberte stránku s hrami. Stisknutím tlačítek „0–9“ vyberte požadovanou hru. Zařízení hru za moment spustí.
5. Chete-li vybranou hru ukončit, stiskněte tlačítko „STOP / WYJŚCIE“ na dálkovém ovladači. Na obrazovce se opět zobrazí přehled her.

KÓDOVÁNÍ

Zařízení dokáže kodovat zvukový disk CD na kartu SD.

Pomocí nabídky: Pomocí tlačítek předchozí   vyberte volbu. Pomocí tlačítka  se vorte do položky nabídky. Stisknutím tlačítka „OK“ přejděte k položce nebo nastavte funkci.

1. Vložte do mechaniky DVD/CD disk CD do slotu dla kart SD vložte prázdnou kartu SD.
2. Stiskněte na zařízení tlačítko „COPY“. Zobrazí se nabídka kodování.
3. Nastavte možnosti kodování:

PRĘDKOŚĆ: Slouží k nastavení rychlosti kódování.

BITRATE: Slouží k nastavení kvality stóp.

UTWÓRZ TAG ID3: Slouží k vytvoření značek ID3 v kódovaných souborech (je-li funkce k dispozici).

UTWÓRZ PLAYLISTĘ: Slouží k vytvoření seznamu přehrávání kódovaných souborů.

MAGAZYNOWANIE: Slouží k nastavení požadovaného umístění pro nahrávání (k dispozici je pouze možnost karta SD).

4. TORY: Przystanek Slouží k výběru požadovaných.
5. START: Stisknutím tlačítka „OK“ spustíte kódování.
6. QUIT: Výběrem možnosti „QUIT“ a stisknutím tlačítka „OK“ ukončíte funkci kódování.

ZEWNĘTRZNY

VSTUP AV

K zařízení lze připojit externí zdroj videa (například externí přehrávač DVD, satelitní přijímač atd.).

1. Vložte konektor jack přiloženého AV kabelu do zdířky AV-IN zařízení a 3 zástrčky RCA kabelu připojte do externího zařízení. Pokud zařízení tyto konektory nemá, vyhledejte ve specializovaných obchodech odpovídající adaptéry.
2. Vyberte funkci „AV“. Zapněte připojené zařízení a spustěte přehrávání.



WYJŚCIE AV

Zařízení můžete připojit k externímu zařízení (jako je televizor, projektor atd.) a zobrazit obsah na tomto zařízení.

POZNÁMKA: Funkce AV OUT to k dispozici pouze při přehrávání disku DVD nebo karty SD.

1. Vložte konektor jack přiloženého AV kabelu do zdířky AV-OUT zařízení a 3 zástrčky RCA kabelu připojte do externího zařízení. Pokud zařízení tyto konektory nemá, vyhledejte ve specializovaných obchodech odpovídající adaptéry.
2. Přepněte připojené zařízení na odpovídající vstup a spustěte na zařízení přehrávání.

SŁUCHATKA

K zařízení lze připojit sluchátka. Připojte sluchátka ke konektoru jack sluchátek na pravé straně zařízení pomocí 3,5mm zástrčky jack. Zvuk prostřednictvím vestavěných reproduktorů se vydychá.

Aktuální návod k obsluze lze stáhnout z webu www.soundmaster.de

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny.

Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Kopírování pouze se souhlasem společnosti Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

Materialy sú opakovane použiteľné podľa príslušných značiek. Opakovaným používaním, recyklovaním alebo inou formou využívania starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia.

Podrobnosti o zberných miestach získate od miestnych orgánov.

	UPOZORNOSĆ Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom Neotvárať!	
Výstraha: Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (ani zadnú časť). Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Vykonávanie údržby prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.		



Tento symbol označuje prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom, ktoré je dostatočne vysoké na spôsobenie zásahu elektrickým prúdom.



Tento symbol označuje prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe zariadenia.



Použitá batéria predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Ako zákazník máte zákonnú povinnosť odovzdať všetky batérie na ekologické recyklovanie – bez

ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky*). Batérie bezplatne odovzdajte na verejné zberné miesta vo vašom okolí alebo v obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie príslušného druhu.

Odovzdávajte len úplne vybité batérie.

*) označenie Cd = kadm, Hg = ortuť, Pb = olovo

	UPOZORNOSĆ BATÉRIA SA NESMIE PREHLTNÚŤ, RIZIKO POLEPTANIA CHEMICKÝMI LÁTKAMI
Tento výrobok obsahuje gombíkovú článkovú batériu. Ak dôjde k prehltutiu gombíkovej batérie, môže už do 2 spôsobit' vážne poľptanie vnútorných orgánov a môže to zapríčiniť smrť. Uchovajte nové a použité batérie mimo dosah detí. Ak nie je priehradka na batérie poriadne zatvorená, prestaňte výrobok používať a odložte ho mimo dosah detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltutiu batérii, prípadne sa dostali do nejakej časti tela, okamžite vyhľadajte lekára.	

LASEROVÝ VÝROBK TRIEDY 1 LUOKEN 1 LAISERLAITE KLASA 1 PRODUKT LASEROWY	VÝSTRAHA – NEVIDITELNÉ LASEROVÉ ŽIARENIE PRI OTVORENÍ KRYTU ALEBO STLAČENÍ BEZPEČNOSTNEJ POISTKY. NEVYSTAVUJTE SA PÔSO BENIU LASEROVÉHO LÚČA.
---	---

	Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.
--	--

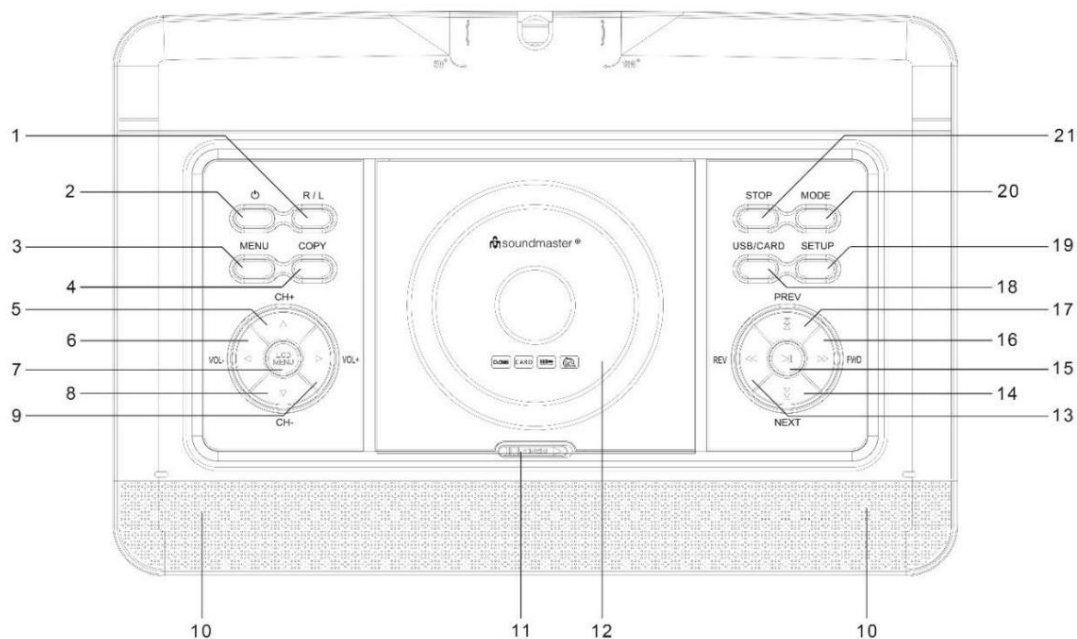
- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných kaplanoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Neotvárať zariadenie. NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Otváranie a servis zariadenia prenechajte kvalifikovaným pracovníkom.

Bezpečnostné, Environmentálne i inštalčné pokyny

- Zariadenie zapájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.
- Zabezpečte, aby napájací kábel bol počas prevádzky suchý. Zabráňte privretiu alebo akémukoľvek poškodeniu napájacieho kábla.
- Upozornenie pri odpájaní zariadenia: Napájacia zástrčka slúži ako pripojenie, preto musí vždy umožňovať manipuláciu.
- Napájacia zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie, s ktorým sa musí vždy dať manipulovať. • Poškodený napájací kábel alebo zástrčku musí autorizované servisné centrum okamžite vymeniť. • V prípade výskytu bleskov zariadenie okamžite odpojte od zdroja sieťového napätia.
- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.
- Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!
- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nebráňte Vetraniu zakrytím Vetracích otvorov predmetmi, napríklad novinami, obrusom, záclonou atď.
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a nekladte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy. • Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prašnému prostrediu.
- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváraciej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky. • Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.
- Kryt neotvárať ani neopravujte. Nie je bezpečné a vaša záruka tým stratí platnosť. Opravy smie vykonávať len autorizované servisné/zákaznícke stredisko.
- Zariadenie je vybavené „laserom trydy 1“. Nevystavujte sa laserovým lúčom, pretože môžu spôsobiť poranenie očí.
- Používajte len batérie bez obsahu ortuti a kadmia.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a adres. • Použitá batéria predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Batérie odovzdajte u predajcu alebo na zberných miestach vo vašom okolí.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí. Deti autorstva mohli batérie prehltnúť. V prípade prehltutia batérie sa okamžite obráťte na lekára.
- Pravidelne kontrolujte vaše batérie, aby nedošlo k ich ocena.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

KONTROLA UMIEJĘTNOŚCI

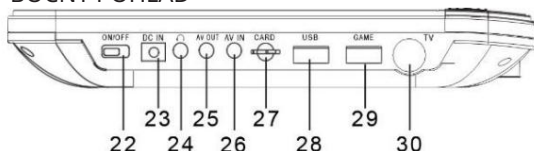
POHLAD ZHORA



- 1 R / L przycisk
- 2 STANDBY/ON przycisk
- 3 MENU przycisk
- 4 COPY przycisk
- 5 CH+ / ▲ -Kursor hore
- 6 tomów- / ◀ - W kierunku kurza
- 7 MENU LCD
- 8 CH- / ▼ -Kursor nadol
- 9 Objętość + / ► -Kursor w prawo
- 10 Recznik
- 11 Uvolňovací klíč dverí zásobníka

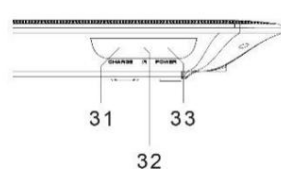
- 12 egzemplarzy DVD / CD
- 13 ◀◀ - Zobacz więcej
- 14 ◀◀ - Zakończenie kursu
- 15 ▶▶ - Przedstawienie / Postawienie
- 16 ▶▶ - Zatrzymany
- 17 ▶▶ - Zamów już teraz
- 18 Port USB/ CARD
- 19 SETUP przycisk
- 20 MODE przycisk
- 21 STOP przycisk

BOČNÝ POHLAD



- 22 WŁ./WYŁ. przygotowanie
- 23 Konektor DC IN
- 24 Konektor do słuchawek
- 25 WYJŚCIE AV
- 26 AV WEJŚCIE
- 27 Zamówienie karty SD
- 28 złącze USB
- 29 Zamówienie GAME
- 30 telewizorów

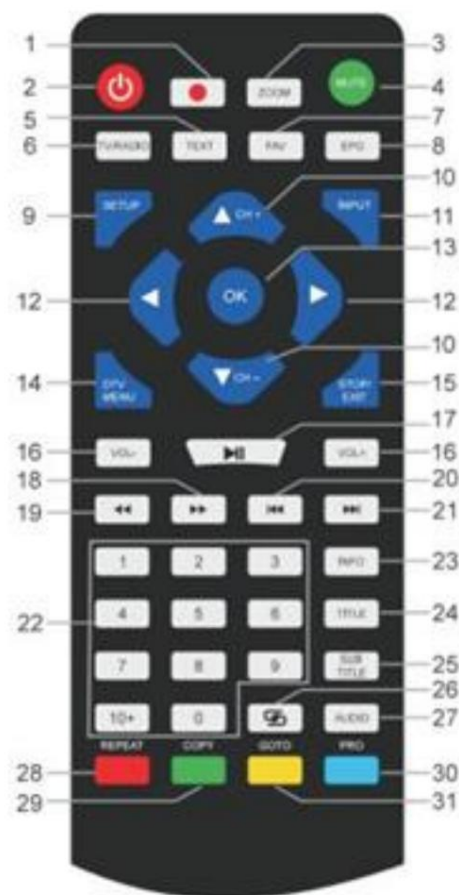
ČELNÝ POHLAD



- 31 Wskaźniki nabywcze
- 32 Czujnik podczerwieni
- 33 Ukazujący termin

DIALKOVÉ OVLÁDANIE

- 1 NAHR. – Nahrание na USB
- 2  Wypinacz
- 3  PRIBLIŽIŤ
- 4  STLMIŤ
- 5  TEKST
6. TELEWIZOR/RADIO
- 7  ZŁOŚĆ
- 8  EPG
- 9  NASTAWY
- 10  K- / K+
- 11  WSTUP
- 12  Tlačidlo
- 13  Dobrze
- 14  PONUKA DTV
- 15  ZASTAWIENIE/WYKONANIE
- 16  HLASITOSŤ - / +
- 17  Przygotowanie/postawienie
- 18  Prześlij wniosek
- 19  Preskočiť vpřed
- 20  Číselné klávesy 0 - 9/10+
- 21  INFORMACJE
- 22  TYTUŁ
- 23  POD TYTUŁ
- 24  ZWUK
- 25 - Funkčné klávesy pre televízny textový režim av
- 26 - režim úprav
- 27 - Funkčné klávesy pre televízny textový režim av
- 28 - režim úprav
- 29 - Funkčné klávesy pre televízny textový režim av
- 30 - režim úprav
- 31 - Funkčné klávesy pre televízny textový režim av



OBSAH DODÁVKY

Hlavná jednotka
Napájací adapter Herný
ovládač Anténa DVB-
T2 Herný disk

Dialogowe ogłoszenie
Zasilacz 12 V
Kable audio/video
Nawigacja po wpisach

WŁOCHY BATERII

1. Odstráňte kryt priehradky na batériu na zadnej strane diaľkového ovládača.
2. Vložte dve batérie AAA so správnou polaritou do priehradky na batérie (pozrite si obrázok v (zamknúť na batérie).
3. Znova zatvorte kryt priehradky na batérie.

INSTALACJA

Používajte len dodávaný napájací adapter!

Uistite sa, že napätie v sieti zodpovedá napätiu na typovom štítku napájacieho adaptéra.

Napájací adaptér zapojte do pravej strany zariadenia a do elektrickej zásuvky. Indikátor nabíjania na zariadení sa rozsvieti:

Kontrolka LED svieti: Vstavaná batéria sa nabíja.

Kontrolka LED nesvieti: Vstavaná batéria je plne nabitá.

Zapnite zariadenie vypínačom na pravej strane.

Ak zariadenie nepoužívate, dajte vypínač do polohy VYPNUTÉ, aby ste zabránili náhodnému vybitiu vstavanej batérie.

Sprzet do obsługi ERP

Ak sa neprehráva, zariadenie sa po 30 minút automaticky prepne do pohotovostného režimu. Ak chcete zariadenie znova zapnúť, znova ho vypnite a zapnite.

ZAKŁADNÁ OBSLUHA

ZAPNUTOWANIE/WYPNUTOWANIE

Ak chcete vypnúť zariadenie v pohotovostnom režime, dlho stlačte vypínač „Indikátor napájania“  WŁ./WYŁ.“ nesvieti.

Ak chcete zariadenie zapnúť, znova stlačte vypínač „rozsvieti.“  WŁ./WYŁ.“. Indikátor napájania sa

VÝBER ZDROJA

Na zariadení:

Stlačte tlačidlo „MODE“ a pomocou tlačidla potvrdíte „ / “ vyberte požadovanú funkciu. Výber tlačidlom Pomocou „OK“.

diaľkového ovládača:

Stlačte tlačidlo „INPUT“ a pomocou tlačidiel Výber „ CH- / CH+“ vyberte požadovanú funkciu. potvrdíte tlačidlom „OK“.

NASTAVENIE HLASITOSTI

Ak chcete zvýšiť alebo znížiť hlasitosť, stlačte tlačidlo „Vol -“ alebo „Vol +“ na diaľkovom ovládači.

STLMIŤ

Ak chcete vypnúť zvuk, stlačte tlačidlo „MUTE“ na diaľkovom ovládači.

Na zapnutie zvuku opäť stlačte toto tlačidlo.

DVD PONUKA NASTAVENIA

Ak chcete prejsť do ponuky nastavenia, v režime DVD stlačte tlačidlo „SETUP“. Pomocou kurzorových tlačidiel

vyberte požadovanú položku. Po dokončení nastavení stlačte znova tlačidlo „SETUP“, aby ste sa vrátili do normálneho zobrazenia. Je možné zmeniť nasledujúce položky ponuky:

USTAWIENIA SYSTEMU (NASTAVENIE SYSTÉMU)

USTAWIENIA JĘZYKA (NASTAVENIE JAZYKA) USTAWIENIA

AUDIO (NASTAVENIE ZVUKU) USTAWIENIA WIDEO

(NASTAVENIE VIDEA) USTAWIENIA CYFROWE

(CYFROWE NASTAVENIE)

NASTAVENIE SYSTÉMU SYSTEM

TV: Vyberte format televíznej normy (PAL, NTSC, Automatický). PAL: Vyberte túto možnosť, ak pripojený televízor používa systém PAL. Zmení na tým signale wideo na disku NTSC, a následne w formacie PAL.

NTSC: Vyberte túto možnosť, ak pripojený televízor používa systém NTSC.

Zmení na tým disku signálu wideo PAL i výstup bude w formacie NTSC. AUTO: Výstup videosignálu sa automaticzne zmení podľa formátu prehrávaného discu.

POWER RESUME: Spustí prehrávanie DVD od poslednej pozície.

TYP TELEWIZORA: Nastavenie formátu obrazu (4:3PS, 4:3LB alebo 16:9).

HASŁO: Nastavte heslo pre funkciu uzamknutia.

OCENA: Niektoré diskietka DVD môžu mať rodičovskú úroveň priradenú k celému discu alebo k určitým scénam na discu. Táto funkcia umožňuje nastaviť úroveň obmedzenia prehrávania. Úrovně hodnotenia sú od 1 do 8 a závisia od krajiny. Môžete zakázať prehrávanie určitých diskov, ktoré nie sú vhodné pre vaše deti, alebo prehrávať určité discy s alternatívnymi scénami.

DOMYŚLNE: Nastavenia sa obnovia.

NASTAVENIE JAZYKA JĘZYK

OSD: Vyberte nastavenie preferovaného jazyka.

JĘZYK AUDIO: Vyberie jazyk zvuku, ak je k dispozícii.

JĘZYK NAPISÓW: Vyberie jazyk titulok, ak je k dispozícii.

JĘZYK MENU: Vyberie jazyk ponuky discu, ak je k dispozícii.

NASTAVENIE ZVUKU AUDIO

OUT: Vyberte formát výstupu zvuku.

KLUCZ: Úroveň jazyka.

NASTAVENIE VIDEA VIDEO:

Nie je možný žiadny výber!

JAS: Oczywiście.

KONTRAST: Nastaw kontrastu.

HUE: Nastavenie odtieňa.

NASYCENIE: Nastavenie sýtosti.

OSTROŚĆ: Nastavenie ostrosti.

CYFROWY TRYB NASTAVENIE OP:

Vyberte výstup zvuku (pevný alebo regulovaný).

ZAKRES DYNAMICZNY: Kompresia dynamického rozsahu.

PODWÓJNE MONO:

Stereo: Ľavý mono zvuk bude posielat' výstupné signály do ľavého reproduktora a pravý mono zvuk bude posielat' výstupné signály do pravého reproduktora. Mono L: Ľavý mono zvuk bude posielat' výstupné signály do ľavého reproduktora a pravého reproduktora.

Mono R: Pravý mono zvuk bude posielat' výstupné signály do ľavého reproduktora a pravého reproduktora.

Mix-Mono: Ľavý a pravý zmiešaný mono zvuk bude posielat' výstupné signály do ľavého a pravého reproduktora.

DVB-T2

Zapojte dodanú anténu do zásuvky na anténu na pravej strane zariadenia. Anténu dajte do vzpriamenej polohy.

PRVÁ INSTALÁCIA

Po správnom vykonaní všetkých pripojení zapnite zariadenie. Stlačte tlačidlo „INPUT“ i CH- / CH+“ vyberte funkciu alebo ste obnovili „DTV“. Vyber potvrďte tlačidlom „OK“. Ak pomocou tlačidiel používate túto funkciu prvýkrát predvolené výrobné nastavenia, na displeji sa zobrazí inštalačná ponuka.

1. Pomoc techniczna „▲▼◀▶“ vyberte položku „Język OSD“ i stlačením tlačidla „OK“
język polski
2. Pomoc w wyborze „▲▼◀▶“ vyberte položku „Kraj“ a opäť potvrďte tlačidlom „OK“.
3. Zariadenie spustí automatyzované vyhľadávanie. Počas vyhľadávania sa na displeji zobrazí posuvná lišta, ktorá označuje postup vyhľadávania a počet nájdených staníc.
4. Po dokončení vyhľadávania môžete sledovať televíziu.

POZOR! S týmto zariadením je možné prehrávať iba bezplatné programy! Ak sa nenájde žiadna stanica alebo len niekoľko staníc, môže to mať niekoľko príčin:

Zlý príjem. Presuňte anténu alebo celé zariadenie na iné miesto a znova spustite vyhľadávanie.

Pripojená anténa nie je dostatočná pre aktuálny rozsah príjmu zariadenia. K zariadeniu pripojte vonkajšiu alebo strešnú anténu.

V aktuálnej oblasti príjmu nie je možný príjem DVB-T2.

Zariadenie ani anténu do neumiestňujte do blízkosti možných zdrojov rušenia, napr. mikrovlnné rúry, chladničky a pod.

Ak potrebujete ďalšie informácie a informácie o možnosti príjmu vysielateľov, obráťte sa na poskytovateľa príslušnej krajiny (napríklad www.dvb-t2hd.de przed Nemecko).

WYBIERZ STANICU

Televízny kanál vyberte pomocou tlačidiel ovládača „▼ CH- / CH+“ na zariadení alebo na diaľkovom alebo použite číselné tlačidlá 0 – 9 na diaľkovom ovládači na priamy výber pozície kanála.

PROGRAM UPRAWA

Ak chcete upraviť svoje predvoľby programu (uzamknúť, preskočiť, zaradiť medzi obľúbené, presunúť alebo odstrániť), musíte vstúpiť do ponuky DVB-T2 pomocou „DTV / MENU“.

Vyberte položku „Kanał” a stlačte tlačidlo  „”. Vyberte funkciu „Programme Edit” a stlačte „OK”.

Presunutie televízneho alebo rozhlasového programu

1. Program preferovaný Vyberte. Potom stlačte ŽLTÉ tlačidlo. Przedstawia symbol presunutia.
2. Program Stlačením tlačidla  „”.
3. Potvrďte stlačením tlačidla „OK”.
4. Ak chcete presunúť viac kanálov, opakujte vyššie uvedené kroky.

Preskočenie televízneho alebo rozhlasového programu

1. Program Vyberte, ktorý chcete preskočiť, a stlačte MODRÉ tlačidlo. Obraz symbolu preskocja.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku vyberte viac programov.

Zakázanie preskočeného televízneho alebo rozhlasového programu:

Stlačte MODRÉ tlačidlo na programe preskočenia so symbolom preskočenia.

Odstránenie televízneho alebo rozhlasového programu

1. Program Vyberte a potom stlačte ČERVENÉ tlačidlo.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku vyberte viac programov na odstránenie.

Nastavenie televízneho alebo rozhlasového programu ako obľúbeného

1. Program Vyberte, ktorý chcete zaradiť ako zoznamu obľúbených, a stlačte tlačidlo „FAV”.
Zobrazí sa symbolem obľúbených.
2. Opakovaním predchádzajúceho kroku vyberte viac programov.

Odstránenie obľúbeného televízneho alebo rozhlasového programu:

Stlačte tlačidlo „FAV” na program preskočenia so symbolom preskočenia.

POZNÁJ:

Počas normálneho používania DVBT-2 stlačte tlačidlo „FAV” na otvorenie zoznamu obľúbených programov.

Opätovným stlačením tlačidla „FAV” opustíte zoznam obľúbených programov.

EPG (elektronický programový sprievodca)

EPG je televízny sprievodca na obrazovke, ktorý zobrazuje informácie lub program každého naladeného kanála. Sprievodcu zobrazíte stlačením tlačidla „EPG” na diaľkovom ovládači.

Keď je na displeji zobrazený sprievodca EPG, stlačením ZELENÉHO tlačidla zobrazíte ďalšie informácie (ak sú k dispozícii).

Opätovným stlačením tlačidla „EPG” na vrátime do normálneho televízneho režimu.

ZAPISYWANIE NA USB

Funkciu nahrávania na USB môžete použiť na nahranie televíznych programov a ich neskoršie sledovanie alebo na použitie funkcie posunu času. Táto funkcia je funkčná iba sístujúcim kľúčom USB.

Pred použitím (formátovanie kľúča USB)

1. Vložte kľúč USB do zásuvky na USB na pravej strane zariadenia.
2. V režime DVB-T2 vstúpte do hlavnej ponuky. Vyberte funkciu „OPTION” i potvrdte tlačidlom .
3. Vyberte položku „PVR File System” i potvrdte tlačidlom „OK”.
4. Vyberte položku „Format” a znova stlačte tlačidlo „OK”. V nasledujúcej ponuke vyberte formát a potvrdte opäť stlačením tlačidla „OK”.

5. Začnite proces tlačidlom .

DÔLEŽITÉ: Všetky uložené súbory sa odstránia!

Otwarte menu

1. Na zariadení nastavte požadovanú TV stanicu.
2. Na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlo „REC”. Na displeji sa zobrazia ovládacie tlačidlá a spustí sa nahrávanie. Znovu stlačte tlačidlo „REC”, ovládacie tlačidlá zmiznú z displeja a v ľavom hornom rohu sa zobrazí ikona REC.
3. Nahrávanie zastavíte opätovným stlačením tlačidla „REC” na diaľkovom ovládači. Ovládacie tlačidlá sa opäť zobrazia na displeji.
POZNÁMKA: Ak na displeji nie je zobrazená ikona nahrávania, stlačte dvakrát tlačidlo „REC”.
4. Vyberte ikonu „STOP” i potvrdte tlačidlom „OK”.

Nagrode sledovanie

1. Stlačte tlačidlo „INPUT” i vyberte položku „USB”.
2. Pomocou tlačidla vyberte položku  „Film” a potvrdte stlačením tlačidla „OK”.
3. Označte položku „_MSTPVR” i znova stlačte tlačidlo „OK”.
4. Pomocou tlačidla  vyberte požadovaný subor a stlačte tlačidlo „OK”. Spustí sa prehrávanie na obrazovke.

Czas oczekiwania

Tato funkcia vyžaduje kľúč USB zapojený na pravej strane zariadenia!

1. Počas prehrávania televízneho programu stlačte tlačidlo  na diaľkovej ovládacej. Začiatok programu sa nastaví a bude pokračovať v nahrávaní aktuálneho programu na USB.
2. Ak chcete pokračovať v sledovaní programu, znova stlačte tlačidlo . Proces je v toku stlačením tlačidla „REC”. Ovládacie prvky sa zobrazia na displeji. Vyberte ikonu „STOP” na obrazovke a potvrdte stlačením tlačidla „OK”. Teraz je možné znovu sledovať aktuálny program.

SYSTEM MOVÉ NASTÉVENIA DVB-T2

Tieto nastavenie sú k dispozícii iba pre režim DVB-T2!

Ak chcete prejsť do ponuky nastavenia, v režime DVD stlačte tlačidlo „DTV MENU“. Na výber požadovanej položky použite kurzorové tlačidlá ▲▼◀▶. Po dokončení nastavení stlačte znova tlačidlo

„DTV MENU“ na normálnom obrazovaní. Je možné zmeniť nasledujúce položky ponuky:

- OBRAZ (OBRAZ)
- DŹWIĘK (ZVUK)
- CZAS
- OPCJA (MOŻNOSTŹ)
- ZAMK
- KANAŁ (KANÁL)

OBRAZ

Tryb obrazu: Nastavenie štandardného, mäkkého, používateľského. Ak je vybraný používateľský, môžete upraviť kontrast, jas, farbu a ostrosť.

Temperatura barwowa: Úprava farebnej teploty displeja (teplá/studená/stredná).

Proporcje obrazu: Úprava formátu zobrazenia (Automatické, Panoráma, Priblíženie 2, Priblíženie 1, 16:9 alebo 4:3, aby sa dosiahlo maximálne zobrazenie pri sledovaní TV).

Redukcja szumów: Nastavenie redukcie šumu obrazu.

ZVUK

Tryb dźwięku: Úprava definovaných nastavení zvuku. Ak je vybraný používateľský, môžete upraviť výšky a basy.

Saldo: Nastavenie úrovne hlasitosti pre každý reproduktor. Predvolene majú obidva reproduktory rovnakú úroveň hlasitosti.

Automatyczna głośność: Nastavenie úpravy hlasitosti.

Dźwięk przestrzenny: Zapnutie alebo vypnutie rozšírenia zvuku.

CZAS

Czas wolny: Nastavenie vypnutia na určený čas.

Na czas: Nastavenie zapnutia na určený čas. Pre túto funkciu musí byť zariadenie v pohotovostnom režime.

Wyłącznik czasowy: Nastavenie času, po ktorom sa zariadenie automaticky pripraví do pohotovostného režimu.

Automatyczne uśpienie: Nastavenie času, po ktorom sa zariadenie automaticky pripraví do pohotovostného režimu.

Strefa czasowa: Výber regiónu krajiny.

MOŻNOSTŹ

Język OSD: Výber jazyka zobrazenia.

Języki ścieżki dźwiękowej: Tu sa nastavuje jazyk zvuku pre televízne kanály. Ak vybraný jazyk nie je k dispozícii, použije sa predvolený jazyk kanála.

Język napisów: Výber preferovaného jazyka titulkov.

Niedosłyszający: Nastavenie jazykovej podpory pre sluchovo postihnutých (ak je dostupná!).

System plików PVR: Úprava i nastavenie nahrávania na USB w dowolnym miejscu.

Przywróć domyślne ustawienia fabryczne: Nastavenie všetkých nastavení na predvolené výrobné nastavenia.

Po obnovení výrobných nastavení sa zariadenie znova spustí s inštalačnou ponukou.

Informacje: Zobrazenie aktuálneho nainštalovaného hardvéru a verzie softvéru.

ZAMOK

Nastavenie hesla a zablokovanie režimu. Predvolené heslo je 0000.

KANAŁ

Automatyczne strojenie: Automatické vyhľadanie a nainštalovanie všetkých kanálov.

Ręczne strojenie DTV: Manuálne ladenie televíznych kanálov.

Edycja programu: Funkcia na presun alebo vymazanie televíznych kanálov.

Informacje o sygnale: Informácie o sygnale kanála, kvalite a sile.

Zaslanie anteny 5 V: Povolenie napájacieho napätia pre anténu DVB-T (ak je to potrebné).

OBRAZY/HUDBA/FILM

Toto zariadenie môžete použiť na prehrávanie obrázkov, hudby alebo filmov cez kľúč USB.

Zodpovedajúci výber sa robí v ponuke w rámci funkcie „USB”. Tu nájdete príslušné možnosti pre možnosti „Foto”, „Muzyka” alebo „Film”.

FUNKCJA TUTAJ

Zariadenie má funkciu hier s 300 godzin na CD. Funkcia hier je určená pre 1 hráča.

1. Pripojte herný ovládač do konektora „GRA” na pravej strane.
2. Vložte disc CD s hrami do kapšana na disku CD.
3. Stlačte tlačidlo „INPUT” i vyberte funkciu „DVD”. Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí prehľad prvých 10 hier.
4. Pomoc w wyborze „ /  ” na diaľkovom ovládači vyberte stránku hier. Pomoc tlačidiel „0-9” vyberte požadovanú hru. Zariadenie za chvíľu spustí hru.
5. Ak chcete ukončiť vybratú hru, stlačte tlačidlo „STOP / WYJŚCIE” na diaľkovom ovládači. Prejdete späť na prehľad hier.

KODOWANE

Jednotka może šifrować zvukové CD na KARTU SD.

Pomocou ponuky: Pomocou tlačidiel vyberte položku  Pomocou tlačidla prejdite na predchádzajúcu položku ponuky.

Stlačením tlačidla „OK” spustíte funkciu alebo ju nastavte.

1. Vložte disk CD do kapšana na disku DVD/CD i prázdnou kartu SD do zásuvky na KARTU SD.
2. Stlačte tlačidlo „COPY” na zariadení. Otvorí sa ponuka kodovania.
3. Nastavte možnosti kódovania:
 - SZYBKOŚĆ: Nastavenie rýchlosti kódovania.
 - BITRATE: Nastavenie kvality skladby.
 - UTWÓRZ TAG ID3: Vytvorenie značiek ID3 kódovaných súborov (ak sú k dispozícii).
 - UTWÓRZ LISTĘ ODTWARZANIA: Vytvorenie zoznamu skladieb z kódovaných sububorov.
 - MAGAZYNOWANIE: Nastavte požadované miesto na nahrávanie (k dispozícii je IBA KARTA (SŁ!))

4. UTWORY: Wybierzcie požadované skladby.
5. START: Stlačením tlačidla „OK” spustíte kódovanie.
6. WYJDŹ: Na ukončenie funkcie vyberte položku „UKONČIŹ” a stlačte tlačidlo „OK”.

VONKAJŠIE SPOJENIA

Vstup AV

K zariadeniu môžete pripojiť externý zdroj videa (napríklad externý prehrávač DVD, satelitný prijímač atď.).

1. Zastrčte zástrčku dodaného AV kábla do zásuvky „AV-IN” zariadenia a 3 zástrčky kábla RCA do externého zariadenia. Ak zariadenie nemá možnosť takéhoto pripojenia, v špecializovanom obchode nájdete zodpovedajúce adaptéry.
2. Vyberte funkciu „AV”. Zapnite pripojené zariadenie a spustíte prehrávanie.



Wyjście AV

Zariadenie môžete pripojiť k externému zariadeniu (ako je televízor, projektor atď.), aby ste mohli prezerať obsah v zariadení. POZNÁMKA: Výstup AV je možný len pri prehrávaní DVD alebo SD!

1. Zastrčte zástrčku dodaného AV kábla do zásuvky „AV-OUT” zariadenia a 3 zástrčky kábla RCA do externého zariadenia. Ak zariadenie nemá možnosť takéhoto pripojenia, v špecializovanom obchode nájdete zodpovedajúce adaptéry.
2. Prepnite pripojené zariadenie na zodpovedajúci vstup a spustíte na ňom prehrávanie.

SŁUCHADLA

K zariadeniu je možné pripojiť slúchadlá. Slúchadlá zapojte do konektora na slúchadlá na pravej strane zariadenia pomocou 3,5 mm konektora. Zvuk cez vstavané reproduktory sa vypne.

Aktuálny návod na používanie je možné stiahnuť z lokality www.soundmaster.de
Technické zmeny a chyby vyhradené.

Prawa autorskie Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Kopírovanie je možné iba so súhlasom spoločnosti Woerlein GmbH



DANE TECHNICZNE

Producent - Część sieciowa Producent - Zasilacz sieciowy Producent - Adaptateur secteur	Producent - Zasilacz sieciowy Producent - Dostawcy CA	Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D-90556 Cadolzburg www.soundmaster.de HRB-Nr. 771 przy Amtsgericht Fürth/ Bay.
Część sieciowa - modelowanie Zasilacz sieciowy - Identyfikator modelu Adaptateur secteur - Identifiant du modèle	Zasilacz sieciowy – identyfikacja modelu Adattatore CA — Identyfikator modelu	THX-120150KDV
Rozciąganie Wejście zasilania Przystawka żywieniowa	Śpiewanie Wejście do odżywiania	100-240 V~ 50/60 Hz 0,65 A maks.
Rozciąganie Moc wyjściowa Siła wypadowa	Stroomuitgang Uscita di Potenza	12,0 V  1,5 A 18,0 W 
Durchschnittliche Effizienz im Zakład Średnia aktywna wydajność Skuteczność aktywna w okresie dojrzewania	Zwiększona wydajność działania Efektywność działania mediów	85,8%
Efektywność bei Geringer Ostatnie 10% Niska sprawność obciążenia 10% Faible skuteczność ładowania 10%	Oplata za ładowanie 10% Bassa efficienza di carico 10% 75,3%	
Leistungsaufnahme przy Nulllast Pobór mocy bez obciążenia Aucune consommation d'énergie de Charge	Niezależne cięcie Konsument energetyczny w domu	0,1 W
Akku Wbudowana bateria Zintegrowana bateria	Budowa baterii Zintegrowana bateria	7,4 V, 5000 mAh
Pojemność USB Pojemność USB Pojemność USB	Pojemność USB Pojemność USB	8 GB / Formatowanie FAT32
Formaty CD/DVD Formaty CD/DVD Formatuj CD/DVD	Format CD / DVD Format CD / DVD	MPEG-4/DVD/VCD/CD/MP3/JPEG/ Płyty CD/CD-R/CD-RW/DVD+R/RW
Wyłączenie dźwięku Moc wyjściowa audio Sortowanie mocy audio	Zabezpieczenia audio Uscita di potenza audio	2 x 1,5 W RMS

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Niemcy

Telefon: +49 9103 71 67 0

Faks: +49 9103 71 67 12

Adres e-mail: info@soundmaster.de

Strona internetowa: www.soundmaster.de

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Niniejszym firma Wörlein GmbH oświadcza, że urządzenie to jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.
Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod podanym powyżej adresem.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare, que le produit est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions applicables de la directive 2014/53/UE.
Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst met de essentiële vereisten en andere valide bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.
Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE.
Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra valida bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige valide krav i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra piekarniknævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adres.

Por este meio, Wörlein GmbH declara, que este dispositivo é conforme com os requisitos essenciais e com as outras disposições aplicáveis da diretiva 2014/53/UE.

Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH potwierdza, że urządzenie jest zgodne z wymogami i innymi postanowieniami wydanymi przez dyrektywę 2014/53/UE.

Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.
Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adres.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami v drugim ustreznimi določbami D irektywa 2014/53/UE.

Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH potwierdza, że urządzenie jest zgodne z wymogami i innymi postanowieniami wydanymi przez dyrektywę 2014/53/UE.

O kopii deklaracji zgodności można uzyskać pod podanym powyżej adresem.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53/EU nuostatas.

Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvrdzuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami v drugim ustreznimi določbami D irektywa 2014/53/UE.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et patrz seade Vastab direktiivi 2014/53/EU oluliste nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni koopia saab eespool nimetaud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistab, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.
Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta na saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.

Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekræfter herved at denne enheden er i samsvar med de væsentlige kravene og andre valide bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af samsvarserklæringen kan fås fra adressen piekarnikfor.

Wörlein GmbH potwierdza, że urządzenie jest zgodne z wymogami i innymi postanowieniami wydanymi przez dyrektywę 2014/53/UE.

Kopię kontrolę, którą można uzyskać pod adresem.